

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I (Oznámenie)	
	EURÓPSKY PARLAMENT	
	ZASADANIE 2005 – 2006	
	Schôdza 13. až 16. februára 2006	
	Pondelok 13. februára 2006	
(2006/C 290 E/01)	ZÁPISNICA	
	PRIEBEH ROKOVANIA	1
	1. Pokračovanie prerušeného zasadania	1
	2. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania	1
	3. Predložené dokumenty	1
	4. Písomné vyhlásenia (článok 116 rokovacieho poriadku)	4
	5. Kroky podniknuté na základe stanovísk a uznesení Parlamentu	4
	6. Petície	4
	7. Text zmlúv poskytnutých Radou	5
	8. Podpis aktov prijatých v spoložhodovacom postupe	5
	9. Program práce	6
	10. Jednominútové vystúpenia k otázkam politického významu	7
	11. Minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa * (rozprava)	7
	12. Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009 (rozprava)	8
	13. Účinky globalizácie na vnútorný trh (rozprava)	8
	14. SOLVIT (rozprava)	8
	15. Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi (rozprava)	9
	16. Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III (rozprava)	9
	17. Program rokovania na nasledujúci deň	10
	18. Skončenie rokovania	10
	PREZENČNÁ LISTINA	11

(Pokračovanie)

Utorok 14. februára 2006

(2006/C 290 E/02)

ZÁPISNICA

PRIEBEH ROKOVANIA	13
1. Otvorenie rokovania	13
2. Predložené dokumenty	13
3. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (oznámenie o predložených návrhoch uznesenia)	14
4. Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ (rozprava)	14
5. Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach ***I (rozprava)	15
6. Vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie (rozprava)	15
7. Hlasovanie	16
7.1. Protektorované pneumatiky *** (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	16
7.2. Homologizácia mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel *** (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	16
7.3. Spoločná organizácia trhu so sušeným krmivom * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	17
7.4. Zrušenie dvoch nariadení v oblasti menovej politiky * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	17
7.5. Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach ***I (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	17
7.6. Zmluva o partnerstve ES – Šalamúnove ostrovy o rybolove * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	17
7.7. Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	18
7.8. Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III (hlasovanie)	18
7.9. Minimálne pravidlá ochrany kureníc chovaných na produkciu mäsa * (hlasovanie)	18
7.10. Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009 (hlasovanie)	18
7.11. Účinky globalizácie na vnútorný trh (hlasovanie)	19
7.12. Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ (hlasovanie)	19
7.13. Spoločná politika rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy) (hlasovanie)	19
7.14. Vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie (hlasovanie)	20
8. Vysvetlenia hlasovania	20
9. Opravy výsledkov hlasovania	20
10. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania	20
11. Opravy výsledkov hlasovaní z predchádzajúcich schôdzí	21
12. Služby na vnútornom trhu ***I (rozprava)	21
13. Hodina otázok (pre Radu)	21
14. Služby na vnútornom trhu ***I (pokračovanie rozpravy)	22
15. Nový mechanizmus financovania rozvoja v rámci cieľov milénia (rozprava)	23
16. Program rokovania na nasledujúci deň	24
17. Skončenie rokovania	24
PREZENČNÁ LISTINA	25
PRILOHA I	
VÝSLEDKY HLASOVANIA	27
1. Protektorované pneumatiky ***	27
2. Homologizácia mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel ***	27
3. Spoločná organizácia trhu so sušeným krmivom *	28
4. Zrušenie dvoch nariadení v oblasti menovej politiky *	28

Obsah (pokračovanie)	Strana
5. Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach ***I	28
6. Zmluva o partnerstve ES – Šalamúnove ostrovy o rybolove *	28
7. Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi	28
8. Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III	28
9. Minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa *	29
10. Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009	31
11. Vplyv globalizácie na vnútorný trh	32
12. Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ	33
13. Spoločná politika rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu plately)	34
14. Vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie	34

PRÍLOHA II

VÝSLEDOK HLASOVANIA PODĽA MIEN	36
1. Správa Daul A6-0008/2006 – Uznesenie	36
2. Správa Ůry A6-0026/2006 – Uznesenie	37
3. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 8	39
4. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 21	41
5. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 47 + 53	42
6. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 12	44
7. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 48	46
8. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 49 + 54	47
9. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 13	49
10. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 44	51
11. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 61	53
12. Správa Berman A6-0017/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 46	54
13. Správa Hökmark A6-0009/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 8/1	56
14. Správa Hökmark A6-0009/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 12	58
15. Správa Hökmark A6-0009/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 13	59
16. Správa Hökmark A6-0009/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 17	61
17. Správa Hökmark A6-0009/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 18	63
18. Správa Herczog A6-0021/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 1	64
19. Správa Agnoletto A6-0004/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 11	66
20. Správa Stihler A6-0016/2006 – Uznesenie	68

PRIJATÉ TEXTY

P6_TA(2006)0045

Protektorované pneumatiky ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2001/507/ES a 2001/509/ES s cieľom zaviesť ako povinné predpisy Európskej hospodárskej komisie OSN č. 109 a č. 108 o protektorovaných pneumatikách (KOM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC))

70

P6_TA(2006)0046

Homologizácia mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu k návrhu rozhodnutia Rady o pristúpení Spoločenstva k predpisu Európskej hospodárskej komisie OSN č. 55 o jednotných ustanoveniach pre homologizáciu mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel (KOM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC))

71

P6_TA(2006)0047

Spoločná organizácia trhu so sušeným krmivom *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 1786/2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (KOM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS)) 71

P6_TA(2006)0048

Zrušenie dvoch nariadení v oblasti menovej politiky *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3181/78 a nariadenie Rady (EHS) č. 1736/79 v oblasti menovej politiky (KOM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)) 72

P6_TA(2006)0049

Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach ***I

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov, a ktorým sa mení a dopĺňa Schengenská dohoda a Spoločné konzulárne pokyny (KOM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)) 73

P6_TC1-COD(2005)0006

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 14. februára 2006 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../2006, ktorým sa stanovujú pravidlá malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov a ktorým sa mení a dopĺňa Schengenský dohovor 73

P6_TA(2006)0050

Zmluva o partnerstve ES – Šalamúnove ostrovy o rybolove *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady týkajúceho sa uzavretia Zmluvy o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Šalamúnovými ostrovmi o rybolove v oblasti Šalamúnových ostrovov (KOM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)) 82

P6_TA(2006)0051

Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi

Uznesenie Európskeho parlamentu o zabavení vozidiel gréckymi úradmi (2005/2005(INI)) 83

P6_TA(2006)0052

Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o spoločnom texte smernice Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS), ktorý bol schválený Zmierovacím výborom (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)) 85

P6_TA(2006)0053

Minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu smernice Rady, ktorou sa stanovujú minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa (KOM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)) 86

P6_TA(2006)0054

Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009

Uznesenie Európskeho parlamentu o reforme štátnej pomoci na roky 2005 – 2009 (2005/2165(INI)) 97

P6_TA(2006)0055

Účinky globalizácie na vnútorný trh

Uznesenie Európskeho parlamentu o účinkoch globalizácie na vnútorný trh (2004/2225 (INI)) 104

P6_TA(2006)0056

Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ

Uznesenie Európskeho parlamentu o ustanoveniach o ľudských právach a demokracii v dohodách Európskej únie (2005/2057(INI)) 107

P6_TA(2006)0057

Spoločná politika rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy)

Uznesenie Európskeho parlamentu o preskúmaní určitých obmedzení prístupu v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy) (2005/2190(INI)) 113

P6_TA(2006)0058

Vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie

Uznesenie Európskeho parlamentu s odporúčaniami pre Komisiu týkajúcimi sa vykurovania a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie (2005/2122(INI)) 115

PRÍLOHA

PODROBNÉ ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA OBSAHU POŽADOVANÉHO NÁVRHU 116

Streda 15. februára 2006

(2006/C 290 E/03)

ZÁPISNICA

PRIEBEH ROKOVANIA	120
1. Otvorenie rokovania	120
2. Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva (rozprava)	120
3. Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom (rozprava)	121
4. Hlasovanie	121
4.1. Preukaz spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky ***II (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	121
4.2. Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom (hlasovanie)	122
5. Vysvetlenia hlasovania	122
6. Opravy výsledkov hlasovania	122
7. Slávnostná schôdza – Rakúsko	123
8. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania	123
9. Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu (rozprava)	123
10. Situácia v Bielorusku s ohľadom na prezidentské voľby 19. marca (rozprava)	124
11. Boj proti rasizmu vo futbale (písomné vyhlásenie)	124
12. Hodina otázok (pre Komisiu)	125
13. Rizikový a krízový manažment v poľnohospodárskom sektore (rozprava)	126
14. Stratégia lesného hospodárstva EÚ (rozprava)	126
15. Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka (2007 – 2013) * (rozprava)	127
16. Program rokovania na nasledujúci deň	127
17. Skončenie rokovania	127
PREZENČNÁ LISTINA	128

PRÍLOHA I

VÝSLEDKY HLASOVANIA	130
1. Preukaz spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky ***II	130
2. Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom	130

PRÍLOHA II

VÝSLEDOK HLASOVANIA PODĽA MIEN	132
1. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 1	132
2. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Odsek 7	133
3. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 3	135
4. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 4	136
5. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 5/1	138
6. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 5/2	140
7. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 6/1	141
8. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 2	143

PRIJATÉ TEXTY

P6_TA(2006)0059

Preukaz spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky ***II

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o spoločnej pozícii prijatej Radou na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o preukaze spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD))

145

P6_TA(2006)0060

Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom

Uznesenie Európskeho parlamentu o konflikte medzi Iránom a medzinárodným spoločenstvom

145

Štvrtok 16. februára 2006

(2006/C 290 E/04)

ZÁPISNICA

PRIEBEH ROKOVANIA	149
1. Otvorenie rokovania	149
2. Program schôdze	149
3. Predložené dokumenty	149
4. Presun rozpočtových prostriedkov	151
5. Písomné vyhlásenia (článok 116 rokovacieho poriadku)	151
6. Hlasovanie	151
6.1. Služby na vnútornom trhu ***I (hlasovanie)	151
6.2. Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka (2007 – 2013) * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	152
6.3. Nový mechanizmus financovania rozvoja v rámci cieľov milénia (hlasovanie)	153
6.4. Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva (hlasovanie)	153
6.5. Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu (hlasovanie)	154
6.6. Situácia v Bielorusku s ohľadom na prezidentské voľby 19. marca 2006 (hlasovanie) ...	154
6.7. Rizikový a krízový manažment v poľnohospodárskom sektore (hlasovanie)	154
6.8. Stratégia lesného hospodárstva EÚ (hlasovanie)	155
7. Vysvetlenia hlasovania	155
8. Opravy výsledkov hlasovania	155
9. Štatistiky o štruktúre a činnosti zahraničných afiliácií ***I (rozprava)	155
10. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania	156

Obsah (pokračovanie)	Strana
11. Oznámenie spoločnej pozície Rady	156
12. Strategická revízia Medzinárodného menového fondu (rozprava)	156
13. Zloženie výborov a delegácií	157
14. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (rozprava)	157
14.1. Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane	157
14.2. Situácia na Srí Lanke	157
14.3. Guantanamo	158
15. Hlasovanie	158
15.1. Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane (hlasovanie)	158
15.2. Guantanamo (hlasovanie)	159
16. Opravy hlasovania	159
17. Rozhodnutia týkajúce sa niektorých dokumentov	159
18. Písomné vyhlásenia zapísané v registri (článok 116 rokovacieho poriadku)	161
19. Zaslanie textov prijatých počas rokovania	161
20. Termín nasledujúcej schôdze	162
21. Prerušenie zasadania	162
 PREZENČNÁ LISTINA	 163
 PRÍLOHA I	
VÝSLEDKY HLASOVANIA	165
1. Služby na vnútornom trhu ***I	166
2. Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka (2007 – 2013) *	177
3. Nový mechanizmus financovania rozvoja v rámci cieľov milénia	177
4. Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva	177
5. Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu	179
6. Situácia v Bielorusku s ohľadom na prezidentské voľby 19. marca 2006	180
7. Rizikový a krízový manažment v poľnohospodárskom sektore	180
8. Stratégia lesného hospodárstva EÚ	181
9. Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane	182
10. Guantanamo	183
 PRÍLOHA II	
VÝSLEDOK HLASOVANIA PODĽA MIEN	184
1. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 234 + 284 + 320	184
2. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 72	185
3. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 292	187
4. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 297	189
5. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 298	190
6. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 236	192
7. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 251	193
8. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 300	195
9. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 306	197
10. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 372 + 390	198
11. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 325	200
12. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 355	201
13. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 78	203
14. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 357	205
15. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 79	206
16. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 313/1	208
17. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 252	210
18. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 391	211

19. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 330	213
20. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 237	214
21. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 316	216
22. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 356	218
23. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 253	219
24. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 326	221
25. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 254/1	222
26. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 254/2	224
27. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 333	226
28. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 336	227
29. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 359	229
30. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 360	230
31. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 328	232
32. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 334	234
33. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 337	235
34. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 238 + 382	237
35. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 239	239
36. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 83	240
37. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 240	242
38. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 308	243
39. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 392	245
40. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 259	247
41. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 241/1	248
42. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 263	250
43. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 241	251
44. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 149 + 242	253
45. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 242	255
46. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 150	256
47. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 321	258
48. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/1	259
49. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/2	261
50. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/3	263
51. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/4	264
52. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/5	266
53. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/6	268
54. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/7	269
55. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/8	271
56. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/9	273
57. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/10	274
58. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 400	276
59. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 341	278
60. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 348	279
61. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 351	281
62. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 364	283
63. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 367	284
64. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 368	286
65. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 371	288
66. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 397	289

67. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 180 + 247	291
68. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 182 + 248	292
69. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 183 + 249	294
70. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 228	296
71. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 287	297
72. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 294	299
73. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 295	301
74. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 296	302
75. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 299	304
76. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 258	306
77. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 307 + 219	307
78. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 39	309
79. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Návrh Komisie	310
80. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 312/rev.	312
81. Správa Gebhardt A6-0409/2005 – Uznesenie	314
82. Správa Guinness A6-0023/2006 – Uznesenie	316
83. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania – Odsek 1	317
84. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania – Odsek 7	319
85. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania – Odsek 8	320
86. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania – Uznesenie	321
87. Spoločný návrh uznesenia B6-0136/2006 – Sloboda slova – Odsek 5	323
88. Spoločný návrh uznesenia B6-0136/2006 – Sloboda slova – Odôvodnenie G	324
89. Spoločný návrh uznesenia B6-0095/2006 – Bosna a Hercegovina – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 1	326
90. Spoločný návrh uznesenia B6-0095/2006 – Bosna a Hercegovina – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 2	327
91. Správa Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 – Odsek 15/1	329
92. Správa Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 – Odsek 15/2	330
93. Správa Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 – Odsek 22	331
94. Správa Kindermann A6-0015/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 9	333
95. Správa Kindermann A6-0015/2006 – Odsek 2	334
96. Správa Kindermann A6-0015/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 7	335
97. Správa Kindermann A6-0015/2006 – Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 8	337
98. Správa Kindermann A6-0015/2006 – Odôvodnenie C	338
99. Správa Kindermann A6-0015/2006 – Uznesenie	339
100. Spoločný návrh uznesenia B6-0111/2006 – Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane – Odôvodnenie G	341
101. Spoločný návrh uznesenia B6-0111/2006 – Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane – Uznesenie ..	341
102. Spoločný návrh uznesenia B6-0112/2006 – Guantanamo – Uznesenie	342

PRIJATÉ TEXTY

P6_TA(2006)0061

Služby na vnútornom trhu ***I

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o službách na vnútornom trhu (KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))

343

P6_TC1-COD(2004)0001

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 16. februára 2006 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/.../ES o službách na vnútornom trhu

343

P6_TA(2006)0062

Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu rozhodnutia Rady o strategických usmerneniach Spoločenstva v oblasti rozvoja vidieka (Programové obdobie 2007 – 2013) (KOM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS))

379

P6_TA(2006)0063

Financovanie rozvoja

Uznesenie Európskeho parlamentu o nových nástrojoch na financovanie rozvoja v rámci Rozvojových cieľov milénia 396

P6_TA(2006)0064

Sloboda prejavu a rešpektovanie náboženstva

Uznesenie Európskeho parlamentu o slobode prejavu a rešpektovaní náboženstva 399

P6_TA(2006)0065

Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu

Uznesenie Európskeho parlamentu o perspektívach pre Bosnu a Hercegovinu 401

P6_TA(2006)0066

Bielorusko

Uznesenie Európskeho parlamentu o situácii v Bielorusku pred prezidentskými voľbami, ktoré sa uskutočnia 19. marca 2006 404

P6_TA(2006)0067

Riadenie rizika a krízové riadenie v poľnohospodárstve

Uznesenie Európskeho parlamentu o riadení rizika a krízovom riadení v poľnohospodárstve (2005/2053(INI)) 407

P6_TA(2006)0068

Stratégia lesného hospodárstva EÚ

Uznesenie Európskeho parlamentu o vykonávaní stratégie lesného hospodárstva Európskej únie (2005/2054(INI)) 413

P6_TA(2006)0069

Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane

Uznesenie Európskeho parlamentu o Azerbajdžane 421

P6_TA(2006)0070

Guantanamo

Uznesenie Európskeho parlamentu o Guantaname 423

Vysvetlivky k použitým symbolom

- * Konzultačný postup
- **I Postup spolupráce: prvé čítanie
- **II Postup spolupráce: druhé čítanie
- *** Postup so súhlasom
- ***I Spolurozhodovací postup: prvé čítanie
- ***II Spolurozhodovací postup: druhé čítanie
- ***III Spolurozhodovací postup: tretie čítanie

(Voľba postupu závisí od právneho základu, ktorý navrhla Komisia)

Informácia o hlasovaní

Ak nie je určené inak, spravodajcovia pred hlasovaním písomne oznámia predsedníctvu svoj postoj k pozmeňujúcim/doplňujúcim návrhom.

Skratky parlamentných výborov

- AFET Výbor pre zahraničné veci
- DEVE Výbor pre rozvoj
- INTA Výbor pre medzinárodný obchod
- BUDG Výbor pre rozpočet
- CONT Výbor pre rozpočtovú kontrolu
- ECON Výbor pre hospodárske a menové veci
- EMPL Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci
- ENVI Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín
- ITRE Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
- IMCO Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
- TRAN Výbor pre dopravu a cestovný ruch
- REGI Výbor pre regionálny rozvoj
- AGRI Výbor pre poľnohospodárstvo
- PECH Výbor pre rybné hospodárstvo
- CULT Výbor pre kultúru a vzdelávanie
- JURI Výbor pre právne veci
- LIBE Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
- AFCO Výbor pre ústavné veci
- FEMM Výbor pre práva žien a rovnosť pohlaví
- PETI Výbor pre petície

Skratky politických skupín

- PPE-DE Skupina Európskej ľudovej strany (kresťanských demokratov) a európskych demokratov
- PSE Socialistická skupina v Európskom parlamente
- ALDE Aliancia demokratov a liberálov pre Európu
- Verts/ALE Skupina zelených/Európska slobodná aliancia
- GUE/NGL Konfederatívna skupina Európskej zjednotenej ľavice – Nordická zelená lavica
- IND/DEM Skupina nezávislosti a demokracie
- UEN Skupina Únie za Európu národov
- NI nezávislí poslanci

I*(Oznámenie)***EURÓPSKY PARLAMENT**

ZASADANIE 2005 – 2006

Schôdza 13. až 16. februára 2006

ŠTRASBURG

(2006/C 290 E/01)

ZÁPISNICA**PRIEBEH ROKOVANIA**

PRESEDNÍCTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predseda***1. Pokračovanie prerušeného zasadania**

Rokovanie sa začalo o 17.05 hod.

2. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania

Romano Maria La Russa a Giovanni Rivera oznámili, že boli prítomní, ale ich mená nie sú uvedené v prezenčnej listine.

Zápisnica z predchádzajúceho rokovania bola schválená.

3. Predložené dokumenty

Boli predložené tieto dokumenty:

1) parlamentných výborov:**1.1) správy:**

- Správa o doložke o ľudských právach a demokracii v dohodách Európskej únie (2005/2057(INI)) – Výbor pre zahraničné veci
Spravodajca: Agnoletto Vittorio (A6-0004/2006)

Pondelok 13. februára 2006

- * Správa o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 1786/2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (KOM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS)) – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajca: Joseph Daul (A6-0008/2006)

- Správa o reforme štátnej pomoci na roky 2005 – 2009 (KOM(2005)0107 — 2005/2165(INI)) – Výbor pre hospodárske a menové veci
Spravodajca: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006)

- * Správa k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) 3181/78 a nariadenie Rady (EHS) 1736/79 v oblasti menovej politiky (KOM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)) – Výbor pre hospodárske a menové veci
Spravodajkyňa: Pervenche Berès (A6-0010/2006)

- *** Odporúčanie k návrhu rozhodnutia Rady o pristúpení Spoločenstva k predpisu Európskej hospodárskej komisie OSN č. 55 o jednotných ustanoveniach pre homologizáciu mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel (11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC)) – Výbor pre medzinárodný obchod
Spravodajca: Enrique Barón Crespo (A6-0011/2006)

- *** Odporúčanie o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2001/507/ES a 2001/509/ES s cieľom zaviesť ako povinné predpisy č. 109 a č. 108 Európskej hospodárskej komisie OSN (EHK OSN) o protektorovaných pneumatikách (09916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC)) – Výbor pre medzinárodný obchod
Spravodajca: Enrique Barón Crespo (A6-0012/2006)

- Správa o rizikovom a krízovom manažmente v poľnohospodárskom sektore (KOM(2005)0074 — 2005/2053(INI)) – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajca: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006)

- Správa o vykonávaní stratégie lesného hospodárstva Európskej únie (KOM(2005)0084 — 2005/2054(INI)) – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajca: Heinz Kindermann (A6-0015/2006)

- Správa o preskúmaní určitých obmedzení prístupu v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva (Shetlandská oblasť a oblasť obmedzeného lovu platesy) (KOM(2005)0422 — 2005/2190(INI)) – Výbor pre rybné hospodárstvo
Spravodajkyňa: Catherine Stihler (A6-0016/2006)

- * Správa o návrhu smernice Rady, ktorou sa stanovujú minimálne pravidlá ochrany kureníc chovaných na produkciu mäsa (KOM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)) – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajca: Thijs Berman (A6-0017/2006)

- * Správa o návrhu nariadenia Rady týkajúceho sa uzavretia Zmluvy o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Šalamúnovými ostrovmi o rybolove v oblasti Šalamúnových ostrovov (KOM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)) – Výbor pre rybné hospodárstvo
Spravodajkyňa: Carmen Fraga Estévez (A6-0018/2006)

- Správa obsahujúca odporúčania pre Komisiu týkajúce sa kúrenia a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie (2005/2122(INI)) – Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
Spravodajkyňa: Mechtild Rothe (A6-0020/2006)

- Správa o účinkoch globalizácie na vnútorný trh (2004/2225(INI)) – Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
Spravodajkyňa: Edit Herczog (A6-0021/2006)

Pondelok 13. februára 2006

- Správa o strategickej revízii Medzinárodného menového fondu (2005/2121(INI)) – Výbor pre hospodárske a menové veci
Spravodajca: Benoît Hamon (A6-0022/2006)
- * Správa o návrhu rozhodnutia Rady o strategických usmerneniach Spoločenstva v oblasti rozvoja vidieka (Programové obdobie 2007 – 2013) (KOM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)) – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajkyňa: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

1.2) odporúčania do druhého čítania:

- ***II Odporúčanie do druhého čítania o spoločnej pozícii prijatej Radou na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o preukaze spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD)) – Výbor pre dopravu a cestovný ruch
Spravodajkyňa: Christine De Veyrac (A6-0007/2006)

2) poslancov:

2.1) otázky na ústne zodpovedanie zaradené do hodiny otázok (článok 108 rokovacieho poriadku) (B6-0002/2006):

- Papadimoulis Dimitrios, Corbett Richard, Landsbergis Vytautas, De Rossa Proinsias, Andrikiénė Laima Liucija, Posselt Bernd, Mitchell Gay, Sakalas Aloyzas, Karas Othmar, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Paleckis Justas Vincas, Brejc Mihael, Matsouka Maria, Lynne Elizabeth, Rack Reinhard, Schierhuber Agnes, Moraes Claude, Crowley Brian, Rübiger Paul, Pirker Hubert, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Czarnecki Ryszard, Guerreiro Pedro, Doyle Avril, Svensson Eva-Britt, Caspary Daniel, Belohorská Irena, Casaca Paulo, Hennicot-Schoepges Erna, Batzeli Katerina, Manolakou Diamanto, Schwab Andreas, Evans Robert, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Paleckis Justas Vincas, Ó Neachtain Seán, Riera Madurell Teresa, Goudin Hélène, Corbett Richard, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Starkevičiūtė Margarita, Kristensen Henrik Dam, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Kinnock Glenys, Gklavakis Ioannis, Salinas García María Isabel, Papadimoulis Dimitrios, McGuinness Mairead, Papastamkos Georgios, Coveney Simon, Rutowicz Leopold Józef, Miguélez Ramos Rosa, Ebner Michl, Staes Bart, Harkin Marian, Martin David, Doyle Avril, Mölzer Andreas, Posselt Bernd, Vanhecke Frank, Garriga Polledo Salvador, Herranz García María Esther, Gutiérrez-Cortines Cristina, Badia I Cutchet Maria, Carnero González Carlos, del Castillo Vera Pilar, Matsis Yiannakis, Masip Hidalgo Antonio, Purvis John, Moraes Claude, Vidal-Quadras Roca Alejo, Deß Albert, Mitchell Gay, Toussas Georgios, Gahler Michael, Karatzaferis Georgios, Belohorská Irena, Beglitis Panagiotis, Hennicot-Schoepges Erna, Lulling Astrid, Van Hecke Johan, Newton Dunn Bill, Maat Albert Jan, De Rossa Proinsias, Szejna Andrzej Jan, Manolakou Diamanto, Reul Herbert, Andrikiénė Laima Liucija, Guerreiro Pedro, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Jensen Anne E., Czarnecki Ryszard, van Nistelrooij Lambert, Montoro Romero Cristobal

2.2) návrhy uznesení (článok 113 rokovacieho poriadku):

- Gentvilas Eugenijus – Návrh uznesenia k dvadsiatemu výročiu černo-byľskej katastrofy (B6-0085/2006).
pridelené gestorský: ENVI
stanovisko: AFET, ITRE
- Muscardini Cristiana – Návrh uznesenia o smernici o službách na vnútornom trhu (B6-0092/2006).
pridelené gestorský: IMCO
stanovisko: ECON, TRAN
- Berlato Sergio, Muscardini Cristiana – Návrh uznesenia o akčnom pláne pre biomasu (B6-0093/2006).
pridelené gestorský: ITRE
stanovisko: AGRI, ENVI
- Muscardini Cristiana – Návrh uznesenia o energetickej politike EÚ (B6-0094/2006).
pridelené gestorský: ITRE
stanovisko: ENVI

Pondelok 13. februára 2006

- 2.3) písomné vyhlásenia, ktoré sa zaznamenajú v registri (článok 116 rokovacieho poriadku):
- Filip Kaczmarek o slobode vierovyznania v Číne (0008/2006),
 - Mario Borghezio o hrozbách voči slobode prejavu v európskych novinách po uverejnení karikatúr satirizujúcich Mohameda a islam (0009/2006),
 - Frank Vanhecke, Philip Claeys a Koenraad Dillen o reakciách islamského sveta na karikatúry uverejnené v dánskom denníku Jyllands-Posten (0010/2006),
- 3) Delegácie Parlamentu v Zmierovacom výbore:
- ***III Správa o spoločnom texte smernice Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS), ktorý bol schválený Zmierovacím výborom (03668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)) – Delegácia parlamentu pri Zmierovacom výbore
Spravodajca: Csaba Óry (A6-0026/2006)

4. Písomné vyhlásenia (článok 116 rokovacieho poriadku)

Písomné vyhlásenia č. 59, 60, 61, 62, 63/2005 v súlade s článkom 116 ods. 5 rokovacieho poriadku prepadli, keďže nezískali požadovaný počet podpisov.

5. Kroky podniknuté na základe stanovísk a uznesení Parlamentu

Bolo rozdané oznámenie Komisie o krokoch podniknutých na základe stanovísk a uznesení prijatých Parlamentom na schôdzi v decembri 2005.

6. Petície

V súlade s článkom 191 ods. 5 rokovacieho poriadku boli v uvedených dňoch zaregistrované a pridelené príslušnému výboru tieto petície:

Dňa 31.1.2006

pani Hedi Feibel (č. 1/2006);
pán Ferdo Colak (č. 2/2006);
páni Lutz Krajinski a Gottfried Preising (Velo-Pilgertour-Team) (č. 3/2006);
pani Ursula Winter a pán Hans-Jürgen Mielenz (č. 4/2006);
pani Irmgard Ghodss (č. 5/2006);
pán Gerhard Bühler (č. 6/2006);
pán Rüdiger Vosloh (č. 7/2006);
pani Angelika Samuels (č. 8/2006);
pani Corinna Gram (č. 9/2006);
pán Patrick Culhane (Cappagh Farmers Support Group) (č. 10/2006);
pán Vaclav Sroub (č. 11/2006);
pán David McKee (č. 12/2006);
pán David Hernandez (č. 13/2006);
pán Timothy Harrington (č. 14/2006);
pán Arum Rattan (č. 15/2006);
pani Sinéad Quinn (č. 16/2006);
Anston Park Junior School (s 30 podpismi) (č. 17/2006);
pán Darryl Williams (č. 18/2006);
pán Rafael Cañada Núñez (Asociación ciudadana „Autopista No“) (č. 19/2006);

Pondelok 13. februára 2006

Parque y Jardín de la Plaza José-María Orense y colindantes, de Valencia, Asociación de Vecinos (č. 20/2006);
pán Juan Ignacio Valero Gómez (č. 21/2006);
pán Matti Niemelä (Dynamic Therapy Center Oy) (č. 22/2006);
pani Luigina De Santis (Fédération Européenne des Retraités et Personnes Agées) (plus 400 000 podpisov) (č. 23/2006);
pán Jacques Suchet (č. 24/2006);
pani Teresa Jakubowska (Parti anticlerical RACJA) (č. 25/2006);
pani Rita Pirrotte (č. 26/2006);
pán Angelo Morini (Movimento federalista europeo) (plus 97 podpisov) (č. 27/2006);
Comunità Montana Bassa Valle di Susa e Val Cenischia (č. 28/2006);
pani Giovanna Cavalieri (č. 29/2006);
pani Maria Gabriella Gavioli (č. 30/2006);
pán Giampiero Angeli (plus 21 podpisov) (č. 31/2006);
pán Carmine D'Imperio (č. 32/2006);
pán Giuseppe Borriello (č. 33/2006);
pán Constant Verbraeken (č. 34/2006);
pán K.B. Loohuis (Gemeente Haaksbergen) (č. 35/2006);
pán Th. van der Ven (č. 36/2006);
pán Rolf Edman (Träkumla Rom AB) (č. 37/2006);
pán Wojciech Pomorski (č. 38/2006);
pani Thaleia Kokka (č. 39/2006);
pán Georgios Foutsitzis (č. 40/2006);
pán Emmanouil Nikolaidis (č. 41/2006);
pán Konstantinos Antzas (č. 42/2006);
pán Christian Schulz (č. 43/2006);
pán Konstantinos Lympouridis (č. 44/2006).

7. Text zmlúv poskytnutých Radou

Rada poskytla overenú kópiu tohto dokumentu:

- Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Ukrajinou o určitých aspektoch leteckých služieb.

8. Podpis aktov prijatých v spolurozhodovacom postupe

Predseda oznámil, že spolu s predsedom Rady v stredu podpíše nasledujúce akty prijaté v spolurozhodovacom postupe v súlade s článkom 68 rokovacieho poriadku:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady o znečistení spôsobenom určitými nebezpečnými látkami vypúšťanými do vodného prostredia Spoločenstva (kodifikované znenie) (3649/2/2005 — C6-0049/2006 — 2003/0333(COD)),
- smernica Európskeho parlamentu a Rady o riadení kvality vody určenej na kúpanie, a ktorou sa zrušuje smernica 76/160/EHS (3659/6/2005 — C6-0050/2006 — 2002/0254(COD)),
- odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady o ďalšej európskej spolupráci v oblasti zabezpečovania kvality vyššieho vzdelávania (3666/1/2005 — C6-0044/2006 — 2004/0239(COD)),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú sprievodné opatrenia pre krajiny protokolu o cukre, nepriaznivo ovplyvnené reformou režimu EÚ v sektore cukru (3673/1/2005 — C6-0043/2006 — 2005/0117(COD)),
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o vykonávaní Medzinárodného kódexu pre bezpečnostný manažment v rámci Spoločenstva a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 3051/95 (3601/2006 — C6-0048/2006 — 2003/0291(COD)).

Pondelok 13. februára 2006

9. Program práce

Ďalším bodom programu bol program práce Parlamentu.

Bol rozdaný konečný návrh programu februárovej schôdze (PE 368.298/PDOJ), ku ktorému boli navrhnuté tieto zmeny (článok 132 rokovacieho poriadku):

Rokovania 13.2.2006 až 16.2.2006

v pondelok

— bez návrhov na zmenu

v utorok

— bez návrhov na zmenu

v stredu

Skupina ALDE predložila tri žiadosti po uplynutí lehoty stanovenej v článku 132 ods. 1 rokovacieho poriadku. Predseda aj napriek tomu rozhodol, že ich predloží na schválenie Parlamentu, keďže voči nim neboli vyjadrené nijaké námietky:

- žiadosť skupiny ALDE, aby mohol v rozprave k vyhláseniam Rady a Komisie o práve na slobodu prejavu a dodržiavaní slobody vierovyznania vystúpiť viac ako jeden rečník za politickú skupinu (*bod 55 návrhu programu schôdze*),
- žiadosť skupiny ALDE o ukončenie tejto rozpravy predložením návrhov uznesenia,
- žiadosť skupiny ALDE, aby boli vyhlásenia Rady a Komisie k perspektívam Bosny a Hercegoviny odložené na nasledujúcu schôdzu (*bod 30 návrhu programu schôdze*).

V rozprave vystúpila Annemie Neyts-Uyttebroeck za skupinu ALDE, ktorá odôvodnila žiadosti.

Vystúpili títo poslanci: Daniel Cohn-Bendit za skupinu Verts/ALE, ktorý požiadal, aby sa o týchto troch žiadostiach hlasovalo v bloku, Martin Schulz za skupinu PSE, Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE, ktorí sa vyslovili proti hlasovaniu v bloku, a Daniel Cohn-Bendit.

Hlasovanie o prvej žiadosti skupiny ALDE:

Parlament zamietol žiadosť.

Hlasovanie o druhej žiadosti skupiny ALDE:

Parlament schválil žiadosť v EH (108 za, 72 proti, 15 sa zdržali).

V rozprave vystúpil Hannes Swoboda za skupinu PSE, ktorý požiadal, aby hlasovanie o návrhoch uznesenia bolo zaradené do programu nasledujúcej schôdze.

Vystúpili títo poslanci: k tejto žiadosti Monica Frassoni, Johannes Voggenhuber, Hans-Gert Poettering, Daniel Cohn-Bendit, Martin Schulz, Bernd Posselt a Johannes Voggenhuber.

Elektronickým hlasovaním (99 za, 113 proti, 9 sa zdržali) Parlament zamietol žiadosť, ktorú podal Hannes Swoboda. Hlasovanie bolo preto zaradené do programu tejto schôdze.

Lehoty na predloženie:

- návrhy uznesenia: utorok 14.2.2006 o 10.00 hod.
- spoločné návrhy uznesení a pozmeňujúce/doplňujúce návrhy: streda 15.2.2006 o 10.00 hod.

Hlasovanie: štvrtok 16.2.2006.

Pondelok 13. februára 2006

Hlasovanie o tretej žiadosti skupiny ALDE:

V rozprave vystúpil José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra s názorom, že o tejto žiadosti sa nemusí hlasovať. Predseda sa pripojil k tomuto postoju.

vo štvrtok

— bez návrhov na zmenu

Týmto bol stanovený program práce.

10. Jednominútové vystúpenia k otázkam politického významu

Na základe článku 144 rokovacieho poriadku vystúpili s jednominútovými vystúpeniami s cieľom upriamiť pozornosť Parlamentu na otázky politického významu títo poslanci:

Nirj Deva, Magda Kósáné Kovács, Antolín Sánchez Presedo, Gisela Kallenbach, Jean-Claude Martinez, Mojca Drčar Murko, Pedro Guerreiro, Catherine Trautmann, Georgios Karatzaferis, Józef Pinior, Tunne Kelam, Jan Tadeusz Masiel, Stavros Lambrinidis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pasqualina Napoletano, Urszula Krupa, Marc Tarabella, Sarah Ludford, Zita Pleštinská, Alexander Lambsdorff, Marie-Noëlle Lienemann, Nikolaos Sifunakis, Eugenijus Gentvilas, Gerard Batten, Henri Weber, Maria Badia I Cutchet, Bruno Gollnisch, Véronique De Keyser, Evangelia Tzampazi, Marios Matsakis, Eluned Morgan, Georgios Toussas, James Hugh Allister, Danutė Budreikaitė, Csaba Sándor Tabajdi, Dariusz Rosati, Bogusław Rogalski a Jeffrey Titford.

11. Minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa * (rozprava)

Správa o návrhu smernice Rady, ktorou sa stanovujú minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa [KOM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: Thijs Berman (A6-0017/2006)

V rozprave vystúpil Markos Kyprianou (člen Komisie).

PREDESDNÍCTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

podpredsedníčka

Thijs Berman uviedol správu.

Vystúpili títo poslanci: Åsa Westlund (spravodajkyňa výboru ENVI požiadaneho o stanovisko), Esther Herranz García za skupinu PPE-DE, Marc Tarabella za skupinu PSE, Jan Mulder za skupinu ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf za skupinu Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard za skupinu GUE/NGL, Jeffrey Titford za skupinu IND/DEM, Janusz Wojciechowski za skupinu UEN, Jean-Claude Martinez nezávislý poslanec, Elisabeth Jeggle, María Isabel Salinas García, Carl Schlyter, Albert Jan Maat a Csaba Sándor Tabajdi.

PREDESDNÍCTVO: Edward McMILLAN-SCOTT

podpredseda

Vystúpili títo poslanci: Mojca Drčar Murko, James Nicholson, David Martin, Ioannis Gklavakis, Karin Scheele, Neil Parish, Ambroise Guellec a Markos Kyprianou.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: bod 7.9 zápisnice zo dňa 14.2.2006.

Pondelok 13. februára 2006

12. Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009 (rozprava)

Správa o reforme štátnej pomoci 2005 – 2009 [2005/2165(INI)] – Výbor pre hospodárske a menové veci
Spravodajca: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006)

Gunnar Hökmark uviedol správu.

V rozprave vystúpila Neelie Kroes (členka Komisie).

Vystúpili títo poslanci: Miloš Koterec (spravodajca výboru REGI požiadaného o stanovisko), José Manuel García-Margallo y Marfil za skupinu PPE-DE, Gilles Savary za skupinu PSE, Sophia in 't Veld za skupinu ALDE, Elisabeth Schroedter za skupinu Verts/ALE, Diamanto Manolakou za skupinu GUE/NGL, Graham Booth za skupinu IND/DEM, James Hugh Allister nezávislý poslanec, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Ieke van den Burg, Helmuth Markov, Zsolt László Becsey a Katerina Batzeli.

PRESEDNÍCTVO: Pierre MOSCOVICI

podpredseda

Vystúpili títo poslanci: David Casa, Antolín Sánchez Presedo, Ján Hudacký, Giovanni Pittella, Corien Wortmann-Kool, Riitta Myller, Rolf Berend, Paolo Cirino Pomicino a Neelie Kroes.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.10 zápisnice zo dňa 14.2.2006.*

13. Účinky globalizácie na vnútorný trh (rozprava)

Správa o účinkoch globalizácie na vnútorný trh [2004/2225(INI)] – Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
Spravodajkyňa: Edit Herczog (A6-0021/2006)

Edit Herczog uviedla správu.

V rozprave vystúpil Charlie McCreevy (člen Komisie).

Vystúpili títo poslanci: Helmuth Markov (spravodajca výboru INTA požiadaného o stanovisko), Zuzana Roithová za skupinu PPE-DE, Danutė Budreikaitė za skupinu ALDE, Kyriacos Triantaphyllides za skupinu GUE/NGL, Godfrey Bloom za skupinu IND/DEM, Konrad Szymański za skupinu UEN, Andreas Mølzer nezávislý poslanec, Othmar Karas, Zita Pleštinská a Charlie McCreevy.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.11 zápisnice zo dňa 14.2.2006.*

14. SOLVIT (rozprava)

Otázka na ústne zodpovedanie (O-0087/2005/rev.), ktorú položila Arlene McCarthy za výbor IMCO pre Komisiu: SOLVIT (B6-0001/2006)

Arlene McCarthy (autorka) rozvinula otázku na ústne zodpovedanie.

Pondelok 13. februára 2006

PRESEDNÍCTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS

podpredseda

Charlie McCreevy (člen Komisie) odpovedal na otázku na ústne zodpovedanie.

Vystúpili títo poslanci: Malcolm Harbour za skupinu PPE-DE, Edit Herczog za skupinu PSE, Diana Wallis za skupinu ALDE, Godfrey Bloom za skupinu IND/DEM, Adam Jerzy Bielan za skupinu UEN, Danutė Budreikaitė a Charlie McCreevy.

Rozprava sa skončila.

15. Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi (rozprava)

Správa o zabavení vozidiel gréckymi úradmi [2005/2005(INI)] – Výbor pre petície
Spravodajca: Michael Cashman (A6-0394/2005)

Michael Cashman uviedol správu.

V rozprave vystúpil László Kovács (člen Komisie).

Vystúpili títo poslanci: Marie Panayotopoulos-Cassiotou za skupinu PPE-DE, Maria Matsouka za skupinu PSE, David Hammerstein Mintz za skupinu Verts/ALE, Alessandro Battilocchio nezávislý poslanec, László Kovács, Michael Cashman, ktorý upresnil obsah svojej správy, Marie Panayotopoulos-Cassiotou a László Kovács.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: bod 7.7 zápisnice zo dňa 14.2.2006.

16. Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III (rozprava)

Správa o spoločnom texte smernice Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS), schválený Zmierovacím výborom [PE-CONS 3668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)] – Delegácia Parlamentu pri zmierovacom výbore
Spravodajca: Csaba Őry (A6-0026/2006)

Csaba Őry uviedol správu.

V rozprave vystúpil Vladimír Špidla (člen Komisie).

Vystúpili títo poslanci: Thomas Mann za skupinu PPE-DE, Stephen Hughes za skupinu PSE, Elizabeth Lynne za skupinu ALDE, Sepp Kusstatscher za skupinu Verts/ALE, Jiří Maštálka za skupinu GUE/NGL, Anja Weisgerber, Karin Jöns, Marian Harkin, Harald Ettl, Marios Matsakis a Vladimír Špidla.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: bod 7.8 zápisnice zo dňa 14.2.2006.

Pondelok 13. februára 2006

17. Program rokovania na nasledujúci deň

Bol schválený program rokovania na ďalší deň (dokument „Program rokovania“ PE 368.298/OJMA).

18. Skončenie rokovania

Rokovanie sa skončilo o 22.25 hod.

Julian Priestley
generálny tajomník

Josep Borrell Fontelles
predseda

Pondelok 13. februára 2006

PREZENČNÁ LISTINA

Podpísali sa:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Arif, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Ryszard Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Diċċutè, Didžiokas, Diez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ek, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stercx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber,

Pondelok 13. februára 2006

Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Pozorovatelia:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglîka, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

(2006/C 290 E/02)

ZÁPISNICA**PRIEBEH ROKOVANIA**

PRESEDNÍCTVO: Miroslav OUKÝ

*podpredseda***1. Otvorenie rokovania**

Rokovanie sa začalo o 9.00 hod.

2. Predložené dokumenty

Boli predložené tieto dokumenty:

1) *Rady a Komisie:*

- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a určuje sa obsah prílohy XI (KOM(2006)0007 — C6-0029/2006 — 2006/0008(COD)).
pridelené gestorský: EMPL
- Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (prepracovanie) (KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)).
pridelené gestorský: TRAN
stanovisko: ENVI
- Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o občianskoprávnej zodpovednosti a finančných zárukách vlastníkov lodí (KOM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD)).
pridelené gestorský: TRAN
stanovisko: JURI
- Návrh nariadenia Rady o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (KOM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)).
pridelené gestorský: PECH
stanovisko: DEVE, BUDG
- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa ustanovujú zvláštne opatrenia na podporu chovu húseníc priadky morušovej (kodifikované znenie) (KOM(2006)0004 — C6-0042/2006 — 2006/0003(CNS)).
pridelené gestorský: JURI
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva, a nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 stanovujúce postup na vykonávanie nariadenia (EHS) č. 1408/71 (KOM(2005)0676 — C6-0442/2005 — 2005/0258(COD)).
pridelené gestorský: EMPL

2) *Zmierovacieho výboru:*

- Spoločný text smernice Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS), ktorý bol schválený Zmierovacím výborom (03668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B (COD)).

Utorok 14. februára 2006

3. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (oznámenie o predložených návrhoch uznesenia)

Podľa článku 115 rokovacieho poriadku nasledujúci poslanci/politické skupiny požiadali, aby sa konala rozprava o týchto návrhoch uznesení:

I. KULTÚRNE DEDIČSTVO V AZERBAJDŽANE

- Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda a Panagiotis Beglitis za skupinu PSE o kultúrnom dedičstve v Azerbajdžane (B6-0111/2006),
- Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL o ochrane kultúrneho dedičstva na južnom Kaukaze (B6-0115/2006),
- Frédérique Ries, Thierry Cornillet a Bernard Lehideux za skupinu ALDE o ničení kultúrneho dedičstva v Azerbajdžane (B6-0126/2006),
- Charles Tannock, Bernd Posselt, Ioannis Kasoulides, Jürgen Schröder a Jacques Toubon za skupinu PPE-DE o dedičstve v Azerbajdžane (B6-0129/2006),
- Michał Tomasz Kamiński a Konrad Szymański za skupinu UEN o ničení arménskeho kultúrneho dedičstva Azerbajdžanom (B6-0130/2006),
- Marie Anne Isler Béguin za skupinu Verts/ALE o dedičstve na území Azerbajdžanu (B6-0134/2006).

II. SITUÁCIA NA SRÍ LANKE

- Pasqualina Napoletano a Emilio Menéndez del Valle za skupinu PSE o Srí Lanke (B6-0110/2006),
- Esko Seppänen a André Brie za skupinu GUE/NGL o Srí Lanke (B6-0116/2006),
- Eoin Ryan za skupinu UEN o Srí Lanke (B6-0128/2006),
- Sajjad Karim a Elizabeth Lynne za skupinu ALDE o situácii na Srí Lanke (B6-0131/2006),
- Geoffrey Van Orden, Bernd Posselt, Jürgen Schröder, Charles Tannock a Philip Bradbourn za skupinu PPE-DE o situácii na Srí Lanke (B6-0132/2006),
- Frithjof Schmidt, Jean Lambert, Gérard Onesta a Raül Romeva i Rueda za skupinu Verts/ALE o situácii na Srí Lanke (B6-0133/2006).

III. GUANTANAMO

- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure a Panagiotis Beglitis za skupinu PSE o Guantaname (B6-0112/2006),
- Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo a Willy Meyer Pleite za skupinu GUE/NGL o treste smrti v Spojených štátoch amerických a Guantaname (B6-0117/2006),
- Simon Coveney a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE o Guantaname (B6-0118/2006),
- Sarah Ludford, Cecilia Malmström a Sajjad Karim za skupinu ALDE o Guantaname (B6-0127/2006),
- Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda a Jean Lambert za skupinu Verts/ALE o Guantaname (B6-0135/2006).

Rečnický čas sa rozdelí v súlade s článkom 142 rokovacieho poriadku.

4. Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ (rozprava)

Správa o ustanoveniach o ľudských právach a demokracii v dohodách Európskej únie [2005/2057(INI)] – Výbor pre zahraničné veci
Spravodajca: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006)

Vittorio Agnoletto uviedol správu.

V rozprave vystúpila Benita Ferrero-Waldner (členka Komisie).

Utorok 14. februára 2006

Vystúpili títo poslanci: Fernando Fernández Martín (spravodajca výboru DEVE požiadaného o stanovisko), Glyn Ford (spravodajca výboru INTA požiadaného o stanovisko), Giorgos Dimitrakopoulos za skupinu PPE-DE, Elena Valenciano Martínez-Orozco za skupinu PSE, Sajjad Karim za skupinu ALDE, Hélène Flautre za skupinu Verts/ALE, Jiří Maštálka za skupinu GUE/NGL, Gerard Batten za skupinu IND/DEM, Ryszard Czarnecki nezávislý poslanec, Simon Coveney, Richard Howitt, Raúl Romeva i Rueda, Bruno Gollnisch, Georgios Papastamkos, Panagiotis Beglitis, Cem Özdemir, Philip Claeys a Bogusław Sonik.

PRESEDNÍCTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

podpredseda

Vystúpili títo poslanci: Józef Pinior, Bernat Joan i Marí, Justas Vincas Paleckis, Libor Rouček, John Attard-Montalto, Ana Maria Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Katalin Lévai a Benita Ferrero-Waldner.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.12 zápisnice zo dňa 14.2.2006.*

5. Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach *I (rozprava)**

Správa o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov a ktorým sa mení a dopĺňa Schengenská dohoda a Spoločné konzulárne pokyny [KOM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)] – Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
Spravodajca: Mihael Brejc (A6-0406/2005)

V rozprave vystúpil Franco Frattini (podpredseda Komisie).

Mihael Brejc uviedol správu.

Vystúpili títo poslanci: Karl von Wogau (spravodajca výboru AFET požiadaného o stanovisko), Ewa Klamt za skupinu PPE-DE, Michael Cashman za skupinu PSE, Henrik Lax za skupinu ALDE, Jaromír Kohlíček za skupinu GUE/NGL, Andreas Mölzer nezávislý poslanec, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, István Szent-Iványi, Barbara Kudrycka, Kinga Gál a Franco Frattini.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.5 zápisnice zo dňa 14.2.2006.*

6. Vyukurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie (rozprava)

Správa s odporúčaniami pre Komisiu týkajúcimi sa vykurovania a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie [2005/2122(INI)] – Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
Spravodajkyňa: Mechtild Rothe (A6-0020/2006)

Mechtild Rothe uviedla správu.

V rozprave vystúpil Andris Piebalgs (člen Komisie).

Utorok 14. februára 2006

PRESEDNÍCTVO: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
podpredsa

Vystúpili títo poslanci: Lambert van Nistelrooij za skupinu PPE-DE, Reino Paasilinna za skupinu PSE, Lena Ek za skupinu ALDE, Claude Turmes za skupinu Verts/ALE, Vladimír Remek za skupinu GUE/NGL, Leopold Józef Rutowicz nezávislý poslanec, Jan Březina, Andres Tarand, Patrizia Toia, Peter Liese, Vladimír Maňka, Alejo Vidal-Quadras, Justas Vincas Paleckis, Den Dover, Bernadette Bourzai, Romana Jordan Cizelj, Péter Olajos, Paul Rübige, Herbert Reul a Andris Piebalgs.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.14 zápisnice zo dňa 14.2.2006.*

(Rokovanie bolo prerušené o 11.55 hod. kvôli hlasovaniu a pokračovalo sa v ňom opäť od 12.05 hod.)

PRESEDNÍCTVO: Edward McMILLAN-SCOTT
podpredsa

7. Hlasovanie

Podrobné výsledky hlasovania (pozmeňujúce a dopĺňujúce návrhy, oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach,...) nájdete v prílohe zápisnice „Výsledky hlasovania“.

7.1. Protektorované pneumatiky *** (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Odporúčanie o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2001/507/ES a 2001/509/ES s cieľom zaviesť ako povinné predpisy EHK OSN č. 109 a 108 o protektorovaných pneumatikách [KOM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC)] – Výbor pre medzinárodný obchod

Spravodajca: Enrique Barón Crespo (A6-0012/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 1)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0045)

Parlament ho preto schválil.

7.2. Homologizácia mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel *** (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Odporúčanie o návrhu rozhodnutia Rady o pristúpení Spoločenstva k predpisu Európskej hospodárskej komisie OSN č. 55 o jednotných ustanoveniach pre homologizáciu mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel [KOM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC)] – Výbor pre medzinárodný obchod

Spravodajca: Enrique Barón Crespo (A6-0011/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 2)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0046)

Parlament ho preto schválil.

Utorok 14. februára 2006

7.3. Spoločná organizácia trhu so sušeným krmivom * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 1786/2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom [KOM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: Joseph Daul (A6-0008/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 3)

NÁVRH KOMISIE a NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0047)

7.4. Zrušenie dvoch nariadení v oblasti menovej politiky * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3181/78 a nariadenie Rady (EHS) č. 1736/79 v oblasti menovej politiky [KOM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)] – Výbor pre hospodárske a menové veci

Spravodajkyňa: Pervenche Berès (A6-0010/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 4)

NÁVRH KOMISIE a NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0048)

7.5. Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach ***I (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov a ktorým sa mení a dopĺňa Schengenská dohoda a Spoločné konzulárne pokyny [KOM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)] – Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Mihael Brejc (A6-0406/2005)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 5)

NÁVRH KOMISIE, POZMEŇUJÚCE/DOPLŇUJÚCE NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0049)

7.6. Zmluva o partnerstve ES – Šalamúnove ostrovy o rybolove * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa Návrh nariadenia Rady týkajúceho sa uzavretia Zmluvy o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Šalamúnovými ostrovmi o rybolove v oblasti Šalamúnových ostrovov [KOM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)] – Výbor pre rybné hospodárstvo

Spravodajkyňa: Carmen Fraga Estévez (A6-0018/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 6)

NÁVRH KOMISIE, POZMEŇUJÚCE/DOPLŇUJÚCE NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0050)

Utorok 14. februára 2006

7.7. Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o zabavení vozidiel gréckymi úradmi [2005/2005(INI)] – Výbor pre petície
Spravodajca: Michael Cashman (A6-0394/2005)

(Potrebná jednoduchá väčšina)
(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 7)

NÁVRH UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0051)

7.8. Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III (hlasovanie)

Správa o spoločnom texte smernice Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS), schválený Zmierovacím výborom [PE-CONS 3668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)] – Delegácia parlamentu pri zmierovacom výbore
Spravodajca: Csaba Őry (A6-0026/2006)

(Jednoduchá väčšina potrebná pre schválenie)
(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 8)

SPOLOČNÝ NÁVRH

Prijatý (P6_TA(2006)0052)

7.9. Minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa * (hlasovanie)

Správa o návrhu smernice Rady, ktorou sa stanovujú minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa [KOM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajca: Thijs Berman (A6-0017/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)
(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 9)

NÁVRH KOMISIE

Schválený v znení zmien a doplnení (P6_TA(2006)0053)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0053)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

— Graham Booth k priebehu hlasovania.

7.10. Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009 (hlasovanie)

Správa o reforme štátnej pomoci 2005 – 2009 [2005/2165(INI)] – Výbor pre hospodárske a menové veci
Spravodajca: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)
(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 10)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0054)

Utorok 14. februára 2006

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Gunnar Hökmark (spravodajca) o prepadnutí častí 2 a 3 pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 8 z dôvodu zamietnutia prvej časti,
- Gunnar Hökmark podal ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k PDN 5, ktorý bol schválený.

7.11. Účinky globalizácie na vnútorný trh (hlasovanie)

Správa o účinkoch globalizácie na vnútorný trh [2004/2225(INI)] – Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

Spravodajkyňa: Edit Herczog (A6-0021/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 11)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0055)

7.12. Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ (hlasovanie)

Správa o ustanoveniach o ľudských právach a demokracii v dohodách Európskej únie [2005/2057(INI)] – Výbor pre zahraničné veci

Spravodajca: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 12)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0056)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Vittorio Agnoletto (spravodajca) podal ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k PDN 7, ktorý bol schválený.

7.13. Spoločná politika rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy) (hlasovanie)

Správa o preskúmaní určitých obmedzení prístupu v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy) [2005/2190(INI)] – Výbor pre rybné hospodárstvo

Spravodajkyňa: Catherine Stihler (A6-0016/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 13)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0057)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Catherine Stihler (spravodajkyňa) pred hlasovaním.

Utorok 14. februára 2006

7.14. Vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie (hlasovanie)

Správa s odporúčaniami pre Komisiu týkajúcimi sa vykurovania a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie [2005/2122(INI)] – Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
Spravodajkyňa: Mechtild Rothe (A6-0020/2006)

(Na prijatia odseku 1 a prílohy je potrebná kvalifikovaná väčšina)
(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 14)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0058)

8. Vysvetlenia hlasovania

Písomné vysvetlenia hlasovania:

Písomné vysvetlenia hlasovania podľa článku 163 ods. 3 rokovacieho poriadku sú uvedené v doslovnom zápise z tohto rokovania.

Ústne vysvetlenia hlasovania:

Správa: Csaba Őry – A6-0026/2006

— Roselyne Bachelot-Narquin

Správa: Thijs Berman – A6-0017/2006

— Albert Jan Maat, Mairead McGuinness a Frank Vanhecke

Správa: Vittorio Agnoletto – A6-0004/2006

— Bruno Gollnisch, Andreas M lzer

9. Opravy výsledkov hlasovania

Opravy výsledkov hlasovania sú k dispozícii na stránke „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)“. V tlačenej forme sú súčasťou prílohy „Výsledky hlasovania podľa mien“.

Elektronická verzia na stránke Europarl bude pravidelne aktualizovaná nanajvýš do dvoch týždňov po dni hlasovania.

Po uplynutí tejto lehoty sa zoznam opráv výsledkov hlasovania uzavrie, aby mohol byť preložený a uverejnený v úradnom vestníku.

(Rokovanie bolo prerušené o 12.45 hod. a pokračovalo sa v ňom opäť od 15.00 hod.)

PRESEDNÍCTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predseda

10. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania

Zápisnica z predchádzajúceho rokovania bola schválená.

Utorok 14. februára 2006

11. Opravy výsledkov hlasovaní z predchádzajúcich schôdzí

Nasledujúci poslanci požiadali o opravu výsledkov hlasovania o týchto bodoch:

Termín schôdze: 12.5.2005

Budúcnosť Európy šesťdesiat rokov po skončení druhej svetovej vojny B6-0290/2005/rev.

uznesenie (ako celok)

za: Ģirts Valdis Kristovskis

12. Služby na vnútornom trhu ***I (rozprava)

Správa o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o službách na vnútornom trhu [KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)] – Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
Spravodajkyňa: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005)

Evelyne Gebhardt uviedla správu.

Vystúpili títo poslanci: Martin Bartenstein (úradujúci predseda Rady), José Manuel Barroso (predseda Komisie) a Charlie McCreevy (člen Komisie).

Predseda informoval poslancov, že plánovaná demonštrácia proti smernici o službách na vnútornom trhu momentálne pokojne prebieha pred budovou Parlamentu.

Vystúpili títo poslanci: Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE, Martin Schulz za skupinu PSE, Graham Watson za skupinu ALDE, Heide Rühle za skupinu Verts/ALE, Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL, Nigel Farage za skupinu IND/DEM, Adam Jerzy Bielan za skupinu UEN, Marine Le Pen nezávislá poslankyňa, Christopher Heaton-Harris (spravodajca výboru CONT požiadaného o stanovisko), Pervenche Berès (spravodajkyňa výboru ECON požiadaného o stanovisko), Kártika Tamara Liotard (spravodajkyňa výboru ENVI požiadaného o stanovisko), Jorgo Chatzimarkakis (spravodajca výboru ITRE požiadaného o stanovisko), Marie-Hélène Descamps (spravodajkyňa výboru CULT požiadaného o stanovisko), Kurt Lechner (spravodajca výboru JURI požiadaného o stanovisko), Raül Romeva i Rueda (spravodajca výboru FEMM požiadaného o stanovisko), Marcin Libicki (spravodajca výboru PETI požiadaného o stanovisko), Anne Van Lancker (spravodajkyňa výboru EMPL požiadaného o stanovisko) a Malcolm Harbour.

PRESEDNÍCTVO: Dagmar ROTH-BEHRENDT

podpredsedníčka

Vystúpili títo poslanci: Robert Goebbels, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Saha Wagenknecht, Philippe de Villiers, Guntars Krasts, Jan Tadeusz Masiel, Marianne Thyssen, Richard Falbr, Philippe de Villiers, aby doplnil svoje vystúpenie, keďže ešte nevypršal jeho rečnícky čas Bernard Lehideux, Jean Lambert, Roberto Musacchio, Mario Borghezio, Roberta Angelilli, James Hugh Allister, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Martin Bartenstein, Toine Manders, Elisabeth Schroedter, Ilda Figueiredo, Johannes Blokland, Eoin Ryan a Jana Bobošíková.

V tomto bode bola rozprava prerušená kvôli hodine otázok.

PRESEDNÍCTVO: Manuel António dos SANTOS

podpredseda

13. Hodina otázok (pre Radu)

Predseda pripomenul pravidlá novej štruktúry hodiny otázok (*bod 11 zápisnice zo dňa 18.1.2006*).

Parlament posúdil skupinu otázok adresovaných Rade (B6-0002/2006).

Utorok 14. februára 2006*Prvá časť*

Otázka č. 1 (Dimitrios Papadimoulis): Prístupové rokovania so Srbskom a Čiernou Horou

Hans Winkler (úradujúci predseda Rady) odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Dimitrios Papadimoulis, Bart Staes a Hubert Pirker.

Otázka č. 2 (Richard Corbett): Kritika Súdneho dvora predsedom Rady

Hans Winkler odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Richard Corbett, Reinhard Rack a Paul Rübig.

Otázka č. 3 (Vytautas Landsbergis): Estónska hranica EÚ s Ruskom

Hans Winkler odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Vytautas Landsbergis, Richard Seeber a Bernd Posselt.

Otázka č. 4 (Proinsias De Rossa): Verejné rokovania v Rade

Hans Winkler odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Proinsias De Rossa, Richard Corbett a Gay Mitchell.

Otázka č. 5 (Laima Liucija Andrikienė): Nový finančný výhľad 2007 – 2013

Hans Winkler odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Laima Liucija Andrikienė, Reinhard Rack a Agnes Schierhuber.

Druhá časť

Otázka č. 6 (Bernd Posselt): Energetická závislosť EÚ

Otázka č. 7 (Gay Mitchell): Energetická bezpečnosť

Martin Bartenstein (úradujúci predseda Rady) odpovedal na otázky, ako aj na doplňujúce otázky, ktoré položil Bernd Posselt, Gay Mitchell, Paul Rübig a Richard Seeber.

Otázka 8 prepadla pre neprítomnosť autora.

Otázka č. 9 (Othmar Karas): Doplnkové dôchodky poskytnuté zamestnávateľom

Martin Bartenstein odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Othmar Karas, Hubert Pirker a Richard Seeber.

Otázky, ktoré neboli zodpovedané pre nedostatok času, budú zodpovedané písomne (*pozri prílohu doslovného záznamu*).

Hodina otázok pre Radu sa skončila.

(Rokovanie bolo prerušené o 19.00 hod. a pokračovalo sa v ňom opäť od 21.00 hod.)

PREDSIEDNÍCTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

podpredseda

14. Služby na vnútornom trhu *I (pokračovanie rozpravy)**

Vystúpili títo poslanci: Jacques Toubon, Harlem Désir, Ona Juknevičienė, Jean-Luc Bennahmias, ktorý požiadal za skupinu Verts/ALE o prerušenie rokovania pred záverečným hlasovaním vo štvrtok, Jonas Sjöstedt, Jens-Peter Bonde, Rolandas Pavilionis, Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Poul Nyrup Rasmussen, Cecilia Malmström, Carl Schlyter, Georgios Toussas, Hélène Goudin, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Roselyne Bachelot-Narquin, Edit Herczog, Karin Riis-Jørgensen, Hélène Flautre, Bairbre de Brún, Dariusz Maciej Grabowski, Jacek Protasiewicz, Arlene McCarthy, Bronisław Geremek, Dimitrios Papadimoulis, Mirosław Mariusz Piotrowski, Avril Doyle, Jan Andersson, Luigi Cocilovo, Vladimír Železný a Zuzana Roithová.

Utorok 14. februára 2006

PRESEDNÍCTVO: Luigi COCILOVO

podpredseda

Vystúpili títo poslanci: Barbara Weiler, Sophia in 't Veld, Charlotte Cederschiöld, Maria Matsouka, Diana Wallis, Małgorzata Handzlik, Proinsias De Rossa, Šarūnas Birutis, Zita Pleštinská, Ieke van den Burg, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Dariusz Rosati, Alexander Stubb, Manuel Medina Ortega, Konstantinos Hatzidakis, Bernadette Vergnaud, Stefano Zappalà, Joel Hasse Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Mía De Vits, József Szájer, Pier Antonio Panzeri, Thomas Mann, Lasse Lehtinen, Bogusław Sonik, Joseph Muscat, Astrid Lulling, Vladimír Maňka, Gunnar Hökmark, Amalia Sartori, Simon Busuttil, Ivo Strejček, Simon Coveney, Riccardo Ventre, John Purvis, Cristina Gutiérrez-Cortines, Valdis Dombrovskis a Charlie McCreevy (člen Komisie).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.1 zápisnice zo dňa 16.2.2006.*

15. Nový mechanizmus financovania rozvoja v rámci cieľov milénia (rozprava)

Vyhlasenie Komisie: Nový mechanizmus financovania rozvoja v rámci cieľov milénia

Charlie McCreevy (člen Komisie) vystúpil s vyhlásením.

Vystúpili títo poslanci: Tokia Saïfi za skupinu PPE-DE, Glenys Kinnock za skupinu PSE, Fiona Hall za skupinu ALDE, Caroline Lucas za skupinu Verts/ALE, Alessandro Battilocchio nezávislý poslanec, Karin Scheele a Michel Rocard.

Návrhy uznesení podané podľa článku 103 ods. 2 rokovacieho poriadku na ukončenie rozpravy:

- Nirj Deva, Tokia Saïfi za skupinu PPE-DE, Ģirts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan, Roberts Zīle a Roberta Angelilli za skupinu UEN, o novom mechanizme financovania rozvoja v rámci cieľov milénia (B6-0119/2006),
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Felekna Uca a Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL, o financovaní rozvoja (B6-0121/2006),
- Fiona Hall za skupinu ALDE, o novom mechanizme financovania rozvoja v rámci cieľov milénia (B6-0124/2006),
- Pasqualina Napoletano, Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock, Marie-Arlette Carlotti, Poul Nyrup Rasmussen, Glyn Ford, Claude Moraes, Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Thijs Berman a Proinsias De Rossa za skupinu PSE, o nových spôsoboch financovania rozvoja v rámci cieľov milénia pre rozvoj (B6-0142/2006),
- Caroline Lucas, Margrete Auken a Frithjof Schmidt za skupinu Verts/ALE, o novom mechanizme financovania rozvoja v rámci cieľov milénia (B6-0143/2006).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.3 zápisnice zo dňa 16.2.2006.*

Utorok 14. februára 2006

16. Program rokovania na nasledujúci deň

Bol schválený program rokovania na ďalší deň (dokument „Program rokovania“ PE 368.298/OJME).

17. Skončenie rokovania

Rokovanie sa skončilo o 23.40 hod.

Julian Priestley
generálny tajomník

Antonios Trakatellis
podpredseda

Utorok 14. februára 2006

PREZENČNÁ LISTINA

Podpísali sa:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčiek, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehdeux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salfrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler,

Utorok 14. februára 2006

Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Pozorovatelia:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaņț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

PRÍLOHA I

VÝSLEDKY HLASOVANIA

Použité skratky a značky

+	prijatý
-	zamietnutý
	prepadol
VS	vzatý späť
HPM (... , ..., ...)	hlasovanie podľa mien (za, proti, zdržali sa)
EH (... , ..., ...)	elektronické hlasovanie (za, proti, zdržali sa)
HPČ	hlasovanie po častiach
odd.	oddelené hlasovanie
PDN	pozmeňujúci/doplňujúci návrh
K	kompromisný pozmeňujúci/doplňujúci návrh
ZČ	zodpovedajúca časť
V	pozmeňujúci/doplňujúci návrh, ktorým sa zrušujú ustanovenia
=	zhodné pozmeňujúce/doplňujúce návrhy
§	odsek
čl.	článok
odôv.	odôvodnenie
NU	návrh uznesenia
SNU	spoločný návrh uznesenia
TH	tajné hlasovanie

1. Protektorované pneumatiky ***

Odporúčanie: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0012/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>jediné hlasovanie</i>		+	

2. Homologizácia mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel ***

Odporúčanie: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0011/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>jediné hlasovanie</i>		+	

Utorok 14. februára 2006

3. Spoločná organizácia trhu so sušeným krmivom *

Správa: Joseph DAUL (A6-0008/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>jediné hlasovanie</i>	HPM	+	578, 13, 10

Žiadosť o hlasovanie podľa mien

PPE-DE: záverečné hlasovanie

4. Zrušenie dvoch nariadení v oblasti menovej politiky *

Správa: Pervenche BERÈS (A6-0010/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>jediné hlasovanie</i>		+	

5. Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach ***I

Správa: Mihael BREJC (A6-0406/2005)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>jediné hlasovanie</i>		+	

6. Zmluva o partnerstve ES – Šalamúnove ostrovy o rybolove *

Správa: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0018/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>jediné hlasovanie</i>		+	

7. Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi

Správa: Michael CASHMAN (A6-0394/2005)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>jediné hlasovanie</i>	EH	+	398, 161, 64

8. Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III

Správa: Csaba ÓRY (A6-0026/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
<i>hlasovanie: spoločný návrh</i>	HPM	+	570, 16, 49

Žiadosť o hlasovanie podľa mien

ALDE: spoločný návrh

Utorok 14. februára 2006

9. Minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa *

Správa: Thijs BERMAN (A6-0017/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky	
PDN gestorského výboru – hlasovanie v bloku	1 – 7 9 – 11 14 – 16 18 – 20 22 – 23 28 – 31 35 37 39 – 40	výbor		+		
	PDN gestorského výboru – oddelené hlasovanie	8	výbor	HPM	+	591, 38, 10
		21	výbor	HPM	+	613, 13, 8
		26	výbor	HPČ		
				1/EH	+	508, 133, 7
				2/EH	+	321, 315, 12
	38	výbor	odd.	+		
	článok 3, § 2	47= 53=	Verts/ALE JØRGENSEN a ďalší	HPM	-	172, 460, 18
12		výbor	HPM	+	418, 129, 11	
článok 3, od § 2	48	Verts/ALE	HPM	-	259, 377, 16	
článok 3, § 3, podods. 1	49= 54=	Verts/ALE JØRGENSEN a ďalší	HPM	-	171, 464, 14	
	13	výbor	HPM	+	431, 202, 14	
článok 5	44	IND/DEM	HPM	-	47, 590, 16	
	17	výbor		+		
od článku 5	42	ALDE		+		
článok 6, § 1, podods. 2	50	Verts/ALE	EH	+	346, 257, 36	
Príloha 1, bod 2	55	JØRGENSEN a ďalší	EH	+	379, 185, 74	
	24	výbor				
Príloha 1, bod 3	56	JØRGENSEN a ďalší	HPČ			
			1	-		
			2/EH	+	359, 277, 6	
Príloha 1, bod 4	57	JØRGENSEN a ďalší		-		
	25	výbor		+		
Príloha 1, bod 7	27	výbor		+		
	58	JØRGENSEN a ďalší		-		
Príloha 1, od bodu 7	59	JØRGENSEN a ďalší		-		

Utorok 14. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Príloha 1, bod 10	60	JØRGENSEN a ďalší		+	
Príloha 1, bod 11, od podods. a)	45	IND/DEM		-	
Príloha 2, bod 1	61	JØRGENSEN a ďalší	HPM	-	172, 465, 15
Príloha 2, bod 3	32	výbor	EH	+	429, 210, 7
	62	JØRGENSEN a ďalší			
Príloha 3, bod 1, úvodná časť	33	výbor		+	
	63	JØRGENSEN a ďalší			
Príloha 3, bod 2, podods. 1	64 pc	JØRGENSEN a ďalší	EH	-	229, 409, 11
Príloha 3, bod 2, podods. 2	34	výbor		+	
	64 pc	JØRGENSEN a ďalší			
Príloha 4, bod 1, podods. 1	36	výbor		+	
	51= 65=	Verts/ALE JØRGENSEN a ďalší	EH	-	213, 432, 2
Príloha 4, bod 3, tabuľka 1, riadok 2	52	Verts/ALE		-	
	43= 66=	PSE JØRGENSEN a ďalší		-	
Príloha 4, bod 3, tabuľka 1, riadok 3	68	Verts/ALE		-	
Príloha 4, bod 4, § 2	46	IND/DEM	HPM	-	145, 445, 65
Príloha 5, písm. d)	41	výbor		+	
	67	JØRGENSEN a ďalší			
hlasovanie: zmenený a doplnený návrh				+	
hlasovanie: legislatívne uznesenie				+	

Žiadosť o hlasovanie podľa mien

Verts/ALE: PDN 47, 48 a 49
PSE: PDN 8, 12, 13, 21, 47/53, 49/54 a 61
IND/DEM: PDN 44 a 46

Žiadosť o oddelené hlasovanie

PSE: PDN 38

Žiadosť o hlasovanie po častiach

PSE

PDN 26

1. časť: Text ako celok okrem slov „50 luxov“
2. časť: tieto slová

PDN 56

1. časť: „Všetky kurence musia mať... 5 centimetrov“ (odsek 1)
2. časť: „Po vyprázdení budovy... na čerstvú podstielku.“ (odsek 2)

Utorok 14. februára 2006

10. Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009

Správa: Gunnar HÖKMARK (A6-0009/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 1	3	PPE-DE	EH	+	555, 84, 7
od § 3	8	Verts/ALE	HPČ/HPM		
			1	-	285, 364, 6
			2		
od § 4	9	Verts/ALE		-	
§ 7	10	Verts/ALE		-	
od § 10	21	WEBER a ďalší		+	
§ 12	11	Verts/ALE	EH	+	331, 304, 9
§ 17	1	PPE-DE		+	
od § 19	12	Verts/ALE	HPM	+	342, 308, 4
od § 26	13	Verts/ALE	HPM	-	129, 354, 170
	19	GUE/NGL		-	
od § 27	20	GUE/NGL		-	
§ 28	6	PSE		+	
§ 32	14	Verts/ALE		-	
§ 34	15	Verts/ALE		-	
§ 35	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
§ 37	2	PPE-DE		+	
§ 40	16	Verts/ALE		-	
od § 40	17	Verts/ALE	HPM	-	281, 352, 20
od § 41	18	Verts/ALE	HPM	+	340, 296, 12
odôvodnenie B	7	Verts/ALE		-	
	§	pôvodný text	odd.	+	
odôvodnenie C	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
od odôvodnenia C	4	PSE		+	
odôvodnenie F	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
od odôvodnenia H	5	PSE		+	ústne zmenené
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	

Utorok 14. februára 2006

Žiadosť o hlasovanie podľa mien

Verts/ALE: PDN 8, 12, 13, 17 a 18

Žiadosť o oddelené hlasovanie

PSE: odôvodnenie B

Žiadosť o hlasovanie po častiach

PSE

odôvodnenie C

1. časť: „keďže štátna pomoc... byť primeraná“
2. časť: „a predovšetkým... na dočasnom základe,“

ALDE

odôvodnenie F

1. časť: „keďže odôvodnenie... v primeraných intervaloch prehodnocovať“
2. časť: „keďže úlohy... v členských štátoch“

Verts/ALE

§ 35

1. časť: „domnieva sa, že štátna pomoc by sa mala povoľovať... pre región;“
2. časť: „podporuje preto... štatistickým efektom;“

GUE/NGL

PDN 8

1. časť: „zastáva názor, že... plniť ich poslanie“ bez slov „podľa článku... Ústave pre Európu a“
2. časť: „podľa článku... Ústave pre Európu a“
3. časť: „navrhuje, aby takéto princípy... financovania takýchto služieb“

Rôzne

Spravodajca Gunnar Hökmark podal ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k PDN 5:

Ha. keďže štátna pomoc, ktorá nenarušuje hospodársku súťaž, je prípustným prostriedkom podpory hospodárskeho rozvoja a teda môže byť spolu s inými nástrojmi financovania zo strany Spoločenstva, ako sú napr. štrukturálne fondy, jedným z prostriedkov podpory lisabonskej stratégie pre hospodársky rast a zamestnanosť,

11. Vplyv globalizácie na vnútorný trh

Správa: Edit HERCZOG (A6-0021/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
od § 26	1	PPE-DE	HPM	+	448, 179, 16
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	

Žiadosť o hlasovanie podľa mien

IND/DEM: PDN 1

Utorok 14. februára 2006

12. Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ

Správa: Vittorio AGNOLETTO (A6-0004/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 4	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
§ 7, písm. b), podods. 2	7	PPE-DE	EH	+	391, 208, 34 ústne zmenené
§ 7, písm. f)	11	Verts/ALE	HPM	+	325, 301, 10
§ 9	2	ALDE		+	
§ 12, písm. c)	5	PSE		+	
§ 12, písm. d)	6	PSE		+	
§ 13	3= 8= 13=	ALDE PSE Verts/ALE		+	
od § 20	14	Verts/ALE	EH	+	357, 251, 18
zarážka 9	1= 9/rev.= 10=	ALDE PSE Verts/ALE		+	
odôvodnenie D	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
od odôvodnenia G	4	PSE		+	
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	

Pozmeňujúci a doplnujúci návrh č. 12 sa netýka všetkých jazykových verzií a preto sa o ňom nehlasovalo (pozri čl. 151 ods. 1 písm. d) rokovacieho poriadku).

Žiadosť o hlasovanie podľa mien

Verts/ALE: PDN 11

Žiadosť o hlasovanie po častiach

UEN

odôvodnenie D

1. časť: „zdôrazňujúc, že Európska únia... a demokratických princípov“
2. časť: „a že pri mnohých... v tretích krajinách,“

§ 4

1. časť: „zdôrazňuje, že jedným z faktorov... EÚ a tretou krajinou“
2. časť: „nechávajúc Radu... ľudských práv;“

Utorok 14. februára 2006

Rôzne

Pán Agnoletto podal ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k pozmeňujúcemu a doplňujúcemu návrhu 7:

zdôrazňuje, že vo svojich vzťahoch s tretími krajinami a v kontexte podpory zásad demokracie a ľudských práv prostredníctvom ustanovenia o ľudských právach a demokracii je Európska únia vyzvaná, aby venovala osobitnú pozornosť vykonávaniu politik rodovej rovnosti a práv žien, pričom sa presvedčí, že orgány tretej krajiny považujú za prioritu presadzovanie základných práv nebyť svojvoľne zatknutý, mučený alebo popravený, ako aj to, že ich občania majú prístup k nestrannému súdu;

13. Spoločná politika rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu plately)

Správa: Catherine STIHLER (A6-0016/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 8	§	pôvodný text	odd./EH	+	374, 245, 17
hlasovanie: uznesenie (ako celok)			HPM	+	560, 56, 15

Žiadosť o hlasovanie podľa mien

PPE-DE: záverečné hlasovanie

Žiadosť o oddelené hlasovanie

PPE-DE: § 8

14. Vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie

Správa: Mechtild ROTHE (A6-0020/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Príloha, časť A, § 1	3	Verts/ALE		-	potrebná kvalifikovaná väčšina
Príloha, časť B, sekcia 1, § 1	5	Verts/ALE		-	potrebná kvalifikovaná väčšina
Príloha, časť B, sekcia 1, § 2	1	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	potrebná kvalifikovaná väčšina
Príloha, časť B, sekcia 4, § 11	§	pôvodný text	odd./EH	-	332, 272, 8 potrebná kvalifikovaná väčšina
Príloha, časť B, sekcia 4, § 12	§	pôvodný text	odd./EH	-	325, 280, 8 potrebná kvalifikovaná väčšina
Hlasovanie: § 1 a príloha (ako celok)			EH	+	519, 60, 24 potrebná kvalifikovaná väčšina

Utorok 14. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
od odôvodnenia E	4	Verts/ALE		-	
odôvodnenie G	2	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	

Žiadosť o oddelené hlasovanie

PPE-DE: Príloha, časť B, sekcia 4, §§ 11 a 12

Utorok 14. februára 2006

PRÍLOHA II

VÝSLEDOK HLASOVANIA PODĽA MIEN

1. Správa Daul A6-0008/2006

Uznesenie

Za: 578

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapafowski, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošėková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes,

Utorok 14. februára 2006

Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

Zdržali sa: 10

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Belohorská, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

2. Správa Ŕry A6-0026/2006

Uznesenie

Za: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Mólzer, Mussolini, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guelllec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam,

Utorok 14. februára 2006

Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 16

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: von Wogau

Zdržali sa: 49

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manoloukou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Utorok 14. februára 2006

PPE-DE: Mathieu, Piskorski

PSE: Tabajdi

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Za: John Attard-Montalto, Sajjad Karim, Marie Panayotopoulos-Cassiotou

3. Správa Berman A6-0017/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 8

Za: 591

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäättteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Suder, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas,

Utorok 14. februára 2006

Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Protí: 38

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Zapafowski, Żelezný

NI: Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Lamassoure, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken

Zdržali sa: 10

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

PPE-DE: Belet, Marques

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Sajjad Karim

Utorok 14. februára 2006

4. Správa Berman A6-0017/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 21****Za: 613**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galà, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček,

Utorok 14. februára 2006

Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Mote

PPE-DE: Lamassoure, Siekierski, Zwiefka

Zdržali sa: 8

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Rogalski, Salvini, Speroni, Železný

PPE-DE: Marques

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Sajjad Karim

**5. Správa Berman A6-0017/2005
Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 47 + 53****Za: 172**

ALDE: Bourlanges, Bowles, Hall, Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Grech, Gröner, Groote, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Myller, Napoletano, Piecyk, Pinior, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

Utorok 14. februára 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Giertych, Kozlík, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejč, Brepoels, Brežina, Brok, Busuttíl, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hase Ferreira, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovicí, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

Utorok 14. februára 2006

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 18

ALDE: Attwooll

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Coûteaux, Louis, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Nicholson

PSE: Swoboda

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Sajjad Karim

6. Správa Berman A6-0017/2005 Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 12

Za: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Peč, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz Garcia, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori,

Utorok 14. februára 2006

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Proti: 129

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Meijer, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Dechoñ, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lehtinen

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 11

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Romagnoli

PPE-DE: Doyle, Marques, Mitchell

Verts/ALE: van Buitenen

Utorok 14. februára 2006

7. Správa Berman A6-0017/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 48

Za: 259

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Chiesa, Drčar Murko, Hall, Malmström, Resetaritis

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Bullmann, Casaca, Corbett, Kreissl-Dörfler, Napoletano, Roure, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 377

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tomczak, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Mólzer, Mote, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Utorok 14. februára 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fjellner, Gál, García-Margallo y Marfil, Glattfelder, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Nicholson, Óry, Parish, Purvis, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Toubon, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Zdržali sa: 16

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Gewalt, Marques

PSE: Moraes

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Stephen Hughes

8. Správa Berman A6-0017/2005 Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 49 + 54

Za: 171

ALDE: Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cornillet, Drčar Murko, Hall, Resetarits, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

Utorok 14. februára 2006

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Grootte, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Piecyk, Prets, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 464

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Utorok 14. februára 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 14

ALDE: Attwooll, Ludford, Lynne, Wallis

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Helmer

PSE: Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark, Ria Oomen-Ruijten

9. Správa Berman A6-0017/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 13

Za: 431

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Hall, in 't Veld, Malmström, Resetarits, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşçis, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas,

Utorok 14. februára 2006

Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeborg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 202

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Langen, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Parish, Pirker, Purvis, Rack, Rübig, Saifi, Schierhuber, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Toubon, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Casaca, Castex, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lienemann, Napoletano, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Utorok 14. februára 2006

Zdržali sa: 14**ALDE:** Ludford, Lynne**GUE/NGL:** Guidoni**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Doyle, Marques, Mitchell, Samaras**Verts/ALE:** van Buitenen**Opravy výsledkov hlasovania****Proti:** Gerard Batten**10. Správa Berman A6-0017/2005****Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 44****Za: 47****ALDE:** Drčar Murko, Hall**GUE/NGL:** de Brún, Liotard, Markov, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hoppenstedt, Ibrisagic, Klich, Olajos, Olbrycht, Ventre, Zwiefka**PSE:** Casaca, Napoletano, Roure**UEN:** Camre**Proti: 590****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi,

Utorok 14. februára 2006

Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 16

IND/DEM: Bloom, Borghezio, Coûteaux, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Moraes

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Derek Roland Clark, Gunnar Hökmark

Utorok 14. februára 2006

11. Správa Berman A6-0017/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 61

Za: 172

ALDE: Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Hall, Jäätteenmäki, Onyszkiewicz, Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapalowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Gill, Grech, Groote, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 465

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Utorok 14. februára 2006

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 15

ALDE: Attwooll, Wallis

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Titford

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Nicholson, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Henri Weber

12. Správa Berman A6-0017/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 46****Za: 145**

ALDE: Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Griesbeck, Hall

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

Utorok 14. februára 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Gröner, Groote, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Locatelli, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 445

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

Utorok 14. februára 2006

Peillon, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 65

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

PSE: Ferreira Anne, Koterec, Moraes

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Rühle, Turmes

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Linda McAvan

13. Správa Hökmark A6-0009/2006**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 8/1****Za: 285**

ALDE: Chiesa, Cocilovo, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Járóka, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko,

Utorok 14. februára 2006

Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 6

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

Utorok 14. februára 2006

14. Správa Hökmark A6-0009/2006

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 12

Za: 342

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 308

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Utorok 14. februára 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 4

NI: Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

15. Správa Hökmark A6-0009/2006

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 13

Za: 129

ALDE: Chiesa, Harkin, Manders, Newton Dunn, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers

NI: Allister, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Brepoels, Kušķis, Lamassoure

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Grech, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Martínez Martínez, Matsouka, Moraes, Muscat, Öger, Paleckis, Prets, Sifunakis, Szejna, Tzampazi

Utorok 14. februára 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Goebbels, Haug, Kuc

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 170

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Schierhuber

Utorok 14. februára 2006

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Toine Manders

16. Správa Hökmark A6-0009/2006

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 17

Za: 281

ALDE: Chiesa, Cocilovo

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, Kušis, Lamassoure, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Utorok 14. februára 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 20

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PSE: Koterec

Verts/ALE: van Buitenen

Utorok 14. februára 2006

17. Správa Hökmark A6-0009/2006**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 18****Za: 340**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 296

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester,

Utorok 14. februára 2006

Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hasse Ferreira, Haug, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 12

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

PSE: Koterec

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Frederika Brepoels, Joel Hasse Ferreira

18. Správa Herczog A6-0021/2006**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 1**

Za: 448

ALDE: Morillon

IND/DEM: Tomczak

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

Utorok 14. februára 2006

Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 179

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Utorok 14. februára 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Zdržali sa: 16

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Ribeiro e Castro

PSE: Attard-Montalto, Castex, Grech, Muscat

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

19. Správa Agnoletto A6-0004/2006

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 11

Za: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Utorok 14. februára 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 301

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Zdržali sa: 10

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels

PSE: Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Utorok 14. februára 2006

20. Správa Stihler A6-0016/2006**Uznesenie****Za: 560**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

Utorok 14. februára 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 56

ALDE: Ortuondo Larrea

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ayuso González, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kelam, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Yañez-Barnuevo García

Zdržali sa: 15

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Deva, Kamall, Sonik, Sturdy

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Utorok 14. februára 2006

PRIJATÉ TEXTY

P6_TA(2006)0045

Protektorované pneumatiky ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2001/507/ES a 2001/509/ES s cieľom zaviesť ako povinné predpisy Európskej hospodárskej komisie OSN č. 109 a č. 108 o protektorovaných pneumatikách (KOM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC))

(Postup súhlasu)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh nariadenia Rady (KOM(2004)0774 — 9916/2005) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 3 ods. 3, článkom 4, ods. 2 druhá zarážka a článkom 4 ods. 4 rozhodnutia Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej Komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) ⁽²⁾ (C6-0315/2005),
 - so zreteľom na článok 75 ods. 1 a článok 43 ods. 1 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre medzinárodný obchod (A6-0012/2006),
1. schvaľuje návrh rozhodnutia Rady;
 2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78.

Utorok 14. februára 2006

P6_TA(2006)0046

Homologizácia mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu k návrhu rozhodnutia Rady o pristúpení Spoločenstva k predpisu Európskej hospodárskej komisie OSN č. 55 o jednotných ustanoveniach pre homologizáciu mechanických spojovacích súčastí súprav vozidiel (KOM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC))

(Postup súhlasu)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (KOM(2005)0019 — 11233/2005) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 3 ods. 3, článkom 4 ods. 2 druhá zarážka rozhodnutia Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) ⁽²⁾ (C6-0317/2005),
 - so zreteľom na článok 75 ods. 1 a 43 ods. 1 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre medzinárodný obchod (A6-0011/2006),
1. súhlasí s návrhom rozhodnutia Rady;
 2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78.

P6_TA(2006)0047

Spoločná organizácia trhu so sušeným krmivom *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 1786/2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom (KOM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2005)0572) ⁽¹⁾,
- so zreteľom na články 36 a 37 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym Parlamentom (C6-0410/2005),
- so zreteľom na článok 51 a článok 43 ods. 1 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A6-0008/2006),

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 14. februára 2006

1. schvaľuje návrh Komisie;
 2. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 3. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne pozmeniť návrh Komisie;
 4. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.
-

P6_TA(2006)0048

Zrušenie dvoch nariadení v oblasti menovej politiky *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3181/78 a nariadenie Rady (EHS) č. 1736/79 v oblasti menovej politiky (KOM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2005)0611) (¹),
- so zreteľom na článok 308 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0010/2006),
- so zreteľom na články 51 a 43 ods. 1 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A6-0010/2006),

1. schvaľuje návrh Komisie;
2. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
3. žiada o začatie zmierovacieho konania v zmysle Spoločného vyhlásenia zo 4. marca 1975, v prípade, ak má Rada v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

(¹) Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 14. februára 2006

P6_TA(2006)0049

Malý pohraničný styk na vonkajších pozemných hraniciach *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú pravidlá malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov, a ktorým sa mení a dopĺňa Schengenská dohoda a Spoločné konzulárne pokyny (KOM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD))

(Spolurozhodovací postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2005)0056) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 251 ods. 2 a najmä na jej článok 62 ods. 2 písm. a) a článok 62 ods. 2 písm. b) body (ii) a (iv) Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C6-0049/2005),
 - so zreteľom na to, že sa Komisia na plenárnej schôdzi Európskeho parlamentu 14. februára 2006 zaviazala prijať pozíciu Európskeho parlamentu a na písomný záväzok zástupcu Rady z 20. decembra 2005 schváliť návrh v znení zmien a doplnení, v súlade s prvou zarážkou druhého pododseku článku 251 ods. 2 Zmluvy o ES,
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a stanovisko Výboru pre zahraničné veci (A6-0406/2005),
1. schvaľuje zmenené a doplnené znenie návrhu Komisie;
 2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

P6_TC1-COD(2005)0006

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 14. februára 2006 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../2006, ktorým sa stanovujú pravidlá malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov a ktorým sa mení a dopĺňa Schengenský dohovor

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 62 ods. 2 **písm. a)**,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

- (1) V oznámení Komisie s názvom „K integrovanému riadeniu vonkajších hraníc členských štátov Európskej únie“ ⁽³⁾ bola zdôraznená potreba vypracovať pravidlá malého pohraničného styku s cieľom posilniť právny rámec Spoločenstva týkajúci sa vonkajších hraníc. Rada túto skutočnosť potvrdila 13. júna 2002 schválením „Plánu riadenia vonkajších hraníc členských štátov Európskej únie“, ktorý bol následne prijatý Európskou radou v Seville 21. a 22. júna 2002.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C...

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu zo 14. februára 2006.

⁽³⁾ KOM(2002)0233.

Utorok 14. februára 2006

- (2) Je v záujme rozšíreného Spoločenstva, aby sa zabezpečilo, že hranice s jeho susedmi nebránia obchodnej, sociálnej a kultúrnej výmene alebo regionálnej spolupráci. Z tohto dôvodu by sa mal vyvinúť účinný systém malého pohraničného styku.
- (3) **Režim malého pohraničného styku predstavuje odchýlku od všeobecných pravidiel, ktorými sa riadi hraničná kontrola osôb, prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov Európskej únie, ktoré sú ustanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../2006 z...[ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (kódex schengenských hraníc)]⁽¹⁾.**
- (4) Spoločenstvo by malo ustanoviť pravidlá pre kritériá a podmienky, ktoré sa majú dodržiavať pri uľahčovaní obyvateľom pohraničnej oblasti prekračovať vonkajšie pozemné hranice členských štátov na účely malého pohraničného styku. Takéto pravidlá by mali na jednej strane zabezpečiť rovnováhu medzi uľahčením prekračovania hraníc bona fide obyvateľom pohraničnej oblasti, ktorí majú oprávnené dôvody na časté prekračovanie vonkajších hraníc členských štátov a, na druhej strane potrebu zabrániť ilegálnej imigrácii a potenciálnemu ohrozeniu bezpečnosti vyvolanému trestnou činnosťou.
- (5) **S cieľom zabrániť zneužívaniu by sa malo povolenie na malý pohraničný styk vo všeobecnosti vydávať len osobám, ktoré majú legálny pobyt v pohraničnej oblasti po dobu minimálne jedného roka. V dvojstranných dohodách sa môže ustanoviť dlhšia doba pobytu. Vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch, ako sú prípady, týkajúce sa neplnoletých osôb, zmien rodinného stavu alebo dedičstva pozemku, môžu takéto dvojstranné dohody ustanoviť aj kratšiu dobu pobytu.**
- (6) **Povolenia na malý pohraničný styk by sa mali obyvateľom pohraničnej oblasti vydávať bez ohľadu na to, či podliehajú alebo nepodliehajú vízovej povinnosti podľa nariadenia Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001, uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti⁽²⁾. Toto nariadenie by sa preto malo vykladať v spojení s nariadením Rady (ES) č. .../... z... [ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001], ktoré je zamerané na oslobodenie obyvateľov pohraničných oblastí, ktorí využívajú režim malého pohraničného styku, ustanovený týmto nariadením, od vízovej povinnosti. Uvedené nariadenie teda môže nadobudnúť účinnosť len súčasne s nadobudnutím účinnosti toho nariadenia, ktorým sa uvedené nariadenie mení a dopĺňa.**
- (7) Spoločenstvo by malo stanoviť pravidlá o osobitných kritériách a podmienkach pre vydávanie **povolení na malý pohraničný styk** pre obyvateľov pohraničných oblastí na účely malého pohraničného styku. Tieto kritériá a podmienky by mali byť v súlade s podmienkami pre vstup, ktoré platia pre obyvateľov pohraničných oblastí, prekračujúcich hranice na účely malého pohraničného styku.
- (8) **Práva** na voľný pohyb, ktoré požívajú občania Únie a členovia ich rodín, ako aj rovnocenné práva, ktoré požívajú štátni príslušníci tretích krajín a členovia ich rodín podľa dohôd, uzatvorených medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi, na jednej strane, a týmito tretími krajinami na strane druhej, by nemali byť ovplyvnené zavedením pravidiel malého pohraničného styku na úrovni Spoločenstva. Pokiaľ je však prekračovanie hranice pre obyvateľov pohraničnej oblasti uľahčené v rámci režimu malého pohraničného styku a zahŕňa menej systematické hraničné kontroly, prekračovanie hranice by sa malo automaticky uľahčiť aj pre občanov Únie a štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí požívajú právo Spoločenstva na voľný pohyb a žijú v pohraničných oblastiach.
- (9) Na vykonávanie režimu malého pohraničného styku by sa členským štátom malo umožniť dodržiavať alebo uzatvárať, v prípade potreby, dvojstranné dohody so susednými tretími krajinami za predpokladu, že tieto dohody sú v súlade s pravidlami ustanovenými v tomto **nariadení**.
- (10) Toto nariadenie nemá vplyv na osobitné dojednania, ktoré sa uplatňujú pre mestá Ceuta a Mellilla, ako sa uvádza v deklarácii Španielskeho kráľovstva o mestách Ceuta a Mellilla v Záverečnom akte k Aktu o pristúpení Španielskeho kráľovstva k Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L...

⁽²⁾ Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 851/2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 69.

Utorok 14. februára 2006

- (11) Ako sa uvádza vo vnútroštátnych právnych predpisoch, členské štáty by mali tým obyvateľom pohraničnej oblasti, ktorí zneužívajú režim malého pohraničného styku, zavedeného týmto nariadením, udeliť pokuty.
- (12) Komisia by mala podať Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia, doplnenú, v prípade potreby, o legislatívne návrhy.
- (13) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a slobody a dodržiava zásady, uznané najmä Chartou základných práv Európskej únie.
- (14) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to ustanovenie pravidiel, týkajúcich sa kritérií a podmienok zavedenia režimu malého pohraničného styku na vonkajších pozemných hraniciach členských štátov, priamo ovplyvňuje *acquis* Spoločenstva o vonkajších hraniciach a teda nie je ho možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (15) V súlade s článkami 1 a 2 protokolu o pozícii Dánska, priloženého k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko nezúčastňuje prijatia tohto nariadenia, nie je ním viazané a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Keďže toto nariadenie je založené na Schengenskom *acquis* podľa ustanovení hlavy IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko by malo, v súlade s článkom 5 uvedeného protokolu, rozhodnúť do šiestich mesiacov odo dňa prijatia tohto nariadenia, či ho bude vykonávať v rámci svojho vnútroštátneho práva.
- (16) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis* v zmysle Dohody, uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji Schengenského *acquis* ⁽¹⁾, ktoré sa vzťahuje na oblasť, uvedenú v článku 1(A) rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k tejto dohode ⁽²⁾.
- (17) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis*, na ktorom sa nezúčastňuje Spojené kráľovstvo, v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach Schengenského *acquis* ⁽³⁾. Spojené kráľovstvo sa z tohto dôvodu nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (18) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis*, na ktorom sa nezúčastňuje Írsko, v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach Schengenského *acquis* ⁽⁴⁾. Írsko sa z tohto dôvodu nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (19) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis* v zmysle dohody, podpísanej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju Schengenského *acquis* ⁽⁵⁾, ktoré patria do oblasti, uvedenej v článku 1(A) rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 4 ods. 1 rozhodnutí Rady 2004/849/ES ⁽⁶⁾ a 2004/860/ES ⁽⁷⁾.
- (20) Články 4 písm. b) a 9 písm. c) predstavujú ustanovenia, založené na Schengenskom *acquis*, alebo s ním inak súvisia v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

⁽⁵⁾ Dokument Rady 13054/04, dostupný na stránke <http://register.consilium.eu.int>.

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju Schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

⁽⁷⁾ Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju Schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

Utorok 14. februára 2006

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

1. Toto nariadenie zavádza režim malého pohraničného styku na **vonkajších hraniciach** členských štátov a na tento účel zavádza **osobitný dokument, ktorý oprávňuje** obyvateľov pohraničnej oblasti **prekračovať hranicu v režime malého pohraničného styku. Dokument sa nazýva „povolenie na malý pohraničný styk“.**
2. Toto nariadenie oprávňuje členské štáty uzatvárať alebo ponechať v platnosti *dvojstranné* dohody so susednými **tretími** krajinami na účely vykonávania režimu malého pohraničného styku, *zavedeného* týmto nariadením.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie nemá vplyv na ustanovenia právnych predpisov Spoločenstva a ani vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na štátnych príslušníkov tretích krajín a týkajú sa:

- a) dlhodobých pobytov,
- b) prístupu k a vykonávania hospodárskej činnosti,
- c) colných poplatkov a daní.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „vonkajšia pozemná hranica“ je spoločná pozemná hranica medzi členským štátom a susednou tretou krajinou,
- b) „pohraničná oblasť“ je oblasť, ktorá **nepresahuje** 30 kilometrov od hranice. V rámci tejto oblasti **určia** príslušné štáty **vo svojich dvojstranných dohodách** miestne administratívne jednotky, ktoré sa považujú za **pohraničnú** oblasť. Ak sa nachádza časť *akejkoľvek takejto* administratívnej jednotky vo vzdialenosti viac ako 30 kilometrov, no nie viac ako **50 kilometrov od hranice**, považuje sa napriek tomu za súčasť pohraničnej oblasti,
- c) „malý pohraničný styk“ je pravidelné prekračovanie vonkajšej pozemnej hranice členského štátu obyvateľmi pohraničnej oblasti s cieľom pobytu v pohraničnej oblasti **napríklad zo sociálnych, kultúrnych alebo opodstatnených hospodárskych dôvodov, alebo z rodinných dôvodov, a to** na dobu, ktorá nepresahuje dobu, ustanovenú v tomto nariadení,
- d) „osoby, požívajúce právo Spoločenstva na voľný pohyb“ sú:
 - i) **občania Únie v zmysle článku 17 ods. 1 zmluvy a štátni príslušníci tretích krajín**, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občana Únie, a ktorí vykonávajú svoje právo na voľný pohyb, a na ktorých sa vzťahuje smernica 2004/38/ES⁽¹⁾,
 - ii) štátni príslušníci tretích krajín a ich rodinní príslušníci bez ohľadu na ich štátnu príslušnosť, ktorí na základe dohôd, uzatvorených medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a týmito tretími krajinami na druhej strane, požívajú **práva na voľný pohyb**, rovnocenné s **právami** občanov Únie,

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

Utorok 14. februára 2006

- e) „štátny príslušník tretej krajiny“ je každá osoba, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 17 ods. 1 zmluvy a na ktorú sa nevzťahuje písmeno d),
- f) „obyvatelia pohraničnej oblasti“ sú štátni príslušníci tretích krajín, ktorí majú **legálny pobyt** v pohraničnej oblasti krajiny, susediacej s členským štátom, **po dobu, stanovenú v dvojstranných dohodách, uvedených v článku 13, ktorá je minimálne jeden rok. Vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch, uvedených v dvojstranných dohodách, by bolo vhodné stanoviť dobu pobytu kratšiu ako jeden rok,**
- g) „povolenie na malý pohraničný styk“ je dokument, zavedený článkom 5, ktorým sa jeho nositeľovi **povoľuje prekračovať vonkajšiu pozemnú hranicu na účely malého pohraničného styku v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia,**
- h) „Schengenský dohovor“ je dohovor, **podpísaný v Schengene 19. júna 1990 medzi Belgickým kráľovstvom, Nemeckou spolkovou republikou, Francúzskou republikou, Luxemburským veľkovojvodstvom a Holandským kráľovstvom,** ktorým sa vykonáva **Dohoda o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach, podpísaná v Schengene 14. júna 1985.**

Kapitola II

Režim malého pohraničného styku

Článok 4

Podmienky vstupu

Obyvatelia pohraničnej oblasti môžu prekročiť vonkajšiu pozemnú hranicu susedného členského štátu na účely malého pohraničného styku za **podmienky**, že:

- a) **majú povolenie na malý pohraničný styk a, ak to dvojstranné dohody, uvedené v článku 13, vyžadujú, aj platný cestovný doklad alebo doklady,**
- b) **nie** sú osobami, o ktorých bol urobený záznam v Schengenskom informačnom systéme (SIS) na účely odmietnutia vstupu,
- c) **nie** sú považovaní za hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť, zdravie verejnosti alebo medzinárodné vzťahy akéhokoľvek z členských štátov, **a najmä nebol o nich urobený záznam vo vnútroštátnych databázach členských štátov na účely odmietnutia vstupu z rovnakých dôvodov.**

Článok 5

Povolenie na malý pohraničný styk – zásady

1. **Týmto sa zriaďuje povolenie na malý pohraničný styk na prekročenie hranice.**
2. **Územná platnosť povolenia, uvedeného v odseku 1, je obmedzená na pohraničnú oblasť vydávajúceho členského štátu.**
3. **Povolenie na malý pohraničný styk obsahuje fotografiu držiteľa povolenia a aspoň tieto informácie:**
 - a) **krstné meno(á), priezvisko(á), dátum narodenia, štátnu príslušnosť a miesto pobytu držiteľa povolenia,**
 - b) **vydávajúci orgán, dátum vydania a dobu platnosti,**
 - c) **pohraničnú oblasť, v ktorej je držiteľ povolenia oprávnený pohybovať sa,**
 - d) **číslo platného cestovného dokladu alebo dokladov, oprávňujúcich držiteľa prekračovať vonkajšie hranice, ako je uvedené v článku 9 písm. a).**

V povolení sa zreteľne uvádza, že jeho držiteľ nie je oprávnený pohybovať sa mimo pohraničnej oblasti a že každé zneužitie sa bude trestať pokutami, ako je stanovené v článku 17.

Utorok 14. februára 2006

Článok 6

Pobyt v pohraničnej oblasti

Dvojstranné dohody, uvedené v článku 13, určia maximálnu povolenú dĺžku každého neprerušeného pobytu v režime malého pohraničného styku, ktorá neprekročí tri mesiace.

Článok 7

Vstupné a výstupné **kontroly**

1. Členské štáty **vykonávajú vstupné a výstupné kontroly obyvateľov pohraničnej oblasti, aby zabezpečili, že spĺňajú podmienky stanovené v článku 4.**
2. **Povolenie na malý pohraničný styk sa v režime malého pohraničného styku neoznačuje vstupnými a výstupnými pečiatkami.**
3. **Odsek 1 sa nedotýka ustanovení článku 15.**

Kapitola III

Povolenie na malý pohraničný styk – podrobné ustanovenia

Článok 8

Bezpečnostné znaky a technické špecifikácie povolenia na malý pohraničný styk

1. **Povolenie na malý pohraničný styk, uvedené v článku 5, obsahuje bezpečnostné znaky a technické špecifikácie, ktoré sú v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1030/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov⁽¹⁾.**
2. **Členské štáty odovzdajú Komisii a ostatným členským štátom vzor povolenia na malý pohraničný styk, vydávaného v súlade s odsekom 1.**

Článok 9

Podmienky vydania

Povolenie na malý pohraničný styk, uvedené v článku 5, sa môže vydať obyvateľom pohraničnej oblasti, ktorí:

- a) **majú platný cestovný doklad alebo doklady, ktoré ich oprávňujú na prekročenie vonkajšej hranice, ako je uvedené v článku 17 ods. 3 písm. a) Schengenského dohovoru,**
- b) **predložia doklady, preukazujúce ich status obyvateľa pohraničnej oblasti a existenciu oprávnených dôvodov na časté prekračovanie hranice v rámci malého pohraničného styku,**
- c) **nie sú osobami, o ktorých bol urobený záznam v SIS na účely odmietnutia vstupu,**
- d) **nie sú považovaní za hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť, zdravie verejnosti alebo medzinárodné vzťahy ktoréhokoľvek z členských štátov, a najmä o nich nebol urobený záznam vo vnútroštátnych databázach členských štátov na účely odmietnutia vstupu z rovnakých dôvodov.**

Článok 10

Platnosť

Povolenie na malý pohraničný styk, uvedené v článku 5, je platné najmenej na dobu jedného roka a najviac na dobu piatich rokov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 157, 15.6.2002, s. 1.

Utorok 14. februára 2006

Článok 11

Poplatky za vydanie

Poplatky, ktoré zodpovedajú administratívnym nákladom na spracovanie žiadostí o povolenie na malý pohraničný styk, uvedené v článku 5, neprevýšia poplatky za spracovanie žiadostí o krátkodobé víza na viacnásobný vstup.

Povolenie na malý pohraničný styk sa môže vydávať bezplatne.

Článok 12

Vydávanie povolenia

1. **Povolenie na malý pohraničný styk môžu vydávať konzuláty alebo správne orgány členských štátov, určené v dvojstranných dohodách, uvedených v článku 13.**

2. **Členské štáty vedú centrálny register povolení, o ktorých vydanie bolo požiadané, ako i povolení už vydaných, predĺžených a odňatých, a určia národné kontaktné miesto, zodpovedné za bezodkladné poskytovanie informácií o povoleniach, uchovávaných v tomto registri, o ktorých poskytnutie požiadajú iné členské štáty.**

Kapitola IV

Vykonávanie režimu malého pohraničného styku

Článok 13

Dohody medzi členskými štátmi a tretími krajinami

1. Na účely vykonávania režimu malého pohraničného styku sú členské štáty oprávnené uzatvárať dohody so susednými tretími krajinami v súlade s pravidlami, stanovenými v tomto nariadení.

Členské štáty môžu taktiež zachovať existujúce dohody, uzatvorené so susednými tretími krajinami o malom pohraničnom styku. Pokiaľ by takéto dohody neboli zlučiteľné s týmto nariadením, príslušné členské štáty zmenia a doplnia dohody takým spôsobom, aby sa stanovená nezlučiteľnosť odstránila.

2. Pred uzatvorením alebo zmenou či doplnením akejkoľvek dohody o malom pohraničnom styku so susednými tretími krajinami sa členské štáty poradia s Komisiou o otázke zlučiteľnosti dohody s týmto nariadením.

Ak Komisia považuje dohodu za nezlučiteľnú s týmto nariadením, upovedomí o tom príslušný členský štát, ktorý prijme všetky potrebné kroky na zmenu a doplnenie dohody v primeranom čase a takým spôsobom, aby sa stanovená nezlučiteľnosť odstránila.

3. Ak Spoločenstvo alebo príslušný členský štát neuzavrel všeobecnú readmisnú dohodu s tretou krajinou, dvojstranné dohody o malom pohraničnom styku s danou tretou krajinou obsahujú ustanovenia na ulahčenie readmisie osôb, o ktorých sa zistilo, že zneužívajú režim malého pohraničného styku, zriadený týmto nariadením.

Článok 14

Porovnatelnosť zaobchádzania

Členské štáty vo svojich dohodách so susednými tretími krajinami, uvedených v článku 13, zabezpečia, že tretia krajina zaobchádza s osobami, ktoré požívajú právo Spoločenstva na voľný pohyb aspoň tak, ako so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí majú legálny pobyt v pohraničnej oblasti členského štátu.

Utorok 14. februára 2006

Článok 15

Uľahčenie prekračovania hraníc

1. Dohody, uvedené v **článku 13**, môžu obsahovať ustanovenia na uľahčenie prekračovania hraníc, prostredníctvom ktorých členské štáty:
 - a) určia osobitné hraničné priechody, otvorené výhradne pre obyvateľov pohraničnej oblasti,
 - b) vyhradia osobitné cestné pruhy pre obyvateľov pohraničnej oblasti na bežných hraničných priechodoch,
 - c) **so zreteľom na miestne podmienky a** v prípadoch, ak **výnimočne** existujú osobitné požiadavky, povolia obyvateľom pohraničnej **oblasti prekračovať** svoje hranice **na určených miestach** mimo povolených hraničných priechodov a stanovených prevádzkových hodín.
2. Keď sa členský štát rozhodne uľahčiť prekračovanie hraníc obyvateľom pohraničnej oblasti v súlade s odsekom 1, takéto uľahčenie bude automaticky poskytnuté všetkým **osobám**, ktoré požívajú právo Spoločenstva na voľný pohyb, s *pobytom* v príslušnej pohraničnej **oblasti**.
3. **Osoby**, ktoré **pravidelne prekračujú hranicu a** sú pohraničnej strážii **dobře** známe z dôvodu ich *častého* prekračovania hranice, budú na hraničných priechodoch, uvedených v odseku 1 písm. a) a tiež na cestných pruhoch, uvedených v odseku 1 písm. b), **obvykle** podliehať len náhodným kontrolám.

U týchto osôb sa občas, bez upozornenia a v nepravidelných intervaloch vykonajú dôkladné kontroly.

4. Keď sa členský štát rozhodne uľahčiť prekračovanie hraníc obyvateľom pohraničnej oblasti v súlade s odsekom 1 písm. c):
 - a) *povolenie na malý pohraničný styk, uvedené v článku 5, obsahuje okrem informácií podľa článku 5 i údaje o mieste a okolnostiach, za ktorých sa môže hranica prekračovať,*
 - b) *príslušný členský štát vykonáva náhodné kontroly a pravidelný dohľad s cieľom zabrániť neoprávnenému prekračovaniu hranice.*

Kapitola V

Záverečné ustanovenia

Článok 16

Ceuta a Melilla

Ustanovenia tohto nariadenia nemajú vplyv na *osobitné pravidlá*, ktoré sa uplatňujú pre mestá Ceuta a Mellilla, ako sa uvádza v deklarácii Španielskeho kráľovstva o mestách Ceuta a Mellilla v Záverečnom akte k Aktu o prístupení Španielskeho kráľovstva k Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985.

Článok 17

Pokuty

1. Členské štáty zabezpečia, že akékoľvek zneužitie režimu malého pohraničného styku, *zavedeného* týmto nariadením a *vykonávaného dvojstrannými* dohodami, uvedenými v **článku 13**, sa bude trestať pokutami, ako je stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch.
2. Stanovené pokuty sú účinné, primerané a odrádzajúce a umožňujú zrušenie a *odňatie* **povolení na malý pohraničný styk**, uvedených v **článku 5**.
3. Členské štáty vedú záznamy o všetkých **prípadoch zneužitia režimu malého pohraničného styku a o udelených pokutách** v súlade s odsekom 1. Tieto informácie sa **každých šesť mesiacov** doručia ostatným členským štátom a Komisii.

Utorok 14. februára 2006

Článok 18

Správa o vykonávaní režimu

Najneskôr *do...* (*) predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o fungovaní a vykonávaní režimu malého pohraničného styku, ako je stanovené *dvojstrannými* dohodami, uzavretými na základe tohto nariadenia a v zhode s týmto nariadením, a v prípade potreby i spolu s vhodnými legislatívnymi návrhmi.

Článok 19

Oznamovanie dohôd

1. **Členské štáty informujú Komisiu o všetkých dohodách, uvedených v článku 13 ods. 1, ako aj o každom vypovedaní alebo zmene a doplnení týchto dohôd.**
2. **Komisia sprístupní informácie, ktoré získala v súlade s odsekom 1, členským štátom a verejnosti ich uverejnením v Úradnom vestníku Európskej únie a akýmkoľvek inými vhodnými prostriedkami.**

Článok 20

Zmena a doplnenie Schengenského dohovoru

Ustanovenia článku 136 ods. 3 Schengenského dohovoru sa **nahrádzajú** takto:

„3. Odsek 2 sa nevzťahuje na tie dohody o malom pohraničnom styku, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia článku 13 [nariadenia č. ... toto **nariadenie**].“

Článok 21

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné **v členských** štátoch v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

(*) Dvoh rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Utorok 14. februára 2006

P6_TA(2006)0050

Zmluva o partnerstve ES – Šalamúnove ostrovy o rybolove ***Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady týkajúceho sa uzavretia Zmluvy o partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a Šalamúnovými ostrovmi o rybolove v oblasti Šalamúnových ostrovov (KOM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS))**

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh nariadenia Rady (KOM(2005)0404) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 37 a článok 300 ods. 2 Zmluvy o ES,
 - so zreteľom na článok 300 ods. 3 prvý pododsek Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0320/2005),
 - so zreteľom na článok 51 a článok 83 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybné hospodárstvo a stanoviská Výboru pre rozpočet a Výboru pre rozvoj (A6-0018/2006),
1. schvaľuje zmenené a doplnené znenie návrhu nariadenia Rady a schvaľuje uzavretie zmluvy;
 2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Šalamúnových ostrovov.

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Odôvodnenie 2 a (nové)

(2a) Je dôležité zlepšiť informácie poskytované Európskemu parlamentu; Komisia na tento účel vypracuje výročnú správu o uplatňovaní zmluvy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Článok 2 a (nový)

Článok 2a

V priebehu posledného roka platnosti protokolu a predtým, ako sa uzavrie ďalšia zmluva o jeho obnovení, Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní zmluvy.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Článok 2 b (nový)

Článok 2b

Rada na základe správy uvedenej v článku 2a a po konzultácii s Európskym parlamentom v prípade potreby udelí Komisii mandát na rokovanie na účely prijatia nového protokolu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Článok 2 c (nový)

Článok 2c

Komisia postúpi Európskemu parlamentu a Rade exemplár viacročného sektorového programu a jeho vykonávacích pravidiel uvedených v článku 5 protokolu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Článok 2 d (nový)

Článok 2d

Pri príležitosti uskutočnenia prvej schôdze spoločného výboru ustanoveného v súlade s článkom 9 zmluvy Komisia informuje orgány Šalamúnových ostrovov o účasti zástupcov majiteľov plavidiel na nasledujúcich schôdzach spoločného výboru.

P6_TA(2006)0051

Zabavenie vozidiel gréckymi úradmi**Uznesenie Európskeho parlamentu o zabavení vozidiel gréckymi úradmi (2005/2005(INI))***Európsky parlament,*

- so zreteľom na početné petície predložené Parlamentu v súvislosti so zabavením vozidiel gréckymi úradmi, ako aj na značné množstvo oficiálnych sťažností, ktoré zaznamenala Komisia,
- so zreteľom na článok 21 Zmluvy o ES, ktorý každému občanovi Únie udeľuje právo predložiť Európskemu parlamentu petíciu v súlade s jej článkom 194,
- so zreteľom na článok 194 Zmluvy o ES, ktorý každému občanovi Únie a akejkoľvek fyzickej či právnickej osobe s bydliskom alebo sídlom v členskom štáte udeľuje právo individuálne alebo spoločne s ďalšími občanmi alebo osobami predložiť Európskemu parlamentu petíciu vo veci, ktorá sa ich priamo dotýka a ktorá spadá do pôsobnosti Spoločenstva,
- so zreteľom na smernicu Rady 83/182/EHS z 28. marca 1983 o oslobodení od daní, ktoré platia v rámci Spoločenstva pre dočasný dovoz určitých dopravných prostriedkov⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 59. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

Utorok 14. februára 2006

- so zreteľom na rozsudok Súdneho dvora Európskych spoločenstiev z 12. júla 2001 vo veci C-262/99 *Louloudakis* ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na žalobu z 26. marca 2004 podanú na Súdny dvor Európskych spoločenstiev vo veci C-156/04, *Komisia/Grécko* ⁽²⁾,
 - so zreteľom na článok 192 ods. 1 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre petície (A6-0394/2005),
- A. vzhľadom na podstatné otázky a závažné problémy, na ktoré predkladatelia petícií upozornili a berúc na vedomie pripomienku Súdneho dvora Európskych spoločenstiev v súvislosti s dôsledkami, ktoré právo riadiť motorové vozidlo má na skutočné uplatňovanie práv týkajúcich sa voľného pohybu osôb v rámci EÚ ⁽³⁾,
- B. keďže predkladatelia petícií splnili podmienky pre výnimku ustanovenú v smernici 83/182/EHS, najmä pre oslobodenie od dane z obratu, spotrebnej dane a iných spotrebiteľských daní vzťahujúcich sa na dočasný dovoz cestných motorových vozidiel z iného členského štátu, pretože všetci majú „zvyčajný pobyt“, t. j. miesto, kde sa z dôvodu osobných a pracovných záväzkov zdržujú minimálne 185 dní v každom kalendárnom roku, v inom členskom štáte ako v Grécku,
- C. keďže sa predkladateľom petícií podarilo preukázať miesto svojho zvyčajného pobytu primeranými prostriedkami, ako napríklad preukazmi totožnosti alebo inými platnými dokumentmi,
- D. keďže uloženie osobitného administratívneho trestu, najmä pokút na úrovni paušálnej sadzby stanovených na základe jediného kritéria zdvihového objemu vozidla bez ohľadu na jeho vek, a vyberanie zvýšeného cla v sume až desaťkrát vyššej, ako je výška príslušného cla, sú nezlučiteľné so zásadou proporcionality Spoločenstva,
- E. vzhľadom na záväzky inštitúcií EÚ a členských štátov voči svojim občanom, stanovené v zmluvách,
1. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že pokiaľ ide o konkrétne prípady uvedené v petíciách gréckej úrady neuplatnili výnimku ustanovenú v smernici 83/182/EHS;
 2. konštatuje, že grécke úrady napriek tomu obvinili predkladateľov petícií z daňového úniku alebo pokusu o daňový únik a z nedodržania formálnych úkonov, ktoré stanovuje grécky colný sadzobník; konštatuje tiež, že sa od predkladateľov petície žiadalo zaplatenie zvýšeného cla v sume až desaťkrát vyššej ako príslušné clo;
 3. domnieva sa, že celkové administratívne opatrenia, považované gréckymi úradmi za primerané pre oblasť colných priestupkov, ktoré v prípade predkladateľov petícií viedli k peňažným trestom viacnásobne vyšším, ako bola pôvodná nákupná cena vozidla, bránia voľnému pohybu tovarov a osôb;
 4. je si vedomý skutočnosti, že pri neexistencii harmonizácie právnych predpisov Spoločenstva v oblasti sankcií uplatniteľných v prípadoch, ak sa nedodržiavajú podmienky stanovené pravidlami týchto právnych predpisov, sú členské štáty oprávnené prikročiť k trestom, ktoré považujú za primerané; domnieva sa však, že členské štáty musia túto právomoc vykonávať v súlade s právnymi normami Spoločenstva a jeho hlavnými zásadami, a teda aj v súlade so zásadou proporcionality;
 5. je si vedomý skutočnosti, že voľba trestu za porušenie pravidiel týkajúcich sa dočasného dovozu určitých dopravných prostriedkov je vecou vnútroštátneho práva, podobne ako otázka, či treba zohľadniť dobrú vieru vinníka; domnieva sa však, že podpora slobôd zaručených zmluvami si pri určovaní trestu vyžaduje zohľadnenie dobrej viery vinníka v prípadoch, ak nastali ťažkosti pri určovaní uplatniteľných právnych predpisov;

⁽¹⁾ [2001] Zb. s. I-5547.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004, s. 47.

⁽³⁾ Rozsudok vo veci C-193/94, *Skanavi a Chryssanthakopoulos* [1996] Zb. s. I-929, bod 36.

Utorok 14. februára 2006

6. konštatuje, že sa úradne odňalo, zabavilo a na aukcii predalo veľké množstvo vozidiel, čo považuje za nezlučiteľné so zásadami Charty základných práv Európskej únie, najmä jej kapitoly VI nazvanej Spravodlivosť, a za neoprávnené z hľadiska akýchkoľvek základných požiadaviek presadzovania právnych predpisov a prevencie, pokiaľ sa vezme do úvahy závažnosť porušenia; pripomína, že ako už Súdny dvor v minulosti uviedol v otázke „protiprávneho“ používania vozidla v inom členskom štáte, okrem zabavenia je možné uložiť iné tresty;
7. zastáva názor, že zabavenie vozidiel a skutočnosť, že predkladateľom petície sa mnoho rokov odopiera právo na ich používanie, sú v rozpore s vlastníckym právom a slobodou pohybu, a že predkladatelia petície majú právo na primeranú náhradu vzhľadom na ujmu spôsobenú na ich živobytí a ich dobrom mene;
8. vyzýva grécke úrady na bezodkladné splnenie záväzkov Helénskej republiky vyplývajúcich zo zmluvy a na dodržiavanie pravidiel stanovených právnymi predpismi Spoločenstva, najmä smernicou 83/182/EHS, aby mohla Komisia stiahnuť svoju žalobu;
9. v prípade, že tak grécke úrady neurobia, vyzýva Komisiu, aby okamžite pokračovala vo svojej žalobe proti Helénskej republike;
10. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie a správu príslušného výboru postúpil Rade, Komisii a gréckej vláde a parlamentu.

P6_TA(2006)0052

Vystavenie pracovníkov umelému optickému žiareniu ***III

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o spoločnom texte smernice Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych faktorov (umelé optické žiarenie) (19. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS), ktorý bol schválený Zmierovacím výborom (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD))

(Spolurozhodovací postup: tretie čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na spoločný text schválený Zmierovacím výborom (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006),
- so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní⁽¹⁾ k návrhu Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(1992)0560)⁽²⁾,
- so zreteľom na zmenený návrh Komisie (KOM(1994)0284)⁽³⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 16. septembra 1999 o súčasných legislatívnych postupoch v oblasti zamestnanosti a sociálnych vecí (Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Účinky nadobudnutia platnosti Amsterdamskej zmluvy) (SEK(1999)0581 — C4-0219/1999)⁽⁴⁾
- so zreteľom na svoju pozíciu v druhom čítaní⁽⁵⁾ k spoločnej pozícii Rady⁽⁶⁾,
- so zreteľom na stanovisko Komisie k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom Európskeho parlamentu k spoločnej pozícii (KOM(2005)0526)⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 128, 9.5.1994, s. 146.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 77, 18.3.1993, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 230, 19.8.1994, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 54, 25.2.2000, s. 75.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, 7.9.2005, P6_TA(2005)0329.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 172 E, 12.7.2005, s. 26.

⁽⁷⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 14. februára 2006

- so zreteľom na článok 251 ods. 5 Zmluvy o ES,
 - so zreteľom na článok 65 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu svojej delegácie, predloženú Zmierovacemu výboru (A6-0026/2006),
1. schvaľuje spoločný text;
 2. poveruje svojho predsedu, aby akt podpísal spoločne s predsedom Rady, v súlade s článkom 254 ods. 1 Zmluvy o ES;
 3. poveruje svojho generálneho tajomníka, aby akt podpísal hneď potom, čo sa overí, že všetky postupy boli náležite ukončené a aby po dohode s generálnym tajomníkom Rady zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;
 4. poveruje svojho predsedu, aby toto legislatívne uznesenie postúpil Rade a Komisii.
-

P6_TA(2006)0053**Minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu smernice Rady, ktorou sa stanovujú minimálne pravidlá ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa (KOM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2005)0221) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 37 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0190/2005),
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A6-0017/2006),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh, v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;
 3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Odôvodnenie 1 a (nové)

(1a) Na dosiahnutie vysokej úrovne životných podmienok zvierat by sa mali uplatniť cieľové požiadavky. Systém hodnotenia úmrtnosti a lézií na spodnej časti behákov ukazuje, či sa podarilo dosiahnuť dobrú úroveň životných podmienok zvierat. Prostredníctvom vedeckého výskumu sa v súčasnosti vypracúvajú ďalšie vhodné ukazovatele a mali by byť začlenené hneď, ako budú k dispozícii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Odôvodnenie 9

(9) Je dôležité, aby zamestnanci, ktorí sa starajú o kurence, rozumeli požiadavkám zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat a absolvovali príslušné odborné školenie na vykonávanie zverených úloh.

(9) Je dôležité, aby zamestnanci, ktorí sa starajú o kurence, rozumeli požiadavkám zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat a absolvovali príslušné odborné školenie na vykonávanie zverených úloh. **V prípade absencie odborného školenia príslušné orgány overia, či sú pracovné skúsenosti týchto zamestnancov dostatočné.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Odôvodnenie 10

(10) Pri zavádzaní pravidiel ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa treba zachovávať rovnováhu medzi rôznymi zohľadňovanými aspektmi súvisiacimi s priaznivými životnými podmienkami a zdravím zvierat, hospodárskymi a sociálnymi náhľadmi a dosahmi na životné prostredie.

(10) Pri zavádzaní pravidiel ochrany kureniec chovaných na produkciu mäsa treba zachovávať rovnováhu medzi rôznymi zohľadňovanými hľadiskami súvisiacimi s priaznivými životnými podmienkami a zdravím zvierat, hospodárskymi a sociálnymi dôvodmi a vplyvmi na životné prostredie. **V každom prípade však v súlade so zmluvou nesmú byť hospodárske a sociálne dôvody uprednostňované pred priaznivými životnými podmienkami a zdravím zvierat.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Odôvodnenie 12

(12) V členských štátoch už existujú rôzne dobrovoľné schémy zamerané na označovanie kuracieho mäsa etiketou podľa noriem v oblasti zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat a iných parametrov.

(12) V členských štátoch už existujú rôzne dobrovoľné systémy zamerané na označovanie kuracieho mäsa etiketou podľa noriem v oblasti zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat a iných parametrov. **Organizácie výrobcov, príslušné orgány v členských štátoch a Komisia by mali tieto systémy aktívne podporovať, pretože zodpovedajú rastúcim požiadavkám zo strany spotrebiteľov. Zrozumiteľnosť poskytovaných informácií umožňuje uskutočnenie zodpovednej voľby pri nákupe, čo je v záujme chovateľa, spotrebiteľa i zvierata.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Odôvodnenie 13

(13) Na základe skúseností získaných pri uplatňovaní uvedených dobrovoľných schém označovania etiketou je vhodné, aby Komisia predložila správu o možnom zavádzaní osobitného zosúladeného záväzného režimu označovania etiketou na úrovni

(13) Na základe skúseností získaných pri uplatňovaní uvedených dobrovoľných systémov označovania etiketou je vhodné, aby Komisia **najneskôr do šiestich mesiacov odo dňa prijatia tejto smernice** predložila správu o možnom zavedení osobit-

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOU

Spoločenstva, pokiaľ ide o kuracie mäso, výrobky a prípravky z takéhoto mäsa v súlade s normami v oblasti zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat. V tejto správe je potrebné uviesť aj možné socio-ekonomické dosahy, vplyvy na hospodárskych partnerov Spoločenstva a úroveň súladu daného režimu označovania etiketou s pravidlami Svetovej obchodnej organizácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Odôvodnenie 14

(14) Je vhodné, aby na účely ďalšieho zlepšovania životných podmienok kureniec chovaných na produkciu mäsa vrátane (rodičovských) chovných jedincov a najmä v súvislosti s aspektmi, na ktoré sa táto smernica nevzťahuje, vychádzala správa predložená Komisiou z nových vedeckých poznatkov s prihliadnutím na ďalší výskum a praktické skúsenosti. V tejto správe by sa mal osobitne posúdiť vplyv genetických parametrov na identifikované nedostatky, v dôsledku čoho dochádza k zhoršeniu životných podmienok kureniec chovaných na produkciu mäsa.

ného, *záväzného a harmonizovaného systému* označovania etiketou na úrovni Spoločenstva, pokiaľ ide o kuracie mäso, výrobky a prípravky z takéhoto mäsa, v súlade s normami v oblasti zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat. V tejto správe je potrebné uviesť aj možné *sociálno*-ekonomické dosahy, vplyvy na hospodárskych partnerov Spoločenstva a úroveň súladu daného *systému* označovania etiketou s pravidlami Svetovej obchodnej organizácie.

(14) Je vhodné, aby na účely ďalšieho zlepšovania životných podmienok kureniec chovaných na produkciu mäsa vrátane (rodičovských) chovných jedincov a najmä v súvislosti s *hládiskami*, na ktoré sa táto smernica nevzťahuje, vychádzala správa predložená Komisiou z nových vedeckých poznatkov s prihliadnutím na ďalší výskum a praktické skúsenosti. V tejto správe by sa mal osobitne posúdiť vplyv genetických parametrov na identifikované nedostatky, v dôsledku čoho dochádza k zhoršeniu životných podmienok kureniec chovaných na produkciu mäsa. **Správa by mala posúdiť aj finančné náklady vyplývajúce z odstránenia negatívneho vplyvu genetických parametrov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Odôvodnenie 14 a (nové)

(14a) Mal by sa monitorovať vývoj nových metód hodnotenia životných podmienok kureniec chovaných na produkciu mäsa a zhodnotiť ich význam, aby sa jasne vymedzili parametre, ktoré je potrebné zohľadniť, a aby sa minimalizovali náklady na opatrenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Odôvodnenie 15

(15) Členské štáty by mali **stanoviť** pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia ustanovení tejto smernice a zabezpečiť ich *dodržiavanie*. Uvedené sankcie musia byť účinné, *úmerné* a *odradzujúce*.

(15) Členské štáty by mali **harmonizovať svoje** pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia ustanovení tejto smernice a zabezpečiť ich *vykonávanie*. Uvedené sankcie musia byť účinné, *primerané*, **progressívne** a *odradzujúce*. **Zároveň by sa mal kontrolovať a v prípade potreby i zakázať dovoz kureniec z tretích krajín, pochádzajúcich z chovov, ktoré nedodržiavajú pravidlá týkajúce sa priaznivých životných podmienok kureniec chovaných na produkciu mäsa, ktoré by boli porovnateľné s právnymi predpismi Spoločenstva v tejto oblasti.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Odôvodnenie 15 a (nové)

(15a) Komisia by mala dôsledne brániť význam priaznivých životných podmienok zvierat pri rokovaniach v rámci Svetovej obchodnej organizácie, aby sa dosiahol v tejto otázke celosvetový konsenzus. Pre trvalo udržateľné poľnohospodárstvo je nevyhnutné dosiahnuť vysokú úroveň životných podmienok zvierat a dodržiavanie priaznivých životných podmienok zvierat musí byť osobitným kritériom pri rokovaniach o témach, ktoré sa netýkajú obchodu (tzv. non-trade concerns).

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Odôvodnenie 15 b (nové)

(15b) Komisia by mala vyvinúť úsilie o vypracovanie zásady, podľa ktorej by dodávateľa kuracieho mäsa z tretích krajín na európsky trh museli splniť také isté požiadavky týkajúce sa priaznivých životných podmienok zvierat, ako chovatelia kureniec v EÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Článok 3 odsek 1

1. Členské štáty zabezpečia, aby majiteľ alebo správca zariadenia postupoval v súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe I.

1. Členské štáty zabezpečia, aby majiteľ alebo správca zariadenia postupoval v súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe I. **Pri posudzovaní dodržiavania týchto požiadaviek chovnými zariadeniami s nízkou aj vysokou hustotou zástavu kureniec na meter štvorcový využiteľnej plochy, sa musia zohľadňovať na jednej strane rôzne štádiá produkcie a na druhej strane rôzne klimatické podmienky a používané metódy chovu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Článok 3 odsek 2

2. Členské štáty zabezpečia, aby hustota zástavu kureniec na meter štvorcový využiteľnej plochy („hustota zástavu“) v zariadeniach alebo osobitných jednotkách zariadenia nebola vyššia ako 30 kilogramov živej hmotnosti.

2. Členské štáty zabezpečia, aby hustota zástavu kureniec na meter štvorcový využiteľnej plochy („hustota zástavu“) v zariadeniach alebo osobitných jednotkách zariadenia nebola vyššia ako 30 kilogramov živej hmotnosti. **Maximálna hustota zástavu sa určí ako priemer posledných troch krídlov. V naliehavých prípadoch je povolená flexibilná rezerva dvoch dní. Hustota zástavu na jeden krádel' však nesmie byť vyššia ako 32 kilogramov živej hmotnosti.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Článok 3 odsek 3 pododsek 1

3. Odchylné od odseku 2 môžu členské štáty umožniť chov kureniec pri hustote zástavu nepresahujúcej 38 kilogramov živej hmotnosti v zariadeniach alebo osobitných jednotkách zariadenia za podmienky, že majiteľ alebo správca zariadenia okrem plnenia požiadaviek stanovených v prílohe I postupuje zároveň v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe II.

3. Odchylné od odseku 2 môžu členské štáty umožniť chov kureniec pri hustote zástavu nepresahujúcej 38 kilogramov živej hmotnosti v zariadeniach alebo osobitných jednotkách zariadenia za podmienky, že majiteľ alebo správca zariadenia okrem plnenia požiadaviek stanovených v prílohe I postupuje zároveň v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe II. **Maximálna hustota zástavu sa určí ako priemer posledných troch krídlov. V naliehavých prípadoch je povolená flexibilná rezerva dvoch dní. Hustota zástavu na jeden krádel' však nesmie byť vyššia ako 40 kilogramov živej hmotnosti.**

Od 1. januára 2013 nesmie byť hustota zástavu vyššia ako 34 kilogramov živej hmotnosti. Táto maximálna hustota zástavu sa určí ako priemer posledných troch krídlov. V naliehavých prípadoch je povolená flexibilná rezerva dvoch dní. Hustota zástavu na jeden krádel' však nesmie byť vyššia ako 36 kilogramov živej hmotnosti.

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTUPozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Článok 3 odsek 3 pododsek 2 úvodná časť

V takýchto prípadoch poskytnutia výnimky členské štáty zabezpečia, aby:

Monitorovanie je potrebné rozšíriť na všetky zariadenia, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Rovnako je potrebné monitorovať životné podmienky kureniec chovaných na produkciu mäsa v zariadeniach s nízkou hustotou zástavu, pretože samotná hustota zástavu nie je zárukou priaznivých životných podmienok zvierat, na ktoré majú vplyv aj ďalšie činitele. Je preto potrebné zabezpečiť, aby:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Článok 3 odsek 3 pododsek 2 písmeno b a) (nové)

ba) a aby náklady na úradné kontroly niesol samotný príslušný orgán.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Článok 4 odsek 3

3. Členské štáty zabezpečia zavedenie systému kontroly a schvaľovania odborných školení. Je potrebné, aby majiteľ alebo správca chovu kureniec bol zároveň držiteľom osvedčenia uznávaného príslušným orgánom členského štátu, **ktorý potvrdzuje absolvovanie tohto odborného školenia alebo získanie skúseností rovnocenných takémuto školeniu.**

3. Členské štáty zabezpečia zavedenie systému kontroly a schvaľovania odborných školení. Je potrebné, aby majiteľ alebo správca chovu kureniec bol zároveň držiteľom osvedčenia uznávaného príslušným orgánom členského štátu, **ktoré potvrdzuje dostatočnú kvalifikáciu držiteľa osvedčenia v oblastiach uvedených v prílohe V.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17
Článok 5 pododsek 1

Do **dvoch rokov** od prijatia tejto smernice predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o možnom zavedení osobitného jednotného režimu označovania etiketou na úrovni Spoločenstva v prípade kuracieho mäsa, výrobkov a prípravkov z takéhoto mäsa, ktorý vyhovuje normám v oblasti zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat.

Do **šiestich mesiacov** odo dňa prijatia tejto smernice predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o možnom zavedení osobitného jednotného systému označovania etiketou na úrovni Spoločenstva v prípade kuracieho mäsa a výrobkov a prípravkov z takéhoto mäsa, ktorý vyhovuje normám v oblasti zabezpečovania priaznivých životných podmienok zvierat, **ktorá bude obsahovať zrozumiteľné informácie o výrobných normách a pôvode výrobku. Na etikete musí byť označená predovšetkým hustota zástavu kureniec v zariadeniach. Etiketa tiež obsahuje informáciu o veku zvieratá a iné parametre, ktorých zohľadnenie si spotrebiteľ želá.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42
Článok 5 a (nový)

Článok 5a

Stimulovanie samoregulačného správania sa

Komisia navrhne opatrenia, ktorých cieľom bude presvedčiť dovozcov kuracieho mäsa z EÚ, aby od svojich dodávateľov vyžadovali rovnakú úroveň životných podmienok zvierat.

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Článok 6 odsek 1 pododsek 1

1. Do **piatich** rokov odo dňa prijatia tejto smernice členské štáty predložia Komisii zhrnutie údajov zozbieraných podľa bodov 1 a 2 prílohy IV.

1. Do **dvoch** rokov odo dňa prijatia tejto smernice členské štáty predložia Komisii zhrnutie údajov zozbieraných podľa bodov 1 a 2 prílohy IV.

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 19 a 50

Článok 6 odsek 1 pododsek 2

Na základe týchto údajov, ako aj vedeckého stanoviska Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín, predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o vplyve genetických parametrov na identifikované nedostatky spôsobujúce zhoršenie životných podmienok kureniec. V prípade potreby sa spolu s touto správou predložia aj návrhy príslušných právnych predpisov.

Na základe týchto údajov, ako aj vedeckého stanoviska Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín, **a najneskôr do štyroch rokov odo dňa prijatia tejto smernice**, predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o vplyve genetických parametrov na identifikované nedostatky **a všetky zdravotné hľadiská** spôsobujúce zhoršenie životných podmienok kureniec **v chovných zariadeniach pre brojlerov a chovné kurenice, ako aj o strate genetickej diverzity chovu kureniec, vrátane analýzy nákladov a prínosov používania rôznych chovných plemien, pokiaľ ide o zdravie zvierat, odolnosť voči chorobám a nevyhnutné používanie biocídov a veterinárnych liekov. Táto správa a spolu s ňou** aj návrhy príslušných právnych predpisov **budú predložené do 30 mesiacov odo dňa prijatia tejto smernice. Tieto návrhy musia byť v súlade so zásadou, podľa ktorej genetický výber nesmie obmedzovať, znižovať alebo ohrozovať potenciál priaznivých životných podmienok zvierat.**

Zároveň je potrebné vylúčiť negatívne dôsledky predchádzajúcich genetických výberov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Článok 6 odsek 1 pododsek 2 a (nový)

Správa a návrhy právnych predpisov zohľadnia genetické danosti kureniec chovaných na produkciu mäsa, ako aj životné podmienky, v ktorých sú chovaní (rodičovskí) chovní jedinci a zväžia možnosti chovu hydiny s pomalým prírastkom hmotnosti, obmedzenia denného prírastku hmotnosti hydiny, minimálny vek na porážku či zákaz používania kureniec chovaných na produkciu mäsa pochádzajúcich z (rodičovských) chovných jedincov, ktorých kŕmenie podlieha obmedzeniam.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Článok 6 odsek 2 a (nový)

2a. Do dvoch rokov odo dňa prijatia tejto smernice Komisia vyhodnotí jej vplyv na životné podmienky kureniec chovaných na produkciu mäsa a jej hospodárske dôsledky v každom členskom štáte.

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Článok 6 odsek 2 b (nový)

2b. Do piatich rokov odo dňa prijatia tejto smernice Komisia predloží hodnotiacu správu týkajúcu sa optimalizácie voľby parametrov životných podmienok kureniec chovaných na produkciu mäsa a vhodných metód určenia priaznivých životných podmienok, najmä pokiaľ ide o parametre správania a parametre týkajúce sa porúch metabolizmu a kostry. Toto hodnotenie bude v záujme chovateľov a spotrebiteľov zahŕňať metódu vykonávania a náklady spojené s metódami určenia priaznivých životných podmienok.

Najneskôr do šiestich mesiacov po uverejnení tohto hodnotenia Komisie sa v prípade potreby predložia návrhy na zmenu a doplnenie príloh tejto smernice.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Článok 7

Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých v zmysle tejto smernice a podniknú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich uplatňovania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, úmerné a odrádzajúce. Členské štáty o týchto ustanoveniach informujú Komisiu najneskôr do [1. decembra 2006] a bezodkladne Komisii oznámia akékoľvek následné zmeny a doplnenia ovplyvňujúce tieto ustanovenia.

Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých pri uplatňovaní tejto smernice a podniknú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. **Okrem zrejmých prípadov opustenia alebo zlého zaobchádzania, ktoré si vyžadujú okamžitý zásah, musia byť tieto sankcie progresívne.** Členské štáty o týchto ustanoveniach informujú Komisiu najneskôr do [1. decembra 2006] a bezodkladne Komisii oznámia akékoľvek následné zmeny a doplnenia ovplyvňujúce tieto ustanovenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55

Príloha I bod 2

2. Je potrebné zabezpečiť nepretržitú dostupnosť krmiva, pričom ho kurencom nemožno odobrať viac ako 12 hodín pred plánovaným časom porážky.

2. Treba zabezpečiť nepretržitú dostupnosť krmiva **alebo pravidelné kŕmenie**, pričom ho kurencom nemožno odobrať viac ako 12 hodín pred plánovaným časom porážky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56

Príloha I bod 3 pododsek 2

Po vyprázdnení budovy sa musí celá podstielka odstrániť, musia sa vykonať náležité sanitárne opatrenia (vyčistenie a dezinfekcia) a nové kurence treba umiestniť na čerstvú podstielku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Príloha I podtitul a bod 4

Vetrание a vykurovanie

4. Je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie zabraňujúce prehrievaniu a podľa potreby kombinovaním vetrania a vykurovania zabezpečovať absorpciu vlhkosti.

Systémy vetrania, vykurovania a ochladzovania

4. Požiadavky v oblasti vetrania a vykurovania musia zohľadňovať štádium produkcie, klimatické podmienky a použité metódy chovu.

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Majiteľ alebo správca zabezpečí, aby bola každá jednotka zariadenia vybavená systémami vetrania, vykurovania a ochladzovania, ktorých návrh, výroba a prevádzka zabezpečujú, aby:

- a) *koncentrácia NH₃ nepresahovala hladinu 20 ppm a koncentrácia CO₂ nepresahovala hladinu 3000 ppm pri meraní uskutočnenom na úrovni hláv kureniec,*
- b) *bolo vetranie dostatočné a zabránilo prehrievaniu a podľa potreby v kombinácii s vykurovaním zabezpečilo odstránenie vlhkosti,*
- c) *v prípade vonkajšej teploty meranej v tieni presahujúcej 30° C nepresahovala vnútorná teplota uvedenú vonkajšiu teplotu o viac ako 3° C,*
- d) *v prípade poklesu vonkajšej teploty pod 10° C nepresahovala relatívna vlhkosť vnútri jednotky zariadenia 70 %.*

Systémy vetrania, vykurovania a ochladzovania sa budú pravidelne kontrolovať v intervaloch uvedených v dokumentácii vyžadovanej podľa prílohy II bod 2 písm. c).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Príloha I bod 6

6. Počas doby s osvetlením musí byť vo všetkých budovách zažaté osvetlenie s intenzitou najmenej **20 lux** v úrovni očí kureniec, osvetľujúce celú plochu poschodia. V prípade potreby možno na základe odporúčania veterinárneho lekára povoliť dočasné zníženie intenzity osvetlenia.

6. Počas doby s osvetlením musí byť vo všetkých budovách zažaté **nebližajúce** osvetlenie s intenzitou najmenej **50 luxov** meranou v úrovni očí kureniec, osvetľujúce celú plochu poschodia. V prípade potreby možno na základe odporúčania veterinárneho lekára povoliť dočasné zníženie intenzity osvetlenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Príloha I bod 7

7. Je potrebné, aby počas **troch** dní od umiestnenia kureniec do budovy a do troch dní pred plánovaným časom porážky osvetlenie fungovalo v 24-hodinovom rytme (noc a deň) vrátane časových období zatemnenia trvajúcich celkovo najmenej **8** hodín, v rámci ktorých aspoň jedno neprerušované obdobie zatemnenia trvá najmenej 4 hodiny.

7. Je potrebné, aby počas **siedmich** dní od umiestnenia kureniec do budovy a do troch dní pred plánovaným časom porážky osvetlenie fungovalo v 24-hodinovom rytme (noc a deň) vrátane časových období zatemnenia trvajúcich celkovo najmenej **šesť** hodín, v rámci ktorých aspoň jedno neprerušované obdobie zatemnenia trvá najmenej štyri hodiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Príloha I bod 8

8. Všetky kurence chované v zariadení treba najmenej dvakrát denne kontrolovať. **Správca zariadenia zabezpečí kontroly tak, aby osoba zodpovedná za kontrolu prehliadala kurence z bližšej ako trojmetrovej vzdialenosti.**

8. Všetky kurence chované v zariadení treba kontrolovať najmenej dvakrát denne **alebo aspoň raz denne, ak je zariadenie vybavené moderným systémom monitorovania (monitorovania digitálnou kamerou), ktorý zohľadňuje rôzne parametre týkajúce sa správania a zdravotného stavu. Osobitná pozornosť musí byť venovaná príznakom naznačujúcim zníženie úroveň životných podmienok zvierat (vrátane ich zdravia). V prípade potreby je vždy potrebné kontaktovať veterinárneho lekára.**

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Príloha I bod 9 a (nový)

9a. Príslušný orgán vykoná kontrolu aspoň raz do roka.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60

Príloha I bod 10

10. Po každej depopulácii a pred naskladnením nového krdla hydiny do danej jednotky treba časti budov, vybavení alebo nástrojov prichádzajúcich do styku s kurencami dôkladne očistiť a dezinfikovať.

10. Po každom vyprázdnení budovy a pred umiestnením nového krdla hydiny do danej jednotky treba časti budov, vybavení alebo nástrojov prichádzajúcich do styku s kurencami dôkladne očistiť a dezinfikovať. **Pri čistení jednotky medzi umiestneniami jednotlivých skupín sa dôrazne odporúča použitie systému „all in/all out“.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Príloha I bod 11 písmeno b)

b) pôvodu kureniec,

b) pôvodu **a plemena** kureniec,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Príloha I bod 12 pododsek 2

S cieľom zabrániť šklbaniu peria a kanibalizmu však môžu členské štáty povoliť úpravu zobáka v prípade, že tento úkon vykoná kvalifikovaný personál na kurencoch, ktoré sú mladšie ako 10 dní. Okrem toho môžu členské štáty povoliť aj kastráciu kohútikov. Kastráciu môžu pod veterinárnym dozorom uskutočniť len zamestnanci, ktorí absolvovali osobitné odborné školenie schválené príslušným orgánom.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Príloha II bod 3

Požiadavky na zariadenia a personál

vypúšťa sa

3. Majiteľ alebo správca zariadenia zabezpečí vybavenie každej jednotky zariadenia systémami vetrania, vykurovania a ochladzovania, ktorých návrh, konštrukcia a prevádzka zabezpečujú, aby:

- a) koncentrácia NH₃ nepresahovala hladinu 20 ppm a koncentrácia CO₂ nepresahovala hladinu 3000 ppm pri realizácii merania v úrovni hláv kureniec,
- b) v prípade vonkajšej teploty meranej v tieni presahujúcej 30 °C nepresahovala vnútorná teplota uvedenú vonkajšiu teplotu o viac ako 3 °C;
- c) v prípade poklesu vonkajšej teploty pod 10 °C nepresahovala relatívna vlhkosť vnútri jednotky zariadenia 70 %.

Systémy vetrania, vykurovania a ochladzovania sa budú pravidelne kontrolovať v intervaloch uvedených v dokumentácii vyžadovanej podľa bodu 2 písm. c).

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Príloha III bod 1 úvodná časť

1. Príslušný orgán vykoná **kontroly**, v rámci **ktorých** overí:

1. Príslušný orgán vykoná **formou náhodných a neohlásených previerok vo všetkých zariadeniach na chov kureniec chovaných na produkciu mäsa (s nízkou i vysokou hustotou zástavu) aspoň raz za rok kontrolu**, v rámci ktorej overí:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Príloha III bod 2 pododsek 2

V prípade zistenia nedodržovania požiadaviek uvedených v prílohe II alebo v prípade prijatia oznámenia podľa bodu 3 prílohy IV informujúcom o závažnom nedostatku alebo prijatia opätovného oznámenia o konkrétnom nedostatku týkajúceho sa príslušného zariadenia môže príslušný orgán nariadiť aj zníženie maximálnej hustoty zástavu príslušných zariadení alebo ich jednotiek v rozsahu primeranom na nápravu nedostatku, obvyčajne v rozmedzí hustoty zástavu od 30 do 38 kilogramov živej hmotnosti. Príslušný orgán majiteľovi alebo správcovi zariadenia oznámi prijaté rozhodnutie a predovšetkým termín uplatnenia zníženia hustoty zástavu.

Príslušný orgán **však** môže nariadiť zníženie maximálnej hustoty zástavu príslušných zariadení alebo ich jednotiek v rozsahu primeranom na nápravu nedostatku. **Miera zníženia vyplýva z priemeru úmrtnosti a dermatitídy spodnej časti behákov stanoveného na základe troch po sebe nasledujúcich krđľov, v súlade s ustanoveniami prílohy IV body 3 a 4. Je potrebné rozlišovať tri kategórie výskytov nedostatkov v rámci krđľa:**

- **prvá kategória: bez nedostatkov alebo nízky výskyt nedostatkov (od 0 do jednej tretiny stupnice stanovenej na základe prílohy IV bodov 3 a 4). V tomto prípade sa nestanovujú žiadne iné požiadavky okrem tých, ktoré sú uvedené v prvom pododseku tohto bodu;**
- **druhá kategória: mierny výskyt nedostatkov (od jednej tretiny do dvoch tretín stupnice stanovenej na základe prílohy IV bodov 3 a 4). Ak po zistení nedostatkov nedôjde u ďalšieho krđľa k zlepšeniu, ktoré by umožnilo návrat do prvej kategórie, chovateľ je povinný znížiť maximálnu hustotu ďalšieho krđľa o 1 kg/m². Táto znížená hustota sa ponechá dovtedy, kým sa nedosiahnu výsledky chovu zodpovedajúce prvej kategórii;**
- **tretia kategória: vysoký výskyt nedostatkov (od dvoch tretín po maximum stupnice stanovenej na základe prílohy IV bodov 3 a 4). Chovateľ je povinný po zistení nedostatkov znížiť maximálnu hustotu predmetného krđľa o 1 kg/m².**

Ak chovateľ nepostupuje podľa postupu stanoveného v prílohe III bod 3, medzi 90. a 120. dňom odo dňa vykonania zníženia uvedeného v predchádzajúcom pododseku sa uskutoční nová kontrola. Ak sa situácia nezlepší, dôjde k ďalšiemu zníženiu o 1 kg/m². Rovnaký postup sa bude opakovať dovtedy, kým sa nedosiahnu výsledky chovu zodpovedajúce prvej kategórii.

Príslušný orgán majiteľovi alebo správcovi zariadenia oznámi prijaté rozhodnutie a predovšetkým termín uplatnenia zníženia hustoty zástavu.

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Príloha III bod 3

3. Majiteľ alebo správca zariadenia **môže predložiť žiadosť o revíziu príkazu** znížiť maximálnu hustotu zástavu podľa bodu 2, ak:

- a) **predchádzajúce dva krídle zodpovedali** medzným hodnotám uvedeným v bode 3 prílohy IV a
- b) veterinárny lekár zodpovedný za dané zariadenie poskytol priaznivé stanovisko v súvislosti s uvedenou žiadosťou majiteľa/správca zariadenia.

Príslušný orgán rozhodne o žiadosti na základe kontroly zariadenia a hodnotenia dokumentácie poskytnutej v súlade s bodmi 1 a 2 prílohy II.

3. **Na žiadosť** majiteľa alebo správca zariadenia **príslušný orgán úplne a bezodkladne zruší príkaz** znížiť maximálnu hustotu zástavu podľa bodu 2, ak:

- a) **predchádzajúci krídel zodpovedal** medzným hodnotám uvedeným v prílohe IV bod 3 a
- b) veterinárny lekár zodpovedný za dané zariadenie poskytol priaznivé stanovisko v súvislosti s uvedenou žiadosťou majiteľa/správca zariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Príloha IV bod 1 pododsek 1

1. Každá zásielka kureniec bude na bitúnku pod dozorom úradného veterinárneho lekára podrobená kontrole reprezentatívnej vzorky **najmenej 200** kureniec, ktorá sa bude zameriavať na odhalenie výskytu dermatitídy spodnej časti behákov so zavedením hodnotenia v súlade s bodom 4.

1. Každá zásielka kureniec bude na bitúnku pod dozorom úradného veterinárneho lekára podrobená kontrole reprezentatívnej vzorky **100** kureniec, ktorá sa bude zameriavať na odhalenie výskytu dermatitídy spodnej časti behákov so zavedením hodnotenia v súlade s bodom 4.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Príloha IV bod 4 pododsek 2 a (nový)

Komisia vypracuje podrobné písomné opisy lézií zo skupín 1 a 2, doplnené fotografiami, aby sa v celej Európskej únii dosiahla jednotná klasifikácia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Príloha IV bod 4 pododsek 2 b (nový)

Na zavedenie hodnotiaceho systému a hodnotenia dermatitídy spodnej časti behákov sa dohodlo prechodné obdobie v trvaní najmenej dvoch rokov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Príloha V písmeno b)

b) fyziológiu, predovšetkým potreby napájania a kŕmenia, správanie zvierat a vnímanie pojmu „stresové správanie“,

b) fyziológiu, predovšetkým potreby napájania a kŕmenia, správanie zvierat **vrátane prejavov zvyčajného správania, nezvyčajného správania a strachu** a vnímanie pojmu „stresové správanie“,

Utorok 14. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Príloha V písmeno c)

- c) praktické aspekty zaobchádzania s kurencami vrátane ich odchytu a prevozu,
- c) praktické hľadiská **ohľaduplného** zaobchádzania s kurencami vrátane ich odchytu a prevozu,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Príloha V písmeno d)

- d) núdzovú starostlivosť o kurence a ich núdzové zabíjanie a utrácanie.
- d) **rozpoznanie prejavov bežných chorôb a náležitý postup**, núdzovú starostlivosť o kurence a ich núdzové zabíjanie a utrácanie.

P6_TA(2006)0054

Reforma štátnej pomoci 2005 – 2009**Uznesenie Európskeho parlamentu o reforme štátnej pomoci na roky 2005 – 2009 (2005/2165(INI))**

Európsky parlament,

- so zreteľom na konzultačný dokument Komisie s názvom Akčný plán štátnej pomoci (APŠP), menšia a lepšie zacielená štátna pomoc: orientačný plán reformy štátnej pomoci na roky 2005 – 2009 (KOM(2005)0107),
- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Konzultačný dokument o štátnej pomoci na inováciu (KOM(2005)0436),
- so zreteľom na rozhodnutie Komisie 2005/842/ES z 28. novembra 2005 o uplatňovaní článku 86 ods. 2 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu⁽¹⁾,
- so zreteľom na smernicu Komisie 2005/81/ES z 28. novembra 2005, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 80/723/EHS o transparentnosti finančných vzťahov medzi členskými štátmi a verejnoprávnymi podnikmi a finančnej transparentnosti určitých podnikov⁽²⁾,
- so zreteľom na pracovný dokument Komisie o rámci Spoločenstva pre štátnu pomoc vo forme náhrad vo verejných službách v znení, v ktorom bol 8. septembra 2004 predložený Európskemu parlamentu na zaujatie stanoviska,
- so zreteľom na návrh oznámenia Komisie z 21. decembra 2005 s názvom Usmernenia pre vnútroštátnu regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013,
- so zreteľom na ciele lisabonskej stratégie,
- so zreteľom na závery predsedníctva prijaté Európskou radou v Barcelone z 15. a 16. marca 2002 a v Göteborgu z 15. a 16. júna 2001 a najmä na ustanovenia, na základe ktorých sa členské štáty dohodli znížiť úroveň štátnej pomoci v EÚ a presmerovať ju do horizontálnych cieľov v oblasti spoločného záujmu,
- so zreteľom na články 2, 5, 16, 73, 86, 87 a 88 Zmluvy o ES,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 312, 29.11.2005, s. 67.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 312, 29.11.2005, s. 47.

Utorok 14. februára 2006

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o verejnoprospešných službách, predovšetkým na uznesenie zo 17. decembra 1997 o oznámení Komisie o verejnoprospešných službách v Európe⁽¹⁾, na uznesenie z 18. mája 2000 o návrhu smernice, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Komisie 80/723/EHS o transparentnosti finančných vzťahov medzi členskými štátmi a štátnymi podnikmi⁽²⁾, na uznesenie z 13. novembra 2001 o oznámení Komisie nazvané Verejnoprospešné služby v Európe⁽³⁾, na uznesenie zo 14. januára 2004 o Zelenej knihe o verejnoprospešných službách⁽⁴⁾ a na uznesenie z 22. februára 2005 o štátnej pomoci vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme⁽⁵⁾,
 - so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 69/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES pri pomoci *de minimis*⁽⁶⁾,
 - so zreteľom na články I-3, I-5, II-96, III-122, III-166, III-167 a III-238 Zmluvy o Ústave pre Európu v znení, v ktorom ju podpísali členské štáty 29. októbra 2004 v Ríme,
 - so zreteľom na judikatúru Súdneho dvora týkajúcu sa verejnoprospešných služieb a najmä na rozsudok Európskeho súdneho dvora z 24. júla 2003 vo veci C-280/00, *Altmark Trans GmbH a Regierungspräsidium Magdeburg proti Nahverkehrsgesellschaft Altmark*⁽⁷⁾,
 - so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci a stanovisko Výboru pre regionálny rozvoj (A6-0009/2006),
- A. keďže ustanovenia o štátnej pomoci by mali byť jednoduché, transparentné a účinné,
- B. keďže trhové hospodárstvo predstavuje najúčinnnejší spôsob pridelovania obmedzených finančných prostriedkov; keďže štátna pomoc by sa preto mala považovať za posledné možné východisko,
- C. keďže štátna pomoc by mala mať vždy jasne vymedzené ciele, mala by byť primeraná a predovšetkým udeľovaná na dočasnom základe,
- D. keďže štátna pomoc môže byť nevyhnutná pri dosahovaní cieľov európskej konkurencieschopnosti alebo technologickej nezávislosti v súvislosti s projektmi spoločného európskeho záujmu podľa článku 87 ods. 3) písm. b) Zmluvy o ES,
- E. keďže sa celková suma štátnej pomoci, ktorá sa každoročne poskytuje v rámci EÚ, rovná viac ako 50 % ročného rozpočtu EÚ aj podľa najkonzervatívnejších odhadov; keďže sa výška štátnej pomoci, ako podiel z HDP, v členských štátoch podstatne líši, pričom v roku 2003 sa pohybovala v rozmedzí od 0,1 % do 2,67 %, čo prípadne môže spôsobiť výrazné narušenia trhu,
- F. keďže štátna pomoc je financovaná daňovými poplatníkmi a musí sa preto využívať zodpovedne pri zabezpečení vysokej efektívnosti vynaloženia nákladov,
- G. keďže odôvodnenie poskytovania štátnej pomoci by sa malo pravidelne a v primeraných intervaloch prehodnocovať; keďže úlohy vykonávať pravidelné monitorovanie a audit využívania štátnej pomoci by nemali byť zverené vnútroštátnym kontrolným orgánom členských štátov,
- H. keďže účinné a prísne kontroly poskytovania štátnej pomoci sú potrebné na zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže a transparentnosti, ako aj na zabránenie diskriminácie,

(1) Ú. v. ES C 14, 19.1.1998, s. 74.

(2) Ú. v. ES C 59, 23.2.2001, s. 238.

(3) Ú. v. ES C 140 E, 13.6.2002, s. 153.

(4) Ú. v. EÚ C 92 E, 16.4.2004, s. 294.

(5) Ú. v. EÚ C 304 E, 1.12.2005, s. 117.

(6) Ú. v. ES L 10, 13.1.2001, s. 30.

(7) [2003] ESD I-7747.

Utorok 14. februára 2006

- I. keďže Komisia by sa mala pri uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality zamerať na porušenia, ktoré majú výrazný vplyv na vnútorný trh, pretože podľa článku 87 zmluvy je štátna pomoc nezlučiteľná so spoločným trhom, iba ak ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi,
- J. keďže štátna pomoc, ktorá nenarušuje hospodársku súťaž, je prípustným prostriedkom podpory hospodárskeho rozvoja a teda môže byť spolu s inými nástrojmi financovania zo strany Spoločenstva, ako sú napr. štrukturálne fondy, jedným z prostriedkov podpory lisabonskej stratégie pre hospodársky rast a zamestnanosť,
- K. keďže efektívnosť kontrolnej politiky štátnej pomoci závisí od lepšieho informovania týkajúceho sa dopadov pre zúčastnené strany,
- L. keďže prínosy využívania štátnej pomoci môžu značne prevýšiť náklady v prípade, že sa štátna dotácia racionálne využíva a sú urobené dôkladné analýzy nákladov a výnosov,
- M. keďže v členských štátoch neexistuje žiadny monitorovací mechanizmus porovnateľný s kontrolou pomoci na úrovni Spoločenstva,
- N. keďže Európsky parlament vo svojich predchádzajúcich uzneseniach o štátnej pomoci a vo svojich pravidelných rokovaníach so zástupcami Komisie v rámci Výboru pre hospodárske a menové veci opakovaně trval na opatreniach na zabezpečenie väčšej transparentnosti,

Všeobecne

1. víta zámer Komisie zmodernizovať praktiky a postupy týkajúce sa štátnej pomoci tak, ako je načrtnutý v APŠP, najmä zvyšovaním právnej istoty, vylepšovaním hospodárskeho prístupu, zvyšovaním transparentnosti prostredníctvom konzultácií so zúčastnenými stranami a zlepšovaním rozhodovacieho postupu;
2. súhlasí s Komisiou, že komplexná reforma politiky štátnej pomoci je skutočne potrebná;
3. poznamenáva, že politika štátnej pomoci tvorí neoddeliteľnú súčasť politiky hospodárskej súťaže a že kontrola poskytovania štátnej pomoci odráža potrebu zachovať rovnaké podmienky pre všetky podniky vykonávajúce činnosť v rámci jednotného európskeho trhu; zdôrazňuje však, že v súlade s článkom 87 zmluvy môže štátna pomoc tiež napomáhať pri dosahovaní iných cieľov EÚ, najmä cieľov uvedených v článku 2 zmluvy;
4. poznamenáva, že články 86 a 87 zmluvy výslovne povoľujú určité výnimky zo všeobecného zákazu poskytnutia štátnej pomoci, keď navrhnuté režimy pomoci jasne vymedzujú prínos pre obyvateľstvo a životné prostredie a pomoc neškodí všeobecným činnostiam EÚ; považuje preto za dôležité, aby sa pri posudzovaní súladu štátnej pomoci so zmluvou dosiahla skutočná rovnováha medzi negatívnymi účinkami štátnej pomoci na hospodársku súťaž a jej pozitívnymi účinkami na oblasť spoločného záujmu Spoločenstva;
5. zdôrazňuje, že na odstránenie právnej neistoty je potrebné, aby Komisia prijímala rozhodnutia v úzkej väzbe na príslušné rozsudky Súdneho dvora; domnieva sa, že APŠP by mal v prípade potreby dopĺňať legislatívne iniciatívy, ktorých cieľom je reformovať štátnu pomoc v zmysle, v akom to požaduje EÚ, a posilniť právnu istotu;
6. navrhuje, aby Komisia čo možno najdôslednejšie uverejňovala vysvetľujúce usmernenia, ktoré sa týkajú rozsudkov Súdneho dvora o pravidlách štátnej pomoci, či už sú založené na ustanoveniach zmluvy alebo ustanoveniach obsiahnutých v sekundárnej legislatíve;
7. zdôrazňuje potrebu vyvodit' dôsledky z neúspešného poskytovania štátnej pomoci v minulosti, ako aj z tých prípadov, keď sa takýto postup osvedčil ako účinný nástroj dosiahnutia vytýčených cieľov; zdôrazňuje, že štátna pomoc, ktorá narušuje hospodársku súťaž, by mala byť zrušená;

Utorok 14. februára 2006

8. vyslovuje želanie, aby Komisia uverejňovala výročnú správu, adresovanú Európskemu parlamentu a Rade, o štátnej pomoci udelenej v členských štátoch;
9. žiada v tejto súvislosti Komisiu, aby uplatňovala prísne pravidlá podávania správ vzťahujúce sa tak na členské štáty, ako aj na príjemcov; okrem toho žiada Komisiu, aby túto skutočnosť zohľadnila pri úprave hodnotiacej tabuľky štátnej pomoci;
10. domnieva sa, že v súčasnom celosvetovom hospodárstve je nevyhnutné, aby pravidlá stanovené na úrovni Spoločenstva brali do úvahy podmienky medzinárodnej hospodárskej súťaže;
11. vyzýva Komisiu, aby preverila, či sa najvyššia v zásade možná miera podpory vo výške až 50 % nezdá z hľadiska trhového hospodárstva príliš vysokou, keďže založenie firmy je pri tak vysokých príplatkoch možné vykonať bez vlastného kapitálu, čo nezodpovedá princípu podnikateľskej zodpovednosti v trhovom hospodárstve.
12. víta vyhlásenie Komisie obsiahnuté v APŠP, že kľúčové ciele Spoločenstva zahŕňajú vysoký stupeň zamestnanosti, trvalo udržateľný rozvoj a hospodársku a sociálnu súdržnosť;

Výraznejší hospodársky prístup

13. víta úmysel Komisie opätovne vylepšiť svoj hospodársky prístup ku konaniu o štátnej pomoci a zamerať svoje zdroje na prípady, ktoré by mohli spôsobiť najvážnejšie narušenia hospodárskej súťaže a obchodu s ohľadom na ciele lisabonskej a göteborgskej stratégie;
14. žiada, aby sa prísne vymedzil ekonomický prístup Komisie s cieľom zvýšiť právnu istotu pre zúčastnené strany; domnieva sa preto, že ekonomická analýza Komisie by mala byť založená na vymedzených kritériách, ktoré sú odvodené z platných postupov v iných oblastiach právnych predpisov hospodárskej súťaže, pričom treba zabezpečiť, aby tieto postupy neboli príliš zdĺhavé;
15. nalieha na Komisiu, aby obe kritériá posudzovania protiprávnej pomoci, ako je uvedené v článku 87 ods. 1 zmluvy (narušenie hospodárskej súťaže alebo hrozba jej narušenia na strane jednej a dôsledky na obchod medzi členskými štátmi na strane druhej), podrobila hospodárskej analýze vo všetkých svojich rozhodnutiach; žiada Komisiu, aby potvrdila a spresnila svoj prístup s ohľadom na obe kritériá v osobitných usmerneniach;
16. navrhuje, aby Komisia poskytla podrobnejšie vymedzenie koncepcie „zlyhania trhu“ vrátane vysvetlenia, kedy sa koncepcia uplatní, a koherentnej metodológie; trvá na tom, aby bola koncepcia uskutočniteľná, pričom by sa malo členským štátom a príjemcom umožniť prakticky ju využívať a mať z nej úžitok; trvá na tom, že je potrebné, aby nová koncepcia rovnako podliehala kratším postupom; žiada Komisiu, aby vyjasnila hranice koncepcie zlyhania trhu, ako aj jej prepojenie so základnými prvkami zákazu poskytnutia štátnej pomoci tak podľa článku 87 zmluvy;
17. berie na vedomie iniciatívu podpredsedu Komisie Siima Kallasa, aby sa do postupu udeľovania poľnohospodárskych dotácií zaviedla väčšia miera transparentnosti, čo by si vyžadovalo, aby členské štáty uverejňovali na internete totožnosť všetkých príjemcov a výšku poskytnutej pomoci, a odporúča, aby sa tento systém rozšíril aj na všetky štátne dotácie; odporúča členským štátom, aby od spoločností požadovali zverejnenie podrobných informácií o získaných dotáciách s cieľom umožniť akcionárom lepšie vyhodnotiť skutočnú výkonnosť príslušnej spoločnosti, najmä v prípade, keď by mohlo dôjsť ku kráteniu pomoci;
18. varuje pred možnou škodlivou úlohou, ktorú zohráva vnútroštátna i európska štátna pomoc v súvislosti s motiváciou prípadného premiestňovania podnikov medzi členskými štátmi v dôsledku „nakupovania dotácií“ zo strany podnikov, bez skutočného prispievania k spoločným cieľom EÚ;

Inovácia, výskum a rozvoj

19. zdôrazňuje veľký význam inovácie, výskumu a rozvoja pre budúcu konkurencieschopnosť EÚ vo svetovom hospodárstve;

Utorok 14. februára 2006

20. zdôrazňuje, že podpora výskumu a rozvoja by sa mala hodnotiť s ohľadom na lisabonské ciele a že takáto pomoc môže umožniť členským štátom zamerať sa na zlyhanie trhu a vypracovať opatrenia, ktoré poskytnú priemyslu podnet na výraznejšie investovanie do výskumu a rozvoja; zdôrazňuje však, že podpora výskumu a rozvoja nesmie byť podporou, ktorá narušuje hospodársku súťaž, najmä zvýhodňovaním etablovaných účastníkov trhu; v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu prekonať regulačné a daňové prekážky v členských štátoch, ktoré bránia rozvoju mladých a inovatívnych podnikov;
21. poukazuje na to, že rozvoju environmentálnych technológií v EÚ, a to v odvetví energetiky, bráni významná štátna pomoc v oblasti fosílnych palív a atómovej energie; silne podporuje zásadu, že externé náklady by mali byť zahrnuté do ceny energie z rôznych zdrojov a že z tejto zásady by mala vychádzať revízia usmernení o štátnej pomoci EÚ;
22. výrazne podporuje pružnosť štátnej pomoci, pokiaľ ide o vytváranie a podporovanie inovatívnych myšlienok výskumných inštitúcií a univerzít v oblasti verejného sektora, ako aj jasné a jednoduché pravidlá týkajúce odovzdávania týchto myšlienok a odborných poznatkov podnikom; v tomto ohľade súhlasí s podporou ďalšej inovácie prostredníctvom spolupráce a partnerstiev medzi verejným a súkromným sektorom;
23. zdôrazňuje zásadu, že podpora výskumu a rozvoja by nemala zvýhodňovať jednotlivé podniky; nalieha na Komisiu, aby podporu určenú pre výskum a rozvoj zamerala na inovačné zoskupenia;
24. podporuje úmysel Komisie urobiť systém poskytovania štátnej pomoci pružnejším s cieľom podporovať inovatívne postupy spôsobom, ktorý je primeraný ich vzdialenosti od trhu;

Rizikový kapitál

25. domnieva sa, že pre nepostačujúcu reguláciu a kvôli daňovým systémom s nedostatočnými podnetmi nie je poskytovanie rizikového kapitálu v niektorých členských štátoch ideálne, najmä v prípade malého podnikania; víta preto prebiehajúce prehodnotenie oznámenia Komisie o štátnej pomoci a rizikovom kapitále⁽¹⁾, ktoré by sa malo ukončiť v auguste 2006;
26. zdôrazňuje potrebu podporovať rozvoj začínajúcich podnikov a mladých, inovatívnych MSP, okrem iného využívaním primeraných daňových podnetov;
27. zdôrazňuje, že sú potrebné jednoduchšie a rýchlejšie postupy schvaľovania; v tejto súvislosti uprednostňuje blokové výnimky pre podporu malého rozsahu v prípade MSP;

Služby všeobecného hospodárskeho záujmu

28. vyzýva Komisiu, aby v konečnom dôsledku zabezpečila právnu jasnosť v súvislosti so službami všeobecného hospodárskeho záujmu;
29. domnieva sa, že nadmerné vyrovnanie je najdôležitejším kritériom, a preto financovanie služieb všeobecného hospodárskeho záujmu preto predstavuje štátnu pomoc iba v tých prípadoch, ak nie je splnené kritérium odôvodniteľnej kompenzácie ani sa nedá preukázať jeho splnenie;
30. vyjadruje však poľutovanie nad tým, že naďalej existujú značné rozdiely v spôsobe, akým Komisia mieni uplatňovať test stanovený rozsudkom Súdneho dvora vo veci *Altmark* v praxi; vyzýva Komisiu, aby vydala jasné a presné vysvetľujúce oznámenie o štvrtom kritériu stanovenom v rozsudku vo veci *Altmark*, ktoré zohľadňuje osobitosť rozdielnych sektorov;
31. žiada Komisiu, aby so zreteľom na narastajúci význam verejno-súkromných partnerstiev v oblasti budovania infraštruktúry v menej rozvinutých regiónoch venovala osobitnú pozornosť problematike poskytovania štátnej pomoci takýmto partnerstvám a aby tým zabezpečila právne poradenstvo vo všetkých otázkach, ktoré sa týkajú uplatniteľnosti pravidiel o štátnej pomoci v tejto súvislosti, pričom požaduje najmä vhodné pravidlá na zjednodušenie využívania verejno-súkromných partnerstiev; navrhuje, aby sa v nadväznosti na to kládol osobitný dôraz na zabezpečenie transparentnosti a jej zachovávanie;

(¹) Ú. v. ES C 235, 21.8.2001, s. 3.

Utorok 14. februára 2006

32. berie na vedomie, že menšie podniky, poskytujúce verejnoprospešné služby, sú vyňaté z uplatňovania pravidiel poskytovania štátnej pomoci; kladie si však otázku, či je rozlíšenie medzi malými a veľkými podnikmi pri posudzovaní pravidiel poskytovania štátnej pomoci primerané; požaduje preto, aby bolo hodnotenie Komisie založené na vplyve opatrení štátnej pomoci na príslušný trh a nie na veľkosti danej spoločnosti poskytujúcej verejnoprospešné služby;

Blokové výnimky

33. podporuje prijatie všeobecných pravidiel Komisiou, ktorými sa udeľujú blokové výnimky, s cieľom zjednodušiť a skonsolidovať existujúce blokové výnimky najmä v oblasti odborného vzdelávania, MSP a zamestnanosti a začleniť širší rozsah výnimiek, najmä v súvislosti so štátnou pomocou MSP a výskumu a rozvoju ak sa poskytovanie krížových dotácií od malých podnikov smerom k veľkým podnikom kontroluje a primeraným spôsobom obmedzuje; súhlasí s úmyslom Komisie zamerať svoje zdroje na riešenie druhov pomoci, ktoré najviac narušujú hospodársku súťaž; domnieva sa, že postupy oznamovania a zdržania s nimi spojené by mali byť primerané riziku vážneho narušenia hospodárskej súťaže, ktoré vyplýva z danej pomoci; domnieva sa, že budúce rozširovanie koncepcie blokových výnimiek by mohol zjednodušiť jediný právny nástroj, ktorý by stanovil, že menšie sumy každého typu pomoci by už nebolo potrebné oznamovať;

34. zdôrazňuje potrebu zabezpečiť, aby všeobecné pravidlá udeľujúce blokové pokuty skutočne viedli k zjednodušeniu postupov a aby jasné, podrobné a jednoznačné ustanovenia neohrozovali prvoradý cieľ, ktorým je všeobecné zníženie štátnej pomoci;

35. víta návrh zvýšiť hraničnú hodnotu podpory *de minimis*; navrhuje, aby sa suma zdvojnásobila na 200 000 EUR; v tejto súvislosti žiada Komisiu, aby sa zaoberala problémom kontroly kumulácie pomoci;

Regionálna pomoc

36. víta Usmernenia Komisie o vnútroštátnej regionálnej pomoci na roky 2007 – 2013 ⁽¹⁾; zdôrazňuje, že politika regionálnej pomoci by mala vo väčšej miere zohľadňovať územné kritéria s cieľom odlíšiť geografické oblasti EÚ so silným hospodárstvom od oblastí, ktoré čelia ťažkostiam súvisiacim s konverziou priemyslu, ako aj od oblastí s trvalým prírodným znevýhodnením; domnieva sa, že politika súdržnosti a politika poskytovania štátnej pomoci sa navzájom dopĺňajú; ukázalo sa, že politika poskytovania štátnej pomoci je účinným nástrojom smerom k skutočnému zblíženiu príjmov v rámci EÚ;

37. domnieva sa, že štátna pomoc by sa mala povoľovať iba v prípade, že táto pomoc prináša pridanú hodnotu, ktorá sa nedá dosiahnuť inými politickými opatreniami, a je prínosom pre región; podporuje preto účinnejší prístup k poskytovaniu regionálnej pomoci so zameraním sa na investície do infraštruktúry a horizontálnu pomoc v znevýhodnených alebo najmenej rozvinutých regiónoch EÚ vrátane zavedenia výhodnejších daňových podmienok v prechodnom období nepresahujúcom 5 rokov; v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu zachovať primerané opatrenia pomoci regiónom, ktoré sú postihnuté štatistickým efektom;

38. domnieva sa, že by sa malo prehodnotiť znižovanie štátnej pomoci regiónom postihnutých štatistickým efektom, ktoré profitovali z relatívneho zvýšenia príjmov v dôsledku rozšírenia, ale ktoré nedosiahli skutočný rast ani konvergenciu a ktoré trpia vysokou mierou nezamestnanosti;

39. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila s ohľadom na ciele EÚ, ako aj jej politiku súdržnosti, ktorej cieľom je dosiahnutie ekonomickej a sociálnej konvergenie prostredníctvom opatrení na obnovenie nerovnováhy medzi regiónmi EÚ, že ani vnútroštátna a ani európska štátna pomoc nenaruší hospodársku súťaž medzi regiónmi členských štátov a že nebude financovať premiestňovanie vnútri EÚ, ktoré vedie predovšetkým k strate pracovných miest v jednom regióne v prospech iného regiónu;

40. povzbudzuje Komisiu, aby v súlade s lisabonskou a göteborgskou stratégiou hlbšie a podrobnejšie posúdila rôzne druhy štátnej pomoci a ich účinnosť, aby bolo možné stanoviť, či určité formy pomoci sú z hľadiska trvalého a priaznivého vplyvu, ktorý môžu mať na regionálny rozvoj, výhodnejšie ako iné;

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Utorok 14. februára 2006

41. žiada Komisiu, aby zásady načrtnuté v APŠP; uplatňovala aj na osobitné pravidlá platné pre niektoré odvetvia, ako sú poľnohospodárstvo, rybné hospodárstvo, ťažba uhlia a doprava, ktoré sú často sústredené v oblastiach, ktoré spĺňajú podmienky na čerpanie prostriedkov zo štrukturálnych fondov, a aby predložila konkrétnejšie návrhy zamerané na reformu týchto osobitných pravidiel.

Pomoc v oblasti životného prostredia

42. domnieva sa, že štátna pomoc v oblasti životného prostredia v prípade, že sa uplatňuje riadnym a transparentným spôsobom, môže zohrávať kľúčovú úlohu pri dosahovaní cieľa, ktorým je trvalý rozvoj v EÚ, najmä stimulovaním dlhodobých investícií do technológií a patentovaním týchto technológií v EÚ v súlade s cieľom stabilizovať emisie plynov spôsobujúcich skleníkový efekt, ktorý je stanovený v Rámcovom dohovore OSN o klimatických zmenách;

43. súhlasí so stanoviskom Komisie, že súčasné usmernenia o štátnej podpore na ochranu životného prostredia „nie sú primerane prispôbené zvyšujúcej sa zložitosti investícií do environmentálnych technológií ani novým formám partnerstiev medzi verejným a súkromným sektorom“⁽¹⁾;

44. žiada Komisiu a členské štáty, aby urýchlili opatrenia na zníženie štátnej pomoci, ktorá škodí životnému prostrediu, s konečným cieľom úplne ju odstrániť; poukazuje na to, že rozsah tejto štátnej pomoci je značný; a žiada Európsku environmentálnu agentúru, aby zostavila zoznam podpôr, ktoré priamo alebo nepriamo podporujú výrobu alebo spotrebu znečisťujúcu životné prostredie a takýmto spôsobom vytvárajú nečestnú konkurenciu pre čistejšie technológie;

45. víta preto začatie postupu vypočutia zúčastnených strán s cieľom prehodnotiť tieto usmernenia, ktorých platnosť skončí v roku 2007;

Lepšia správa

46. domnieva sa, že existujúce metódy a postupy politiky štátnej pomoci majú určité nedostatky a sú príliš byrokratické;

47. víta preto zavedenie usmernení o najlepších postupoch týkajúcich sa konania o štátnej pomoci s cieľom zrýchliť a zefektívniť postupy oznamovania; v tejto súvislosti si kladie otázku, či by nariadenie, a nie usmernenia, nebolo primeranejším prostriedkom na dosiahnutie tohto cieľa;

48. plne podporuje myšlienku vytvorenia užšej siete orgánov dohľadu v členských štátoch, ako sú kontrolné úrady, ktorá by napomohla dosiahnuť cieľ, ktorým je konzistentnosť pri uplatňovaní pravidiel štátnej pomoci;

49. zdôrazňuje, že akákoľvek decentralizácia v prospech vnútroštátnych orgánov si vyžaduje prísne monitorovanie a koordináciu, aby sa zabezpečilo, že sa tieto pravidlá dôsledne uplatňujú vo všetkých členských štátoch; domnieva sa, že existuje riziko, že výsledkom decentralizácie by mohlo byť nejednotné uplatňovanie pravidiel poskytovania štátnej pomoci, najmä vzhľadom na rôzne štruktúry a úrovne skúseností a odborných poznatkov nezávislých orgánov v členských štátoch; zdôrazňuje význam fungovania siete medzi príslušnými orgánmi v členských štátoch;

50. nalieha na Komisiu, aby stanovila jasné lehoty pre konanie o štátnej pomoci vrátane jeho dodržiavania;

51. vyjadruje nespokojnosť nad skutočnosťou, že sa sankcie za nedodržanie oznamovacej povinnosti v súčasnosti uplatňujú iba voči príjemcovi a nie voči členským štátom; podporuje preto Komisiu v jej zámere preskúmať nové mechanizmy, ktoré by členské štáty odradzovali od nesprávneho uplatňovania pravidiel poskytovania štátnej pomoci, a vyzýva Komisiu, aby v tejto súvislosti stanovila primerané sankcie;

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie z 28. januára 2004, „Podpora technológií pre trvalo udržateľný rozvoj: Akčný plán pre environmentálne technológie v Európskej únii“ (KOM(2004)0038, odsek 4.2.3).

Utorok 14. februára 2006

52. opakovane požaduje, aby sa v prípade všetkých záležitostí v oblasti politiky hospodárskej súťaže, o ktorých rozhoduje Rada kvalifikovanou väčšinou, zaviedol spolurozhodovací postup;

*
* *

53. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

P6_TA(2006)0055

Účinky globalizácie na vnútorný trh

Uznesenie Európskeho parlamentu o účinkoch globalizácie na vnútorný trh (2004/2225 (INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a stanovisko Výboru pre medzinárodný obchod (A6-0021/2006),
- A. keďže globalizácia, definovaná ako „zvýšené celosvetové zabezpečovanie tovarov, služieb, práce a kapitálových tokov, posilnené informačnou revolúciou“, sa vníma ako zásadná výzva pre tradičné európske sociálne, kultúrne, rozhodovacie a hospodárske modely, ako aj pre hospodársky systém, a najmä ako výzva pre vnútorný trh EÚ,
- B. keďže vývoj vnútorného trhu EÚ a svetového hospodárstva je úzko prepojený a keďže globalizácia, vďaka technologickému pokroku a odstráneniu politických a technických prekážok obchodu, uľahčuje medzinárodný obchod s tovarom a službami,
- C. keďže zo štatistických údajov vyplýva, že EÚ ako celok v posledných rokoch čelila výzvam v súvislosti s udržaním svojho vedúceho postavenia v kľúčových oblastiach, ako sú hospodársky rast, fungovanie trhu práce, výskum a inovácie, ako sa uvádza v strednodobom hodnotení lisabonskej stratégie (Oznámenie jarnej Európskej rade: Spoločne pracujeme na hospodárskom raste a zamestnanosti – Nový začiatok lisabonskej stratégie (KOM(2005)0024) a Oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu: Spoločné akcie pre rast a zamestnanosť: Lisabonský program Spoločenstva (KOM(2005)0330)),
- D. keďže cieľom lisabonskej stratégie, ako to potvrdzuje strednodobé hodnotenie, je vybudovať konkurencieschopnú Európu v globálnom prostredí; keďže ústredným cieľom lisabonskej stratégie je vybudovať do roku 2010 najdynamickejšiu a najkonkurencieschopnejšiu ekonomiku na svete, založenú na vedomostiach, s väčším počtom a lepšími pracovnými miestami, vyššími cieľmi v oblasti životného prostredia a posilnenou sociálnou súdržnosťou,
- E. keďže celosvetovú hospodársku súťaž ovplyvnil príchod veľkých, rýchlo rastúcich ekonomík, najmä z Ázie, ktoré sú konkurentmi vo výrobe a obchodovaní s tovarmi a vo zvýšenej miere so službami, čo môže mať v rámci EÚ nepredvídané dôsledky, najmä v súvislosti s ohrozením práv stanovených v *acquis communautaire*,
- F. keďže globalizácia by sa nemala považovať výlučne za negatívny prvok vedúci k sociálnemu rozdrobeniu, ale skôr za rámec poskytujúci na jednej strane nové príležitosti vo forme prístupu na celosvetový trh, no na druhej strane predstavujúci hrozbu vo forme závislosti EÚ od vývoja celosvetového obchodu, malo by preto politické usmerňovanie podporovať pozitívne a eliminovať negatívne vplyvy na vnútorný trh,

Utorok 14. februára 2006

- G. keďže rýchla mnohostranná liberalizácia obchodu s tretími krajinami s nízkymi pracovnými a environmentálnymi normami predstavuje značnú výzvu pre konkurencieschopnosť európskej ekonomiky a vyžaduje obrovské prispôbenie sa európskych hospodárskych a sociálnych modelov,
- H. keďže EÚ sa na to, aby mohla dosiahnuť potenciálne prínosy z globalizácie, musí prispôbiť globálnym hospodárskym zmenám; pokročiť v ekonomicky silných oblastiach, ako je napríklad odvetvie stredne náročných a globálnej orientácie technológií; zaoberať sa svojimi slabými stránkami, ako napríklad v oblasti vysoko náročných technológií vrátane informačných a komunikačných technológií a biotechnológií; a rozvinúť nové oblasti komparatívnych výhod,
- I. keďže realizácia hospodárstva založeného na vedomostiach nie je možná bez náležitej stratégie a vyhovujúceho financovania,
- J. keďže EÚ, ktorá sa z pätnástich členských štátov čoskoro pravdepodobne rozrastie na dvadsaťsedem, prípadne viac členských štátov, musí formulovať stratégiu riešenia týchto výziev prostredníctvom väčšej flexibility a globálnej orientácie vnútorného trhu a zároveň nachádzať spôsoby zabezpečenia rastu, pracovných príležitostí, sociálnej spravodlivosti a dodržiavania ekologickej rovnováhy pri súčasnom zachovaní našich hodnôt a sociálneho modelu, aby tak reagovala na výzvy globalizácie na základe skúsenosti z budovania jednotného trhu,
- K. keďže súčasťou takejto stratégie musí byť výzva na jednoznačný politický záväzok dokončiť vnútorný trh ako najväčší prínos EÚ, ktorý zmaximalizuje pozitíva globalizácie; keďže reformné úsilie zamerané na zníženie regulačných záťaží musí zohľadňovať ukazovatele strednodobého hodnotenia lisabonskej stratégie, ako je to naznačené vo vyššie uvedených oznámeniach Komisie a v oznámení o lepšej právnej úprave (KOM(2005)0097),
- L. keďže EÚ chce dosiahnuť svoje vlastné ciele, vyrovnáť sa s vlastnými osobitnými výzvami, pričom chce zachovať svoje historické a sociálne hodnoty a nevzdať sa vysokých noriem, ktoré utvárajú európsky životný štýl (hľadiská ako sociálne zabezpečenie, solidarita, environmentálne normy), ale zároveň je pripravená vyvinúť úsilie na to, aby tieto hodnoty boli uznané za celosvetové normy,
- M. keďže sa rozšírili možnosti a záväzky EÚ v súvislosti s krajinami tretieho sveta,
- N. keďže solidarita, dodržiavanie ľudských práv, ekologicke a sociálne normy, trvalo udržateľný rozvoj a spoločná zodpovednosť za riešenie chudoby v rozvojových krajinách sú kľúčovými hodnotami EÚ,
1. víta nedávnu európsku diskusiu o výzvach, ktoré predstavuje globalizácia pre vnútorný trh, čo je otázkou, ktorej dôležitosť zdôraznili hlavy štátov a vlád EÚ na svojom neformálnom zasadnutí v Hampton Court dňa 27. októbra 2005;
 2. zdôrazňuje význam dokončenia vnútorného trhu (v oblasti financií a iných služieb a voľného pohybu pracovníkov) v súlade so základnými zásadami a slobodami stanovenými v zmluvách;
 3. upozorňuje na obavy, ktoré vyjadrila Komisia vo svojom oznámení o európskych hodnotách v globalizovanom svete (KOM(2005)0525) v súvislosti s účinkami globalizácie na európskych pracovníkoch;
 4. vyzýva Komisiu, aby dozerala na konkurencieschopnosť priemyslu EÚ ako celku, vypracovala skutočnú priemyselnú politiku EÚ a začala proces preskúmania v odvetviach obzvlášť ovplyvnených globalizáciou;
 5. vyzýva Komisiu, aby monitorovala náznaky protekcionizmu v členských štátoch a aby o nich pravidelne podávala správy Európskemu parlamentu;

Utorok 14. februára 2006

6. uznáva potrebu vytvoriť zdravé a stimulujúce prostredie pre malých a stredných podnikateľov a posilniť ich pozíciu a prístup k inováciám a finančným nástrojom;
7. ďalej zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť, aby významné subjekty na európskom trhu získali dostatočnú podporu a príležitosti na vnútornom trhu, a tak sa mohli stať významnými účastníkmi svetového trhu;
8. dodáva, že vnútorný trh musí byť dostatočne atraktívny na to, aby bol najlepšou voľbou pre svetové spoločnosti a investorov;
9. je presvedčený, že plnenie lisabonskej stratégie si vyžaduje primeranú a nepretržitú pozornosť, najmä v podobe ročných správ hodnotiacich pokrok dosiahnutý od strednodobého hodnotenia;
10. zastáva názor, že lisabonská stratégia ako všeobecný hospodársky plán možno nie je dostatočnou odpoveďou na globalizáciu a požaduje ďalšie akčné línie, ktoré možno vypracovať špeciálne s cieľom stlmiť negatívne účinky globalizácie a napomôcť využitiu jej pozitívnych účinkov (napríklad Fond prispôsobenia sa globalizácii);
11. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vypracovali úspešné stratégie na ochranu európskych hodnôt v konkurenčnom celosvetovom prostredí a aby tieto hodnoty uplatňovali pri vytváraní globálnych politík;
12. vyzýva Radu a členské štáty, aby zachovali a rozvíjali európsku tradíciu vysokej kvality a aby ako prioritnú úlohu zabezpečili vybudovanie vzdelávacieho systému na vysokej úrovni, ktorý by bol sprevádzaný primeraným finančným základom pre výskum, vývoj a inovácie;
13. uznáva potrebu spoločného systému riadenia poznatkov s účinnými nástrojmi ochrany poznatkov a potrebu účinného programu na premenu inovácií na investície a hospodársku hodnotu;
14. zdôrazňuje, že v tejto súvislosti sa musia chrániť práva duševného a priemyselného vlastníctva, okrem iného prostredníctvom vytvárania integrovaných a účinných patentových systémov, spolu s účinnými právnymi úpravami a kontrolami falšovania, aby sa tak chránili európske hospodárske záujmy;
15. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pokračovali v programe týkajúcom sa lepšej právnej úpravy na úrovni EÚ aj na vnútroštátnej úrovni, a aby podávali Európskemu parlamentu správy o dosiahnutom pokroku;
16. zdôrazňuje význam rýchlejšieho a účinnejšieho riešenia sporov v rámci vnútorného trhu;
17. vyzýva členské štáty, aby urýchlili transpozíciu pravidiel vnútorného trhu;
18. zaväzuje sa vypracovať účinný a pravidelný postup následného hodnotenia vplyvu s cieľom vyhodnotiť účinky a vykonávanie právnych predpisov v oblasti hospodárstva a vnútorného trhu, a vyzýva Komisiu, aby urobila to isté;
19. vyzýva Komisiu, aby pokračovala v celosvetovom dialógu o regulácii a aby Európsky parlament informovala o jeho stave;
20. požaduje analýzu netrhových faktorov hospodárstva EÚ, ktoré súvisia s výzvami globalizácie v rámci EÚ (napríklad demografická výzva) a v celosvetovom meradle (napríklad zodpovednosť voči krajinám tretieho sveta);
21. v tomto úsilí vyzýva všetkých politických činiteľov EÚ a členských štátov na zodpovednú spoluprácu s cieľom uskutočniť európske ambície vysokej kvality;

Utorok 14. februára 2006

22. považuje uplatňovanie jasných pravidiel na označovanie tovaru a dodržiavanie označovania pôvodu za prostriedok, ktorý zaručí ochranu európskeho tovaru a európskych hodnôt;
23. vyzýva Komisiu, aby preferenčný prístup na trh EÚ rozšírila iba v prípade tých tretích krajín, ktoré ratifikovali a riadne uplatňujú základné medzinárodné normy v oblasti práce a životného prostredia, a aby poskytla ďalší preferenčný prístup na trh krajinám, ktoré prijali právne predpisy v oblasti sociálnej ochrany a ochrany životného prostredia a kultúrnej rozmanitosti;
24. poukazuje na to, že vytvorenie vnútorného trhu so službami je dôležité na dosiahnutie cieľov lisabonskej stratégie, a teda na zvýšenie konkurencieschopnosti EÚ na svetovom trhu;
25. chváli tie členské štáty, ktoré otvorili svoje pracovné trhy obyvateľom nových členských štátov, a tým významne prispeli k mobilnejšiemu a konkurenčnejšiemu vnútornému trhu v oblasti zamestnanosti; nalieha na tie členské štáty, ktoré v tomto ohľade stále zachovávajú obmedzenia, aby odstránili existujúce prekážky voľnému pohybu pracovníkov sily;
26. vyzýva Komisiu, aby vykonala hodnotenie vplyvu ďalšieho viacstranného otvorenia trhu v oblasti poľnohospodárstva, priemyselnej výroby a služieb na vnútorný trh a informovala o tomto hodnotení širokú škálu zúčastnených strán predtým, ako sformuluje svoju stratégiu obchodných rokovaní v rámci medzinárodných obchodných rokovaní;
27. vyzýva Komisiu a Radu, aby pripravili vyváženú zahraničnú politiku, ktorá umožní EÚ získať väčší vplyv na medzinárodnej úrovni;
28. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii a vládam členských štátov.

P6_TA(2006)0056

Ustanovenie o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ

Uznesenie Európskeho parlamentu o ustanoveniach o ľudských právach a demokracii v dohodách Európskej únie (2005/2057(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 3, 6, 11 a 19 Zmluvy o EÚ a články 177, 300 a 310 Zmluvy o ES,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 12. februára 2004 o oživení činnosti EÚ v oblasti ľudských práv a demokratizácie, v spolupráci so stredomorskými partnermi⁽¹⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 25. apríla 2002 o oznámení Komisie Rade a Európskemu parlamentu o úlohe Európskej únie pri podpore ľudských práv a demokratizácie v tretích krajinách (KOM(2001)0252)⁽²⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 20. septembra 1996 o oznámení Komisie o zahrnutí dodržiavania demokratických princípov a ľudských práv do dohôd medzi Spoločenstvom a tretími krajinami (KOM(1995)0216)⁽³⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 97 E, 22.4.2004, s. 656.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 131 E, 5.6.2003, s. 147.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 320, 28.10.1996, s. 261.

Utorok 14. februára 2006

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o ľudských právach vo svete z 28. apríla 2005 ⁽¹⁾, 22. apríla 2004 ⁽²⁾, 4. septembra 2003 ⁽³⁾, 25. apríla 2002 ⁽⁴⁾, 5. júla 2001 ⁽⁵⁾, 16. marca 2000 ⁽⁶⁾, 17. decembra 1998 ⁽⁷⁾, 12. decembra 1996 ⁽⁸⁾, 26. apríla 1995 ⁽⁹⁾, 12. marca 1993 ⁽¹⁰⁾, 12. septembra 1991 ⁽¹¹⁾, 18. januára 1989 ⁽¹²⁾, 12. marca 1987 ⁽¹³⁾, 22. októbra 1985 ⁽¹⁴⁾, 22. mája 1984 ⁽¹⁵⁾ a 17. mája 1983 ⁽¹⁶⁾,
 - so zreteľom na zmluvu o partnerstve (Zmluva z Cotonou) medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov (AĎT) a Európskou úniou, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 ⁽¹⁷⁾ a zmenenú a doplnenú v Luxemburgu 25. júna 2005 ⁽¹⁸⁾,
 - so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie vyhlásenú v Nice 7. decembra 2000 ⁽¹⁹⁾,
 - so zreteľom na návrh nariadenia Rady o zriadení Agentúry Európskej únie pre základné práva (KOM(2005)0280),
 - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv (1948) a ostatné nástroje Organizácie spojených národov v oblasti ľudských práv, najmä na Medzinárodné pakty o občianskych a politických právach (1966) a o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach (1966), Dohovor o odstránení všetkých foriem rasovej diskriminácie (1965), Dohovor o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien (1979), Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neludskému alebo ponížujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu (1984), Dohovor o právach dieťaťa (1989), a Viedenskú deklaráciu a akčný program Svetovej konferencie o ľudských právach (1993) a Deklaráciu OSN o práve a zodpovednosti jednotlivcov, skupín a častí spoločnosti podporovať a chrániť všeobecne uznané ľudské práva a základné slobody (1998),
 - so zreteľom na dohovory vypracované v rámci Medzinárodnej organizácie práce (ILO),
 - so zreteľom na normy OSN z roku 2003 o zodpovednosti nadnárodných spoločností a iných podnikov vzhľadom na ľudské práva, ktoré dávajú do súvislosti tieto normy a špecifické zodpovednosti podnikov v otázke ľudských práv,
 - so zreteľom na všetky dohody medzi Európskou úniou a tretími krajinami,
 - so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zahraničné veci a stanoviská Výboru pre medzinárodný obchod a Výboru pre rozvoj (A6-0004/2006),
- A. keďže všeobecnosť, individuálnosť a nedeliteľnosť ľudských práv, medzi ktoré patria nielen občianske a politické práva, ale tiež hospodárske, sociálne a kultúrne práva, musia byť podporované a presadzované a keďže EÚ musí na tento účel pokračovať v zriaďovaní zmysluplných nástrojov;
- B. keďže rozvoj a konsolidácia demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv a základných slobôd sú celosvetovým cieľom spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a musia byť neodlučiteľnou súčasťou vonkajšej politiky EÚ,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0150.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 104 E, 30.4.2004, s. 1048.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 76 E, 25.3.2004, s. 386.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 131 E, 5.6.2003, s. 138.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES C 65 E, 14.3.2002, s. 336.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES C 377, 29.12.2000, s. 336.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES C 98, 9.4.1999, s. 267.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES C 20, 20.1.1997, s. 161.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES C 126, 22.5.1995, s. 15.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES C 115, 26.4.1993, s. 214.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES C 267, 14.10.1991, s. 165.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES C 47, 27.2.1989, s. 61.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES C 99, 13.4.1987, s. 157.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES C 343, 31.12.1985, s. 29.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. ES C 172, 2.7.1984, s. 36.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. ES C 161, 10.6.1983, s. 58.

⁽¹⁷⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽¹⁸⁾ Ú. v. EÚ L 287, 28.10.2005, s. 1.

⁽¹⁹⁾ Ú. v. ES C 364, 18.12.2000, s. 1.

Utorok 14. februára 2006

- C. keďže úsilie o podporu a dodržiavanie ľudských práv a demokraciu ako základné ciele vonkajšej politiky EÚ nebudú úspešné, ak tieto základné zásady nebudú mať dostatočnú prioritu vzhľadom na bezpečnostné, hospodárske a politické záujmy,
- D. zdôrazňujúc, že EÚ musí byť schopná rýchlo a účinne reagovať v prípade vážneho a trvalého porušovania ľudských práv a demokratických princípov a že pri mnohých príležitostiach sa to neudialo, bez ohľadu na objektívne zhodnotenia stavu ľudských práv a demokracie v tretích krajinách,
- E. keďže právne záväzný charakter ustanovenia o ľudských právach a demokracii by z neho mal vytvoriť dôležitý nástroj európskej politiky na podporu základných práv a keďže v súčasnosti uplynulo 10 rokov od jeho vytvorenia a je čas vyhodnotiť, ako bol uplatňovaný a ako sa môže vylepšiť,
- F. keďže toto ustanovenie bolo zatiaľ zavedené do viac ako 50 dohôd a uplatňuje sa na viac ako 120 krajín, keďže navyše nie je iba jediným prostriedkom EÚ na podporu základných práv a keďže celá vonkajšia politika EÚ a jej politická a obchodná dimenzia by mala byť založená na podpore základných demokratických princípov,
- G. v tejto súvislosti zdôrazňuje význam Dohody z Cotonou, ktorá pozdvihla ustanovenie o ľudských právach a demokracii začlenené Európskym spoločenstvom na mimoriadne dôležitý prvok všetkých jej dohôd s tretími krajinami a ktorá je teraz založená na dodržiavaní ľudských práv, demokratických princípov a právneho štátu, ako aj na dobrej správe a rozumnom riadení verejných záležitostí,
- H. keďže Spoločné parlamentné zhromaždenie AKT – EÚ je jedinečným fórom pre dialóg medzi poslancami AKT a EÚ, predovšetkým o otázkach ľudských práv a demokracie;
- I. keďže v mnohých dohodách s rozvinutými krajinami a v sektorových dohodách, ako napríklad dohodách o textile, poľnohospodárstve a rybolove, toto ustanovenie stále chýba,
- J. keďže ľudské práva by mali byť dôležitou súčasťou mandátu na rokovanie pre vonkajšie dohody zvereňného Radou Komisie a keďže postup definovania tohto mandátu by mal byť transparentnejší,
- K. keďže Európsky parlament musí udeliť svoj súhlas pred tým, ako dohoda nadobudne platnosť, ale nie na začatie konzultácií alebo čiastočné pozastavenie dohody a keďže táto skutočnosť oslabuje jeho politickú a inštitucionálnu úlohu,
- L. zdôrazňujúc, že občianska spoločnosť a medzinárodný systém mimovládnych organizácií pre ľudské práva môžu viac prispievať k celému postupu navrhovania, vykonávania a hodnotenia ustanovenia o ľudských právach a demokracii v zmluvách medzi EÚ a tretími krajinami,
- M. presvedčený, že EÚ musí vypracovať nové postupy a nové kritériá pre uplatňovanie ustanovenia o ľudských právach a demokracii, ktoré sa musí uplatňovať bez diskriminácie medzi štátmi alebo ich úrovňami rozvoja,
- N. keďže sa ustanovenie o ľudských právach a demokracii vzťahuje nielen na EÚ, ale aj na dotknutú tretiu krajinu, ale keďže recipročný rozmer ustanovenia nebol plne využitý,
- O. znovu opakujúc, že naliehavá humanitárna pomoc musí naďalej v mene základného princípu solidarity medzi ľuďmi zostať vylúčená z akéhokoľvek potenciálne „negatívneho“ použitia ustanovenia o ľudských právach a demokracii,

Utorok 14. februára 2006

1. víta obvyklý postup Európskeho spoločenstva zahŕňať ustanovenia o ľudských právach a demokracii, takzvané ustanovenie o základných prvkoch a ustanovenie o nevykonávaní, do medzinárodných dohôd od roku 1992;
2. vyzýva na väčšiu transparentnosť pri uplatňovaní ustanovenia o ľudských právach a demokracii, ktoré je základným kameňom vonkajšej politiky EÚ a na väčšiu angažovanosť Európskeho parlamentu; zdôrazňuje, že tresty nemôžu byť uložené vo vzťahu ku krajinám, kde bolo zaznamenané porušovanie ľudských práv, ale vo vzťahu k porušovaniu samému;
3. domnieva sa, že je zodpovednosťou Únie pri podpisovaní dohody s treťou krajinou, ktorá obsahuje ustanovenie o ľudských právach a demokracii, zabezpečiť, že v čase podpisu dohody príslušná krajina rešpektuje medzinárodné normy o ľudských právach;
4. zdôrazňuje, že jedným z faktorov, ktoré ohrozili uplatňovanie ustanovenia je všeobecná povaha jeho znenia, pretože nevysvetľuje podrobné postupy pre „pozitívne“ a „negatívne“ zásahy podľa spolupráce medzi EÚ a treťou krajinou, nechávajúcu Radu a vnútroštátne pravidlá členských štátov prevládnuť nad všeobecnejšími požiadavkami ľudských práv;
5. rovnako schvaľuje dosiaľ vykonaný pokus s ustanovením o ľudských právach a demokracii v článkoch 9 a 96 v Dohode z Cotonou, ktorý dokonca viedol k dočasnému pozastaveniu ekonomickej a obchodnej spolupráce s niektorými krajinami AKT z dôvodu vážneho porušovania ľudských práv a tým k zlepšeniu rozhodnosti a dôveryhodnosti EÚ; obhajuje rozvíjanie tohto pokusu a jeho začlenenie ako štandardného prvku v dohodách medzi EÚ a treťou krajinou;
6. zdôrazňuje, že politický a právny obsah ustanovenia o ľudských právach a demokracii je účinne vysvetlený v Dohode z Cotonou a že mechanizmy pre konzultáciu a výmenu informácií pred dočasným pozastavením dvojstrannej spolupráce sú dôkladne charakterizované;
7. obhajuje vytvorenie nového „modelu ustanovenia“, ktoré by opravilo súčasné všeobecné znenie toho, čo je známe ako „článok 2“, aby sa zaistil koherentnejší, účinnejší a transparentnejší prístup k európskej politike ľudských práv v dohodách s tretími krajinami; text by mal vziať do úvahy tieto zásady:
 - a) presadzovanie demokracie, ľudských práv, vrátane práv menšín, právneho poriadku a dobrej správy tvoria základný pilier mnohostrannej spolupráce; to sa vzťahuje nielen na dohody s rozvojovými krajinami, ale aj s priemyselnými krajinami;
 - b) pokiaľ ide o právnu formuláciu týchto práv, zmluvné strany by mali najmä uviesť svoje medzinárodné povinnosti a záväzky, ktoré už boli ratifikované a musí byť jasné, že od zmluvných strán sa vyžaduje, aby dodržiavali normy, ktoré tvoria „základný prvok“ dohody; zmluvné strany by sa mali najmä ujať presadzovania základných práv stanovených v Deklarácii OSN o ľudských právach z roku 1948, v dvoch medzinárodných paktoch OSN o občianskych a politických právach a o hospodárskych, sociálnych a kultúrnych právach, ako aj v medzinárodne uznávaných paktoch OSN a právnych normách *jus cogens*;zdôrazňuje, že vo svojich vzťahoch s tretími krajinami a v kontexte podpory princípov demokracie a ľudských práv prostredníctvom ustanovenia o ľudských právach a demokracii je EÚ vyzvaná, aby venovala osobitnú pozornosť vykonávaniu politik rodovej rovnosti a práv žien pričom sa presvedčí, že orgány tretej krajiny považujú za prioritu presadzovanie základných práv nebyť svojvoľne zatknutý, mučený alebo popravený, ako aj to, že ich občania majú prístup k nestrannému súdu;

zdôrazňuje, že v súlade s európskymi zmluvami sa EÚ vo vzťahoch s tretími krajinami a v kontexte podpory demokratických zásad a ľudských práv prostredníctvom ustanovenia o ľudských právach a demokracii zaväzuje, že bude vystupovať proti akejkoľvek diskriminácii na základe sexuálnej orientácie alebo týkajúcej sa práv osôb so zdravotným postihnutím;

Utorok 14. februára 2006

- c) zmluvné strany by sa mali pri definovaní sektorových práv, ktoré by mala spolupráca podporovať, odvolávať na záväzné dohovory OSN a na dohovory jej špecializovaných agentúr, najmä Medzinárodnej organizácie práce (ILO), ktorá vytvorila medzinárodne uznávaný právny súbor základných práv;
- d) ustanovenie by malo obsahovať postup konzultácie medzi zmluvnými stranami, ktorý by podrobne opisoval politické a právne mechanizmy, ktoré sa majú použiť v prípade žiadosti o pozastavenie dvojstrannej spolupráce z dôvodov opakovaného a (alebo) systematického porušovania ľudských práv porušujúceho medzinárodné právo; pozastavenie je zjavne mimoriadne opatrenie vo vzťahoch medzi EÚ a treťou krajinou a preto by mal byť vytvorený jasný systém sankcií, ktorý by ponúkol alternatívny postup, ale schválený a z veľkej časti pozitívny prístup k ľudským právam by nemal vylúčiť možnosť dočasného pozastavenia spolupráce, ktorá sa uplatní v prípade porušenia ustanovenia o demokracii a ľudských právach;
- e) ustanovenie by tiež malo obsahovať detaily mechanizmu, ktorý umožní dočasné pozastavenie spolupráce, ako aj „varovný mechanizmus“ ako odozvu na porušovanie ustanovenia o ľudských právach a demokracii;
- f) ustanovenie by malo byť založené na reciprocite a malo by tak predstavovať právny základ, ktorý umožňuje zapojeným stranám spoločne diskutovať a konať pokiaľ ide o územie EÚ, ako aj tretej krajiny; mal by to byť obojstranný nástroj, ktorý umožní, aby sa EÚ a tretia krajina vzájomne zodpovedali za všetky svoje politiky súvisiace s ľudskými právami a základnými slobodami;
8. žiada, aby bolo ustanovenie o ľudských právach a demokracii rozšírené do všetkých nových dohôd medzi EÚ s tretími krajinami, priemyselnými aj rozvojovými a vrátane sektorových dohôd, napríklad o obchode a technickej a finančnej pomoci v súlade s tým, čo bolo dohodnuté s krajinami AKT;
9. vyzýva na rozšírenie pozitívneho rozmeru ustanovenia o ľudských právach a demokracii, čo by malo za následok potrebu prijať efektívne opatrenia, ktoré prispievajú k požívaniu ľudských práv a pre jednotlivé zmluvné strany, zahrnúť prebiehajúce posudzovanie sledovania uplatňovania dopadu dohody ako takej, pokiaľ ide o ľudské práva, ako aj pri uplatňovaní všetkých aspektov dohody zaviesť prístup rešpektujúci ľudské práva;
10. zdôrazňuje, že už nebude viac ochotný udeliť svoj súhlas s novými medzinárodnými dohodami, ktoré nebudú obsahovať ustanovenie o ľudských právach a demokracii;
11. domnieva sa, že musí zohrávať úlohu pri definovaní mandátu na rokovanie o nových dohodách s tretími krajinami a najmä pri navrhovaní ich politických cieľov a presadzovaní ľudských práv; v tejto súvislosti sa domnieva, že Komisia a Rada by mali Európsky parlament zapojiť vo väčšej miere do vypracovania mandátu na rokovanie o dohodách medzi EÚ a treťou krajinou cez jeho príslušné parlamentné výbory; v tomto ohľade zdôrazňuje potrebu zlepšiť medziinštitucionálnu výmenu informácií a prístup k databáze Komisie a Rady;
12. vzhľadom na potrebu zabezpečiť účinný mechanizmus na sledovanie dodržiavania ľudských práv a demokratických princípov zmluvnými stranami:
- a) vyzýva Radu a Komisiu, aby začali postupy štruktúrovaného dialógu ako súčasť tohto pravidelného hodnotenia dodržiavania záväzkov v oblasti ľudských práv zmluvnými stranami; na systematické začlenenie problematiky ľudských práv do programov asociačnej rady hľadí ako na súčasť tohto dialógu;
- b) odporúča posilnenie úlohy vedúcich vonkajších delegácií Komisie v tretích krajinách; vyzýva, aby sa predkladali dokumenty viacročnej stratégie ku každej krajine, ktorá je v zodpovednosti vedúcich delegácií a aby strategické dokumenty krajín venovali väčšiu pozornosť ľudským právam, identifikovali priority a ozrejmili prostriedky a nástroje používané EÚ na zaistenie dodržiavania ustanovenia o ľudských právach a demokracii a na zvýšenie úrovne dodržiavania základných práv; tiež vyzýva, aby sa znenie takýchto stratégií pravidelne prehodnocovalo, najmä Európskym parlamentom a bolo pred-

Utorok 14. februára 2006

metom diskusií v jeho príslušných delegáciách a v pléne, najmä s ohľadom na ich uplatňovanie; odporúča, aby strategické dokumenty a akčné plány Komisie o krajinách obsahovali jasné kritériá pre pokrok v oblasti ľudských práv a časový rámec, v rámci ktorého by mali byť zmeny uskutočnené;

- c) ak sa niektorá z dotknutých vlád, Európsky parlament alebo príslušné národné parlamenty alebo v prípade AKT krajín Spoločné parlamentné zhromaždenie AKT – EÚ požiada, aby sa použila doložka o demokracii a ľudských právach prostredníctvom pozastavenia dvojstrannej dohody alebo uplatnenia dialógu alebo iných primeraných opatrení, asociačná rada by mala túto diskusiu automaticky zaradiť do svojho programu; konštatuje, že Európsky parlament v tomto zmysle vyslovil oficiálne svoj názor v niekoľkých prípadoch, ale že asociačná rada tieto žiadosti jednoducho ignorovala;
- d) odporúča vytvorenie „štruktúrovaného dialógu“ medzi asociačnou radou a/alebo jej podvýborom pre ľudské práva, Európskym parlamentom, Spoločným parlamentným zhromaždením AKT – EÚ, ak je to vhodné, a MVO a/alebo nezávislými a demokratickými neštátnymi aktérmi počas diskusií o prípadoch porušovania ustanovení o ľudských právach a demokracii v dohodách EÚ vrátane návrhov na zlepšenie uplatňovania ustanovenia (bez vylúčenia nikoho);
- e) ľutuje, že Európsky parlament nie je zapojený do rozhodovacieho procesu o začatí konzultácií alebo pozastavení dohody; preto dôrazne trvá na potrebe toho, aby v tomto ohľade rozhodoval spoločne s Komisiou a Radou, a rovnako pokiaľ ide o rozhodnutie pozastaviť akékoľvek primerané negatívne opatrenia už uvalené na krajinu („pozastavenie pozastavenia“);
- f) navrhuje, aby Komisia spolu s podvýborami pre ľudské práva vypracovala výročnú správu o uplatňovaní ustanovení o ľudských právach a demokracii v platných medzinárodných dohodách, o ktorej by prebehla rozprava v Európskom parlamente a ktorá by obsahovala analýzu každého jednotlivého procesu konzultácie a iné vhodné opatrenia, ktoré Rada iniciovala alebo zamietla v danom roku spolu s podrobnými odporúčaniami a vyhodnotením efektívnosti a koherencie vykonaných opatrení;

13. pripomína, že asociačné rady spravidla riadia vzťahy medzi EÚ a tretími krajinami, vyzýva na všeobecné zriadenie podvýborov pre ľudské práva na základe asociačných dohôd s mandátom na:

- a) kontrolu súladu, uplatňovania a vykonávania ustanovenia o ľudských právach a demokracii;
- b) navrhovanie určitých pozitívnych činností na zlepšenie demokracie a ľudských práv; a
- c) hodnotenie a monitorovanie priameho a nepriameho dopadu uskutočňovania dohody na uplatňovanie ľudských práv v plnom rozsahu v zmluvných štátoch a na vypracovanie osobitných odporúčaní v tejto súvislosti;

domnieva sa, že takéto podvýbory by sa mali pravidelne stretávať (a rozhodne vždy, keď sa stretne asociačná rada) a ich súčasťou by mali byť predstavitelia parlamentov a organizácií reprezentujúcich občiansku spoločnosť a mali by sa s nimi radiť; domnieva sa, v tomto ohľade, že individuálna politika nie je najvhodnejším prístupom, ktorý by mal byť s partnerskými krajinami prijatý, s ohľadom na zriadenie podvýborov pre ľudské práva a definovania ich mandátu; opätovne zdôrazňuje potrebu rokovať o individuálnych prípadoch v rámci týchto podvýborov;

14. žiada, aby bol Európsky parlament spojený s asociačnými radami a podvýborami pre ľudské práva a aby mali medziparlamentné delegácie Európskeho parlamentu v tejto súvislosti posilnenú funkciu a stále umožňovali v programoch ich návštev diskusie o ustanovení;

15. zdôrazňuje, že kritériá na začatie konzultačného postupu alebo uplatňovanie primeraných opatrení musia byť objektívne a transparentné;

Utorok 14. februára 2006

16. zdôrazňuje, že žiadne opatrenie nemôže byť zrušené, kým existujú dôvody na jeho uplatňovanie, a požaduje predloženie ďalších opatrení, v prípade že existujúce opatrenia neprinesli po značnej dobe výsledky;
17. pripúšťa, že potreba jednomyselnosti v Rade na účel začatia konzultačného postupu skomplikovala uplatňovanie ustanovenia, žiada zrušenie jednomyselnosti pre začatie konzultačného postupu a revíziu článku 300 ods. 2 Zmluvy o ES, ktorý v takýchto prípadoch obmedzuje úlohu Európskeho parlamentu;
18. poukazuje na dôležitosť zamerania pozornosti širokej verejnosti na skutočnosť, že ustanovenie o ľudských právach a demokracii je v dohodách medzi EÚ a tretími krajinami;
19. domnieva sa, že vo výnimočnom prípade krajín, s ktorými EÚ zdieľa základné hodnoty a dlhodobé spoločné politiky, ako sú krajiny zúčastnené v novej susedskej politike, možno zastávať názor, že podpísanie dohôd, ktoré prevyšujú rámec ustanovenia o ľudských právach a demokracii, je založené na zdieľaní spoločných inštitúcií pre podporu demokratických princípov a ľudských práv, napríklad Rady Európy a/alebo ďalších regionálnych organizácií;
20. so zvláštnym zreteľom na krajiny, ktoré sú súčasťou európskej susedskej politiky, s ktorými EÚ udržiava úzke styky prostredníctvom asociačných dohôd, ustanovenie by malo špecifikovať, že signatári takýchto dohôd by si mali navzájom, na obojstrannom základe, poskytnúť právo pozorovať svoje parlamentné a prezidentské voľby; vyzýva Radu a Komisiu k ďalšiemu povzbudzovaniu príslušných krajín, aby v záujme transparentnosti v čase volieb pripustili medzinárodných pozorovateľov;
21. zdôrazňuje, že sa musia splniť určité podmienky, aby sa mohli voľby pokladať za demokratické, slobodné a spravodlivé, okrem iného, vrátane dodržiavania politických a občianskych práv, rešpektovania slobody prejavu a prístupu k informáciám, rovnoprávneho prístupu k médiám a rešpektovania politického pluralizmu, a aby sa voličom ponúkla skutočná voľba;
22. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii.

P6_TA(2006)0057

Spoločná politika rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy)

Uznesenie Európskeho parlamentu o preskúmaní určitých obmedzení prístupu v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva (shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy) (2005/2190(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu „Preskúmanie určitých obmedzení prístupu v rámci spoločnej politiky rybného hospodárstva (Shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy)“ (KOM(2005)0422),
- so zreteľom na články 18 a 19 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu⁽¹⁾,
- so zreteľom na článok 29 nariadenia Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov⁽²⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2166/2005 (Ú. v. EÚ L 345, 28.12.2005, s. 5).

Utorok 14. februára 2006

- so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybné hospodárstvo (A6-0016/2006),
1. upozorňuje, že Komisia splnila svoj záväzok podľa článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 uskutočniť vyhodnotenie opodstatnenosti obmedzení prístupu k vodám a zdrojom za pásmom 12 míľ, pokiaľ ide o shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu a oblasť obmedzeného lovu platesy;
 2. berie na vedomie, že z viacerých dôvodov trvali hodnotenia dlhšie, než sa pôvodne predpokladalo;
 3. víta rozhodnutie Komisie uskutočniť rozsiahle konzultácie s priemyslom a členskými štátmi predtým, než sa k tejto závažnej otázke zaujme stanovisko;
 4. víta úlohu Regionálnej poradnej rady pre Severné more (NSRAC) pri poskytovaní poradenstva Komisii v súvislosti s činnosťou a efektívnosťou shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu a oblasti obmedzeného lovu platesy a žiada Komisiu, aby do svojho ďalšieho hodnotenia týchto oblastí zahrnula ďalšie poradenstvo NSRAC;
 5. víta rozhodnutie Komisie ponechať shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu na ďalšie tri roky, kým nebudú uskutočnené ďalšie hodnotenia týchto obmedzení ako prvý krok k zabezpečeniu ochrany rybárskych komúní v tomto regióne takým rybolovným režimom, ktorý zabezpečí ich budúcnosť ako trvalo udržateľného odvetvia;
 6. berie na vedomie, že Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF) odporúča ponechanie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu;
 7. upozorňuje na to, že NSRAC odporučila, aby sa shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu zachovala až do ďalšieho vyhodnotenia;
 8. domnieva sa, že ak by navrhované ďalšie hodnotenia shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu trvali dlhšie než trojročné obdobie, ktoré sa v súčasnosti predpokladá, súčasné nariadenie by malo zostať naďalej v účinnosti v súlade s odporúčaniami STECF;
 9. berie na vedomie, že STECF poukázal na to, že zrušenie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu môže viesť k určitému zvýšeniu rybolovu v tejto oblasti a na to, že podobným zmenám, ktoré by mohli viesť k zvýšeniu rybolovnej činnosti v tejto oblasti, sa treba vyhnúť;
 10. berie na vedomie, že britské a nemecké orgány podporili ponechanie shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu a že vláda Spojeného kráľovstva sa vyjadrila, že zmeny nie sú ani potrebné ani želané;
 11. berie na vedomie, že shetlandská oblasť obmedzeného rybolovu je dôležitá oblasť pre lov tresky jednoškrvnnej, tresky bezfúzej a čerta morského, a podľa názoru STECF v súčasnosti možno ešte výraznejšie, než v čase vytvorenia shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu;
 12. s obavami tiež berie na vedomie zistenia pracovnej skupiny Komisie, zriadenej na účely hodnotenia efektívnosti shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu a oblasti obmedzeného lovu platesy, o tom, že všeobecne sa zásoby rýb v shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu, ktoré sú zaujímavé z komerčného hľadiska, nachádzajú mimo bezpečných biologických obmedzení, s výnimkou tresky jednoškrvnnej a tresky tmavej;
 13. vyzýva Komisiu, aby vykonala kvantitatívne vyhodnotenie pravdepodobných účinkov akýchkoľvek zmien týkajúcich sa shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu;
 14. víta rozhodnutie Komisie zachovať shetlandskú oblasť obmedzeného rybolovu a príslušné obmedzenia prístupu až do ďalšieho preskúmania;
 15. upozorňuje na to, že nemecké orgány podporujú zachovanie oblasti obmedzeného lovu platesy a vláda Spojeného kráľovstva poukazuje na to, že všetky rozhodnutia by sa mali prijímať so zreteľom na budúce využívanie platesovitých rýb a odporúčania NSRAC;

Utorok 14. februára 2006

16. konštatuje, že cieľ chrániť oblasť obmedzeného lovu platesy je jasný;
17. vyzýva Komisiu, aby svoje preskúmanie oblasti obmedzeného lovu platesy vykonala v súvislosti s budúcim využívaním platesovitých rýb, ktorého súčasťou je plán ozdravenia platesy;
18. berie na vedomie, že odborná pracovná skupina vyzdvihla spoločensko-ekonomickú dôležitosť oblastí obmedzeného rybolovu;
19. ďalej berie na vedomie, že odborná pracovná skupina zvažila, že jedným z cieľov shetlandskej oblasti obmedzeného rybolovu je zabezpečiť ochranu komunitám na severe Škótska, ktoré sú závislé na rybolove;
20. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii.

P6_TA(2006)0058

Vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie

Uznesenie Európskeho parlamentu s odporúčaniami pre Komisiu týkajúcimi sa vykurovania a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie (2005/2122(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 192 ods. 2 Zmluvy o ES,
 - so zreteľom na články 39 a 45 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 29. septembra 2005 o podiele obnoviteľnej energie v EÚ a návrhoch konkrétnych opatrení⁽¹⁾,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie „Energia pre budúcnosť: obnoviteľné zdroje energie – Biela kniha pre stratégiu Spoločenstva a akčný plán“ (KOM(1997)0599),
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k predloženému právnemu základu,
 - so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A6-0020/2006),
- A. keďže neexistujú žiadne právne predpisy týkajúce sa vykurovania a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie,
 - B. keďže sa v súčasnosti nepripravuje žiadny návrh v zmysle článku 39 ods. 2 rokovacieho poriadku,
 - C. keďže v dôsledku smerníc na podporu využívania obnoviteľných zdrojov energie v oblasti elektrickej energie a dopravy došlo v členských štátoch k trvalo udržateľnému rozvoju, resp. ho posilnili,
 - D. keďže sa súčasný, úplne odlišný vývoj na jednotlivých trhoch členských štátov v oblasti obnoviteľných zdrojov energie poväčšine nezakladá na rozdielnych možnostiach, ale na rozdielnych, a v niektorých prípadoch nevyhovujúcich, politických a právnych rámcových podmienkach,
 - E. keďže podpora trhu s obnoviteľnými zdrojmi energie pomôže dosiahnuť nové lisabonské ciele tým, že zvýši v členských štátoch zamestnanosť a tiež úsilie členských štátov a EÚ v oblasti výskumu a inovácií,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0365.

Utorok 14. februára 2006

- F. poznamenávajúc tiež, že keďže využívanie odpadového tepla pochádzajúceho z výroby elektrickej energie alebo z priemyselných procesov a chladenie vonkajším vzduchom prispievajú k zníženiu dopytu po konvenčných druhoch energie, členské štáty by mali preskúmať možnosti využitia týchto zdrojov, uviesť spôsoby ich účinnejšieho využívania, zabezpečiť právnú prehľadnosť, lepšie informovať verejnosť a zintenzívniť úsilie v oblasti výskumu,
- G. zdôrazňujúc významné dôsledky šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia ⁽¹⁾ na vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie,
1. vyzýva Komisiu, aby najneskôr do 31. júla 2006 predložila Európskemu parlamentu v súlade s článkom 175 ods. 1 Zmluvy o ES legislatívny návrh o zvýšení podielu využitia obnoviteľných zdrojov energie na vykurovanie a chladenie, v súlade s podrobnými odporúčaniami, ktoré sú uvedené nižšie;
 2. potvrdzuje, že uvedené odporúčania sú v súlade so zásadou subsidiarity a základnými právami občanov;
 3. domnieva sa, že požadovaný návrh nemá žiadne finančné dopady na rozpočet EÚ;
 4. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil spolu s podrobnými odporúčaniami Komisii a Rade.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 1.

PRÍLOHA**PODROBNÉ ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA OBSAHU POŽADOVANÉHO NÁVRHU****A. ZÁSADY A CIELE NÁVRHU**

1. Účelom požadovaného návrhu je zhodnotiť a využiť hospodárske možnosti s cieľom zvýšiť podiel obnoviteľných zdrojov energie využívaných pri vykurovaní a chladení v EÚ zo súčasnej úrovne vo výške približne 10 % na realistickú a ambicióznú úroveň vo výške najmenej dvojnásobku do roku 2020.
2. Zvýšenie podielu obnoviteľných zdrojov energie využívaných pri vykurovaní a chladení by malo výraznou mierou prispieť k zabezpečeniu dodávok energie v Európe, tvorbe nových pracovných miest, zlepšeniu stavu životného prostredia a malo by výrazne znížiť dopyt po konvenčných druhoch energie v EÚ, celkovú spotrebu energie v oblasti vykurovania a chladenia v EÚ, najmä závislosť EÚ na ropu a plyne a cenu energie pre spotrebiteľov v domácnostiach a na podnikateľské účely.
3. Požadovaná smernica má stanoviť rámcové podmienky pre režimy podpory jednotlivých štátov v súlade so zásadou subsidiarity a platnými európskymi predpismi v oblasti energetiky a životného prostredia.
4. Možnosti obnoviteľných zdrojov energie pre vykurovanie a chladenie, ktoré boli doteraz využité len veľmi málo, by sa mali využívať v plnom rozsahu s tým, že výsledky, pokiaľ ide o energetické a environmentálne hľadisko budú pozitívne a zlučiteľné s metódami trvalo udržateľnej výroby. Pre EÚ však takýto krok nesmie byť výhovorkou, ako sa do roku 2020 nestať ekonomikou s najvyššou mierou energetickej účinnosti vo svete; predovšetkým by sa mali odstrániť prekážky pre technológie, ktoré už sú konkurencieschopné, v prípade možnosti v spolupráci medzi celoštátnymi a decentralizovanými orgánmi.

Utorok 14. februára 2006

5. Požadovaná smernica má umožniť všetkým relevantným technológiám rásne preniknúť na trhy a rozvoj trhu vo všetkých členských štátoch. V tejto oblasti možno posilniť medziregionálnu a cezhraničnú spoluprácu. Na tento účel sa náležite využijú príslušné politiky a programy Spoločenstva, napríklad Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inováciu a Siedmy rámcový program pre výskum a vývoj.
6. Ekonomická realizovateľnosť príslušných technológií a postupov sa má zvýšiť prostredníctvom hromadnej výroby a hromadného predaja.

B. NAVRHOVANÉ OPATRENIA

I. Ciele, vymedzenie pojmov a monitorovanie

1. Stanoví sa realistický a ambiciózny cieľ pre EÚ, ktorým je aspoň zdvojnásobenie podielu obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a chladení do roku 2020, aby sa tento podiel zvýšil v celej EÚ.
2. Efektívne národné ciele, ktoré zohľadňujú súčasné rozdiely v podiele obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a chladení medzi členskými štátmi, ich regiónmi a možnosťami využitia príslušných technológií a s nimi súvisiacich analýz každým z nich, by mali prispieť k dosiahnutiu tohto cieľa stanoveného pre EÚ.
3. Mali by sa jasne vymedziť pojmy týkajúce sa foriem predmetnej energie, a to geotermálnej energie, slnečnej tepelnej energie (vrátane pasívnej energie), diaľkového vykurovania a chladenia využívajúceho obnoviteľné zdroje energie, tepla z okolitého prostredia a biomasy (v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/77/ES z 27. septembra 2001 o podpore elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie na vnútornom trhu s elektrickou energiou⁽¹⁾), z ktorej sa bude pritom vychádzať.
4. Najneskôr jeden rok odo dňa nadobudnutia účinnosti požadovanej smernice by sa mali členské štáty dohodnúť na akčných plánoch na dosiahnutie cieľov na základe ich vnútroštátnych možností a zamerať sa na využívanie obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a chladení. Akčné plány členských štátov by sa mali obnovovať každé tri roky a predkladať Komisii.
5. Na odhadovanie potrieb EÚ v oblasti energie na vykurovanie a chladenie a na monitorovanie rastu podielu obnoviteľných zdrojov energie by sa mal vypracovať systém monitoringu v rámci EÚ platný vo všetkých členských štátoch, aby sa vytvorila spoľahlivá a porovnateľná databáza.

II. Odstránenie administratívnych prekážok

1. Od členských štátov sa musí vyžadovať, aby zabezpečili jasný právny rámec pre udeľovanie povolení, kontrolu a osvedčovanie využívania obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a chladení.
2. V rámci udeľovania povolení na využívanie systémov na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov a príslušných sietí vykurovania a chladenia zabezpečia členské štáty jasné, efektívne a prehľadné vymedzenie právomocí jednotlivých orgánov.
3. Musí sa prijať ustanovenie o racionalizačných a urýchľovacích postupoch na príslušnej riadiacej úrovni. Dôkazné bremeno, týkajúce sa dôvodov zamietnutia udelenia povolenia, budú niesť príslušné orgány.
4. Administratívne poplatky musia byť prehľadné, spravodlivé, nediskriminujúce a nesmú predstavovať skryté zdanenie zdrojov.

III. Režimy podpory jednotlivých štátov

1. V súlade so zásadou subsidiarity by mali byť finančné stimuly poskytované zásadne členskými štátmi.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 283, 27.10.2001, s. 33.

Utorok 14. februára 2006

2. Režimy podpory jednotlivých štátov však musia pri dosahovaní svojich cieľov dodržiavať tieto zásady:
 - a) podpora by mala byť časovo obmedzená a postupne znižovaná;
 - b) bezpečnosť investícií by sa mala dosiahnuť podmienkami podpory, ktoré sú zo strednodobého hľadiska spoľahlivé a stabilné;
 - c) zabránenie kolísaniu trhu vytvorením spoľahlivých podmienok pre režimy podpory;
 - d) účinná a systematická podpora využívania existujúcich možností a dosahovania cieľov;
 - e) zvyšovanie ekonomickej realizovateľnosti technológií týkajúcich sa energie z obnoviteľných zdrojov prostredníctvom rozšírenia hromadnej výroby;
 - f) zohľadnenie osobitných potrieb použitých technológií a dlhodobého cieľa využívania možností rôznych technológií v plnom rozsahu;
 - g) podpora nákladovo efektívnych technológií energie z obnoviteľných zdrojov bez ohľadu na ich rozsah.
3. V prípade, že technológie, týkajúce sa obnoviteľnej energie, ešte hlboko neprenikli na trh za konkurencieschopné ceny a nedosiahli vysoký stupeň vývoja, môžu členské štáty zvážiť využitie motivačných mechanizmov, akými sú:
 - a) daňové výhody/zníženia pre systémy na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov a s nimi súvisiace siete vykurovania a chladenia;
 - b) podpora priamych investícií;
 - c) regulačné opatrenia, akými je v prípade novostavieb alebo rekonštrukčných prác podpora využívania a/alebo povinné využívanie systémov na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov, kogenerácie a miestneho alebo diaľkového vykurovania či chladenia energiou z obnoviteľných zdrojov;
 - d) systém priebežného financovania nákladov na podporované systémy na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov alebo vykurovania/chladenia z obnoviteľných zdrojov energie, napríklad v súvislosti s kvótou, ktorá je v súlade s cieľmi jednotlivých štátov; palivá využívané vo vysoko účinných zariadeniach na kogeneráciu a diaľkové vykurovanie a chladenie by nemali byť finančne zaťažené;
 - e) iné mechanizmy v rámci jednotného trhu a pravidiel týkajúcich sa štátnej pomoci pre ochranu životného prostredia, štátnej pomoci pre inovácie a štátnej pomoci pre regionálny rozvoj.
4. V súvislosti s motivačnými mechanizmami treba dbať na to, aby nedošlo k neúmernému zvýšeniu nákladov na vykurovanie a chladenie na strane konečného spotrebiteľa.

IV. Sprievodné opatrenia

1. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby bola verejnosť v plnom rozsahu informovaná o možnostiach využitia obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a chladení.
2. Členské štáty zabezpečia uverejnenie štúdií, týkajúcich sa výhod, ktoré pre spotrebiteľov vyplývajú z využívania obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a chladení.
3. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby príslušné profesijné skupiny poznali a ovládali príslušné technológie. Malo by sa zabezpečiť, aby sa v rámci odborného a ďalšieho vzdelávania venovala technológiám výroby energie z obnoviteľných zdrojov pozornosť, ktorú si tieto zaslужujú.
4. Členské štáty podporia vysokú kvalitu príslušných výrobkov a služieb primeranými opatreniami.

Utorok 14. februára 2006

5. Členské štáty povzbudia verejný sektor v tom, aby sa prioritou v rámci zásobovania stalo vykurovanie a chladenie z obnoviteľných zdrojov energie pri náležitom zohľadnení nákladovej efektívnosti, najmä pokiaľ ide o novostavby alebo rekonštruované budovy.
6. EÚ podporí začatie informačných kampaní na úrovni EÚ zo súčasných rozpočtových riadkov, zameraných na podporu využívania obnoviteľných zdrojov energie pri vykurovaní a chladení.
7. EÚ podporí využívanie štrukturálnych a kohéznych fondov na pomoc a podporu vykurovania a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie.
8. Je potrebné zintenzívniť výskumnú činnosť s cieľom uľahčiť väčší prienik vykurovania a chladenia z obnoviteľných zdrojov energie na trh.
9. Na úrovni EÚ by sa malo zaviesť označovanie ekologického vykurovania a chladenia.
10. Členské štáty podniknú kroky, aby zabránili marginalizácii vykurovania a chladenia z vysoko efektívnych kogeneračných zariadení, a to prostredníctvom programov podpory jednotlivých štátov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/8/ES z 11. februára 2004 o podpore kogenerácie založenej na dopyte po využiteľnom teple na vnútornom trhu s energiou⁽¹⁾ (smernica EÚ o kogenerácii).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 52, 21.2.2004, s. 50.

Streda 15. februára 2006

(2006/C 290 E/03)

ZÁPISNICA

PRIEBEH ROKOVANIA

PRESEDNÍCTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predseda

1. Otvorenie rokovania

Rokovanie sa začalo o 9.05 hod.

*
* *

V rozprave vystúpila Pervenche Berès k programu rokovania (keďže nešlo o procedurálnu námietku, predseda jej vzal slovo).

2. Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva (rozprava)

Vyhlasenia Komisie a Rady: Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva

Hans Winkler (úradujúci predseda Rady) a José Manuel Barroso (predseda Komisie) vystúpili s vyhlásením.

Vystúpili títo poslanci: Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE, Poul Nyrup Rasmussen za skupinu PSE, Karin Riis-Jørgensen za skupinu ALDE, Daniel Cohn-Bendit za skupinu Verts/ALE, Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL, Jens-Peter Bonde za skupinu IND/DEM, Brian Crowley za skupinu UEN, Frank Vanhecke nezávislý poslanec a Hans Winkler.

Návrhy uznesení podané podľa článku 103 ods. 2 rokovacieho poriadku na ukončenie rozpravy:

- Elmar Brok, Gunnar Hökmark, Gitte Seeberg, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra a João de Deus Pinheiro za skupinu PPE-DE, o práve na slobodu slova a rešpektovanie náboženského presvedčenia (B6-0136/2006),
- Pasqualina Napoletano, Martine Roure, Martin Schulz, Hannes Swoboda a Jan Marinus Wiersma za skupinu PSE, o práve na slobodu slova a rešpektovaní náboženstva (B6-0137/2006),
- Daniel Cohn-Bendit a Monica Frassoni za skupinu Verts/ALE, o práve na slobodu slova a rešpektovaní náboženstva (B6-0138/2006),
- Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford a Jeanine Hennis-Plasschaert za skupinu ALDE, o práve na slobodu slova a rešpektovanie náboženského presvedčenia (B6-0139/2006),
- Francis Wurtz a Willy Meyer Pleite za skupinu GUE/NGL, o práve na slobodu slova a rešpektovanie náboženského presvedčenia (B6-0140/2006),
- Cristiana Muscardini a Konrad Szymański za skupinu UEN, o práve na slobodu slova a rešpektovanie náboženského presvedčenia (B6-0141/2006).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.4 zápisnice zo dňa 16.2.2005.*

Streda 15. februára 2006

3. Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom (rozprava)

Vyhlasenia Komisie a Rady: Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom

Hans Winkler (úradujúci predseda Rady) vystúpil s vyhlásením.

PRESEDNÍCTVO: Ingo FRIEDRICH

podpredseda

Franco Frattini (podpredseda Komisie) vystúpil s vyhlásením.

Vystúpili títo poslanci: Michael Gahler za skupinu PPE-DE, Martin Schulz za skupinu PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck za skupinu ALDE, Angelika Beer za skupinu Verts/ALE, Miguel Portas za skupinu GUE/NGL, Bastiaan Belder za skupinu IND/DEM, Konrad Szymański za skupinu UEN, Hans-Peter Martin nezávislý poslanec, Charles Tannock, Lilli Gruber, Cecilia Malmström, Bernat Joan i Marí, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Ģirts Valdis Kristovskis, Bruno Gollnisch, Elmar Brok, Christa Prets, Gerard Batten, Koenraad Dillen, Jana Hybášková, Marek Siwiec, Panagiotis Beglitis, Marcello Vernola, Monika Beňová, Luís Queiró, Libor Rouček, Pierre Schapira, Inger Segelström, Hans Winkler a Franco Frattini.

Návrhy uznesení podané podľa článku 103 ods. 2 rokovacieho poriadku na ukončenie rozpravy:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, István Szent-Iványi, Philippe Morillon a Antoine Duquesne za skupinu ALDE, o konfrontácii Iránu s medzinárodným spoločenstvom (B6-0096/2006),
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański a Ģirts Valdis Kristovskis za skupinu UEN, o Iráne a medzinárodnom spoločenstve (B6-0099/2006),
- Lilli Gruber, Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser a Christa Prets za skupinu PSE, o konfrontácii Iránu s medzinárodným spoločenstvom (B6-0102/2006),
- Michael Gahler a Charles Tannock za skupinu PPE-DE, o konfrontácii Iránu s medzinárodným spoločenstvom (B6-0103/2006),
- Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL, o Iráne (B6-0104/2006),
- Angelika Beer, Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Rebecca Harms, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda a Claude Turmes za skupinu Verts/ALE, o Iráne (B6-0106/2006).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 4.2 zápisnice zo dňa 15.2.2006.*

PRESEDNÍCTVO: Luigi COCILOVO

podpredseda

4. Hlasovanie

Podrobné výsledky hlasovania (pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach,...) nájdete v prílohe zápisnice „Výsledky hlasovania“.

4.1. Preukaz spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky ***II (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Odporúčanie do druhého čítania o spoločnej pozícii prijatej Radou na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o preukaze spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky [10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD)] – Výbor pre dopravu a cestovný ruch
Spravodajkyňa: Christine De Veyrac (A6-0007/2006)

(Potrebná kvalifikovaná väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 1)

Streda 15. februára 2006

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY

Vyhlásený za schválený (P6_TA(2006)0059)

4.2. Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006 a B6-0106/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 2)

V rozprave vystúpil Bernd Posselt a vyjadril poľutovanie nad tým, že text návrhu spoločného uznesenia nie je prístupný vo všetkých jazykových verziách.

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0096/2006/rev.

(nahrádzajúci B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006 a B6-0103/2006)

podaný týmito poslancami:

- Michael Gahler a Charles Tannock za skupinu PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano za skupinu PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck za skupinu ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański a Ģirts Valdis Kristovskis za skupinu UEN.

Prijatý (P6_TA(2006)0060)

(Návrhy uznesenia B6-0104/2006 a B6-0106/2006 sa stali bezpredmetnými.)

5. Vysvetlenia hlasovania

Písomné vysvetlenia hlasovania:

Písomné vysvetlenia hlasovania podľa článku 163 ods. 3 rokovacieho poriadku sú uvedené v doslovnom zápise z tohto rokovania.

6. Opravy výsledkov hlasovania

Opravy výsledkov hlasovania sú k dispozícii na stránke „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)“. V tlačenej forme sú súčasťou prílohy „Výsledky hlasovania podľa mien“.

Elektronická verzia na stránke Europarl bude pravidelne aktualizovaná nanajvýš do dvoch týždňov po dni hlasovania.

Po uplynutí tejto lehoty sa zoznam opráv výsledkov hlasovania uzavrie, aby mohol byť preložený a uverejnený v úradnom vestníku.

Prítomní nehlasujúci poslanci:

Karl-Heinz Florenz, Robert Sturdy.

(Rokovanie bolo prerušené o 11.45 hod. kvôli slávnostnej časti schôdze.)

Streda 15. februára 2006

PRESEDNÍCTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predseda

7. Slávnostná schôdza – Rakúsko

Od 12.05 hod. do 12.30 hod. sa pri príležitosti návštevy pána Heinza Fischera, prezidenta Rakúskej republiky, konala slávnostná schôdza Parlamentu.

(Rokovanie bolo prerušené o 12.30 hod. a pokračovalo sa v ňom opäť od 15.00 hod.)

PRESEDNÍCTVO: Antonios TRAKATELLIS

podpredseda

8. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania

Zápisnica z predchádzajúceho rokovania bola schválená.

9. Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu (rozprava)

Vyhlasenia Komisie a Rady: Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu

Hans Winkler (úradujúci predseda Rady) a Olli Rehn (člen Komisie) vystúpili s vyhlásením.

Vystúpili títo poslanci: Doris Pack za skupinu PPE-DE, Jelko Kacin za skupinu ALDE, Gisela Kallenbach za skupinu Verts/ALE, Erik Meijer za skupinu GUE/NGL, Jan Tadeusz Masiel nezávislý poslanec, Hannes Swoboda za skupinu PSE, Anna Ibrisagic, Borut Pahor, Sarah Ludford, Angelika Beer, Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jacek Protasiewicz, Ignasi Guardans Cambó, Alojz Peterle, Hans Winkler a Olli Rehn.

Návrhy uznesení podané podľa článku 103 ods. 2 rokovacieho poriadku na ukončenie rozpravy:

- Jelko Kacin, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford, Ignasi Guardans Cambó a Philippe Morillon za skupinu ALDE, o perspektívach do budúcnosti pre Bosnu a Hercegovinu (B6-0095/2006),
- Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda, Gisela Kallenbach a Sepp Kusstatscher za skupinu Verts/ALE, o perspektívach európskej integrácie pre Bosnu a Hercegovinu (B6-0097/2006),
- Konrad Szymański, Rolandas Pavilionis, Adriana Poli Bortone a Inese Vaidere za skupinu UEN, o Bosne a Hercegovine (B6-0098/2006),
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda a Panagiotis Beglitis za skupinu PSE, o perspektívach pre Bosnu a Hercegovinu (B6-0100/2006),
- Doris Pack a Anna Ibrisagic za skupinu PPE-DE, o perspektívach pre Bosnu a Hercegovinu (B6-0101/2006),
- Erik Meijer za skupinu GUE/NGL, o perspektívach pre Bosnu a Hercegovinu (B6-0105/2006).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: bod 6.5 zápisnice zo dňa 16.2.2006.

Streda 15. februára 2006

10. Situácia v Bielorusku s ohľadom na prezidentské voľby 19. marca (rozprava)

Vyhľadania Komisie a Rady: Situácia v Bielorusku s ohľadom na prezidentské voľby 19. marca

Hans Winkler (úradujúci predseda Rady) vystúpil s vyhlásením.

PRESEDNÍCTVO: Gérard ONESTA

podpredseda

Joe Borg (člen Komisie) vystúpil s vyhlásením.

Vystúpili títo poslanci: Charles Tannock za skupinu PPE-DE, Jan Marinus Wiersma za skupinu PSE, Elisabeth Schroedter za skupinu Verts/ALE, Věra Flasarová za skupinu GUE/NGL, Paul Marie Coûteaux za skupinu IND/DEM, Konrad Szymański za skupinu UEN, Jan Tadeusz Masiel nezávislý poslanec, Anna Záborská, Joseph Muscat, Anne E. Jensen, Jonas Sjöstedt, Inese Vaidere, Laima Liucija Andrikienė, Andrzej Jan Szejna, Rolandas Pavilionis, Hans Winkler a Joe Borg.

Návrhy uznesení podané podľa článku 103 ods. 2 rokovacieho poriadku na ukončenie rozpravy:

- Bogdan Klich a Charles Tannock za skupinu PPE-DE, o situácii v Bielorusku pred prezidentskými voľbami 19. marca (B6-0109/2006),
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec a Joseph Muscat za skupinu PSE, o Bielorusku pred prezidentskými voľbami 19. marca (B6-0113/2006),
- André Brie a Jonas Sjöstedt za skupinu GUE/NGL, o situácii v Bielorusku pred prezidentskými voľbami 19. marca (B6-0120/2006),
- Konrad Szymański a Inese Vaidere za skupinu UEN, o situácii v Bielorusku (B6-0122/2006),
- Elisabeth Schroedter a Marie Anne Isler Béguin za skupinu Verts/ALE, o situácii v Bielorusku pred prezidentskými voľbami 19. marca (B6-0123/2006),
- Janusz Onyszkiewicz a Cecilia Malmström za skupinu ALDE, o situácii v Bielorusku pred prezidentskými voľbami 19. marca 2006 (B6-0125/2006).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: bod 6.6 zápisnice zo dňa 16.2.2006.

(Rokovanie bolo prerušené o 16.50 hod. kvôli hodine otázok a pokračovalo sa v ňom opäť od 17.30 hod.)

PRESEDNÍCTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

podpredsedníčka

11. Boj proti rasizmu vo futbale (písomné vyhlásenie)

Písomné vyhlásenie 69/2005 o boji proti rasizmu vo futbale, ktoré predložili poslanci Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir a Alexander Alvaro, podpísala väčšina poslancov Parlamentu a následne bude v súlade s článkom 116 ods. 4 rokovacieho poriadku postúpené príslušným adresátom a uverejnené spolu s menami signatárov v textoch, ktoré budú prijaté na rokovaní 14. marca 2006.

V rozprave vystúpila Emine Bozkurt.

Streda 15. februára 2006

12. Hodina otázok (pre Komisiu)

Parlament posúdil skupinu otázok adresovaných Komisii (B6-0002/2006).

Prvá časť

Otázka č. 33 (Andreas Schwab): Zjednotenie poplatkov za osobné autá s právnymi predpismi EÚ

Janez Potočnik (člen Komisie) odpovedal na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položil Richard Seeber (v zastúpení autora).

Otázka č. 34 (Robert Evans): *Junk Food* (potraviny bez výživovej hodnoty)

Mariann Fischer Boel (členka Komisie) odpovedala na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Robert Evans a Philip Bushill-Matthews.

Otázka č. 35 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Financovanie transeurópskych dopravných sietí

Mariann Fischer Boel odpovedala na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Justas Vincas Paleckis a Richard Seeber.

Druhá časť

Otázka č. 36 (Justas Vincas Paleckis): Financovanie siedmeho rámcového programu Spoločenstva pre výskum na obdobie 2007 – 2013

Janez Potočnik odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Justas Vincas Paleckis, Anne E. Jensen a Richard Seeber.

Otázka č. 37 (Seán Ó Neachtain): Fond pre výskum v európskych regiónoch

Janez Potočnik odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Seán Ó Neachtain, Anne E. Jensen a Paul Rübig.

Otázka č. 38 (Teresa Riera Madurell): Rozpočet Spoločenstva a siedmy rámcový program pre výskum a rozvoj

Janez Potočnik odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Teresa Riera Madurell, Paul Rübig a Margarita Starkevičiūtė.

Otázka č. 39 (Hélène Goudin): Návrh Komisie o „Európskych veľvyslancoch dobrej vôle“

Janez Potočnik odpovedal na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položila Hélène Goudin.

Otázka č. 40 (Richard Corbett): Zdroje na financovanie rozpravy o budúcnosti Európy

Janez Potočnik odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Richard Corbett a James Hugh Allister.

Otázka č. 41 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Opatrenia na posilnenie európskych informačných sietí

Janez Potočnik odpovedal na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položila Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Otázka č. 42 (Margarita Starkevičiūtė): *Euronews* v Litve

Janez Potočnik odpovedal na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položila Margarita Starkevičiūtė.

Otázka č. 43 (Henrik Dam Kristensen): Dohoda o cukre a opätovné znárodnenie spoločnej poľnohospodárskej politiky

Mariann Fischer Boel odpovedala na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položil Henrik Dam Kristensen.

Streda 15. februára 2006

Otázka č. 44 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): Reforma spoločnej organizácie trhu s cukrom

Mariann Fischer Boel odpovedala na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položil Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk.

Otázka č. 45 (Glenys Kinnock): Pomoc na rafináciu

Mariann Fischer Boel odpovedala na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položila Glenys Kinnock.

Otázky, ktoré neboli zodpovedané pre nedostatok času, budú zodpovedané písomne (*pozri prílohu doslovného záznamu*).

Hodina otázok pre Komisiu sa skončila.

(Rokovanie bolo prerušené o 19.10 hod. a pokračovalo sa v ňom opäť od 21.00 hod.)

PREDSEDNÍCTVO: Manuel António dos SANTOS

podpredseda

13. Rizikový a krízový manažment v poľnohospodárskom sektore (rozprava)

Správa o rizikovom a krízovom manažmente v poľnohospodárskom sektore [2005/2053(INI)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006)

V rozprave vystúpila Mariann Fischer Boel (členka Komisie).

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf uviedol správu.

Vystúpili títo poslanci: Ioannis Gklavakis za skupinu PPE-DE, Bogdan Golik za skupinu PSE, Niels Busk za skupinu ALDE, Margrete Auken za skupinu Verts/ALE, Diamanto Manolakou za skupinu GUE/NGL, Jeffrey Titford za skupinu IND/DEM, Jan Tadeusz Masiel nezávislý poslanec, Markus Pieper, Katerina Batzeli, Ilda Figueiredo, Neil Parish, Luis Manuel Capoulas Santos, Jim Higgins, Wiesław Stefan Kuc, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf a Mariann Fischer Boel.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.7 zápisnice zo dňa 16.2.2006.*

14. Stratégia lesného hospodárstva EÚ (rozprava)

Správa o vykonávaní stratégie lesného hospodárstva Európskej únie [2005/2054(INI)] — Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: Heinz Kindermann (A6-0015/2006)

V rozprave vystúpila Mariann Fischer Boel (členka Komisie).

Heinz Kindermann uviedol správu.

Vystúpili títo poslanci: Christofer Fjellner (spravodajca výboru ENVI požiadaneho o stanovisko), Michl Ebner za skupinu PPE-DE, Luis Manuel Capoulas Santos za skupinu PSE, Anne Laperrouze za skupinu ALDE, Ilda Figueiredo za skupinu GUE/NGL, Andrzej Tomasz Zapałowski za skupinu IND/DEM, Janusz Wojciechowski za skupinu UEN, Agnes Schierhuber, María Isabel Salinas García, Kyösti Virrankoski, Dariusz Maciej Grabowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Duarte Freitas, Rosa Miguélez Ramos, Danutė Budreikaitė, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Elisabeth Jeggle, Bernadette Bourzai, Laima Liucija Andrikienė, Riitta Myller, Jan Březina, Wiesław Stefan Kuc, Czesław Adam Siekierski a Mariann Fischer Boel.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.8 zápisnice zo dňa 16.2.2006.*

Streda 15. februára 2006

15. Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka (2007 – 2013) * (rozprava)

Správa o návrhu rozhodnutia Rady o strategických usmerneniach Spoločenstva v oblasti rozvoja vidieka (Programové obdobie 2007 – 2013) [KOM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajkyňa: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

V rozprave vystúpila Mariann Fischer Boel (členka Komisie).

Mairead McGuinness uviedla správu.

Vystúpili títo poslanci: Elspeth Attwooll (spravodajkyňa výboru REGI požiadaneho o stanovisko), Agnes Schierhuber za skupinu PPE-DE, Csaba Sándor Tabajdi za skupinu PSE, Kyösti Virrankoski za skupinu ALDE, Kathy Sinnott za skupinu IND/DEM, Janusz Wojciechowski za skupinu UEN, Peter Baco nezávislý poslanec, Giuseppe Castiglione, Marc Tarabella, Marian Harkin, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, James Nicholson, Rosa Miguélez Ramos, Alfonso Andria, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Ambroise Guellec, Bernadette Bourzai, Ljudmila Novak, Zita Gurmai, Tomáš Zatloukal a Mariann Fischer Boel.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 6.2 zápisnice zo dňa 16.2.2006.*

16. Program rokovania na nasledujúci deň

Bol schválený program rokovania na ďalší deň (dokument „Program rokovania“ PE 368.298/OJJE).

17. Skončenie rokovania

Rokovanie sa skončilo o 0.05 hod.

Julian Priestley
generálny tajomník

Mario Mauro
podpredseda

Streda 15. februára 2006

PREZENČNÁ LISTINA

Podpísali sa:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepöels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coüteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grosselet, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska,

Streda 15. februára 2006

Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Pozorovatelia:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Streda 15. februára 2006

PRÍLOHA I

VÝSLEDKY HLASOVANIA

Použité skratky a značky

+	prijatý
-	zamietnutý
	prepadol
VS	vzatý späť
HPM (... , ... , ...)	hlasovanie podľa mien (za, proti, zdržali sa)
EH (... , ... , ...)	elektronické hlasovanie (za, proti, zdržali sa)
HPČ	hlasovanie po častiach
odd.	oddelené hlasovanie
PDN	pozmeňujúci/doplňujúci návrh
K	kompromisný pozmeňujúci/doplňujúci návrh
ZČ	zodpovedajúca časť
V	pozmeňujúci/doplňujúci návrh, ktorým sa zrušujú ustanovenia
=	zhodné pozmeňujúce/doplňujúce návrhy
§	odsek
čl.	článok
odôv.	odôvodnenie
NU	návrh uznesenia
SNU	spoločný návrh uznesenia
TH	tajné hlasovanie

1. Preukaz spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky ***II

Správa: Christine DE VEYRAC (A6-0007/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
schválené bez hlasovania		+	

2. Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom

Návrh uznesenia: B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006, B6-0106/2006

Predmet	PDN	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Spoločný návrh uznesenia RC-B6-0096/2006/rev. (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
po § 1	1	GUE/NGL	HPM	-	245, 318, 18
§ 7	§	pôvodný text	HPM	+	513, 74, 22

Streda 15. februára 2006

Predmet	PDN	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 8	3	Verts/ALE	HPM	-	265, 340, 23
od § 10	4	Verts/ALE	HPM	-	80, 528, 27
			HPČ/HPM		
	5	Verts/ALE	1	+	346, 278, 15
			2	-	90, 533, 15
	6	Verts/ALE	HPČ/HPM		
			1	-	297, 328, 19
			2		
§ 13	§	<i>pôvodný text</i>	HPČ		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
od zarážky 7	2	Verts/ALE	HPM	+	369, 256, 25
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	
návrhy uznesenia politických skupín					
B6-0096/2006		ALDE			
B6-0099/2006		UEN			
B6-0102/2006		PSE			
B6-0103/2006		PPE-DE			
B6-0104/2006		GUE/NGL			
B6-0106/2006		Verts/ALE			

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

Verts/ALE: PDN 2, 3, 4, 5 a 6
 GUE/NGL: PDN 1 a § 7

Žiadosti o hlasovanie po častiach

PPE-DE

§ 13

1. časť: „zastáva názor, že... v krajinách v tejto oblasti“ bez slov „rokovania o“
2. časť: „rokovania o“
3. časť: „vyzýva EÚ-3... na rokovaniach s Iránom“

PSE

PDN 5

1. časť: „hlboko ľutuje, že... samit o reforme OSN“
2. časť: „a zdôrazňuje, že... podľa NPT“

PDN 6

1. časť: „výrazne ľutuje... k teroristickým prostriedkom“
2. časť: „čím poskytol krajinám... jadrovej bomby“

Streda 15. februára 2006

PRÍLOHA II

VÝSLEDOK HLASOVANIA PODĽA MIEN

1. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 1

Za: 245

ALDE: Chiesa, Karim, Newton Dunn, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bachelot-Narquin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Proti: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Mölzer, Mote, Romagnoli, Vanhecke

Streda 15. februára 2006

PPE-DE: Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Mann Erika

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Zdržali sa: 18

ALDE: Lynne

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin, Źelezný

NI: Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PSE: Hänsch, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen

2. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán

Odsek 7

Za: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coúteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mólzer, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Streda 15. februára 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Isler Béguin

Proti: 74

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter, Mussolini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Streda 15. februára 2006

Zdržali sa: 22**ALDE:** Hennis-Plasschaert**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Ventre**Verts/ALE:** van Buitenen, Joan i Marí, Trüpel**3. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán****Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 3****Za: 265****ALDE:** Chiesa, Di Pietro, Karim, Lynne, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Berlató**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 340****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Streda 15. februára 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Ferreira Anne, Mann Erika

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Zdržali sa: 23

ALDE: Ortuondo Larrea

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

NI: Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PSE: Ilves, Rosati, Siwec

UEN: Krasts, Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

4. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 4

Za: 80

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

Streda 15. februára 2006

IND/DEM: Bonde, Sinnott**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Pomés Ruiz**PSE:** Navarro, Paasilinna, Westlund**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 528****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Streda 15. februára 2006

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Zdržali sa: 27

ALDE: Chiesa, Karim

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Rutowicz

PPE-DE: Wijkman

PSE: Moraes, Muscat

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Åsa Westlund

5. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 5/1

Za: 346

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir,

Streda 15. februára 2006

De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 278

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Streda 15. februára 2006

Zdržali sa: 15

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

6. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 5/2

Za: 90

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Krupa, Salvini, Speroni

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese,

Streda 15. februára 2006

Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 15

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapałowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Moraes, Paasilinna, Siwec

Verts/ALE: van Buitenen

7. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 6/1

Za: 297

ALDE: Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, in 't Veld, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

Streda 15. februára 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 328

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Streda 15. februára 2006

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Zdržali sa: 19

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Mari

8. Spoločný návrh uznesenia B6-0096/2006 – Irán

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 2

Za: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapalowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Streda 15. februára 2006

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 256

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Batzeli, Sifunakis, Siwiec

UEN: Krasts

Zdržali sa: 25

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Ilves

Verts/ALE: van Buitenen

PRIJATÉ TEXTY**P6_TA(2006)0059****Preukaz spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky ***II****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o spoločnej pozícii prijatej Radou na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o preukaze spôsobilosti Spoločenstva pre riadiaceho letovej prevádzky (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD))**

(Spolurozhodovací postup: druhé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady (10724/2/2005 — C6-0399/2005),
 - so zreteľom na svoju pozíciu v prvom čítaní⁽¹⁾ k návrhu Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2004)0473)⁽²⁾,
 - so zreteľom na zmenený návrh Komisie (KOM(2005)0293)⁽²⁾,
 - so zreteľom na článok 251 ods. 2 Zmluvy o ES,
 - so zreteľom na článok 67 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie do druhého čítania Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A6-0007/2006),
1. schvaľuje spoločnú pozíciu;
 2. konštatuje, že akt je prijatý v súlade so spoločnou pozíciou;
 3. poveruje svojho predsedu, aby akt podpísal spoločne s predsedom Rady, v súlade s článkom 254 ods. 1 Zmluvy o ES;
 4. poveruje svojho generálneho tajomníka, aby akt podpísal hneď potom, čo sa overí, že všetky postupy boli náležite ukončené, a aby s generálnym tajomníkom Rady zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 320 E, 15.12.2005, s. 50.

⁽²⁾ Zatiaľ neuvyverejnené v úradnom vestníku.

P6_TA(2006)0060**Konfrontácia Iránu s medzinárodným spoločenstvom****Uznesenie Európskeho parlamentu o konflikte medzi Iránom a medzinárodným spoločenstvom***Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia z 13. októbra 2005⁽¹⁾ a zo 17. novembra 2005⁽²⁾ o Iráne,
- so zreteľom na závery Rady pre všeobecné záležitosti z 30. a 31. januára 2006,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0382.

⁽²⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0441.

Streda 15. februára 2006

- so zreteľom na uznesenie Rady guvernérov Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (MAAE) z 24. septembra 2005 a zo 4. februára 2006 o uplatňovaní dohody o zárukách v rámci Zmluvy o nešírení jadrových zbraní v Iránskej islamskej republike,
 - so zreteľom na správy Generálneho riaditeľa MAAE z 2. septembra 2005 a 18. novembra 2005 o uplatňovaní dohody o zárukách v rámci Zmluvy o nešírení jadrových zbraní v Iránskej islamskej republike,
 - so zreteľom na Zmluvu o nešírení jadrových zbraní (ZNJZ) z roku 1968 a najmä na jej článok IV, v ktorom sa stanovuje, že „žiadne ustanovenie zmluvy nemožno vykladať tak, že poškodzuje nescudziteľné právo všetkých príslušných zmluvných strán na rozvoj výskumu, výroby a využitia jadrovej energie na mierové účely bez diskriminácie a v súlade s článkami I a II tejto zmluvy“,
 - so zreteľom na vyhlásenie E3/EÚ z 13. januára 2006 a vyhlásenie britského ministra zahraničných vecí Jacka Strawa po schôdzi ministrov zahraničných vecí Číny, Francúzska, Nemecka, Ruska, Veľkej Británie, Spojených štátov amerických a vysokého splnomocnenca Európskej únie, ktorá sa konala 30. januára 2006 v Londýne,
 - so zreteľom na parížsku dohodu z 15. novembra 2004 medzi Iránskou islamskou republikou (Irán) a Veľkou Britániou, Francúzskom a Nemeckom (E3) a na rozhodnutie Iránu z 1. augusta 2005 o obnovení činností spojených s obohacovaním uránu, ktoré je v rozpore s ustanoveniami uvedenej dohody,
 - so zreteľom na uznesenie, ktoré prijalo Valné zhromaždenie OSN 11. januára 2006 na svojom 60. zasadnutí o pokračovaní v plnení záväzkov jadrového odzbrojenia prijatých v rokoch 1995 a 2000 na hodnotiacich konferenciách strán ZNJZ,
 - so zreteľom na článok 103 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže verejné vyhlásenia prezidenta Ahmadinejada popreli právo Izraela na existenciu a popreli holokaust,
- B. keďže generálny riaditeľ MAAE Mohamed El Baradei pri viacerých príležitostiach vyjadril svoje vážne znepokojenie a informoval, že MAAE po dva a pol roku intenzívneho skúmania a vyšetrovania ešte nie je schopná objasniť niektoré dôležité otázky,
- C. keďže Irán sa 1. augusta 2005 rozhodol obnoviť činnosti spojené s obohacovaním uránu, čo je v rozpore so záväzkami parížskej dohody a keďže 8. augusta 2005 tieto činnosti obnovil vo svojom zariadení na obohacovanie uránu v Isfahane a 10. januára 2006 podnikol kroky na obnovenie činností spojených s obohacovaním uránu,
- D. keďže uznesenie MAAE zo 4. februára 2006 vyjadruje „nedôveru“ v mierové účely iránskeho jadrového programu a tiež vyjadruje, že „plná transparentnosť zo strany Iránu je nevyhnutná a už dávno potrebná na to, aby agentúra mohla objasniť otvorené otázky“,
- E. keďže MAAE opakovane vyjadrila svoje znepokojenie nad pretrvávajúcimi nedostatkami v chápaní mnohých hľadísk iránskeho jadrového programu, ktoré sú citlivé vzhľadom na nešírenie jadrových zbraní,
- F. keďže MAAE opakovane žiadala Irán o spoluprácu po predložení správ a ponúkla rôzne riešenia, vrátane návrhu na obohacovanie uránu v Rusku, ale Irán nezaujal jasnú pozíciu k týmto návrhom,
- G. keďže v novembri 2005 generálny riaditeľ MAAE informoval o tom, že Irán vlastnil dokument týkajúci sa procedurálnych požiadaviek na zníženie plynu UF₆ v malých množstvách kovu a na liatie a spracúvanie obohateného, prírodného a ochudobneného uránu v hemisférických formách, čo predstavuje, ako informovala MAAE, postup spojený s výrobou komponentov jadrových zbraní,

Streda 15. februára 2006

- H. keďže 30. januára 2006 ministri zahraničných vecí Číny, Francúzska, Nemecka, Ruska, Veľkej Británie, USA a vysokého splnomocnenca EÚ súhlasili, že Bezpečnostná rada OSN by mala byť informovaná o výsledkoch mimoriadnej schôdze Rady MAAE, pričom akýkoľvek zásah by bol odložený na čas po predložení správy generálneho riaditeľa MAAE na stretnutí jej Rady guvernérov 6. marca 2006 a po prijatí príslušného uznesenia MAAE na tomto stretnutí,
- I. keďže iránska vláda 5. februára 2006 oznámila, že ukončí všetku dobrovoľnú spoluprácu s MAAE a nepovolí žiadne ďalšie neohlásené kontroly MAAE v iránskych jadrových zariadeniach, ako to umožňuje dodatkový protokol k ZNJZ a ďalej oznámila, 6. februára 2006, že odstráni videokamery a pečate agentúry zo zariadení a jadrového vybavenia,
- J. keďže posledná konferencia o revízii ZNJZ v roku 2005 zlyhala pri posilňovaní multilaterálnej iniciatívy proti hrozbe šírenia jadrových zbraní a zbraní hromadného ničenia,
- K. keďže vzťahy EÚ a Iránu sa zakladali na trojitom prístupe, ktorý sa vyznačoval rokovaniami o dohode o obchodovaní a spolupráci, politickom dialógu a dialógu o ľudských právach a keďže tento politický dialóg sa prerušil kvôli terajšej kríze,
1. opätovne odsudzuje výhražné poznámky prezidenta Ahmedinejada proti Izraelu, ktoré nevyvolávajú dôveru v snahy iránskej vlády zohrávať mierovú a konštruktívnu úlohu na Blízkom východe; preto kritizuje nedávne stretnutie prezidenta Ahmedinejada so zástupcami Palestínskeho islamského džihádu počas jeho cesty do Sýrie a žiada, aby Irán ihneď zastavil všetku podporu teroristickým skupinám;
 2. vyjadruje hlboké znepokojenie nad súčasným postojom iránskych úradov k ich jadrovému programu a najmä nad odstránením pečatí na viacerých jadrových zariadeniach a rozhodnutím obnoviť činnosti spojené s obohacovaním uránu;
 3. podporuje uznesenie MAAE prijaté 4. februára 2006, ktoré kritizuje Irán za to, že nekoná v súlade s odporúčaniami MAAE a zdôrazňuje následnú nedôveru v to, že jadrový program Iránu je zameraný výlučne na mierové účely;
 4. podporuje žiadosť MAAE, uvedenú v jej uznesení zo 4. februára 2006 a, adresovanú jej generálnemu riaditeľovi, aby informoval Bezpečnostnú radu OSN o tejto otázke a všetkých správach a uzneseniach MAAE prijatých v tejto oblasti;
 5. domnieva sa, že v súlade s uznesením MAAE z 24. septembra 2005 je nevyhnutné, aby Irán opäť úplne a definitívne zastavil všetky činnosti spojené s obohacovaním a ďalším spracúvaním uránu, aby opäť zvážil vytvorenie výskumného reaktora moderovaného ťažkou vodou, urýchlene ratifikoval a obnovil úplné vykonávanie dodatkového protokolu a vo všeobecnosti, aby uplatňoval opatrenia transparentnosti vyžadované generálnym riaditeľom MAAE;
 6. znovu potvrdzuje, že Irán má právo rozvíjať jadrový program v súlade s článkom IV ZNJZ a podporuje návrhy E3 a iných medzinárodných partnerov na spoluprácu s Iránom v oblasti jadrovej energie na mierové účely; zároveň opakovane vyzýva iránsku vládu, aby upustila od hrozieb ktorejkoľvek krajine a aby pri svojom konaní rešpektovala zásady Charty OSN;
 7. domnieva sa, že účasť Bezpečnostnej rady OSN, ako navrhla MAAE, predstavuje potrebné opatrenie na posúdenie súčasnej situácie a súhlasí so závermi Rady, ktoré žiadajú posilnenie úlohy MAAE; zastáva názor, že tento krok by mal zabrániť ďalšiemu zhoršeniu súčasnej situácie; vyzýva členské štáty EÚ, aby úzko koordinovali svoje iniciatívy v rámci MAAE a OSN;
 8. potvrdzuje, že táto otázka sa musí vyriešiť v súlade s medzinárodným právom a zastáva názor, že to bude vyžadovať kooperatívny a transparentný prístup k MAAE zo strany iránskej vlády; podporuje v tejto súvislosti záväzok E3 zabrániť šíreniu jadrových zbraní a vyzýva všetky zúčastnené strany, aby urobili všetko, čo je v ich silách na dosiahnutie pokroku pri riešení sporu s Iránom v súvislosti s jadrovou energiou pred predložením ďalšej správy generálnym riaditeľom MAAE 6. marca 2006;

Streda 15. februára 2006

9. zdôrazňuje význam spolupráce s USA, Ruskom, Čínou a nezúčastnenými krajinami, ktorá berie do úvahy bezpečnostné obavy Iránu a ktorej cieľom je zväziť doplnkové koncepty a dosiahnuť komplexnú dohodu s Iránom o jeho jadrových zariadeniach a ich použití;
 10. vyzýva Irán, aby vážne posúdil ruský návrh na postup obohacovania uránu, ktorý zdieľa aj E3, ktorý by Iránu umožnil napredovať v jadrovom programe v multilaterálnom rámci; domnieva sa, že takéto riešenie sa musí brať do úvahy ako návrh na zlepšenie súčasných pravidiel pod kontrolou MAAE pre všetky zainteresované krajiny a vyzýva Európsku úniu, aby podporila také návrhy ako napríklad návrh skupiny expertov OSN na vysokej úrovni dosiahnuť multilaterálnu správu obohacovania uránu napríklad pre oblasť Blízkeho východu, pričom distribúcia by bola pod kontrolou MAAE;
 11. hlboko ľutuje, že v roku 2005 úplne zlyhali všetky pokusy na dosiahnutie pokroku v jadrovom odzbrojení, ako aj revízia ZNJZ a samit o reforme OSN;
 12. oceňuje profesionálne a nestranné úsilie generálneho riaditeľa a sekretariátu MAAE pri uplatňovaní dohody o zárukách v Iráne, zdôrazňuje, že účasť Bezpečnostnej rady neukončuje súčasnú zodpovednosť MAAE a nalieha na Irán, aby jej povolil pokračovať v plnom využívaní kapacít na kontrolu a vyšetrovanie;
 13. vyzýva Irán, aby využil svoje obrovské energetické zdroje a technologické know-how na investície do vývoja obnoviteľných energií a do moderného a racionálneho využitia energie z fosílnych zdrojov;
 14. zastáva názor, že vytvorenie zóny bez zbraní hromadného ničenia na Blízkom východe by mohlo znamenať dôležitý krok na upokojenie obáv súvisiacich s bezpečnosťou v krajinách v tejto oblasti;
 15. vyzýva Komisiu, aby uskutočnila všetky činnosti, ktoré sa majú podniknúť v rámci Európskej iniciatívy za demokraciu a ľudské práva s cieľom zintenzívniť kontakty a spoluprácu s iránskou občianskou spoločnosťou, nezávislými médiami a demokratickou opozíciou a okrem toho, aby spoločne s Európskym parlamentom podporovala demokraciu a dodržiavanie ľudských práv v Iráne;
 16. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, vládam a parlamentom Iránskej islamskej republiky a všetkých ostatných štátov spomenutých v tomto uznesení, generálnemu riaditeľovi MAAE a generálnemu tajomníkovi OSN.
-

(2006/C 290 E/04)

ZÁPISNICA**PRIEBEH ROKOVANIA**

PRESEDNÍCTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predseda***1. Otvorenie rokovania**

Rokovanie sa začalo o 10.05 hod.

V rozprave vystúpil Struan Stevenson, ktorý vyjadril poľutovanie nad tým, že predseda Parlamentu ešte stále neodpovedal na jeho list z 8. novembra 2005 týkajúci sa jednej zo správ pripravených výborom PECH, ktorej prerokovanie je preto zablokované (predseda informoval, že odpoveď zašle hneď, ako sa vyrieši súčasný konflikt medzi výbormi PECH a ENVI).

2. Program schôdze

Predseda navrhol, so zreteľom na rozhodnutie konferencie predsedov, že o správach Letta (A6-0332/2005) a Hamon (A6-0022/2006) (*body 44 a 45 programu schôdze*) sa bude hlasovať na prvej schôdzi v marci.

Parlament vyslovil súhlas s týmto návrhom.

3. Predložené dokumenty

Boli predložené tieto dokumenty:

1) *Rady a Komisie:*

- Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o podpore čistých vozidiel v cestnej doprave (KOM(2005)0634 — C6-0008/2006 — 2005/0283(COD)).
pridelené gestorský: ENVI
stanovisko: ITRE, TRAN
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje postup na vykonávanie nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (KOM(2006)0016 — C6-0037/2006 — 2006/0006(COD)).
pridelené gestorský: EMPL
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Rev. 2, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o oblastiach osobitných štatistík (KOM(2006)0039 — C6-0041/2006 — 2006/0011(COD)).
pridelené gestorský: ECON
stanovisko: INTA, EMPL, ENVI, ITRE, TRAN, AGRI
- Návrh nariadenia Rady o uzavretí dohody vo forme výmeny listov o predĺžení platnosti protokolu stanovujúceho na obdobie od 1. júna 2005 do 31. mája 2006 možnosti rybolovu a finančný príspevok podľa Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a vládou Demokratickej republiky Svätého Tomáša a Princovho ostrova o rybolove pri pobreží Svätého Tomáša a Princovho ostrova (KOM(2005)0630 — C6-0045/2006 — 2005/0249(CNS)).
pridelené gestorský: PECH
stanovisko: DEVE, BUDG

4. Presun rozpočtových prostriedkov

Výbor pre rozpočet preskúmal návrh na presun rozpočtových prostriedkov DEC 01/2006 Európskej komisie (C6-0022/2006 — SEK(2005)0070 konečný).

Potom ako vzal na vedomie stanovisko Rady, výbor povolil celkový presun v súlade s článkom 24 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002.

5. Písomné vyhlásenia (článok 116 rokovacieho poriadku)

Písomné vyhlásenia č. 64, 65, 66/2005 v súlade s článkom 116 ods. 5 rokovacieho poriadku prepadli, keďže nezískali požadovaný počet podpisov.

6. Hlasovanie

Podrobné výsledky hlasovania (pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach,...) nájdete v prílohe zápisnice „Výsledky hlasovania“.

6.1. Služby na vnútornom trhu ***I (hlasovanie)

Správa o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o službách na vnútornom trhu [KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)] – Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
Spravodajkyňa: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 1)

Vystúpili títo poslanci: Monica Frassoni za skupinu Verts/ALE, ktorá požiadala, aby bolo rokovanie na základe článku 171 rokovacieho poriadku na krátko prerušené pred záverečným hlasovaním o tejto správe, Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL a Hannes Swoboda za skupinu PSE, obaja k tejto žiadosti.

Parlament žiadosť zamietol.

NÁVRH KOMISIE

Schválený v znení zmien a doplnení (P6_TA(2006)0061)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0061)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

(Po prijatí identických pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov 233/rev. a 403)

— Evelyne Gebhardt (spravodajkyňa) sa spýtala poslancov za PPE-DE, či ešte stále súhlasia s kompromisom, ktorý dosiahli s PSE, Malcolm Harbour za skupinu PPE-DE jej odpovedal, Daniel Cohn-Bendit za skupinu Verts/ALE vystúpil k predchádzajúcim dvom vystúpeniam a Toine Manders požiadaval o potvrdenie výsledku hlasovania o pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu 233/rev.

(Po tom, ako bolo oznámené, že pozmeňujúci a doplňujúci návrh 297 sa stáva bezpredmetným.)

— Evelyne Gebhardt (spravodajkyňa) upozornila, že tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh nie je bezpredmetný a malo by sa preto o ňom hlasovať, a Martin Schulz, ktorý podporil spravodajkyňu.

(Po prijatí pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 78.)

— Toine Manders vystúpil proti poradiu hlasovania o pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch tak, ako je uvedené v zozname hlasovania (Evelyne Gebhardt (spravodajkyňa) upresnila, že toto poradie je správne).

Štvrtok 16. februára 2006

(Pred hlasovaním o pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu 293/rev. 4)

- Monica Frassoni za skupinu Verts/ALE požiadala, aby boli na základe článku 150 ods. 5 rokovacieho poriadku do textu pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu opäť vložené isté pojmy, ktoré sa nachádzali v predchádzajúcej verzii tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu.

K tejto žiadosti vystúpili:

Evelyne Gebhardt (spravodajkyňa), ktorá oznámila, že bola konzultovaná právna služba a že ďalší postup je v súlade s rokovacím poriadkom, Graham Watson za skupinu ALDE, Robert Goebbels, Monica Frassoni, ktorá oznámila, že za skupinu Verts/ALE na vlastnú zodpovednosť prevzala text pôvodného pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu, Nigel Farage za skupinu IND/DEM, ktorý na základe článku 168 ods. 2 rokovacieho poriadku požiadala, aby bol vrátený gestorskému výboru, Martin Schulz, Roberto Musacchio, Daniel Cohn-Bendit a Nigel Farage za skupinu IND/DEM so žiadosťou, aby bolo hlasovanie na základe článku 170 ods. 4 rokovacieho poriadku odložené.

Predseda označil žiadosť Monici Frassoni za neprípustnú, keďže článok 150 ods. 5 rokovacieho poriadku uvádza, že pozmeňujúci a doplňujúci návrh sťahuje jeho autor, čo však nie je tento prípad. Potom predložil Parlamentu na schválenie žiadosť o odloženie hlasovania, ktorú podal Nigel Farage.

Parlament žiadosť zamietol.

(Pred hlasovaním o identických pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch 307 a 219.)

- Evelyne Gebhardt (spravodajkyňa) požiadala, aby v prípade prijatia boli tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy považované za doplnenie článku 3, v súlade s kompromisom dosiahnutým medzi skupinami PPE-DE a PSE, a Francis Wurtz požiadala, aby hlasovanie už viac nebolo prerušované žiadosťami o takéto rokovania medzi skupinami.

(Pred hlasovaním o zmenenom návrhu.)

- Evelyne Gebhardt (spravodajkyňa) svojej skupine odporučila prijať Parlamentom zmenené znenie návrhu Komisie.

PREDSEDNÍCTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS

podpredseda

6.2. Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka (2007 – 2013) * (článok 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu rozhodnutia Rady o strategických usmerneniach Spoločenstva v oblasti rozvoja vidieka (Programové obdobie 2007 – 2013) [KOM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajkyňa: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 2)

NÁVRH KOMISIE, POZMEŇUJÚCE/DOPLŇUJÚCE NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0062)

Štvrtok 16. februára 2006

6.3. Nový mechanizmus financovania rozvoja v rámci cieľov milénia (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 a B6-0143/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 3)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0119/2006

(nahrádzajúci B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 a B6-0143/2006):

podaný týmito poslancami:

- Nirj Deva a Tokia Saïfi za skupinu PPE-DE,
- Miguel Angel Martínez Martínez za skupinu PSE,
- Fiona Hall a Thierry Cornillet za skupinu ALDE,
- Caroline Lucas, Frithjof Schmidt a Margrete Auken za skupinu Verts/ALE,
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Felekna Uca a Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL,
- Eoin Ryan, Roberta Angelilli a Ģirts Valdis Kristovskis za skupinu UEN.

Prijatý (P6_TA(2006)0063)

6.4. Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006 a B6-0141/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 4)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0136/2006

(nahrádzajúci B6-0136/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006 a B6-0141/2006):

podaný týmito poslancami:

- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Gunnar Hökmark a Gitte Seeberg za skupinu PPE-DE,
- Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sophia in 't Veld a Sarah Ludford za skupinu ALDE,
- Daniel Cohn-Bendit a Monica Frassoni za skupinu Verts/ALE,
- Cristiana Muscardini a Brian Crowley za skupinu UEN,
- Jens-Peter Bonde.

Prijatý (P6_TA(2006)0064)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Mario Mauro predložil ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odseku 13; Elmar Brok upresnil, že by podporil tento ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh, keby bol považovaný za doplnenie odseku 13; Monica Frassoni podporila ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh a žiadosť Elmara Broka a predložila ďalší ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k tomu istému odseku (tieto ústne pozmeňujúce a doplňujúce návrhy boli prijaté).

(Návrhy uznesenia B6-0137/2006 a B6-0140/2006 sa stali bezpredmetnými.)

Štvrtok 16. februára 2006

6.5. Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006 a B6-0105/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 5)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0095/2006

(nahrádzajúci B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006 a B6-0101/2006):

podaný týmito poslancami:

- Doris Pack a Anna Ibrisagic za skupinu PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Panagiotis Beglitis a Borut Pahor za skupinu PSE,
- Jelko Kacin za skupinu ALDE,
- Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer a Gisela Kallenbach za skupinu Verts/ALE,
- Adriana Poli Bortone za skupinu UEN.

Prijatý (P6_TA(2006)0065)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Doris Pack podala ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odseku 8 a ústny pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odseku 11 (tieto ústne pozmeňujúce a doplňujúce návrhy boli prijaté).

(Návrh uznesenia B6-0105/2006 sa stal bezpredmetným.)

6.6. Situácia v Bielorusku s ohľadom na prezidentské voľby 19. marca 2006 (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 a B6-0125/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 6)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0109/2006

(nahrádzajúci B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 a B6-0125/2006):

podaný týmito poslancami:

- Bogdan Klich a Charles Tannock za skupinu PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec a Joseph Muscat za skupinu PSE,
- Janusz Onyszkiewicz a Cecilia Malmström za skupinu ALDE,
- Elisabeth Schroedter a Marie Anne Isler Béguin za skupinu Verts/ALE,
- Konrad Szymański a Inese Vaidere za skupinu UEN.

Prijatý (P6_TA(2006)0066)

(Návrh uznesenia B6-0120/2006 sa stal bezpredmetným.)

6.7. Rizikový a krízový manažment v poľnohospodárskom sektore (hlasovanie)

Správa o rizikovom a krízovom manažmente v poľnohospodárskom sektore [2005/2053(INI)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
Spravodajca: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 7)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0067)

6.8. Stratégia lesného hospodárstva EÚ (hlasovanie)

Správa o vykonávaní stratégie lesného hospodárstva Európskej únie [2005/2054(INI)] – Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: Heinz Kindermann (A6-0015/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 8)

NÁVRH UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0068)

7. Vysvetlenia hlasovania

Písomné vysvetlenia hlasovania:

Písomné vysvetlenia hlasovania podľa článku 163 ods. 3 rokovacieho poriadku sú uvedené v doslovnom zápise z tohto rokovania.

Ústne vysvetlenia hlasovania:

Správa: Evelyne Gebhardt – A6-0409/2005

— Marta Vincenzi, Marc Tarabella, Marielle De Sarnez, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen, Zita Pleštinská a Véronique De Keyser.

Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva – RC-B6-0136/2006

— Marcin Libicki a Francesco Enrico Speroni.

Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu – RC-B6-0095/2006

— Jaromír Kohlíček.

8. Opravy výsledkov hlasovania

Opravy výsledkov hlasovania sú k dispozícii na stránke „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)“. V tlačenej forme sú súčasťou prílohy „Výsledky hlasovania podľa mien“.

Elektronická verzia na stránke Europarl bude pravidelne aktualizovaná nanajvýš do dvoch týždňov po dni hlasovania.

Po uplynutí tejto lehoty sa zoznam opráv výsledkov hlasovania uzavrie, aby mohol byť preložený a uverejnený v úradnom vestníku.

9. Štatistiky o štruktúre a činnosti zahraničných afiliácií ***I (rozprava)

Správa o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o štatistike Spoločenstva týkajúcej sa štruktúry a činnosti zahraničných afiliácií [KOM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)] – Výbor pre hospodárske a menové veci

Spravodajca: Enrico Letta (A6-0332/2005)

V rozprave vystúpil Joaquín Almunia (člen Komisie).

Enrico Letta uviedol správu.

Štvrtok 16. februára 2006

Vystúpili títo poslanci: John Purvis za skupinu PPE-DE, Manuel António dos Santos za skupinu PSE a Joaquín Almunia.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *na nasledujúcej schôdzi.*

(Rokovanie bolo prerušené o 13.00 hod. a pokračovalo sa v ňom opäť od 15.00 hod.)

PRESEDNÍCTVO: Mario MAURO

podpredsa

10. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania

Oprava zápisnice zo 16. januára 2006 bod 4:

Žiadosť skupiny UEN o schválenie tohto menovania:

výbor REGI:

— Hanna Foltyn-Kubicka namiesto Adama Jerzyho Bielana

*

* *

Zápisnica z predchádzajúceho rokovania bola schválená.

11. Oznámenie spoločnej pozície Rady

Predseda oznámil, že na základe článku 57 ods. 1 rokovacieho poriadku mu boli doručené nasledujúce spoločné pozície Rady spolu s dôvodmi ich prijatia ako aj pozícia Komisie:

- Spoločná pozícia prijatá Radou 23. januára 2006 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa zriaďuje infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE) pridelené gestorský: ENVI
- Spoločná pozícia Rady prijatá dňa 23. januára 2006 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane podzemných vôd pred znečistením pridelené gestorský: ENVI

Trojmesačná lehota poskytnutá Parlamentu na prijatie jeho stanoviska preto začína plynúť v nasledujúci deň, t. j. 17. februára 2006.

12. Strategická revízia Medzinárodného menového fondu (rozprava)

Správa o strategickej revízii Medzinárodného menového fondu [2005/2121(INI)] – Výbor pre hospodárske a menové veci

Spravodajca: Benoît Hamon (A6-0022/2006)

V rozprave vystúpil Joaquín Almunia (člen Komisie).

Benoît Hamon uviedol správu.

Štvrtok 16. februára 2006

Vystúpili títo poslanci: Jean-Louis Bourlanges (spravodajca výboru INTA požiadaného o stanovisko), John Purvis za skupinu PPE-DE, Ieke van den Burg za skupinu PSE, Diamanto Manolakou za skupinu GUE/NGL, Nigel Farage za skupinu IND/DEM, Peter Baco nezávislý poslanec, Cristobal Montoro Romero, Manuel António dos Santos, Jonas Sjöstedt, Ryszard Czarnecki a Joaquín Almunia.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: na nasledujúcej schôdzi.

13. Zloženie výborov a delegácií

Na žiadosť skupiny PPE-DE Parlament schválil tieto menovania:

Vyšetrovací výbor vo veci úpadku spoločnosti Equitable Life Assurance Society:

— John Purvis namiesto Cristiny Gutiérrez-Cortines

Delegácia pri Parlamentnom výbore pre spoluprácu EÚ – Moldavsko:

— Giorgio Carollo.

14. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (rozprava)

(Názvy a autori návrhov uznesení sa nachádzajú v bode 3 zápisnice zo dňa 14.2.2006)

14.1. Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane

Návrhy uznesenia B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 a B6-0134/2006

Justas Vincas Paleckis, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki, Marie Anne Isler Béguin a Erik Meijer uviedli návrhy uznesení.

Vystúpili títo poslanci: Ioannis Kasoulides za skupinu PPE-DE, Martine Roure za skupinu PSE, Urszula Krupa za skupinu IND/DEM, Ryszard Czarnecki nezávislý poslanec, Eija-Riitta Korhola a Joe Borg (člen Komisie).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: bod 15.1 zápisnice zo dňa 16.2.2006.

14.2. Situácia na Srí Lanke

Návrhy uznesenia B6-0110/2006, B6-0116/2006, B6-0128/2006, B6-0131/2006, B6-0132/2006 a B6-0133/2006

Robert Evans, Erik Meijer, Marcin Libicki, Elizabeth Lynne, James Nicholson a Raúl Romeva i Rueda uviedli návrhy uznesení.

Vystúpili títo poslanci: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg za skupinu PSE, Tobias Pflüger za skupinu GUE/NGL a Joe Borg (člen Komisie).

Rozprava sa skončila.

Predseda oznámil, že všetky návrhy uznesenia boli stiahnuté.

Štvrtok 16. februára 2006

14.3. Guantano

Návrhy uznesenia B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 a B6-0135/2006

Martine Roure, Tobias Pflüger, Bernd Posselt, Graham Watson a Raül Romeva i Rueda uviedli návrhy uznesení.

Vystúpili títo poslanci: Michael Gahler za skupinu PPE-DE, Karin Scheele za skupinu PSE, Elizabeth Lynne za skupinu ALDE, Carl Schlyter za skupinu Verts/ALE, Jaromír Kohlíček za skupinu GUE/NGL, Panagiotis Beglitis, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska a Joe Borg (člen Komisie).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 15.2 zápisnice zo dňa 16.2.2006.*

*
* *

Vystúpili títo poslanci: Bernd Posselt k stiahnutiu návrhov uznesenia o situácii na Srí Lanke a Robert Evans k vystúpeniu Bernda Posselta.

15. Hlasovanie

Podrobné výsledky hlasovania (pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach,...) nájdete v prílohe zápisnice „Výsledky hlasovania“.

15.1. Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 a B6-0134/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)
(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 9)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0111/2006

(nahrádzajúci B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 a B6-0134/2006):

podaný týmito poslancami:

- Charles Tannock a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda a Panagiotis Beglitis za skupinu PSE,
- Frédérique Ries a Thierry Cornillet za skupinu ALDE,
- Marie Anne Isler Béguin a Cem Özdemir za skupinu Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL,
- Michał Tomasz Kamiński a Konrad Szymański za skupinu UEN.

Prijatý (P6_TA(2006)0069)

15.2. Guantnamo (hlasovanie)

Návrhy uznesenia B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 a B6-0135/2006

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 10)

NÁVRH UZNESENIA RC-B6-0112/2006

(nahrádzajúci B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 a B6-0135/2006):

podaný týmito poslancami:

- Simon Coveney, Bernd Posselt a Ioannis Kasoulides za skupinu PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure a Panagiotis Beglitis za skupinu PSE,
- Sarah Ludford, Cecilia Malmström a Sajjad Karim za skupinu ALDE,
- Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Angelika Beer, Raúl Romeva i Rueda a Jean Lambert za skupinu Verts/ALE,
- Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo a Willy Meyer Pleite za skupinu GUE/NGL.

Prijatý (P6_TA(2006)0070)

16. Opravy hlasovania

Opravy hlasovania sú k dispozícii na stránke „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)“. V tlačenej forme sú súčasťou prílohy „Výsledky hlasovania podľa mien“.

Elektronická verzia na stránke Europarl bude pravidelne aktualizovaná nanajvýš do dvoch týždňov po dni hlasovania.

Po uplynutí tejto lehoty sa zoznam opráv hlasovania uzavrie, aby mohol byť preložený a uverejnený v úradnom vestníku.

17. Rozhodnutia týkajúce sa niektorých dokumentov

Súhlas na vypracovanie iniciatívnej správy (článok 45 rokovacieho poriadku)

výbor AFET:

- The implementation of the European Security Strategy in the context of the ESDP (2006/2033(INI)) ⁽¹⁾
- The external dimension of the fight against international terrorism (2006/2032(INI)) ⁽¹⁾
(stanovisko: LIBE)

výbor INTA:

- EU economic and trade relations with Mercosur with a view to negotiation of an interregional association agreement (2006/2035(INI)) ⁽¹⁾
(stanovisko: DEVE)
- The EU's economic and trade relations with India (2006/2034(INI)) ⁽¹⁾
(stanovisko: DEVE)
- Trade and poverty: designing trade policies to maximise trade's contribution to poverty relief (2006/2031(INI)) ⁽¹⁾
(stanovisko: DEVE, FEMM)

⁽¹⁾ Tento názov je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch.

Štvrtok 16. februára 2006

výbor ECON:

- Sectoral aspects of the State Aid Action Plan: aid for innovation (2006/2044(INI))⁽¹⁾
(stanovisko: EMPL, ITRE, IMCO, TRAN, REGI)
- Report on asset management (2006/2037(INI))⁽¹⁾

výbor EMPL:

- Application of Directive 96/71/EC on the posting of workers (2006/2038(INI))⁽¹⁾
(stanovisko: IMCO)

výbor IMCO:

- Public-private partnerships and Community law on public procurement and concessions (2006/2043(INI))⁽¹⁾
(stanovisko: ECON, ITRE, TRAN, REGI)

výbor AGRI:

- The integration of new Member States in the CAP (2006/2042(INI))⁽¹⁾

výbor CULT:

- i2010: Digital libraries (2006/2040(INI))⁽¹⁾
- Initiatives to complement national school curricula providing appropriate teaching materials to include the European Dimension (2006/2041(INI))⁽¹⁾

Rozhodnutie o vypracovaní správy podľa článku 202 rokovacieho poriadku

výbor AFCO:

- Amendment of Rule 158 as regards delegation of the right to vote in certain circumstances (2006/2025 (REG))⁽¹⁾
pridelené gestorský: AFCO

Pridelenie výborom

výbor INTA:

- A European social model for the future (2005/2248(INI))⁽¹⁾
(gestorský výbor: EMPL)
(stanovisko: INTA, ITRE, FEMM)

výbor DEVE:

- Finančné nariadenie vzťahujúce sa na všeobecný rozpočet Európskych spoločenských (KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))
(gestorský výbor: BUDG)
(stanovisko: DEVE, CONT)

Rozšírená spolupráca výborov

výbor IMCO:

- Public-private partnerships and Community law on public procurement and concessions (2006/2043(INI))⁽¹⁾
(stanovisko: ITRE, TRAN, REGI)

Rozšírená spolupráca výborov IMCO, ECON

Na základe rozhodnutia konferencie predsedov 9. februára 2006.

⁽¹⁾ Tento názov nie je momentálne k dispozícii vo všetkých jazykoch.

Štvrtok 16. februára 2006

18. Písomné vyhlásenia zapísané v registri (článok 116 rokovacieho poriadku)

Počet podpisov, ktoré získali písomné vyhlásenia zapísané v registri (článok 116 ods. 3 rokovacieho poriadku):

Č. dokumentu	Autor	Podpisy
67/2005	Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer a Luca Romagnoli	10
68/2005	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck a Konrad Szymański	150
69/2005	Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir a Alexander Alvaro	420
70/2005	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa, Alessandro Foglietta a Sergio Berlato	43
71/2005	Nathalie Griesbeck	61
72/2005	Monika Beňová, Miloš Koterec a Vladimír Maňka	83
73/2005	Raül Romeva i Rueda a Gérard Onesta	58
74/2005	Michael Cashman, Emine Bozkurt a Thijs Berman	93
75/2005	Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro a Bogusław Sonik	253
76/2005	Alyn Smith	22
77/2005	Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud a Jan Jerzy Kulakowski	154
78/2005	Daniel Stroj	12
79/2005	Katalin Lévai, Martine Roure, Anne Van Lancker, Eva-Britt Svensson a Lissy Gröner	74
80/2005	Mario Borghezio	2
81/2005	Luca Romagnoli, Carlo Fatuzzo a Marco Pannella	27
82/2005	Dimitrios Papadimoulis, Felekna Uca a Panagiotis Beglitis	46
83/2005	Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex a Jean Louis Cottigny	49
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey a Karin Scheele	198
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri a Pia Elda Locatelli	50
3/2006	Andreas Mölzer	15
4/2006	Andreas Mölzer	6
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor a Monika Beňová	55
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite a Mogens N.J. Camre	64
7/2006	David Martin a Glyn Ford	47
8/2006	Filip Kaczmarek	20
9/2006	Mario Borghezio	7
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys a Koenraad Dillen	9

19. Zaslание textov prijatých počas rokovania

Podľa článku 172 ods. 2 rokovacieho poriadku bude zápisnica z tohto rokovania predložená Parlamentu na schválenie na začiatku nasledujúceho rokovania.

So súhlasom Parlamentu budú prijaté texty zaslané ich príjemcom.

Štvrtok 16. februára 2006

20. Termín nasledujúcej schôdze

Nasledujúca schôdza sa bude konať od 13.3.2006 do 16.3.2006.

21. Prerušenie zasadania

Zasadanie Európskeho parlamentu bolo prerušené.

Rokovanie sa skončilo o 17.00 hod.

Julian Priestley
generálny tajomník

Josep Borrell Fontelles
predseda

Štvrtok 16. februára 2006

PREZENČNÁ LISTINA

Podpísali sa:

Adamou, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikené, Angelilli, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Covey, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lamsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCann, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke,

Štvrtok 16. februára 2006

Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

Pozorovatelia:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ivanova Iglia, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

PRÍLOHA I

VÝSLEDKY HLASOVANIA

Použité skratky a značky

+	prijatý
-	zamietnutý
	prepadol
VS	vzatý späť
HPM (... , ... , ...)	hlasovanie podľa mien (za, proti, zdržali sa)
EH (... , ... , ...)	elektronické hlasovanie (za, proti, zdržali sa)
HPČ	hlasovanie po častiach
odd.	oddelené hlasovanie
PDN	pozmeňujúci/doplňujúci návrh
K	kompromisný pozmeňujúci/doplňujúci návrh
ZČ	zodpovedajúca časť
V	pozmeňujúci/doplňujúci návrh, ktorým sa zrušujú ustanovenia
=	zhodné pozmeňujúce/doplňujúce návrhy
§	odsek
čl.	článok
odôv.	odôvodnenie
NU	návrh uznesenia
SNU	spoločný návrh uznesenia
TH	tajné hlasovanie

Štvrtok 16. februára 2006

1. Služby na vnútornom trhu *I**

Správa: Evelyne GEBHARDT (A6-0409/2005)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky	
Návrh smernice						
návrh na zamietnutie	234= 284= 320=	Verts/ALE POIGNANT a ďalší GUE/NGL	HPM	-	153, 486, 1	
PDN gestorského výboru – hlasovanie v bloku	7 10 – 11 14 – 15 17 – 19 21 – 22 24 – 27 29 31 – 38 40 42 44 46 – 47 50 – 51 54 – 70 84 – 90 92 – 99 104 – 114 116 – 127 129 – 132 134 – 138 144 146 152 177 – 178 181 184 – 193 195 – 196 198 – 199 202 – 211 213	výbor		+		
PDN gestorského výboru – oddelené hlasovanie	2	výbor	odd.	+		
	3	výbor	odd.	+		
	4	výbor	odd.	+		
	5	výbor	odd.	+		
	9	výbor	odd.	+		
	12	výbor	odd.	+		
	16	výbor	HPČ			
			1	+		
			2/EH	+	356, 282, 8	
	28	výbor	odd.	+		
	45	výbor	odd.	+		
	48	výbor	odd./EH	+	336, 301, 4	
	52	výbor	odd.	-		
71	výbor	odd.	+			

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
	100	výbor	HPČ		
			1	+	
			2	-	
	102	výbor	odd.	+	
	103	výbor	odd.	+	
	179	výbor	odd.	+	
	197	výbor	HPČ		
			1	+	
			2	+	
	200	výbor	HPČ		
			1	+	
			2	+	
článok 1	235	Verts/ALE	EH	-	167, 465, 12
	72	výbor	HPM	+	591, 31, 27
	380	GUE/NGL			
článok 1, od § 1	233/rev= 403	ROITHOVA a ďalší PPE-DE	EH	+	403, 233, 5
článok 1, od § 2	289	PPE-DE + PSE		+	
článok 1, od § 3	290	PPE-DE + PSE		+	
	214	ALDE			
	292	PPE-DE + PSE	HPM	+	455, 187, 3
článok 1, od § 4	297	PPE-DE + PSE	HPM	+	496, 124, 6
	298	PPE-DE + PSE	HPM	+	493, 137, 9
článok 2 (ako celok)	236	Verts/ALE	HPM	-	154, 483, 3
článok 2, § 2, po písm. a)	251	PSE	HPM	-	269, 365, 3
článok 2, § 2, písm. a)	74	výbor		+	
článok 2, § 2, od písm. a) Agentúry dočasného zamestnávania	322	GUE/NGL		-	
	300	PPE-DE + PSE	HPM	+	412, 232, 2
článok 2, § 2, písm. b)	75	výbor		+	
článok 2, § 2, písm. c)	306	PPE-DE + PSE	HPM	+	495, 146, 4
	215	ALDE			
	76	výbor			

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
článok 2, § 2, od písm. c) – Verejnoprospešné služby	372= 390=	GUE/NGL GUE/NGL	HPM	-	262, 381, 4
	325	GUE/NGL	HPM	-	262, 380, 6
	319	LEHIDEUX a ďalší		-	
	73	výbor		+	
	324	GUE/NGL			
článok 2, § 2, od písm. c) – Právne služby	77	výbor		+	
článok 2, § 2, od písm. c) – Zdravotná starostlivosť	355	GUE/NGL	HPM	-	163, 360, 125
	78	výbor	HPM	+	434, 207, 5
článok 2, § 2, od písm. c) – Audiovizuálny sektor	357	GUE/NGL	HPM	-	162, 358, 125
	79	výbor	HPM	+	539, 103, 8
	217	ALDE			
článok 2, § 2, od písm. c) – Hazardné hry	80	výbor		+	
	218	ALDE			
článok 2, § 2, od písm. c) – Výkon úradnej moci	81	výbor		+	
článok 2, § 2, od písm. c) – Sociálne služby	313	LEHIDEUX a ďalší	HPČ/HPM		
			1	-	307, 317, 19
			2		
	338	GUE/NGL		-	
	252	PSE	HPM	+	328, 299, 22
	398	PPE-DE			
článok 2, § 2, od písm. c) – Environmentálne služby	391	GUE/NGL	HPM	-	154, 486, 5
	330	GUE/NGL	HPM	-	274, 374, 4
článok 2, § 2, od písm. c) – Doprava	354	GUE/NGL		-	
článok 2, § 2, od písm. c) – Verejná služba	237	Verts/ALE	HPM	-	272, 357, 22
	316	COCILOVO a ďalší	HPM	-	288, 353, 7
článok 2, § 2, od písm. c) – Služby týkajúce sa bývania	230	HUTCHINSON a ďalší	HPM		
	370	GUE/NGL			
	327	GUE/NGL			
článok 2, § 2, od písm. c) – Vzdelávanie	356	GUE/NGL	HPM	-	145, 499, 3
	253	PSE	HPM	-	291, 352, 6
	326	GUE/NGL	HPM	-	283, 358, 5

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
článok 2, § 2, od písm. c) – Služby v oblasti kultúry	254	PSE	HPČ/HPM		
			1	-	304, 338, 6
	2	-	259, 369, 7		
	333	GUE/NGL	HPM	-	262, 364, 23
článok 2, § 2, od písm. c) – Vodné hospodárstvo	336	GUE/NGL	HPM	-	277, 347, 23
	255	PSE	EH	-	283, 348, 8
článok 2, § 2, od písm. c) – Pohrebné služby	256	PSE		-	
článok 2, § 2, od písm. c) – Slobodné povolania	257	PSE		-	
	358	GUE/NGL		-	
článok 2, § 2, od písm. c) – Poštové služby	359	GUE/NGL	HPM	-	143, 496, 3
článok 2, § 2, od písm. c) – Energetické služby	360	GUE/NGL	HPM	-	154, 485, 3
článok 2, § 2, od písm. c) – Riadenie letovej prevádzky	361	GUE/NGL			
článok 2, § 2, od písm. c) – Reklama	328	GUE/NGL	HPM	-	223, 411, 6
článok 2, § 2, od písm. c) – Prístavné služby	329	GUE/NGL			
článok 2, § 2, od písm. c) – Taxislužba	331	GUE/NGL			
článok 2, § 2, od písm. c) – Bezpečnostné služby	302= 332=	PPE-DE + PSE GUE/NGL	EH	+	460, 177, 5
článok 2, § 2, od písm. c) – Odpad	334	GUE/NGL	HPM	-	271, 356, 10
článok 2, § 2, od písm. c) – Preprava peňazí	335	GUE/NGL			
článok 2, § 2, od písm. c) – Nebezpečný tovar	337	GUE/NGL	HPM	-	142, 500, 3
článok 2, § 3	82	výbor		+	
článok 2, od § 3	315	LEHIDEUX a ďalší			
od čl.2	238= 382=	Verts/ALE GUE/NGL	HPM	-	273, 360, 12
článok 3	239	Verts/ALE	HPM	-	274, 361, 6
	83	výbor	HPM	+	580, 63, 5
	381	GUE/NGL			

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
článok 4, od bodu 7	240	Verts/ALE	HPM	-	119, 496, 29
	308	PPE-DE, PSE	HPM	+	422, 213, 1
	91	výbor			
článok 6, § 1, úvodná časť	309	PPE-DE, PSE		+	
	101	výbor			
od článku 6	285	UEN		-	2. časť pozri poznámky pod tabuľkou
článok 9, § 1, písm. b)	115	výbor		+	
	392	GUE/NGL	HPM	-	130, 510, 4
článok 9, § 1, písm. c)	393	GUE/NGL		-	
článok 9, od § 3	259	PSE	HPM	-	309, 337, 2
článok 11, od § 3	128	výbor		+	
	286	UEN		-	
článok 13, § 3	133	výbor		+	
	394	GUE/NGL		-	
článok 14, úvodná časť	241zč	Verts/ALE	HPM	-	278, 360, 5
článok 14, od § 1	263	PSE	HPM	-	270, 371, 3
článok 14, § 5	241zč=V 260=V 395=V	Verts/ALE PSE GUE/NGL	EH	-	266, 377, 2
	140	výbor		+	
článok 14, § 6	241zč=V 261=V	Verts/ALE PSE		-	
	141	výbor		+	
článok 14, § 7	241zč=V 262=V	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	142	výbor		+	
článok 14, § 8	143	výbor		+	
článok 14, od § 8	241zč	Verts/ALE	HPM	-	275, 366, 3
článok 15, § 2, písm. a)	242zč=V 264=V	Verts/ALE PSE		-	
článok 15, § 2, písm. c)	242zč=V 265=V	Verts/ALE PSE		-	
	145	výbor		+	
článok 15, § 2, písm. f)	242zč=V 266=V	Verts/ALE PSE		-	
článok 15, § 2, písm. g)	242zč=V 267=V	Verts/ALE PSE		-	

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky	
článok 15, § 2, písm. h) a i)	242zč V 147/148=V	Verts/ALE výbor		+		
článok 15, § 3, písm. b)	149= 242zč=	výbor Verts/ALE	HPM	+	461, 178, 5	
zvyšok článku 15	242zč	Verts/ALE	HPM	-	246, 364, 20	
	150	výbor	HPM	+	477, 160, 4	
	151	výbor	EH	+	501, 139, 4	
článok 16	321	GUE/NGL	HPM	-	105, 527, 4	
	244	Verts/ALE		-		
	277	PSE		VS		
	293/rev.4	PPE-DE, PSE	HPČ/HPM			
			1	+	483, 144, 2	
			2	+	478, 152, 3	
			3	+	434, 194, 5	
			4	+	482, 155, 0	
			5	+	436, 193, 3	
			6	+	450, 183, 2	
			7	+	503, 132, 3	
			8	+	463, 159, 5	
			9	+	472, 161, 5	
	10	+	541, 94, 5			
	399	PPE-DE		VS		
	153	výbor				
	154	výbor				
155	výbor					
156	výbor					
157	výbor					
158	výbor					
317	LEHIDEUX a ďalší		VS			
článok 17 – celý	268V	PSE				
článok 17, názov a §§ 1 – 4	400	PPE-DE	HPM	+	482, 131, 8	
	159	výbor				
článok 17, od § 1	222	ALDE				
	323	GUE/NGL				

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
článok 17, od § 4	396	GUE/NGL			
článok 17, § 7 a od § 7	160	výbor		+	
	161	výbor		+	
článok 17, bod 8	162	výbor		+	
	404/rev.	PPE-DE		+	pozri poznámky pod tabuľkou
článok 17, §§ 10 – 23 (hlasovanie v bloku)	163 – 173	výbor		+	
článok 17, od § 23	339	GUE/NGL			
	340	GUE/NGL			
	341	GUE/NGL	HPM	-	289, 348, 3
	342	GUE/NGL		-	
	343	GUE/NGL		-	
	344	GUE/NGL			
	345	GUE/NGL			
	346	GUE/NGL			
	347	GUE/NGL		-	
	348	GUE/NGL	HPM	-	288, 346, 4
	349	GUE/NGL			
	350	GUE/NGL			
	351	GUE/NGL	HPM	-	291, 335, 12
	352	GUE/NGL		-	
	353	GUE/NGL			
	362	GUE/NGL			
	363	GUE/NGL			
	364	GUE/NGL	HPM	-	283, 353, 4
	365	GUE/NGL			
	366	GUE/NGL		-	
	367	GUE/NGL	HPM	-	147, 488, 6
368	GUE/NGL	HPM	-	140, 492, 4	
369	GUE/NGL		-		
371	GUE/NGL	HPM	-	272, 352, 10	
373	GUE/NGL				
401	PPE-DE				
článok 18	174V	výbor	EH	+	451, 172, 4
	223	ALDE			

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
článok 19	269V	PSE		-	
	175	výbor		+	
	397	GUE/NGL	HPM	-	280, 355, 6
	176	výbor		+	
článok 23	180=V 247=V	výbor Verts/ALE	HPM	+	505, 131, 2
článok 24	182=V 248=V	výbor Verts/ALE	HPM	+	481, 148, 3
článok 25	183=V 249=V	výbor Verts/ALE	HPM	+	504, 130, 3
článok 31, § 5	194	výbor		+	
	225	ALDE		-	
článok 35, §§ 1 – 5	201zč	výbor		+	
článok 35, § 6	311	PPE-DE + PSE		+	
	201zč	výbor			
od článku 35	250	PPE-DE	EH	-	244, 383, 10
	220	ALDE		-	
	228	UEN	HPM	-	193, 440, 8
	221= 229=	ALDE UEN		-	
od článku 39	314	COCILOVO a ďalší	EH	-	274, 354, 6
od článku 41	287	UEN	HPM	-	52, 553, 27
článok 43	283	PSE		-	
	212	výbor		+	
od článku 43	288	UEN		-	
odôv. 1	383	GUE/NGL		-	
	1	výbor		+	
odôv. 5	374	GUE/NGL		-	
odôv. 6	280V	PSE		-	
	384	GUE/NGL		-	
	6	výbor		+	
od odôv. 6	377	GUE/NGL		-	
	8	výbor		+	
od odôv. 7	294	PPE-DE, PSE	HPM	+	531, 100, 5
	295	PPE-DE, PSE	HPM	+	523, 86, 4
	296	PPE-DE, PSE	HPM	+	536, 88, 4
	299	PPE-DE, PSE	HPM	+	412, 191, 21

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
od odôv. 8	258	PSE	HPM	-	302, 334, 4
	13	výbor	EH	+	347, 250, 38
	318	COCILOVO a ďalší		-	
po odôvodnenie 10	301	PPE-DE, PSE		+	
	303	PPE-DE, PSE		+	
	304	PPE-DE, PSE		+	
	305	PPE-DE, PSE		+	
odôv. 12	216	ALDE		-	
	20	výbor		+	
od odôv. 12	291	PPE-DE, PSE		+	
od odôv. 13	307= 219=	PPE-DE, PSE ALDE	HPM	+	<i>pozri poznámky pod tabuľkou</i> 537, 98, 9
	378	GUE/NGL		-	
od odôv. 14	232	ALDE		+	
odôv. 15	23	výbor		+	
	385	GUE/NGL		-	
odôv. 19	375	GUE/NGL		-	
odôv. 24	30	výbor		+	
	386/rev.	GUE/NGL			
od odôv. 25	310	PPE-DE, PSE		+	
odôv. 27	387	GUE/NGL		-	
odôv. 29	39	výbor	HPM	+	483, 120, 39
	388	GUE/NGL			
odôv. 32	281V	PSE		-	
	41	výbor		+	
od odôv. 32	402	PPE-DE			
odôv. 34	282V	PSE		-	
	43	výbor		+	
od odôv. 34	231= 243=	ANDERSSON a ďalší Verts/ALE	EH	-	287, 346, 5
od odôv. 37	245= 278=	Verts/ALE PSE		- VS	
	246= 279=	Verts/ALE PSE		-	
odôv. 40	270=V 376=V	PSE GUE/NGL		-	

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
odôv. 41	271V	PSE		-	
	49	výbor		+	
odôv. 42	272V	PSE		-	
odôv. 43	273V	PSE		-	
odôv. 44	274V	PSE		-	
odôv. 45	275V	PSE		-	
	53	výbor		+	
odôv. 47	276	PSE		-	
odôv. 68	389	GUE/NGL		-	
od odôv. 73	379	GUE/NGL		-	
Hlasovanie: zmenený a doplnený návrh			HPM	+	391, 213, 34
Návrh legislatívneho uznesenia					
od § 1	312/rev.	POIGNANT a ďalší	HPM	-	128, 495, 15
Hlasovanie: legislatívne uznesenie			HPM	+	394, 215, 33

O PDN 139 sa nehlasovalo, lebo sa netýka všetkých jazykových verzií (článok 151 ods. 1 písm. d) rokovacieho poriadku).

PDN 219 (ALDE) sa má považovať za nové odôvodnenie 13 a a nie za doplnenie článku 3.

Rôzne

PDN 224, 226 a 227 sa stali bezpredmetnými.

Bernard Lehideux a ďalší stiahli PDN 317 (článok 14).

PDN 404/rev. má znieť takto: „8) s ohľadom na odbornú spôsobilosť, ustanovenia smernice 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií, vrátane požiadaviek v členských štátoch, kde sa poskytuje služba, ktorá si vyhradzuje činnosť osobitnej profesie;“

Skupina UEN stiahla prvú časť svojho PDN 285 („Komisia v spolupráci... vykonávania“) a navrhla, aby jeho druhá časť („Komisia v spolupráci s... a pripraví formuláre“) bola pripojená k PDN 309 alebo 101.

Skupina PPE-DE stiahla svoj PDN 399.

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

PPE-DE: PDN 259, 263 a 299 a návrh legislatívneho uznesenia

PSE: PDN 154 (len 2. časť), 251, 252, 253, 254, 258, 259, 263, 284, 297, 298 a 312/rev.

Verts/ALE: PDN 234/284/320 (zamietnuté), 72, 403, 236, 300, 306, 325, 78, 79, 313, 237, 316, 230, 253, 336, 337, 83, 240, 259, 241 (určité časti), 263, 242 (určité časti), 150, 277, 293/rev.4, 400, 340, 180, 247, 182, 248, 183, 249, 314, 283, 280, 307, 39, a 312/rev. a návrh legislatívneho uznesenia

GUE/NGL: 234, 372, 325, 355, 357, 391, 330, 356, 326, 333, 336, 359, 360, 328, 334, 337, 382, 392, 321, 323, 396, 339, 340, 341, 344, 345, 348, 349, 351, 353, 363, 364, 365, 367, 368, 371, 373, 397, 293, 153, 154, 155, 156, 157 a 158, zmenený a doplnený návrh a návrh legislatívneho uznesenia

UEN: PDN 287, 292, 297, 300, 308, 293/rev.4, 228, 294, 295 a 296

IND/DEM: PDN 234/284/320 (zamietnuté), zmenený a doplnený návrh a návrh legislatívneho uznesenia

Štvrtok 16. februára 2006*Žiadosti o oddelené hlasovanie*

PSE: PDN 153, 154, 155, 156, 157, 158, 48 a 52

ALDE: PDN 80

GUE/NGL: PDN 2, 3, 4, 5, 9, 12, 28, 45, 71, 102, 103 a 179

Žiadosti o hlasovanie po častiach

PSE

PDN 254

1. časť: „služby v oblasti kultúry“

2. časť: „vrátane služieb... práv duševného vlastníctva“

PDN 313

1. časť: „sociálne služby“

2. časť: „ktoré členské štáty... teda verejné alebo súkromné“

ALDE

PDN 100

1. časť: Celý text okrem odseku 1a („Ustanovenia tejto kapitoly sa vzťahujú len na cezhraničné činnosti“)

2. časť: odsek 1a

GUE/NGL

PDN 197

1. časť: „Členské štáty poskytnú... profesionálnej spoľahlivosti“ (odsek 1)

2. časť: „Žiadosť podaná podľa... o poskytnutie informácií“ (odsek 2)

PDN 200

1. časť: „Členské štáty zabezpečia... šetrenia na mieste“

2. časť: „pod podmienkou, že tieto kontroly... a nediskriminačné“

Verts/ALE

PDN 16

1. časť: Text ako celok okrem slovného spojenia „a služby spoločností kolektívnej správy práv duševného vlastníctva“

2. časť: toto slovné spojenie

ALDE, GUE/NGL

PDN 293/rev. 4

1. časť: Celý odsek 1 okrem slovného spojenia „a jej slobodné vykonávanie“ (druhý pododsek) a „alebo jej vykonávanie“ (tretí pododsek)

2. časť: toto slovné spojenie „a jej slobodné vykonávanie“ (druhý pododsek)

3. časť: toto slovné spojenie „alebo jej vykonávanie“ (tretí pododsek)

4. časť: Celý odsek 3 okrem slova „najmä“ (úvodná časť), písmeno f („uplatnenie osobitných zmluvných podmienok... alebo ho obmedzujú“) a písmeno h („požiadavky... poskytovanej služby“)

5. časť: slovo „najmä“ (úvodná časť)

6. časť: písmeno f („uplatnenie osobitných zmluvných podmienok... alebo ho obmedzujú“)

7. časť: písmeno h („požiadavky... poskytovanej služby“)

8. časť: „Tieto ustanovenia...a verejného zdravia“ (odsek 3 a, prvá veta)

9. časť: „Taktiež nebránia...v kolektívnych zmluvách“ (odsek 3 a, druhá veta)

10. časť: zvyšok pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu (odsek 3 b)

Štvrtok 16. februára 2006

2. Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka (2007 – 2013) *

Správa: Mairead McGUINNESS (A6-0023/2006)

Predmet	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
jediné hlasovanie	HPM	+	455, 16, 10

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

PPE-DE: záverečné hlasovanie

Rôzne

PDN 20 sa stal bezpredmetným (zhodný s PDN 19).

3. Nový mechanizmus financovania rozvoja v rámci cieľov milénia

Návrhy uznesenia: B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006, B6-0143/2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Spoločný návrh uznesenia RC-B6-0119/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 1	§	pôvodný text	HPM	+	467, 46, 18
§ 7	§	pôvodný text	HPM	+	424, 56, 31
§ 8	§	pôvodný text	HPM	+	516, 17, 12
hlasovanie: uznesenie (ako celok)			HPM	+	494, 23, 42
Návrhy uznesenia politických skupín					
B6-0119/2006		PPE-DE, UEN			
B6-0121/2006		GUE/NGL			
B6-0124/2006		ALDE			
B6-0142/2006		PSE			
B6-0143/2006		Verts/ALE			

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

IND/DEM: §§ 1, 7, 8 a záverečné hlasovanie

4. Sloboda slova a rešpektovanie náboženstva

Návrhy uznesenia: B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006, B6-0141/2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Spoločný návrh uznesenia RC-B6-0136/2006 (PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, Jens-Peter Bonde)					
§ 1	1	ALDE	EH	+	196, 35, 315
§ 2	§	pôvodný text	odd.	+	

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 4	2	ALDE	EH	+	185, 34, 315
§ 5	§	<i>pôvodný text</i>	HPM	+	483, 22, 29
§ 6	5	Verts/ALE		+	
od § 6	3	ALDE		-	
§ 9	§	<i>pôvodný text</i>	odd.	+	
§ 10	§	<i>pôvodný text</i>	odd.	+	
§ 13	7	Verts/ALE		+	<i>zmenené ústne</i>
	§	<i>pôvodný text</i>			
od § 13	4	Verts/ALE	EH	-	78, 316, 120
§ 14	6	Verts/ALE	EH	+	278, 232, 16
§ 15	§	<i>pôvodný text</i>	odd.	+	
§ 19	§	<i>pôvodný text</i>	HPČ		
			1	+	
			2	-	
odôv. C	§	<i>pôvodný text</i>	HPČ		
			1	+	
			2/EH	+	269, 251, 11
odôv. F	§	<i>pôvodný text</i>	HPČ		
			1	+	
			2	+	
odôv. G	§	<i>pôvodný text</i>	HPM	+	515, 11, 9
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	
Návrhy uznesenia politických skupín					
B6-0136/2006		PPE-DE			
B6-0137/2006		PSE			
B6-0138/2006		Verts/ALE			
B6-0139/2006		ALDE			
B6-0140/2006		GUE/NGL			
B6-0141/2006		UEN			

Poul Nyrup Rasmussen je tiež signatárom spoločného návrhu uznesenia za skupinu PSE.

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

IND/DEM: § 5, odôvodnenie G

Štvrtok 16. februára 2006

Žiadosti o hlasovanie po častiach

ALDE

odôv. C

1. časť: Text ako celok okrem slova „súkromného“
2. časť: toto slovo

odôv. F

1. časť: „kedže karikatúry... a náboženstvami a“
2. časť: „kedže Európska únia... upevnených vzťahov“

§ 19

1. časť: Text ako celok okrem slovného spojenia „v tomto kontexte víta vyhlásenie predsedníctva ESPZ a“
2. časť: toto slovné spojenie

Žiadosti o oddelené hlasovanie

ALDE: § 2

PSE: §§ 9, 10, 13 a 15

Rôzne

Mario Mauro podal ústny PDN k PDN 7 o nahradenie spojenia „dénonce l'assassinat“ spojením „condamne l'assassinat“ (zmena sa netýka slovenskej verzie).

Monica Frassoni podala ústny PDN k PDN 7 o nahradenie spojenia „les décès“ spojením „le décès“ (zmena sa netýka slovenskej verzie).

5. Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu

Návrhy uznesenia: B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006, B6-0105/2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Spoločný návrh uznesenia RC-B6-0095/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Vert/ALE, UEN)					
od § 1	1	GUE/NGL	HPM	-	83, 290, 146
od § 7	2	GUE/NGL	HPM	-	45, 453, 28
§ 8	§	pôvodný text		+	zmenené ústne
§ 11	§	pôvodný text		+	zmenené ústne
hlasovanie: uznesenie (ako celok)					+
Návrhy uznesenia politických skupín					
B6-0095/2006		ALDE			
B6-0097/2006		Verts/ALE			
B6-0098/2006		UEN			
B6-0100/2006		PSE			
B6-0101/2006		PPE-DE			
B6-0105/2006		GUE/NGL			

Štvrtok 16. februára 2006

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

GUE/NGL: PDN 1 a 2

Rôzne

Doris Pack podala ústne PDN k § 8 a § 11:

§ 8

Slovné spojenie „upozorňuje...“ sa nahrádza slovom „vyzýva...“

§ 11

Slovné spojenie „úplnú realizáciu všetkých podmienok“ sa nahrádza slovným spojením „významný pokrok pri vykonávaní podmienok“.

6. Situácia v Bielorusku s ohľadom na prezidentské voľby 19. marca 2006

Návrhy uznesenia: B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006, B6-0125/2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Spoločný návrh uznesenia RC-B6-0109/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
od § 18	1	UEN		+	
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	
Návrhy politických skupín					
B6-0109/2006		PPE-DE			
B6-0113/2006		PSE			
B6-0120/2006		GUE/NGL			
B6-0122/2006		UEN			
B6-0123/2006		Verts/ALE			
B6-0125/2006		ALDE			

7. Rizikový a krízový manažment v poľnohospodárskom sektore

Správa: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0014/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 7	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
§ 8	§	pôvodný text	odd.	+	
§ 11	§	pôvodný text	odd.	+	

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 14	§	<i>pôvodný text</i>	odd.	+	
§ 15	§	<i>pôvodný text</i>	HPČ/HPM		
			1	+	380, 122, 2
			2	+	337, 148, 1
§ 20	§	<i>pôvodný text</i>	HPČ		
			1	+	
			2/EH	+	381, 111, 3
§ 22	§	<i>pôvodný text</i>	HPM	+	377, 110, 7
hlasovanie: uznesenie (ako celok)				+	

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

IND/DEM: § 22

ALDE: § 15

Žiadosti o hlasovanie po častiach

ALDE

§ 7

1. časť: „dôrazne odmieta zrieknutie sa... programy zamerané na rozvoj vidieka“
2. časť: „naďalej považuje za odôvodnené... týkajúcej sa ovocia a zeleniny“

§ 20

1. časť: „víta skutočnosť, že Komisia uvažuje... systémoch zaistenia“
2. časť: „domnieva sa, že... toto riešenie z vnútroštátnych rozpočtov“

Verts/ALE

§ 15

1. časť: Text ako celok okrem slovného spojenia „vytvorením možnosti... v prípade, že cena výrazne stúpne“
2. časť: toto slovné spojenie

Žiadosti o oddelené hlasovanie

ALDE: §§ 8, 11, 14

8. Stratégia lesného hospodárstva EÚ

Správa: Heinz KINDERMANN (A6-0015/2006)

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 1	3	UEN		-	
§ 2	9	HERRANZ GARCIA a ďalší	HPM	-	37, 444, 3
	§	<i>pôvodný text</i>	HPM	+	401, 74, 21
od § 3	6	MAAT a ďalší		-	

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
§ 11	7	HERRANZ GARCIA a ďalší	HPM	-	208, 283, 7
§ 14	4	UEN	EH	-	218, 262, 3
§ 17	§	pôvodný text	odd.	+	
§ 23	5	UEN		-	
odôv. C	8	HERRANZ GARCIA a ďalší	HPM	-	71, 409, 3
	§	pôvodný text	HPM	+	373, 86, 21
odôv. M	§	pôvodný text	odd.	+	
odôv. P	1	UEN		-	
odôv. Y	2	UEN		-	
hlasovanie: uznesenie (ako celok)			HPM	+	356, 47, 18

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

PPE-DE: PDN 7

IND/DEM: PDN 8, 9 a odôvodnenie C, § 2 a záverečné hlasovanie

Žiadosti o oddelené hlasovanie

PSE: odôvodnenie M a § 17

9. Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane

Návrhy uznesenia: B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006, B6-0134/2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Spoločný návrh uznesenia RC-B6-0111/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 1	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
§ 2	§	pôvodný text	odd./EH	+	67, 13, 1
odôv. A	§	pôvodný text	HPČ		
			1	+	
			2	+	
odôv. G	§	pôvodný text	HPM	-	29, 60, 0
hlasovanie: uznesenie (ako celok)			HPM	+	85, 5, 0
Návrhy uznesenia politických skupín					
B6-0111/2006		PSE			
B6-0115/2006		GUE/NGL			

Štvrtok 16. februára 2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
B6-0126/2006		ALDE			
B6-0129/2006		PPE-DE			
B6-0130/2006		UEN			
B6-0134/2006		Verts/ALE			

Žiadosti o hlasovanie podľa mien

PPE-DE: odôvodnenie G a záverečné hlasovanie
PSE: záverečné hlasovanie
Verts/ALE: odôvodnenie G a záverečné hlasovanie

Žiadosti o hlasovanie po častiach

PSE

odôv. A

1. časť: Text ako celok okrem slovného spojenia „Arménsko vzneslo obvinenia, že“
2. časť: toto slovné spojenie

§ 1

1. časť: Text ako celok okrem slovného spojenia „sa odohralo na arménskom alebo azerbajdžanskom území“
2. časť: toto slovné spojenie

Žiadosti o oddelené hlasovanie

PSE: odôv. G
IND/DEM: § 2
ALDE: odôv. G
PPE-DE: odôv. G

10. Guantanamo

Návrhy uznesenia: B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006, B6-0135/2006

Predmet	PDN č.	Autor	HPM atď.	Hlasovanie	HPM/EH – poznámky
Spoločný návrh uznesenia RC-B6-0112/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
hlasovanie: uznesenie (ako celok)			HPM	+	80, 1, 1
Návrhy uznesenia politických skupín					
B6-0112/2006		PSE			
B6-0117/2006		GUE/NGL			
B6-0118/2006		PPE-DE			
B6-0127/2006		ALDE			
B6-0135/2006		Verts/ALE			

Štvrtok 16. februára 2006

PRÍLOHA II

VÝSLEDOK HLASOVANIA PODĽA MIEN

1. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 234 + 284 + 320

Za: 153

ALDE: Budreikaitė, Chiesa, Juknevičienė**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mote, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Arif, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 486

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch,

Štvrtok 16. februára 2006

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirkker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 1

PPE-DE: Pomés Ruiz

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Véronique De Keyser

2. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 72

Za: 591

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Meijer, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peķ, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 31

ALDE: Juknevičienė

NI: Helmer

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pīks, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Zdržali sa: 27

ALDE: Gentvilas

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Verts/ALE: Ždanoka

3. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 292

Za: 455

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Toia, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried,

Štvrtok 16. februára 2006

Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 187

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušksis, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Maňka

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Charlotte Cederschiöld, Anders Wijkman

Štvrtok 16. februára 2006

4. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 297****Za: 496**

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klamt, Kläß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Ó Neachtain, Ryan

Štvrtok 16. februára 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 124

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Gál, Gaľa, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušķis, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 6

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Fjellner, Lauk, Wijkman

Opravy výsledkov hlasovania

Zdržali sa: Gunnar Hökmark

5. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 298

Za: 493

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoula Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 137

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowicki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka,

Štvrtok 16. februára 2006

Kušķis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 9

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Rogalski

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

6. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 236****Za: 154**

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 483

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

7. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 251

Za: 269

ALDE: Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch, Langendries, Posselt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 365

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źeleźny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras,

Štvrtok 16. februára 2006

Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kuc, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Koterec, Lehtinen

8. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 300

Za: 412

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Ebner, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jegg, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen,

Štvrtok 16. februára 2006

Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 232

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnóch, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Ŏry, Ouzký, Parish, Přks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudí Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 2

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Liberadzki

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic

Štvrtok 16. februára 2006

9. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 306****Za: 495**

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszevska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Štvrtok 16. februára 2006

Proti: 146

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kuškis, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 4

ALDE: Letta

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Koterec, Liberadzki

**10. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 372 + 390**

Za: 262

ALDE: Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez,

Štvrtok 16. februára 2006

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 381

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 4

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Koterec

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Richard Corbett

11. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 325

Za: 262

ALDE: Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškus, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 6

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote

PSE: Liberadzki, Pahor

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Richard Corbett

12. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplnujúci návrh 355

Za: 163

ALDE: Chiesa, Harkin, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini,

Štvrtok 16. februára 2006

Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Pomés Ruiz

PSE: Arif, Arnautakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napolitano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 125

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia, Väyrynen

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Battilocchio, Mote

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

13. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 78

Za: 434

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Wieland, Zappalà

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 207

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušis, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 5

ALDE: Letta

IND/DEM: de Villiers

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Mote**PPE-DE:** Lechner**PSE:** Kósáné Kovács**14. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 357****Za: 162****ALDE:** Chiesa, Duquesne, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ferreira Anne, Fruteau, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napoletano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Proti: 358****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ovir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Štvrtok 16. februára 2006

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 125

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Mote, Rivera

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Antoine Duquesne

Zdržali sa: John Attard-Montalto

15. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 79****Za: 539**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 103

ALDE: Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Korhola, Kuššis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Lehtinen

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 8

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Paul Rübig

16. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 313/1

Za: 307

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch, Langendries, Toubon

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Štvrtok 16. februára 2006

Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spatz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 19

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Lamassoure, Mathieu, Papastamkos, Saïfi, Sudre

PSE: Kósáné Kovács, Rouček

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Antoine Duquesne

17. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 252

Za: 328

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Karim, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 299

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lehtinen

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Źdanoka

Zdržali sa: 22

IND/DEM: Coúteaux

NI: Mote

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Karas, Langendries, Mathieu, Pirker, Rack, Rübíg, Saifi, Schierhuber, Sudre, Toubon

18. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 391

Za: 154

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Segelström, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Westlund

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiwicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszkewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà,

Štvrtok 16. februára 2006

Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 5

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Åsa Westlund

19. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 330

Za: 274

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Morillon

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Spautz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Štvrtok 16. februára 2006

Proti: 374

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkylavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

20. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 237****Za: 272**

ALDE: Chiesa, De Sarnez, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ěk, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab,

Štvrtok 16. februára 2006

Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 22

ALDE: Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote, Rivera

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Kósáné Kovács

21. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 316****Za: 288**

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 7

ALDE: Deprez

IND/DEM: de Villiers

NI: Mote

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Kósáné Kovács, Mann Erika, Rouček

Štvrtok 16. februára 2006

22. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 356**Za: 145****ALDE:** Chiesa, Harkin**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise**NI:** Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Proti: 499****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resutaris, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

Štvrtok 16. februára 2006

Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: D'Alema

23. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 253

Za: 291

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

Štvrtok 16. februára 2006

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 352

ALDE: Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 6**ALDE:** Letta**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Mote**PPE-DE:** Papastamkos**PSE:** Rouček**UEN:** Pavilionis**24. Správa Gebhardt A6-0409/2005****Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 326****Za: 283****ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Proti: 358****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zíle

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 5

ALDE: Letta

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Kósáné Kovács, Liberadzki

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Genowefa Grabowska

**25. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 254/1**

Za: 304

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

Štvrtok 16. februára 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Castiglione, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Musotto, Saifi, Sudre, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kläß,

Štvrtok 16. februára 2006

Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Žile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 6

IND/DEM: Coúteaux

NI: Baco, Dillen, Mote, Romagnoli, Vanhecke

**26. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 254/2**

Za: 259

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hieronymi, Mathieu, Musotto, Pack, Saifi, Sudre, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini

Verts/ALE: Schlyter

Proti: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vekalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 7

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

NI: Baco, Mote

PSE: Kósáné Kovács

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Lucas

Štvrtok 16. februára 2006

27. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 333**Za: 262****ALDE:** Chiesa, Harkin**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Proti: 364****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Štvrtok 16. februára 2006

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 23

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke

PSE: Kósáné Kovács

28. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 336

Za: 277

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Doorn, Eurlings, Grosch, Maat, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint,

Štvrtok 16. februára 2006

Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwicz, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 23

ALDE: Andria, Beupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote, Rivera

PSE: Kósáné Kovács, Rouček

29. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 359****Za: 143**

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Štvrtok 16. februára 2006

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Döfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

ALDE: Toia

NI: Mote

PSE: D'Alema

30. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 360

Za: 154

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 485

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhard, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Štvrtok 16. februára 2006

Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

IND/DEM: de Villiers

NI: Mote

PSE: D'Alema

31. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 328

Za: 223

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Flautre, Schlyter

Proti: 411

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Štvrtok 16. februára 2006

Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Bozkurt, Busquin, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mastenbroek, Mikko, Paleckis, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 6

ALDE: Polfer

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote

PSE: Kósáné Kovács

Verts/ALE: Bennahmias

Štvrtok 16. februára 2006

Opravy výsledkov hlasovania**Za:** John Attard-Montalto**Proti:** Ieke van den Burg, Dorette Corbey**32. Správa Gebhardt A6-0409/2005****Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 334****Za: 271****ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Prodi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes**Proti: 356****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Źelezný**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nassau, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 10

ALDE: Cocilovo, Di Pietro, Letta, Pistelli

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Beňová, Kósáné Kovács, Maňka, Rouček

33. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 337

Za: 142

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

Štvrtok 16. februára 2006

Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: D'Alema

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Anne Ferreira

34. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 238 + 382

Za: 273

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Oomen-Ruijten

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tifford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 12

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Kósáné Kovács

Štvrtok 16. februára 2006

35. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 239****Za: 274**

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghesio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

Štvrtok 16. februára 2006

Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Dillen, Mote

PSE: Rouček

36. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 83

Za: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tifford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene,

Štvrtok 16. februára 2006

Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Protí: 63

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Gentvilas

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Gaľa, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kuššis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Píks, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 5

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

UEN: Camre

37. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 240

Za: 119

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Bullmann, Busquin, D'Alema, De Keyser, De Vits, Ettl, Goebbels, Guy-Quint, Hutchinson, Leichtfried, Martin David, Patrie, Reynaud, Scheele, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj,

Štvrtok 16. februára 2006

Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiew, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 29

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Mote

PSE: Arif, Berès, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Peillon, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Weber Henri

Opravy výsledkov hlasovania

Zdržali sa: Guy Bono

38. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 308

Za: 422

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakálas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fjellner, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic,

Štvrtok 16. februára 2006

Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 1

NI: Mote

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Genowefa Grabowska

Proti: Ana Mato Adrover

39. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 392

Za: 130

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Martin Hans-Peter

PSE: D'Alema, Estrela

Štvrtok 16. februára 2006

40. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 259**Za: 309**

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Mathieu, Musotto, Saïfi, Tajani, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 337

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra,

Štvrtok 16. februára 2006

Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 2

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Rouček

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Arlene McCarthy

**41. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 241/I****Za: 278**

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner,

Štvrtok 16. februára 2006

Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żeleźny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gólik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 5

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Beňová, Kósáné Kovács, Rouček

42. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 263

Za: 270

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 371

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin,

Štvrtok 16. februára 2006

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Piniór, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Źdanoka

Zdržali sa: 3

IND/DEM: Coüteaux

PPE-DE: Belet

PSE: Rouček

43. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 241

Za: 275

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelazny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg,

Štvrtok 16. februára 2006

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: Kósáné Kovács

44. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 149 + 242

Za: 461

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech,

Štvrtok 16. februára 2006

Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 178

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelazny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušis, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Moraes, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 5

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Mote

PPE-DE: Gál

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Alyn Smith

Štvrtok 16. februára 2006

45. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 242****Za: 246****ALDE:** Chiesa, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Proti: 364****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký,

Štvrtok 16. februára 2006

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 20

ALDE: Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote, Rivera

PSE: Rouček

46. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 150

Za: 477

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jätteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis,

Štvrtok 16. februára 2006

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Ptk, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 160

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrowski, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gała, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušis, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Lewandowski

PSE: Kósáné Kovács

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Genowefa Grabowska

47. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 321

Za: 105

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, Schlyter

Proti: 527

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch,

Štvrtok 16. februára 2006

Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 4

IND/DEM: de Villiers

PSE: Berlinguer, Castex, D'Alema

48. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/1

Za: 483

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibragim, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 144

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Píks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zieleniec

PSE: Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Zdržali sa: 2

GUE/NGL: Seppänen

PPE-DE: Lulling

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Charlotte Cederschiöld, Pierre Moscovici

Proti: Íñigo Méndez de Vigo

49. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/2

Za: 478

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlák, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 152

ALDE: Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Tarabella, Tarand, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Zdržali sa: 3

NI: Vanhecke

PSE: Corbey, El Khadraoui

Štvrtok 16. februára 2006

Opravy výsledkov hlasovania**Za:** Anders Wijkman**Proti:** Bernadette Bourzai, Íñigo Méndez de Vigo, Pierre Moscovici**50. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/3****Za: 434**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Smith

Štvrtok 16. februára 2006

Proti: 194

ALDE: Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 5

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Lulling

PSE: Corbey, El Khadraoui

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo, Alyn Smith

**51. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/4**

Za: 482

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäättteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badiá I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 155

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Píks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, De Keyser, Hutchinson, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tarabella, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Pierre Moscovici, Gunnar Hökmark

Proti: Íñigo Méndez de Vigo

52. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/5

Za: 436

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queirós, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Žile

Proti: 193

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moraes, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 3

NI: Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: El Khadraoui

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

Štvrtok 16. februára 2006

53. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/6

Za: 450

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikołajik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Özdemir, Staes

Štvrtok 16. februára 2006

Proti: 183

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 2

IND/DEM: Železný

PSE: El Khadraoui

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

54. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/7****Za: 503**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambρινidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 132

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimitriou, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghesio, Clark, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise

NI: Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Busquin, Castex, De Keyser, De Vits, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Navarro, Tarabella, Trautmann

Verts/ALE: Bennahmias, Harms, Ždanoka

Zdržali sa: 3

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Železný

PSE: El Khadraoui

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Pierre Moscovici

Proti: Íñigo Méndez de Vigo

55. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/8

Za: 463

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 159

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Píks, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Zdržali sa: 5

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Belet, Lulling, Pleštinská

Štvrtok 16. februára 2006

Opravy výsledkov hlasovania**Za:** Pierre Moscovici**Proti:** Íñigo Méndez de Vigo**56. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/9****Za: 472****ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Štvrtok 16. februára 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 161

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Źelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kuşķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Źdanoka

Zdržali sa: 5

GUE/NGL: Toussas

NI: Baco, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Lulling

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Pierre Moscovici, Georgios Toussas

Proti: Íñigo Méndez de Vigo

57. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 293/rev. 4/10

Za: 541

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 94

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

Štvrtok 16. februára 2006

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schröder, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 5

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Železný

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Pierre Moscovici

Proti: Íñigo Méndez de Vigo

58. Správa Gebhardt A6-0409/2005 Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 400

Za: 482

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Letta, Manders, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry,

Štvrtok 16. februára 2006

Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Klač, Kušis, Mikolášik, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Ouzký, Parish, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Fazakas, Gierak, Golik, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tarand

UEN: Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Pavilionis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 8

ALDE: Ludford

GUE/NGL: Guerreiro

IND/DEM: Louis, de Villiers

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Mote

PPE-DE: Albertini

PSE: Kósáné Kovács

UEN: Crowley

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Pedro Guerreiro, Erna Hennicot-Schoepges, Hélène Goudin

Proti: Christofer Fjellner

59. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 341

Za: 289

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehieux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 3

PSE: Maňka, Rouček

UEN: Pavilionis

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Glyn Ford, Hans-Peter Martin

60. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplnujúci návrh 348

Za: 288

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Gaľa

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Píecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 346

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner,

Štvrtok 16. februára 2006

Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 4

IND/DEM: Coûteaux

PPE-DE: Pack

PSE: Maňka, Rouček

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Charlotte Cederschiöld

61. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 351

Za: 291

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Doorn, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 335

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 12

ALDE: Bourlanges

IND/DEM: Coüteaux, Krupa

NI: Rivera

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Busuttil, Casa, Demetriou, Hennicot-Schoepges, Wijkman

PSE: Kósáné Kovács, Maňka, Rouček

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Mathieu Grosch, Alexander Radwan, Camiel Eurlings

62. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 364

Za: 283

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 4

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Falbr, Maňka, Rouček

**63. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 367**

Za: 147

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Pomés Ruiz, Queiró

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źeleźny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänisch, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Štvrtok 16. februára 2006

Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 6

ALDE: Polfer

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: D'Alema, Scheele

**64. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 368**

Za: 140

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laiguel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 492

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: D'Alema

Štvrtok 16. februára 2006

65. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 371

Za: 272

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Ebner, Gewalt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Štvrtok 16. februára 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Casaca, Dobolyi, Ferreira Elisa, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 10

IND/DEM: Borghezio, Coúteaux, Speroni, de Villiers

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Demetriou

PSE: Falbr, Maňka, Rouček

66. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 397

Za: 280

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dehaene

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes,

Štvrtok 16. februára 2006

Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 6

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Allister, Rivera

PSE: Rouček

67. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 180 + 247

Za: 505

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Südre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira,

Štvrtok 16. februára 2006

Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Březina, Buzek, Cabrnach, Cederschiöld, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Galeote Quecedo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kaczmarek, Kelam, Kudrycka, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Ouzký, Píks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Roithová, Rudi Ubeda, Saryusz-Wolski, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Strejček, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Geringer de Oedenberg, Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 2

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Ignasi Guardans Cambó

**68. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 182 + 248****Za: 481**

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Toia

Štvrtok 16. februára 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 148

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Lauk, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Piniór, Rosati, Siwec, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 3

ALDE: Duff

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Erna Hennicot-Schoepges

69. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 183 + 249

Za: 504

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu,

Štvrtok 16. februára 2006

Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Krasts, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 130

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kušks, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 3

ALDE: Duff

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Erna Hennicot-Schoepges

70. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 228

Za: 193

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Rizzo

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Friedrich, Gała, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, McGuinness, Marques, Mauro, Míkolášik, Mitchell, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Mikko, Pinior, Rosati, Siwicz, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Proti: 440

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Zdržali sa: 8

NI: Allister

PPE-DE: Goepel

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

71. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 287

Za: 52

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis,

Štvrtok 16. februára 2006

Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Sinnott, Speroni

NI: Dillen, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Tajani

PSE: Ferreira Anne

UEN: Angelilli, Camre, Didžiokas, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pavilionis

Proti: 553

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

Štvrtok 16. februára 2006

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Sonik

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Anne Ferreira

72. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 294

Za: 531

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj,

Štvrtok 16. februára 2006

Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 100

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tiford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 5**ALDE:** Kułakowski**GUE/NGL:** Krarup**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Mote**73. Správa Gebhardt A6-0409/2005****Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 295****Za: 523****ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszweska, Starkevičiūtė, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defš, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pńks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan,

Štvrtok 16. februára 2006

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 86

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnach, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Pavilionis

Zdržali sa: 4

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Wijkman

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Antoine Duquesne

74. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 296

Za: 536

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lhideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peçk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

Štvrtok 16. februára 2006

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 88

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

Štvrtok 16. februára 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Kuźmiuk, Pavilionis, Podkański

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 4

ALDE: Kułakowski, Lax

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

75. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 299

Za: 412

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Rizzo

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ŏry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

Štvrtok 16. februára 2006

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Jonckheer

Proti: 191

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Galá, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaħmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 21

ALDE: Kułakowski

GUE/NGL: Brie, de Brún, Manolaku, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: van den Berg, Bozkurt, van den Burg, El Khadraoui, Ford, Hughes

Verts/ALE: Lichtenberger

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Anne Ferreira, Bairbre de Brún

Štvrtok 16. februára 2006

76. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 258

Za: 302

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 334

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Štvrtok 16. februára 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vavitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Zdržali sa: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Falbr, Rouček

77. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Pozmeňujúce/doplňujúce návrhy 307 + 219

Za: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles,

Štvrtok 16. februára 2006

Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Protí: 98

ALDE: Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Gentvilas, Onyszkiewicz, Staniszevska, Wallis

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gała, Gomolka, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržali sa: 9

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Mote

PPE-DE: Hoppenstedt, Reul, Wortmann-Kool

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

78. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 39****Za: 483**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Krarup, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Štvrtok 16. februára 2006

Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 120

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Staniszevska

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Mikko, Moraes, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Zdržali sa: 39

ALDE: Chiesa, Gentvilas

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Allister

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Hans-Peter Martin

79. Správa Gebhardt A6-0409/2005**Návrh Komisie****Za: 391**

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lohideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Proti: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kušks, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Píks, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 34

ALDE: Bowles

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Železný

NI: Dillen, Helmer, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Buzek, Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Kamall, Ouzký, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Michel Rocard

**80. Správa Gebhardt A6-0409/2005
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 312/rev.**

Za: 128

ALDE: Chiesa, Lax, Letta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Elles

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Štvrtok 16. februára 2006

Proti: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahori, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Hammerstein Mintz, Hassi, Smith, Źdanoka

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 15

ALDE: Cavada, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon

GUE/NGL: Seppänen

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Fajmon

PSE: Berlinguer, Lambrinidis

UEN: Angelilli

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Margrete Auken

Proti: Henrik Lax, James Elles

81. Správa Gebhardt A6-0409/2005

Uznesenie

Za: 394

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalá

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy,

Štvrtok 16. februára 2006

Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Proti: 215

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Płks, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovic, Navarro, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržali sa: 33

ALDE: Bowles

IND/DEM: Železný

NI: Dillen, Helmer, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Buzek, Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Kamall, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Štvrtok 16. februára 2006

Opravy výsledkov hlasovania**Proti:** Pawel Bartłomiej Piskorski**Zdržali sa:** Zita Pleštinská**82. Správa McGuinness A6-0023/2006****Uznesenie****Za: 455**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Štvrtok 16. februára 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Proti: 16

ALDE: Szent-Iványi

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

PPE-DE: Millán Mon, Zwiefka

PSE: Westlund

Verts/ALE: Schlyter

Zdržali sa: 10

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Martinez, Mote

PPE-DE: Wijkman

UEN: Camre

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Elspeth Attwooll, Marielle De Sarnez, Othmar Karas

Proti: Inger Segelström

83. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania**Odsek 1****Za: 467**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Le Pen Jean-Marie, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Štvrtok 16. februára 2006

Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Proti: 46

ALDE: Malmström

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Podkański

Zdržali sa: 18

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coúteaux, Louis, Rogalski, de Villiers

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Romagnoli

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Musumeci, Roszkowski

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Charlotte Cederschiöld

Štvrtok 16. februára 2006

84. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania**Odsek 7****Za: 424**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiwicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoc, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeburg, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Štvrtok 16. februára 2006

Proti: 56

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Zdržali sa: 31

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martinez, Romagnoli, Rutowicz

PSE: Arif, Bersani, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Le Foll, Navarro, Tarabella

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Kader Arif, Guy Bono, Bernadette Bourzai, Marie-Arlette Carlotti, Françoise Castex, Anne Ferreira, Jean-Claude Fruteau, Catherine Guy-Quint, Benoît Hamon, Adeline Hazan, Stéphane Le Foll, Robert Navarro

85. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania

Odsek 8

Za: 516

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Štvrtok 16. februára 2006

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 17

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Siekierski

UEN: Wojciechowski Janusz

Zdržali sa: 12

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Bertinotti

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

UEN: Angelilli

86. Spoločný návrh uznesenia B6-0119/2006 – Mechanizmus financovania

Uznesenie

Za: 494

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder,

Štvrtok 16. februára 2006

Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 23

ALDE: Malmström

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 42**ALDE:** Budreikaitė**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas**NI:** Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Fajmon, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Angelilli, Musumeci**Opravy výsledkov hlasovania****Za:** Marielle De Sarnez, Othmar Karas**Proti:** Charlotte Cederschiöld**87. Spoločný návrh uznesenia B6-0136/2006 – Sloboda slova****Odsek 5****Za: 483****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 22

ALDE: Jensen

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański

Zdržali sa: 29

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

NI: Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Graça Moura

PSE: Evans Robert, Honeyball, Howitt, McAvan, Moraes, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Foltyn-Kubicka, Musumeci

Verts/ALE: Schlyter

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Tobias Pflüger, Anne E. Jensen

88. Spoločný návrh uznesenia B6-0136/2006 – Sloboda slova

Odôvodnenie G

Za: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 11

ALDE: Di Pietro

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Zapalowski

Štvrtok 16. februára 2006

Zdržali sa: 9

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Pęk, de Villiers

NI: Baco

PSE: Moraes

UEN: Musumeci

89. Spoločný návrh uznesenia B6-0095/2006 – Bosna a Hercegovina
Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 1

Za: 83

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Chruszcz, Dillen, Giertych, Rivera, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Becsey, Dimitrakopoulos, Korhola, Musotto, Peterle

PSE: Cottigny, D'Alema, Geringer de Oedenberg, Gröner, Lehtinen, Leichtfried, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Rasmussen, Tarand, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Harms, Hassi, Lipietz, Schlyter, Smith, Staes

Proti: 290

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gähler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

Štvrtok 16. februára 2006

PSE: Glante, Kuc, Tabajdi

UEN: Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes

Zdržali sa: 146

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Demetriou, Ehler, Posselt

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Musumeci, Podkański

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Antoine Duquesne

90. Spoločný návrh uznesenia B6-0095/2006 – Bosna a Hercegovina

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 2

Za: 45

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Cottigny, Gröner

Verts/ALE: Schlyter, Ždanoka

Proti: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carloti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes

Zdržali sa: 28

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Speroni, de Villiers, Wise, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Demetriou

PSE: D'Alema, Grech

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Lipietz, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes

91. Správa Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006**Odsek 15/1****Za: 380****ALDE:** Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Proti: 122****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Štvrtok 16. februára 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Karas, Rack, Rübzig, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Weber Manfred, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Moraes, Morgan, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Kuźmiuk, Podkański

Zdržali sa: 2

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Speroni

92. Správa Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006

Odsek 15/2

Za: 337

ALDE: Harkin, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Proti: 148

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Pieper, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Le Foll, Moraes, Morgan, Pinior, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwec, Stihler, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Crowley, Kuźmiuk, Podkański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Zdržali sa: 1

GUE/NGL: de Brún

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Thomas Wise, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Jonas Sjöstedt,

93. Správa Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006

Odsek 22

Za: 377

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Freitas, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka,

Štvrtok 16. februára 2006

Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Proti: 110

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Krahmer, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Ibrisagic, Karas, Kirkhope, Ouzký, Parish, Purvis, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Weber Manfred, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Evans Robert, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Moraes, Rasmussen, Segelström, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Zdržali sa: 7

ALDE: Harkin, Malmström, Resetarits

PSE: Gierek

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Opravy výsledkov hlasovania

Proti: Jonas Sjöstedt, Gunnar Hökmark,

Štvrtok 16. februára 2006

94. Správa Kindermann A6-0015/2006**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 9****Za: 37****ALDE:** Ortuondo Larrea**NI:** Belohorská**PPE-DE:** Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Surján, Varvitsiotis, Wieland**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berlinguer, Capoulas Santos, Casaca, Dobolyi, Ford, Lambrinidis, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García**Proti: 444****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, El Khadraoui, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groot, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Willmott

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Zdržali sa: 3

NI: Baco, Rivera

UEN: Vaidere

95. Správa Kindermann A6-0015/2006

Odsek 2

Za: 401

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Štvrtok 16. februára 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Proti: 74

ALDE: Chatzimarkakis, Di Pietro, Krahmer, Letta, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Ransdorf, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Novak, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Zvěřina

PSE: Arif, Castex, Cottigny, Douay, Kuc, McAvan, Myller, Napoletano, Navarro, Rasmussen, Rosati, Titley

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Schlyter, Schmidt

Zdržali sa: 21

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Françoise Castex, Riitta Myller

96. Správa Kindermann A6-0015/2006

Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 7

Za: 208

ALDE: Bourlanges, Deprez, Ortuondo Larrea, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Dillen, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

Štvrtok 16. februára 2006

Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Grabowska, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Riera Madurell, Rosati, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Proti: 283

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Becsey, Cabrnock, Casa, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Mauro, Olajos, Óry, Ouzký, Schmitt, Siekierski, Škottová, Strejček, Surján, Szájer, Vlasák, Zahradil, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Zdržali sa: 7

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Rivera

PPE-DE: Zaleski

PSE: Ford

Štvrtok 16. februára 2006

97. Správa Kindermann A6-0015/2006**Pozmeňujúci/doplňujúci návrh 8****Za: 71****ALDE:** Kułakowski, Ortuondo Larrea**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Korhola, Lamassoure, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Toubon, Ülmer, Wortmann-Kool**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Casaca, Ferreira Elisa, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Peillon, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Proti: 409****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lohideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezny**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Gala, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan,

Štvrtok 16. februára 2006

Madeira, Mañka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Zdržali sa: 3

NI: Baco, Martinez, Rivera

98. Správa Kindermann A6-0015/2006

Odôvodnenie C

Za: 373

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fjellner, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski

Štvrtok 16. februára 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Proti: 86

ALDE: Chiesa, Letta, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Catania, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gaubert, Gauzès, Liese, Martens, Mathieu, Nicholson, Parish, Píks, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, Castex, Corbett, Corbey, Geringer de Oedenberg, Rouček, Tarand, Weber Henri

UEN: Aylward, Bielan, Libicki, Pavilionis, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Zdržali sa: 21

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Uca, Zimmer

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander

PPE-DE: Siekierski

UEN: Vaidere

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Charlotte Cederschiöld

99. Správa Kindermann A6-0015/2006**Uznesenie****Za: 356**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fjellner, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis,

Štvrtok 16. februára 2006

Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Maat, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Poettering, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Proti: 47

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Trautmann

Verts/ALE: Schlyter

Zdržali sa: 18

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Speroni

NI: Martinez

PPE-DE: Ashworth, Chichester, Coelho, Dover, Elles, Evans Jonathan, Freitas, Nicholson, Parish, Pinheiro, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock

PSE: Estrela

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Othmar Karas

Štvrtok 16. februára 2006

100. Spoločný návrh uznesenia B6-0111/2006 – Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane**Odôvodnenie G****Za: 29****ALDE:** Hall, Lynne**IND/DEM:** Bonde**NI:** Czarnecki Ryszard, Rutowicz**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Sakalas, Scheele, Yañez-Barnuevo García**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter**Proti: 60****ALDE:** Matsakis, Onyszkiewicz, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož**IND/DEM:** Krupa, Sinnott**NI:** Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski**PSE:** Bourzai, Carlotti, Guy-Quint, Reynaud, Roure, Tarabella**UEN:** Libicki**101. Spoločný návrh uznesenia B6-0111/2006 – Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane****Uznesenie****Za: 85****ALDE:** Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Libicki

Štvrtok 16. februára 2006

Proti: 5

PPE-DE: Lulling

Verts/ALE: Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Astrid Lulling

102. Spoločný návrh uznesenia B6-0112/2006 – Guantanamo

Uznesenie

Za: 80

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Strož

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski

PSE: Arnautakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Proti: 1

UEN: Libicki

Zdržali sa: 1

IND/DEM: Krupa

Opravy výsledkov hlasovania

Za: Othmar Karas

PRIJATÉ TEXTY**P6_TA(2006)0061****Služby na vnútornom trhu ***I****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o službách na vnútornom trhu (KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))**

(Spolurozhodovací postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2004)0002) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 47 ods. 2, články 55 a 71, ako aj článok 80 ods. 2 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C5-0069/2004),
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a stanoviská Výboru pre rozpočtovú kontrolu, Výboru pre hospodárske a menové veci, Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci, Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, Výboru pre priemysel, výskum a energetiku, Výboru pre kultúru a vzdelávanie, Výboru pre právne veci, Výboru pre práva žien a rovnosť pohlaví a Výboru pre petície (A6-0409/2005);
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh, alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

P6_TC1-COD(2004)0001**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 16. februára 2006 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/.../ES o službách na vnútornom trhu**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej prvú a tretiu vetu článku 47 ods. 2 a článkov 55, 71 a 80 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 221, 8.9.2005, s. 113.

Štvrtok 16. februára 2006

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov⁽¹⁾,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy⁽²⁾,

keďže:

- (1) Európska únia sa snaží vytvoriť ešte užšie väzby medzi štátmi a národmi Európy a zaručiť hospodársky a spoločenský pokrok. V súlade s článkom 14 ods. 2 zmluvy zahŕňa vnútorný trh oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaručený voľný pohyb služieb a sloboda usadiť sa. Odstraňovanie prekážok rozvoja činností v rámci služieb medzi členskými štátmi je dôležité pre posilnenie integrácie národov Európy a pre presadenie vyrovnaného a trvalo udržateľného hospodárskeho a spoločenského pokroku. *Pri odstraňovaní týchto prekážok je nevyhnutné zabezpečiť, aby rozvoj činností v oblasti služieb prispieval k splneniu úloh stanovených v článku 2 zmluvy, a to podporou, v rámci Spoločenstva, harmonického, vyváženého a udržateľného rozvoja hospodárskych činností, vysokej miery zamestnanosti a sociálnej ochrany, rovnosti medzi mužmi a ženami, trvalo udržateľného a neinflačného rastu, vysokej miery konkurencieschopnosti a zblížovania hospodárskej výkonnosti, vysokej úrovne ochrany a zlepšenia kvality životného prostredia, zvýšenia životnej úrovne a kvality života a hospodárskej a sociálnej súdržnosti a solidarity medzi členskými štátmi.*
- (2) *Konkurencieschopný trh so službami je nevyhnutný na podporu hospodárskeho rastu a vytvára v rámci Európskej únie pracovné miesta. Mnohé prekážky v rámci vnútorného trhu v súčasnosti bránia poskytovateľom služieb, najmä malým a stredným podnikom (MSP), aby rozšírili svoje činnosti za hranice svojho štátu a využívali v plnom rozsahu výhody vnútorného trhu. Táto skutočnosť oslabuje konkurencieschopnosť poskytovateľov služieb z Európskej únie vo svete. Voľný trh, ktorý vyžaduje od členských štátov zrušenie obmedzení týkajúcich sa cezhraničného poskytovania služieb a zároveň zvyšovanie transparentnosti a informovanosti, by zákazníkom umožnil širší výber a lepšie služby za nižšie ceny.*
- (3) Správa Komisie o „Stave vnútorného trhu so službami“⁽³⁾ poskytuje podrobný zoznam početných prekážok, ktoré bránia rozvoju služieb medzi členskými štátmi alebo ho spomaľujú, a to najmä prekážky pre malé a stredné podniky (MSP), ktoré v sektore služieb prevládajú. Správa konštatuje, že desať rokov po predpokladanom ukončení budovania vnútorného trhu stále existuje obrovský rozdiel medzi víziou integrovaného hospodárstva Európskej únie a realitou, ako ju poznajú európski občania a poskytovatelia služieb. Prekážky uvedené v zozname ovplyvňujú široké spektrum činností v rámci služieb v rôznych etapách aktivít poskytovateľa a vyznačujú sa viacerými podobnými znakmi, a najmä skutočnosťou, že často vznikajú v dôsledku administratívnych prekážok, právnej neistoty súvisiacej s cezhraničnou činnosťou alebo nedostatku vzájomnej dôvery členských štátov.
- (4) Keďže služby predstavujú motor hospodárskeho rastu a reprezentujú 70 % HDP a zamestnanosti vo väčšine členských štátov, takáto fragmentácia vnútorného trhu má nepriaznivý vplyv na celé európske hospodárstvo, najmä na konkurencieschopnosť MSP **a pohyb pracovníkov**, a bráni spotrebiteľom v prístupe k väčšej rôznorodosti služieb s konkurencieschopnou cenou. **Je dôležité upozorniť, že odvetvie služieb je hlavným zamestnávateľom najmä pre ženy, ktoré môžu získať veľa výhod z nových možností, ktoré ponúka dokončenie vnútorného trhu so službami.** Európsky parlament a Rada zdôraznili, že odstránenie právnych prekážok vytvorenia skutočného vnútorného trhu je prioritnou oblasťou pre splnenie cieľov stanovených na zasadnutí Európskej rady v Lisabone, ktorými je **zlepšenie zamestnanosti a sociálnej súdržnosti a dosiahnutie trvalo udržateľného hospodárskeho rastu a tak** urobiť do roku 2010 z Európskej únie najkonkurencieschopnejšiu a najdynamickejšiu ekonomiku na svete založenú na vedomostiach, **ktorá podporuje zamestnanosť.** Odstránenie týchto prekážok **a zároveň zabezpečenie pokročilého európskeho sociálneho modelu je preto základnou podmienkou pre prekonanie ťažkostí pri vykonávaní lisabonskej stratégie a pre oživenie európskeho hospodárstva**, najmä z hľadiska zamestnanosti a investícií. **Je preto dôležité dosiahnuť jednotný trh so službami, v ktorom bude v rovnováhe otvorenosť trhu, verejnoprospešné služby, sociálne práva a práva spotrebiteľov.**

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 43, 18.2.2005, s. 18.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu zo 16. februára 2006.

⁽³⁾ KOM(2002)0441 v konečnom znení.

Štvrtok 16. februára 2006

- (5) **Najmä po pristúpení desiatich nových členských štátov tí podnikatelia, ktorí si želajú poskytovať služby v inom členskom štáte, čelia zrejým prekážkam.**
- (6) Preto je potrebné odstrániť prekážky týkajúce sa slobody poskytovateľov služieb usadiť sa v členských štátoch a slobodného poskytovania služieb medzi členskými štátmi a zaručiť **príjemcom a poskytovateľom** právnu istotu, potrebnú pre praktický výkon týchto dvoch základných slobôd uvedených v zmluve. Keďže prekážky na vnútornom trhu so službami majú vplyv na subjekty, ktoré sa chcú usadiť v inom členskom štáte alebo ktoré poskytujú službu v inom členskom štáte bez toho, aby tam boli usadené, je potrebné umožniť poskytovateľom služieb, aby mohli vyvíjať svoje činnosti v rámci služieb na vnútornom trhu buď usadením sa v členskom štáte alebo uplatnením slobody poskytovať služby. Poskytovatelia služieb by mali mať možnosť voľby medzi týmito dvoma slobodami v závislosti od ich stratégie rastu v každom členskom štáte.
- (7) Tieto prekážky nemožno odstrániť len odvolávaním sa na priamu uplatniteľnosť článkov 43 a 49 zmluvy, keďže na jednej strane riešenie jednotlivých prípadov pomocou postupov voči dotknutému členskému štátu by pri porušení bolo pre vnútroštátne orgány aj inštitúcie Spoločenstva hlavne po rozšírení veľmi zložité a na druhej strane zrušenie viacerých prekážok podlieha predchádzajúcej koordinácii v rámci vnútroštátnych právnych systémov vrátane vytvorenia administratívnej spolupráce. Právny nástroj Spoločenstva umožňuje vytvoriť skutočný vnútorný trh so službami, ako to uznal Európsky parlament a Rada.
- (8) Táto smernica ustanovuje všeobecný právny rámec, ktorý je v prospech širokého spektra služieb, pričom zohľadňuje rozdielne charakteristiky jednotlivých druhov činností alebo povolaní a ich regulačné systémy. Základom tohto rámca je dynamický a selektívny prístup prioritne spočívajúci v odbúravaní rýchlo odstrániteľných prekážok a v ostatných prípadoch spočíva v začatí procesu hodnotenia, konzultácií a doplňujúcej harmonizácie konkrétnych otázok, čo umožní postupnú a koordinovanú modernizáciu vnútroštátnych regulačných systémov týkajúcich sa činností v rámci služieb, nevyhnutnú pre vytvorenie skutočného vnútorného trhu so službami do roku 2010. Mala by sa ustanoviť vyvážená sústava opatrení, ktorá zahŕňa cieľnú harmonizáciu, správnu spoluprácu, **slobodu poskytovať služby podľa tejto smernice** a podporu vypracovania kódexov správania sa v rôznych oblastiach. Táto koordinácia vnútroštátnych právnych systémov by mala zabezpečiť vysoký stupeň právnej integrácie Spoločenstva a vysokú úroveň ochrany cieľov všeobecného záujmu, **najmä ochrany spotrebiteľov, životného prostredia, verejnej bezpečnosti a verejného zdravia a dodržiavania pracovno-právnych predpisov**, ktoré sú nevyhnutné pre vytvorenie vzájomnej dôvery medzi členskými štátmi.
- (9) Je potrebné uplatňovať ustanovenia tejto smernice týkajúce sa slobody usadzovania sa **a voľného pohybu služieb** len do tej miery, aby boli dané činnosti otvorené pre konkurenciu, teda nezavazovali členské štáty **liberalizovať služby všeobecného hospodárskeho záujmu ani privatizovať verejno-právne subjekty, ktoré takéto služby poskytujú, ani** na zrušenie existujúcich monopolov **v iných činnostiach alebo určitých distribučných služieb.**
- (10) **Táto smernica nezasahuje do činností členských štátov, v súlade s právom Spoločenstva, v súvislosti s ochranou alebo podporou kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a plurality médií vrátane ich financovania.**
- (11) **Je rovnako dôležité, aby táto smernica plne rešpektovala iniciatívy Spoločenstva vychádzajúce z článku 137 zmluvy na účely dosiahnutia cieľov článku 136 zmluvy, týkajúcich sa podpory zamestnanosti a lepších životných a pracovných podmienok.**
- (12) **S ohľadom na skutočnosť, že zmluva ustanovuje špecifický právny základ pre veci z oblasti pracovného práva a sociálneho zabezpečenia a s cieľom zabezpečiť, aby táto smernica tieto oblasti neovplyvnila, je nevyhnutné vylúčiť oblasť pracovného práva a sociálneho zabezpečenia z rozsahu pôsobnosti tejto smernice.**
- (13) **Táto smernica sa nevzťahuje na požiadavky týkajúce sa prístupu určitých poskytovateľov služieb k verejným finančným prostriedkom. Takéto požiadavky zahŕňajú predovšetkým tie, ktoré stanovujú podmienky, za ktorých majú poskytovatelia služieb nárok na získanie verejných finančných prostriedkov vrátane špecifických zmluvných podmienok a najmä kvalitatívnych noriem, ktoré je potrebné dodržať ako podmienku získania verejných finančných prostriedkov, napríklad pre sociálne služby.**

Štvrtok 16. februára 2006

- (14) *Táto smernica, a najmä opatrenia týkajúce sa systémov schvaľovania a územného rozsahu schvaľovania, nezasahuje do rozdelenia regionálnych a miestnych právomocí v rámci členských štátov vrátane regionálnej a miestnej samosprávy a používania úradných jazykov.*
- (15) *Je potrebné uznať dôležitosť úlohy, ktorú pri regulácii činností v rámci služieb a rozvoji profesijných pravidiel zohrávajú profesijné orgány, profesijné združenia a sociálni partneri, pokiaľ nebránia rozvoju hospodárskej súťaže medzi hospodárskymi subjektami.*
- (16) *Za služby sociálnej starostlivosti nesú zodpovednosť štáty – na národnej, regionálnej a miestnej úrovni – v sociálnej oblasti. Sú vyjadrením zásady sociálnej súdržnosti a solidarity, ako to okrem iného odráža skutočnosť, že sa zameriavajú na pomoc tým, ktorí sa ocitli v núdzi z dôvodu nedostatočného príjmu domácnosti, úplnej alebo čiastočnej závislosti alebo rizika vytlačenia na okraj spoločnosti. Tieto služby sú často úplne neziskové, preto prínosy, ktoré sú s nimi spojené, nemajú hospodársky význam.*
- (17) *Táto smernica sa nezaobrá financovaním sociálneho bývania, ani systémami pomoci s ním spojenými. Takisto neovplyvňuje kritéria ani podmienky, ktorými členské štáty zabezpečujú, aby služby sociálneho bývania efektívne vykonávali svoju funkciu v prospech verejného záujmu a sociálnej súdržnosti.*
- (18) *Služby sociálnej starostlivosti o deti a rodinu zamerané na podporu rodín a mladých ľudí, ako aj vzdelávacie a kultúrne služby, ktoré tradične sledujú sociálne ciele, by nemali byť dotknuté ustanoveniami tejto smernice.*
- (19) *Táto smernica by sa mala vykladať takým spôsobom, aby zlučovala výkon základných práv tak, ako ich uznávajú členské štáty a Charta základných práv Európskej únie, so základnými slobodami ustanovenými v článkoch 43 a 49 zmluvy. Tieto základné práva zahŕňajú okrem iného aj právo na protest. Táto smernica by sa mala vykladať takým spôsobom, aby plne umožnila vykonávanie základných práv a základných slobôd.*
- (20) *Táto smernica je v súlade s ďalšími súčasnými iniciatívami Spoločenstva v oblasti služieb, osobitne s tými, ktoré sa týkajú konkurencieschopnosti podnikateľských služieb, bezpečnosti služieb⁽¹⁾ a činnosti v oblasti mobility pacienta a rozvoja zdravotnej starostlivosti v Spoločenstve. Je tiež v súlade s terajšími iniciatívami týkajúcimi sa vnútorného trhu, akou je návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o podpore predaja na vnútornom trhu⁽²⁾, a ochrany spotrebiteľov, akou je smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu („smernica o nekalých obchodných praktikách“)⁽³⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 z 27. októbra 2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie zákonov na ochranu spotrebiteľov („nariadenie o spolupráci pri ochrane spotrebiteľa“)⁽⁴⁾.*
- (21) *Táto smernica by sa nemala vzťahovať na verejnoprospešné služby, ktoré poskytujú a vymedzujú členské štáty v rámci svojich záväzkov na ochranu verejného záujmu. Na tieto činnosti sa nevzťahuje vymedzenie pojmov článku 50 zmluvy a preto nespádajú do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Ustanovenia tejto smernice sa vzťahujú len vtedy, ak sú predmetné činnosti otvorené hospodárskej súťaži a nevyžadujú od členských štátov, aby liberalizovali služby verejného záujmu, privatizovali existujúce verejné subjekty alebo zrušili existujúce monopoly, ako lotérie alebo určité distribučné služby. V súvislosti s verejnoprospešnými službami sa táto smernica vzťahuje len na služby všeobecného hospodárskeho záujmu, t. j. na služby, ktoré zodpovedajú hospodárskej činnosti a sú otvorené hospodárskej súťaži. Táto smernica rovnako neovplyvňuje financovanie služieb všeobecného hospodárskeho záujmu a nevzťahuje sa na pomoc, ktorú poskytujú členské štáty najmä v sociálnej oblasti v súlade s hlavou VI kapitola I zmluvy.*

⁽¹⁾ KOM(2003)0313 v konečnom znení.

⁽²⁾ KOM(2002)0585 v konečnom znení.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 22.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 364, 9.12.2004, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené smernicou 2005/29/ES.

Štvrtok 16. februára 2006

- (22) *Vylúčenie z rozsahu uplatňovania by sa nemalo vzťahovať len na otázky osobitne uvedené v týchto smerniciach, ale aj na veci, pre ktoré tieto smernice výslovne ponechávajú možnosť, aby členské štáty prijali určité opatrenia na národnej úrovni.*
- (23) *Finančné služby by sa mali vyňať z rozsahu pôsobnosti tejto smernice, keďže tieto činnosti sú v súčasnosti predmetom osobitného akčného plánu zameraného rovnako ako táto smernica na vytvorenie skutočného vnútorného trhu so službami. Toto vyňatie by sa malo vzťahovať na všetky služby bankového, úverového, poisťového vrátane zaistovacieho, osobno-dôchodkového, investičného, platobného, investično-poradenského charakteru a všeobecne na služby uvedené v prílohe I smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES z 20. marca 2000 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií⁽¹⁾.*
- (24) *S ohľadom na prijatie balíka právnych nástrojov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, ako aj súvisiacich zdrojov a služieb, v roku 2002, ktorý vytvoril regulačný rámec podporujúci prístup k týmto činnostiam na vnútornom trhu najmä pomocou zrušenia najodlišnejších systémov udeľovania povolení, je potrebné z oblasti pôsobnosti tejto smernice vyňať aj otázky, ktorými sa zaoberajú tieto nástroje.*
- (25) *Osobitné požiadavky, ktoré členské štáty nariaďujú pre zakladanie agentúr na sprostredkovanie dočasnej práce znamenajú, že tieto služby nemôžu patriť v tomto štádiu do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Preto je potrebná úplná harmonizácia predpisov pre zakladanie subjektov v tomto sektore s cieľom stanoviť právny rámec pre realizáciu vnútorného trhu v tomto sektore.*
- (26) *Osobitné požiadavky, ktoré členské štáty nariaďujú pre zakladanie subjektov poskytujúcich bezpečnostné služby znamenajú, že tieto služby nemôžu patriť v tomto štádiu do rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Preto je potrebná úplná harmonizácia predpisov pre zakladanie subjektov v tomto sektore s cieľom stanoviť právny rámec pre realizáciu vnútorného trhu v tomto sektore.*
- (27) *Vylúčenie zdravotnej starostlivosti zahŕňa zdravotnícke a farmaceutické služby, ktoré poskytuje zdravotnícky personál pacientom pri posudzovaní, udržiavaní a obnovovaní ich zdravotného stavu, kedy sú tieto činnosti vyhradené pre regulované povolanie v členskom štáte, v ktorom sú služby poskytované.*
- (28) *Táto smernica neovplyvňuje náhradu nákladov na zdravotnú starostlivosť poskytnutú v inom členskom štáte než v tom, ktorého obyvateľom je príjemca starostlivosti. Súdny dvor sa tejto problematike venoval už pri mnohých príležitostiach a uznal práva pacienta. Je dôležité, aby sa táto otázka riešila aj v inom právnom nástroji Spoločenstva, čím by sa zabezpečila väčšia právna istota a jednoznačnosť.*
- (29) *Audiovizuálne služby bez ohľadu na spôsob ich vysielania, najmä služby televízneho vysielania, ako sú vymedzené v smernici Rady 89/552/EHS z 3. októbra 1989 o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania⁽²⁾, rozhlasové služby, služby týkajúce sa kina a služby spoločností kolektívnej správy práv duševného vlastníctva by mali byť tiež vyňaté z rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Tieto služby zohrávajú dôležitú úlohu pri vytváraní európskej kultúrnej identity a verejnej mienky a ak má byť zachovaná a podporovaná kultúrna rôznorodosť a pluralizmus, je potrebné zaviesť osobitné opatrenia, ktoré musia byť schopné vziať do úvahy špecifickú regionálnu a celonárodnú situáciu. Navyše sa od Spoločenstva vyžaduje, aby zohľadnilo kultúrne aspekty vo svojej činnosti podľa ustanovení zmluvy, a to per dovšetkým tak, aby sa rešpektovala a podporovala rozmanitosť jeho kultúr. V súlade so zásadou subsidiarity a právnymi predpismi Spoločenstva, najmä predpismi o hospodárskej súťaži, podpora udelená audiovizuálnym službám musí brať do úvahy kultúrnu a spoločenskú povahu, v dôsledku ktorej je uplatňovanie ustanovení tejto smernice nevhodné.*

(¹) Ú. v. ES L 126, 26.5.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/69/ES (Ú. v. EÚ L 125, 28.4.2004, s. 44).

(²) Ú. v. ES L 298, 17.10.1989, s. 23. Smernica zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 97/36/ES (Ú. v. ES L 202, 30.7.1997, s. 60).

Štvrtok 16. februára 2006

- (30) Činnosti týkajúce sa hazardných hier vrátane lotérií a stávkových transakcií by mali byť z rozsahu pôsobnosti tejto smernice vyňaté s ohľadom na osobitnú povahu týchto činností, ktoré zahŕňajú vykonávanie politik týkajúcich sa verejného poriadku a ochrany spotrebiteľa členskými štátmi. Osobitnú povahu týchto činností judikatúra Spoločenstva nezohľadňuje, len žiada vnútroštátne súdy, aby do hĺbky preskúmali dôvody týkajúce sa verejného záujmu, ktoré môžu odôvodniť odchýlku od slobody poskytovania služieb alebo slobody usadzovania sa. Navyše, vzhľadom na značné rozdiely v zdaňovaní činností týkajúcich sa hazardných hier, ktoré sú aspoň čiastočne spojené s rozdielmi týkajúcimi sa potrieb členských štátov v oblasti verejného poriadku, by bolo úplne nemožné vytvoriť spravodlivú cezhraničnú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi herného priemyslu bez toho, aby sa vopred alebo zároveň vyriešili otázky daňovej súdržnosti medzi členskými štátmi, ktorým sa táto smernica nevenuje, a ktoré nepatria do rozsahu jej pôsobnosti.
- (31) Táto smernica sa nevzťahuje na činnosti pracovníkov tých profesií, ktoré sú sústavne alebo dočasne, priamo a konkrétne spojené s výkonom úradnej moci, najmä činnosti týkajúce sa zriadenia autentických nástrojov a certifikácie zo strany úradných osôb.
- (32) Vzhľadom na skutočnosť, že zmluva poskytuje konkrétny právny základ pre oblasť zdaňovania a pre už prijaté nástroje Spoločenstva v tejto oblasti, je potrebné oblasť zdaňovania vylúčiť z rozsahu pôsobnosti tejto smernice.
- (33) Dopravné služby vrátane mestskej dopravy, prístavných služieb, taxislužby a rýchlej zdravotníckej pomoci sú vyňaté z rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Preprava peňazí a preprava zosnulých osôb by mali byť zahrnuté do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, keďže v týchto oblastiach existujú problémy na vnútornom trhu.
- (34) Trestnoprávne predpisy by nemali byť touto smernicou dotknuté. Nemali by však byť zneužívané na účely obchádzania pravidiel ustanovených v tejto smernici.
- (35) Neziskové amatérske športové činnosti majú dôležitý spoločenský význam. Často sú výhradne zamerané na plnenie spoločenských a rekreačných cieľov. Nesmú preto pozostávať z ekonomickej činnosti v zmysle právnych predpisov Spoločenstva a nespádajú do pôsobnosti tejto smernice.
- (36) Táto smernica by sa mala uplatňovať len vtedy, ak neexistujú osobitné ustanovenia v právnych predpisoch Spoločenstva, ktoré by upravovali osobitné hľadiská prístupu a výkonu činností v rámci služieb v osobitných oblastiach alebo v osobitných povolaniach.
- (37) V zmysle rozhodnutí Súdneho dvora vo vzťahu k článku 49 a nasl. zmluvy zahŕňa pojem služba každú ekonomickú činnosť poskytovanú obvyčajne za odplatu. **Platba poplatku zo strany príjemcu s cieľom prispieť v určitej miere k prevádzkovým nákladom systému nepredstavuje sama o sebe odplatu, keďže služba je i naďalej financovaná najmä z verejných zdrojov.**
- (38) **Koncepcia služieb pokrýva každú ekonomickú činnosť obvyčajne poskytovanú za odplatu.** Odplata chýba v prípade činností, ktoré sú vykonávané bezodplatne štátom alebo regionálnym či miestnym orgánom v súvislosti s ich povinnosťami v sociálnej, kultúrnej, vzdelávacej a právnej oblasti, akým je vzdelávanie poskytované v rámci národného vzdelávacieho systému, či už vo verejných alebo súkromných vzdelávacích zariadeniach, alebo riadenie systémov sociálneho zabezpečenia, ktoré nepredstavuje ekonomickú činnosť. Na tieto činnosti sa nevzťahuje vymedzenie pojmu „služba“ a preto nepatria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice.
- (39) Táto smernica sa nevzťahuje na uplatňovanie článkov 28 až 30 zmluvy, ktoré sa týkajú voľného pohybu tovaru. Obmedzenia zakázané na základe slobody poskytovania služieb, ako je ustanovená v tejto smernici, sa vzťahujú na požiadavky uplatňované na prístup k činnostiam v rámci služieb alebo k ich výkonu a nie na požiadavky, ktoré sa uplatňujú na tovary ako také.

Štvrtok 16. februára 2006

- (40) Pojem poskytovateľ zahŕňa každú fyzickú osobu, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu, alebo každú právnickú osobu, ktorá v ňom vykonáva činnosť v rámci služieb, v súvislosti s uplatňovaním slobody usadiť sa alebo slobody poskytovať služby. Vymedzenie pojmu poskytovateľ preto nie je obmedzené na cezhraničné poskytovanie služieb v rámci slobody poskytovať služby, ale tiež zahŕňa prípady, v ktorých sa prevádzkovateľ usadí v členskom štáte, aby tam začal vykonávať činnosti v rámci služieb. Na druhej strane vymedzenie pojmu poskytovateľ nezahŕňa prípady pobočiek spoločností tretích krajín v členskom štáte, pretože podľa článku 48 Zmluvy môžu mať prospech zo slobody poskytovať služby a voľného pohybu služieb len spoločnosti založené v súlade s právnymi predpismi členského štátu so sídlom, ústredím alebo hlavným miestom podnikania v rámci Spoločenstva.
- (41) *Miesto, kde je poskytovateľ služieb usadený, by malo byť určené v súlade s judikatúrou Súdneho dvora, podľa ktorej koncept usadenia sa zahŕňa faktické vykonávanie hospodárskej činnosti prostredníctvom trvalej prevádzky na dobu neurčitú; táto požiadavka je splnená aj v tom prípade, ak je spoločnosť založená na určité obdobie, alebo ak si prenajíma budovu či zariadenie, prostredníctvom ktorého vykonáva svoju činnosť. Podľa tohto vymedzenia, ktoré vyžaduje faktické vykonávanie hospodárskej činnosti v mieste usadenia sa poskytovateľa služieb, samotná poštová schránka toto miesto nepredstavuje. V prípadoch, keď má poskytovateľ viacero miest, kde sa usadil, je dôležité určiť, z ktorého miesta sa daná služba poskytuje; tam, kde je zložité určiť spomedzi viacerých miest, z ktorého sa daná služba poskytuje, miesto usadenia sa je tam, kde má poskytovateľ centrum svojej činnosti týkajúcej sa danej služby.*
- (42) Ak prevádzkovateľ cestuje do iného členského štátu s cieľom vykonávať tam činnosť v rámci služieb, malo by sa rozlišovať medzi situáciami, na ktoré sa vzťahuje sloboda usadiť sa a na ktoré sa vzťahuje v dôsledku dočasného charakteru dotknutých činností voľný pohyb služieb. Podľa vhodných rozhodnutí Súdneho dvora sa dočasný charakter dotknutých činností musí určiť nie len s prihliadnutím na trvanie poskytovania služby, ale aj na pravidelnosť, periodicitu a kontinuitu. V každom prípade dočasný charakter činnosti neznamená, že si poskytovateľ služby nemôže zriadiť určitú formu infraštruktúry v cieľovom členskom štáte, ako napr. kancelárske priestory, miestnosti alebo priestory pre klientov, pokiaľ je takáto infraštruktúra nevyhnutná na účely poskytovania dotknutej služby.
- (43) Pojem systém udeľovania povolení zahŕňa okrem iného správne postupy pre udeľovanie povolení, licencií, schválení alebo koncesíí, ako aj povinnosti súvisiace so získaním oprávnenia na výkon činnosti, ako je povinnosť zaregistrovať sa ako člen profesie alebo zapísať sa do evidencie, registra alebo databázy, povinnosť úradného vymenovania za orgán alebo povinnosť byť držiteľom preukazu potvrdzujúcim členstvo v určitej profesii. Povolenie môže byť udelené nie len úradným rozhodnutím, ale aj konkludentným rozhodnutím vyplývajúcim napr. z nekonania príslušného orgánu alebo zo skutočnosti, že zainteresovaná strana musí dostať potvrdenie o prijatí vyhlásenia, aby mohla začať vykonávať dotknutú činnosť alebo aby bolo vykonávanie tejto činnosti **zákonné**.
- (44) *Pravidlá vzťahujúce sa na správne postupy sa nezameriavajú na harmonizáciu správnych postupov, ale na odstránenie príliš náročných systémov udeľovania povolení, postupov a formálnych náležitostí, ktoré prekážajú výkonu slobody usadiť sa a z toho vyplývajúcemu vytvoreniu nových podnikov poskytujúcich služby.*
- (45) Jedným z hlavných problémov, s ktorým sa stretávajú najmä MSP, pri získavaní prístupu k činnostiam v rámci služieb a pri ich výkone je zložitosť, dĺžka a právna neistota správnych postupov. Z tohto dôvodu, nasledujúc vzor určitých iniciatív zameraných na modernizáciu a dobrú administratívnu prax podniknutých na úrovni Spoločenstva a na vnútroštátnej úrovni, je potrebné ustanoviť zásady administratívneho zjednodušenia, okrem iného pomocou zavedenia systému jednotných kontaktných miest koordinovaných na úrovni Spoločenstva a obmedzenia povinnosti predchádzajúceho schválenia na prípady, v ktorých je to **dôležité**. **Cieľom** takejto modernizácie je pri dodržaní požiadaviek transparentnosti a aktualizácie informácií týkajúcich sa prevádzkovateľov skrátiť oneskorenia, znížiť náklady a odstrániť odradzujúce účinky vyplývajúce napríklad zo zbytočných alebo príliš zložitých a ťažkopádnych postupov, z duplikácie postupov, byrokratických postupov pri predkladaní dokumentov, zo svojvoľného výkonu právomocí príslušných orgánov, z neurčitých alebo nadbytočne dlhých lehôt pre poskytnutie odpovede, obmedzeného trvania platnosti udelených povolení a neprímeraných poplatkov a pokút. Takáto prax pôsobí obzvlášť odradzujúco najmä na tých poskytovateľov, ktorí majú záujem vykonávať svoje činnosti v inom členskom štáte, a je potrebné ju modernizovať koordinovane v rámci rozšíreného vnútorného trhu dvadsiatich piatich členských štátov.

Štvrtok 16. februára 2006

- (46) *Členské štáty by mali v prípade potreby zaviesť harmonizované európske formuláre, ktoré budú slúžiť ako ekvivalent certifikátov, osvedčení alebo ďalších dokumentov v súvislosti s usadením sa.*
- (47) S cieľom uľahčiť prístup k činnostiam v rámci služieb a k ich výkonu na vnútornom trhu je potrebné stanoviť spoločný cieľ administratívneho zjednodušenia pre všetky členské štáty a vytvoriť ustanovenia týkajúce sa okrem iného spoločných kontaktných miest, práva na informácie, možnosti splniť požiadavky pomocou elektronických prostriedkov a ustanovenia rámca pre systémy udeľovania povolení. Ostatné opatrenia prijaté na vnútroštátnej úrovni na tieto účely môžu zahŕňať znižovanie počtu postupov a formalít vzťahujúcich sa na činnosti v rámci služieb a obmedzenie týchto postupov a formalít len na tie, ktoré sú dôležité pre dosiahnutie cieľa všeobecného záujmu a ktoré sa navzájom neduplikujú z hľadiska obsahu alebo účelu.
- (48) Na účely administratívneho zjednodušenia by nemali byť zavedené všeobecné formálne požiadavky, ako napríklad **predloženie originálnych dokumentov, overených kópií alebo overeného prekladu**, okrem prípadu, ak **sú opodstatnené** vyšším verejným záujmom, akým je napríklad ochrana pracovníkov, **verejné zdravie, ochrana životného prostredia, ochrana spotrebiteľov alebo vzdelávanie**. Je tiež nevyhnutné zabezpečiť, aby povolenie obvyčajne umožňovalo prístup k činnostiam v rámci služieb alebo k jej výkonu na celom území štátu, pokiaľ nie je nové povolenie pre jednotlivé prevádzky, napríklad pre každý nový hypermarket, **alebo povolenie obmedzené na určitú časť územia členského štátu, opodstatnené** vyšším verejným záujmom.
- (49) **Pojem** „dôvody vyššieho verejného záujmu“, na ktoré sa odvolávajú **niektoré ustanovenia** tejto smernice, **sa postupne vyvinul v judikatúre Súdneho dvora** v súvislosti s článkami 43 a 49 zmluvy **a bude sa naďalej vyvíjať. Tento pojem zahŕňa aspoň nasledujúce oblasti: verejný poriadok, verejná bezpečnosť a zdravie ľudí v zmysle článkov 46 a 55 zmluvy, udržiavanie poriadku v spoločnosti, ciele sociálnej politiky, ochrana príjemcov služieb vrátane bezpečnosti pacientov, ochrana spotrebiteľov, ochrana pracovníkov vrátane sociálnej ochrany pracovníkov, udržanie finančnej rovnováhy systému sociálneho zabezpečenia, udržanie vyrovnanej lekárskej a nemocničnej služby dostupnej pre všetkých, zabránenie podvodom, súdržnosť daňového systému, prevencia nekalej súťaže, udržanie dobrého mena národného finančného sektoru, ochrana životného prostredia a mestského životného prostredia vrátane mestského a vidieckeho plánovania, ochrana veriteľov, zabezpečenie zdravej administratívy súdnictva, bezpečnosť ciest, ochrana duševného vlastníctva, cieľov kultúrnej politiky vrátane zabezpečenia slobody prejavu rôznych zložiek v spoločnosti v audiovizuálnom sektore, predovšetkým sociálnych, kultúrnych, náboženských a filozofických, udržanie rôznorodosti tlače a politiky na podporu národného jazyka, zachovanie národného historického a umeleckého dedičstva a veterinárna politika.**
- (50) Je vhodné ustanoviť jednotné kontaktné miesta s cieľom zabezpečiť, aby každý poskytovateľ mal k dispozícii jednotné kontaktné miesto, na ktorom môže splniť všetky postupy a formality. Počet jednotných kontaktných miest na jeden členský štát môže byť rôzny v závislosti od právomocí na regionálnej a miestnej úrovni alebo v závislosti od dotknutých činností. Vytvorenie jednotného kontaktného miesta nenaruša rozdelenie funkcií medzi kompetentnými orgánmi v rámci vnútroštátneho systému. Ak je na regionálnej alebo miestnej úrovni niekoľko príslušných orgánov, jeden z nich môže prevziať úlohu jednotného kontaktného miesta a koordinátora. Jednotné kontaktné miesta nemusia byť zriadené len správnymi orgánmi, ale aj obchodnými komorami alebo remeselníckymi združeniami alebo profesijnými organizáciami alebo súkromnými subjektmi, ktorým sa členský štát rozhodne zverí túto úlohu. Jednotné kontaktné miesta hrajú dôležitú úlohu pri poskytovaní pomoci poskytovateľom služieb buď priamo ako príslušný orgán oprávnený vydávať dokumenty potrebné na získanie prístupu k činnostiam v rámci služieb, alebo ako sprostredkovateľ medzi poskytovateľom a príslušnými orgánmi. Komisia už v odporúčaní z 22. apríla 1997 o zlepšení a zjednodušení podnikateľského prostredia pre začínajúce podnikateľské subjekty⁽¹⁾ odporučila členským štátom, aby v záujme zjednodušenia formalít zakladali jednotné kontaktné miesta.

(¹) Ú. v. ES L 145, 5.6.1997, s. 29.

Štvrtok 16. februára 2006

- (51) *Povinnosť členských štátov zabezpečiť, aby mohol poskytovateľ služby dokončiť všetky postupy a formálne náležitosti potrebné na začatie svojej činnosti v rámci služieb na jednotných kontaktných miestach, zahŕňa všetky postupy a formálne náležitosti potrebné pre dohľad nad dodržiavaním smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/71/ES zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb⁽¹⁾. Nemalo by to ovplyvniť úlohy úradov pre styk ani iných príslušných vnútroštátnych subjektov, ktoré členské štáty určia na účely vykonávania smernice 96/71/ES. Tieto určené úrady pre styk a iné príslušné vnútroštátne subjekty by však mali poskytnúť informácie o postupoch a formálnych náležitostiach potrebných pre dohľad nad dodržiavaním smernice 96/71/ES jednotným kontaktným miestam.*
- (52) *Povinnosť zabezpečiť, aby boli dôležité informácie ľahko prístupné poskytovateľom a príjemcom, môžu členské štáty splniť sprístupnením týchto informácií cez internetovú stránku. Povinnosť príslušných orgánov poskytovať pomoc poskytovateľom a príjemcom v žiadnom prípade neobsahuje povinnosť poskytovať v jednotlivých prípadoch právne poradenstvo. Avšak mali by byť poskytnuté všeobecné informácie o spôsobe, akým sa zvyčajne požiadavky vykladajú a uplatňujú.*
- (53) *Pre administratívne zjednodušenie v oblasti činností v rámci služieb v prospech poskytovateľov, príjemcov a príslušných orgánov bude rozhodujúce vytvorenie prostriedkov, okrem iného, aj elektronických na splnenie postupov a formálnych náležitostí, a to v primerane blízkej budúcnosti. Na splnenie tejto povinnosti bude potrebné upraviť vnútroštátne právne predpisy a iné predpisy vzťahujúce sa na služby. Skutočnosť, že musí existovať možnosť splniť tieto postupy a formálne náležitosti na diaľku, znamená, že členské štáty musia zabezpečiť, aby mohli byť splnené aj z iného štátu. Táto povinnosť sa nevzťahuje na postupy alebo formálne náležitosti, ktoré z dôvodu ich povahy nemožno splniť na diaľku. Táto skutočnosť sa ďalej nedotýka právnych predpisov členských štátov o používaní jazykov.*
- (54) *Poskytovatelia služieb a ich príjemcovia musia mať ľahký prístup k určitým druhom informácií. To by malo zahŕňať najmä informácie o postupoch a formálnych náležitostiach, kontaktných údajoch príslušných orgánov, podmienkach prístupu k verejným registrom a databázam a informácie o možných opravných prostriedkoch a kontaktných údajoch združení a organizácií, od ktorých môžu poskytovatelia alebo príjemcovia získať praktické rady. Tieto informácie musia byť ľahko prístupné, inými slovami, mali by byť verejnosti ľahko dostupné a bez akýchkoľvek obmedzení. Tieto informácie by mali byť poskytované zrozumiteľným a jednoznačným spôsobom.*
- (55) *Získanie prístupu k činnosti v rámci služieb môže podliehať udeleniu povolenia príslušným orgánom, len ak je takéto rozhodnutie v súlade s kritériami nediskriminácie, nevyhnutnosti a primeranosti. Znamená to najmä, že existencia systémov udeľovania povolení by mala byť prípustná len v prípadoch, v ktorých by následná inšpekcia na mieste nebola účinná z dôvodu nemožnosti dodatočne určiť nedostatky dotknutej služby pri zohľadnení rizík a nebezpečenstiev, ktoré by mohli vzniknúť, ak by sa nevykonala predchádzajúca inšpekcia. Na ustanovenia tejto smernice sa však nemožno odvolávať pri zdôvodňovaní systémov udeľovania povolení, ktoré zakazujú iné nástroje Spoločenstva, ako napr. smernica 1999/93/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. decembra 1999 o ustanovení rámca Spoločenstva pre elektronické podpisy⁽²⁾ alebo smernica 2000/31/ES Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode („smernica o elektronickom obchode“)⁽³⁾. Výsledky postupu vzájomného hodnotenia umožnia na úrovni Spoločenstva určiť druhy činností, v prípade ktorých by sa mali systémy udeľovania povolení zrušiť.*
- (56) *Povolenie by obvykle malo umožniť poskytovateľovi prístup k činnostiam v rámci služieb alebo k výkonu tejto činnosti na celom území štátu, okrem prípadu, ak je územné obmedzenie povolenia opodstatnené vyšším verejným záujmom. Napríklad ochrana životného prostredia zdôvodňuje požiadavku získať povolenie pre každé jednotlivé zariadenie na území štátu. Toto ustanovenie nemá vplyv na právomoci na regionálnej alebo miestnej úrovni týkajúce sa udeľovania povolení v rámci členských štátov.*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 178, 17.7.2000, s. 1.

Štvrtok 16. februára 2006

- (57) *Ustanovenia tejto smernice týkajúce sa systémov udeľovania povolení by sa mali zaoberať prípadmi, keď si prístup k činnosti v rámci služieb alebo jej výkon ekonomickými subjektami vyžaduje rozhodnutie príslušného orgánu. Netyka sa to rozhodnutí príslušných orgánov o založení verejného alebo súkromného subjektu na poskytovanie konkrétnej služby, ani na uzatvorenie zmlúv príslušnými orgánmi na poskytovanie konkrétnej služby, ktorú upravujú predpisy verejného obstarávania.*
- (58) *Táto smernica sa nedotýka možnosti členských štátov odňať povolenie po jeho udelení, a to najmä v prípadoch, keď už nie sú splnené podmienky na udelenie povolenia.*
- (59) *Podľa judikatúry Súdneho dvora, účely verejného zdravia, ochrany spotrebiteľa, zdravia zvierat a mestského životného prostredia vytvárajú dôvody vyššieho verejného záujmu, ktoré môžu zdôvodniť uplatnenie systémov udeľovania povolení a ďalších obmedzení vzťahujúcich sa na sociálne služby. Žiadny systém udeľovania povolení ani obmedzenia však nesmú byť diskriminačné vo vzťahu ku krajine pôvodu žiadateľa, ani nesmú byť vypracované takým spôsobom, ktorý bráni cezhraničným službám, ktoré spĺňajú požiadavky členských štátov. Navyiac musia byť vždy dodržané zásady nutnosti a primeranosti.*
- (60) Ak je v dôsledku nedostatku prírodných zdrojov alebo technickej kapacity počet vydávaných povolení pre určitú činnosť **obmedzený, musí** sa prijať postup pre výber spomedzi viacerých kandidátov s cieľom zabezpečiť pomocou otvorenej súťaže kvalitu a podmienky pre poskytovanie služieb dostupných pre užívateľov. Takýto postup musí zaručiť transparentnosť a nestrannosť a povolenia nesmú byť v rámci neho udeľované na príliš dlhé obdobie alebo podliehať automatickému obnoveniu, či poskytovať úspešnému poskytovateľovi iné výhody. Predovšetkým doba platnosti udeleného povolenia musí byť stanovená spôsobom, ktorý nebráni ani neobmedzuje voľnú súťaž viac, ako je potrebné na umožnenie návratnosti investičných nákladov pre poskytovateľa a nadobudnutie primeraného zisku z investovaného kapitálu. **Toto ustanovenie nebráni členským štátom v obmedzení počtu povolení** z dôvodov iných ako nedostatok prírodných zdrojov alebo technickej kapacity. **Tieto povolenia** podliehajú v každom prípade ostatným ustanoveniam tejto smernice týkajúcich sa systémov udeľovania **povolení**.
- (61) **Na** vytvorenie skutočného vnútorného trhu so službami je potrebné zrušiť všetky obmedzenia slobody usadiť sa a voľného pohybu služieb, ktoré sú stále zakotvené v zákonoch členských štátov a ktoré nie sú v súlade s článkami 43 a 49 Zmluvy. Obmedzenia, ktoré je potrebné zrušiť, ovplyvňujú najmä vnútorný trh so službami a mali by byť čo najskôr odstránené.
- (62) V zmysle zhodných rozhodnutí Súdneho dvora je sloboda usadiť sa založená najmä na zásade rovnakého zaobchádzania, ktorá spočíva nie len v zákaze akejkoľvek diskriminácie z dôvodu štátnej príslušnosti, ale aj akejkoľvek nepriamej diskriminácie z iných dôvodov s rovnakým dôsledkom. Z tohto dôvodu prístup k činnosti v rámci služieb alebo k ich výkonu v členskom štáte buď vo forme hlavnej alebo vedľajšej činnosti nesmie podliehať splneniu kritérií, ako sú usadenie sa, bydlisko, trvalé bydlisko alebo hlavná prevádzka pre výkon činnosti v rámci služieb. **V niektorých prípadoch však môžu dôvody vyššieho verejného záujmu odôvodniť požiadavku prítomnosti poskytovateľa služieb počas výkonu jeho činnosti.** Členský štát nesmie taktiež obmedziť právnu spôsobilosť alebo právo začať súdne konanie spoločností založených podľa práva iného členského štátu, na území ktorého je umiestnená ich hlavná prevádzka. Členský štát navyše nesmie poskytovať výhody poskytovateľom, s ktorými má určité národné alebo miestne sociálno-ekonomické prepojenie; ani nesmie obmedzovať z dôvodu miesta usadenia sa poskytovateľovu slobodu nadobúdať, užívať alebo nakladať s právami alebo tovarom, ani nesmie obmedzovať prístup poskytovateľov k rôznym formám úverov alebo umiestneniu, pokiaľ ich konkrétny výber je užitočný pre prístup k ich činnosti alebo pre jej efektívny výkon.
- (63) Zákaz používania ekonomických testov ako predpokladu pre udelenie povolenia sa vzťahuje na ekonomické testy ako také, ale nie na požiadavky, ktoré **sú opodstatnené** dôvodmi vyššieho verejného záujmu, ako napríklad ochrana mestského životného prostredia, **ciele sociálnej politiky a verejného zdravia**. Tento zákaz nemá vplyv na výkon právomocí orgánov zodpovedných za uplatňovanie právnych predpisov o hospodárskej súťaži. **Zákaz priamej alebo nepriamej účasti súťažiacich subjektov na udeľovaní povolení sa netyka uskutočňovania konzultácií s organizáciami, akými sú obchodné komory, ohľadne iných záležitostí, než sú jednotlivé žiadosti o udelenie povolenia.**

Štvrtok 16. februára 2006

- (64) Na koordináciu modernizácie vnútroštátnych pravidiel a iných právnych predpisov v súlade s požiadavkami vnútorného trhu je potrebné vyhodnotiť určité nediskriminačné vnútroštátne požiadavky, ktoré by svojou podstatou mohli v rámci slobody usadiť sa vážne obmedziť alebo dokonca zabrániť prístupu k činnosti alebo jej výkonu. Členské štáty musia počas prechodného obdobia tejto smernice zabezpečiť, aby boli takéto požiadavky nevyhnutné a primerané a aby v prípade potreby došlo k ich zrušeniu alebo ich doplneniu a úprave. V každom prípade musia byť tieto požiadavky v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva o hospodárskej súťaži.
- (65) **Proces vzájomného hodnotenia stanovený v tejto smernici nemá vplyv na slobodu členských štátov stanoviť vo svojich právnych predpisoch vysokú úroveň ochrany verejných záujmov, predovšetkým na účely dosiahnutia cieľov zdravotnej a sociálnej politiky. Proces vzájomného hodnotenia musí navyše vziať v plnom rozsahu do úvahy špecifiká služieb všeobecného hospodárskeho záujmu a ich príslušných úloh. Táto skutočnosť môže byť dôvodom pre určité obmedzenia slobody usadiť sa, a to predovšetkým, ak cieľom týchto obmedzení je ochrana verejného zdravia a dosiahnutie cieľov sociálnej politiky. Napríklad, pokiaľ ide o povinnosť mať na výkon určitých služieb v sociálnej oblasti určitú právnu formu, Súdny dvor už uznal, že môže byť opodstatnené požadovať od poskytovateľa služby charakter neziskovosti. Okrem toho by mali byť povolené obmedzenia, ktorých cieľom je zaručiť distribúciu liečiv predovšetkým v riedko osídlených oblastiach.**
- (66) K obmedzeniam, ktoré sa preskúmajú, patria vnútroštátne predpisy, ktoré na základe inom, ako v súvislosti s odbornou kvalifikáciou, vyhradzujú prístup k **činnostiam pre** konkrétnych **poskytovateľov**.
- (67) **Skutočnosť**, že táto smernica uvádza niekoľko požiadaviek, ktoré je počas prechodného obdobia potrebné zrušiť alebo prehodnotiť zo strany členských štátov, sa nedotýka žiadneho postupu pri porušení proti členskému štátu, ak si neplní povinnosti podľa článku 43 alebo 49 Zmluvy.
- (68) S cieľom zabezpečiť efektívnu realizáciu voľného pohybu služieb a zabezpečiť, aby mohli mať príjemcovia a poskytovatelia zo služieb úžitok a aby mali možnosť poskytovať služby v celom Spoločenstve bez ohľadu na hranice, je potrebné **jasne určiť, v akom rozsahu sa na poskytovateľov služieb vzťahujú právne predpisy členského štátu, v ktorom sa usadili, a v akom rozsahu sa uplatnia právne predpisy členského štátu, v ktorom sa služba poskytuje. Je nevyhnutné zdôrazniť, že toto nebráni členskému štátu, v ktorom sa služba poskytuje, presadzovať svoje osobitné požiadavky, ktoré sú nevyhnutné z dôvodov verejného poriadku alebo verejnej bezpečnosti alebo na ochranu zdravia ľudí alebo životného prostredia s cieľom predísť konkrétnym rizikám na mieste, kde sa služba poskytuje.**
- (69) **Je** potrebné stanoviť, že od pravidla, že platí právny poriadok krajiny pôvodu, sa možno odchyliť len v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú všeobecné alebo prechodné odchýlky. Tieto odchýlky sú potrebné na zohľadnenie úrovne integrácie vnútorného trhu alebo určitých nástrojov Spoločenstva vzťahujúcich sa na služby, podľa ktorých poskytovateľ podlieha uplatňovaniu iného práva ako práva členského štátu pôvodu. Okrem toho možno pomocou odchýlky v určitých jednotlivých prípadoch a za určitých prísnych procesných a vecných podmienok prijať opatrenia voči danému poskytovateľovi. Pri zabezpečovaní právnej istoty, ktorá je základom pre motivovanie MSP, aby poskytovali svoje služby v iných členských štátoch, by sa tieto odchýlky mali obmedziť iba na nevyhnutnú mieru. Jednotlivé odchýlky sú možné len z dôvodov, ktoré sa vzťahujú na bezpečnosť služieb, výkon zdravotníckych povolání alebo otázky verejnej bezpečnosti, ako napríklad ochrana maloletých, a iba do tej miery, v ktorej neboli vnútroštátne ustanovenia v tejto oblasti zosúladené. Okrem toho by sa malo pomocou odchýlok povoliť obmedzenie slobody poskytovať služby, iba ak je v súlade so základnými právami, ktoré sú v zmysle zhodných rozhodnutí Súdneho dvora neoddeliteľnou súčasťou všeobecných právnych zásad obsiahnutých v právnom poriadku Spoločenstva.
- (70) **Sloboda poskytovania služieb, ako je ustanovená v tejto smernici, sa nevzťahuje na ustanovenia v členských štátoch, v ktorých sa služba poskytuje, ktoré vyhradzujú činnosť pre určitú profesiu, napríklad na požiadavku, ktorá vyhradzuje pre právnikov poskytovanie právneho poradenstva.**
- (71) V prípadoch, keď sa poskytovateľ dočasne presťahuje do iného členského štátu ako je členský štát pôvodu, je potrebné, aby si tieto dva štáty navzájom poskytovali pomoc, aby príslušný iný členský štát mohol vykonávať kontroly, previerky a šetrenia na žiadosť členského štátu pôvodu alebo vykonávať takéto kontroly z vlastnej iniciatívy, ak ide iba o vecné kontroly. Okrem toho by sa malo v prípade vyslaných pracovníkov **hostiteľskej krajiny** umožniť začať konanie proti poskytovateľovi usadenému v inom členskom štáte s cieľom zabezpečiť súlad so zamestnaneckými a pracovnými podmienkami, ktoré sa uplatňujú podľa smernice 96/71/ES.

Štvrtok 16. februára 2006

- (72) Táto smernica by nemala mať vplyv na podmienky zamestnávania, ktoré sa podľa smernice 96/71/ES vzťahujú na pracovníkov vyslaných na účely poskytovania služby na území iného členského štátu. Pre takéto prípady smernica 96/71/ES ustanovuje, že poskytovatelia služieb musia spĺňať podmienky zamestnávania v určenom počte oblastí uplatniteľných v členskom štáte, kde sa služba poskytuje. Sú to: maximálne dĺžka pracovného času a minimálna doba odpočinku, minimálna ročná dĺžka platenej dovolenky, minimálna mzda vrátane sadzby za prácu nadčas, podmienky prenájmu pracovníkov, najmä dodanie pracovníkov sprostredkovateľmi dočasného zamestnania, zdravie, bezpečnosť a hygiena pri práci, ochranné opatrenia týkajúce sa podmienok zamestnávania tehotných žien alebo žien, ktoré nedávno porodili, detí a mladistvých, rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami a iné protidiskriminačné ustanovenia. Toto by sa nemalo týkať len tých podmienok zamestnávania, ktoré sú ustanovené zákonom, ale aj tých, ktoré sú ustanovené v kolektívnych zmluvách alebo arbitrážnych nálezoch vyhlásených alebo de facto všeobecne uplatniteľných v zmysle smernice 96/71/ES. Okrem toho by táto smernica nemala brániť členským štátom uplatňovať podmienky zamestnávania vo veciach iných, než sú tie, ktoré sú uvedené v smernici 96/71/ES v prípade ustanovení občianskej politiky.
- (73) Táto smernica by nemala ovplyvniť ani podmienky zamestnávania v prípade, keď je pracovník, ktorý je zamestnaný na účely poskytovania cezhraničnej služby, prijímaný do zamestnania v členskom štáte, v ktorom je služba poskytovaná. Táto smernica by mala napokon zahŕňať právo členského štátu, v ktorom je služba poskytovaná, určiť existenciu zamestnaneckého vzťahu a rozdiel medzi samostatne zárobkovo činnými osobami a zamestnanými osobami, vrátane „nepravých samostatne zárobkovo činných osôb“. Z tohto dôvodu a v súlade s judikatúrou Súdneho dvora je základnou vlastnosťou zamestnaneckého vzťahu v zmysle článku 39 zmluvy skutočnosť, že osoba po určitý čas poskytuje služby pre inú osobu a pod vedením inej osoby, za čo dostáva odmenu; akákoľvek činnosť, ktorú osoba vykonáva mimo vzťahu podriadenosti, musí byť klasifikovaná ako činnosť samostatne zárobkovo činnnej osoby na účely článkov 43 a 49 zmluvy.
- (74) V prípade služieb, ktoré sú zakázané v členskom štáte, do ktorého sa poskytovateľ presťahoval, je vhodné stanoviť odchýlku od **slobody poskytovania služieb, ako je ustanovená v tejto smernici**, ak je takýto **zákaz opodstatnený** dôvodmi týkajúcimi sa verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo zdravia ľudí. Táto odchýlka by sa mala obmedziť na všeobecné zákazy a nemala by sa napríklad vzťahovať na vnútroštátne systémy, ktoré nezakazujú činnosť všeobecne, ale vyhradzuje výkon tejto činnosti pre jeden alebo niekoľko konkrétnych subjektov, alebo ktoré zakazujú výkon činnosti bez predchádzajúceho povolenia. To, že členský štát povolí činnosť, ale vyhradí ju len pre určité subjekty, znamená, že činnosť nepodlieha všeobecnému zákazu, a nepovažuje sa za to, že je vo vnútornom rozpore s verejným poriadkom, verejnou bezpečnosťou alebo zdravím ľudí. Vyňatie takejto činnosti z rozsahu pôsobnosti tejto smernice by preto nebolo opodstatnené.
- (75) **Sloboda poskytovania služieb, ako je ustanovená v tejto smernici**, by sa nemala uplatňovať na konkrétne požiadavky stanovené členským štátom, do ktorého sa poskytovateľ presťahoval, ktorých odôvodnenie je nerozlučne späté s konkrétnymi charakteristickými vlastnosťami miesta, kde sa služba poskytuje, a ktoré sa musia splniť v záujme zachovania verejnej politiky, verejnej bezpečnosti, verejného zdravia alebo ochrany životného prostredia. Išlo by napríklad o situáciu v prípade povolení na obsadenie alebo použitie štátnej diaľnice, požiadavky týkajúce sa organizácie verejných udalostí alebo požiadavky týkajúce sa bezpečnosti stavenísk.
- (76) Vyňatie otázok týkajúcich sa registrácie vozidiel lízingovaných v inom členskom štáte ako v tom, v ktorom sa používajú, zo **slobody poskytovania služieb, ako je ustanovená v tejto smernici**, vyplýva z judikatúry Súdneho dvora, ktorý skonštatoval, že členský štát môže takúto povinnosť uložiť v súlade s primeranými podmienkami v prípade vozidiel používaných na jeho území. Toto vyňatie sa nevzťahuje na príležitostné alebo dočasné prenajatie.
- (77) **Zmluvné vzťahy medzi poskytovateľom služby a príjemcom, ako aj medzi zamestnávateľom a zamestnancom by nemali podliehať tejto smernici**. Určenie uplatniteľného zmluvného a mimozmluvného práva sa riadi nástrojmi Spoločenstva týkajúcimi sa medzinárodného práva súkromného. Zmluvná dohoda má prednosť vtedy, pokiaľ obsahuje ustanovenia o akostných normách.

Štvrtok 16. februára 2006

- (78) Z určitých dôvodov, ako napríklad bezpečnosť služieb, je potrebné dať členským štátom možnosť výnimočne a na individuálnom princípe prijať opatrenia, ktoré sa odchyľujú od **slobody poskytovania služieb, ako je ustanovená v tejto smernici**, pokiaľ ide o poskytovateľa usadeného v inom členskom štáte. Prijatie takýchto opatrení by sa malo umožniť iba vtedy, ak neexistuje zosúladenie na úrovni Spoločenstva. Táto možnosť by okrem toho nemala povoľovať prijatie reštriktívnych opatrení v oblastiach, v ktorých iné smernice zakazujú akúkoľvek odchýlku od voľného pohybu služieb, ako napríklad smernica 1999/93/ES alebo smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/84/ES z 20. novembra 1998 o právnej ochrane služieb založených na podmienenom prístupe alebo pozostávajúcich z podmieneného prístupu⁽¹⁾. Táto možnosť by nemala povoľovať rozšírenie alebo obmedzenie odchýlok stanovených v iných smerniciach, ako napríklad v *smerniciach 89/552/EHS alebo 2000/31/ES*.
- (79) Obmedzenia voľného pohybu služieb v rozpore s touto smernicou môžu vzniknúť nielen z opatrení uplatnených na poskytovateľov, ale aj z mnohých prekážok využitia služieb zo strany príjemcov, najmä spotrebiteľov. Táto smernica názorne uvádza určité typy obmedzenia uplatňovaného na príjemcu, ktorý chce využívať službu vykonávanú poskytovateľom usadeným v inom členskom štáte.
- (80) V zmysle zhodných rozhodnutí Súdneho dvora je v súlade s predpismi Zmluvy o voľnom pohybe služieb zakázaná diskriminácia na základe štátnej príslušnosti alebo vnútroštátneho alebo miestneho bydliska prijímateľa. Takáto diskriminácia by mohla mať formu povinnosti uloženej iba štátnym príslušníkom iného členského štátu, aby dodávali originálne dokumenty, overené kópie, osvedčenie o štátnej príslušnosti alebo úradné preklady dokumentov s cieľom využiť službu alebo výhodnejšie podmienky alebo ceny. Zákaz diskriminačných požiadaviek však nebráni výhrade výhod, najmä pokiaľ ide o sadzby, určitým prijímateľom, ak sa takáto výhrada zakladá na oprávnených, objektívnych kritériách, ako napríklad priame prepojenie na dane platené týmito prijímateľmi.
- (81) **Hoci táto Smernica nemá za cieľ umelo harmonizovať ceny v Európskej únii, zvlášť ak sa trhové podmienky v jednotlivých krajinách líšia, zásada nediskriminácie stanovuje, že ak sa má účinne dosiahnuť vnútorný priestor bez hraníc, občanom Spoločenstva sa nesmie brániť vo využívaní služby, ktorá je technicky dostupná na trhu, ani nesmú podliehať odlišným podmienkam a sadzbám výlučne z dôvodu ich štátnej príslušnosti alebo miesta bydliska.** Pretrvávajúce takejto diskriminácie s ohľadom na príjemcov služieb zdôrazňuje pre občana Spoločenstva tú skutočnosť, že chýba skutočný vnútorný trh so službami a, všeobecnejšie povedané, bráni v integrácii obyvateľov Európy. Zásada nediskriminácie v rámci vnútorného trhu znamená, že prístup príjemcu a osobitne spotrebiteľa k službe ponúkanej verejnosti nemožno zamietnuť alebo mu zabrániť uplatňovaním kritéria zahrnutého do všeobecných podmienok sprístupnených verejnosti, ktoré sa týkajú štátnej príslušnosti alebo miesta bydliska príjemcu. Z toho však nevyplýva, že by bolo poskytovanie služieb za takých všeobecných podmienok, kde sa na poskytnutie služieb uplatnia rôzne sadzby a podmienky, nezákonnou diskrimináciou, ak sú tieto sadzby a podmienky odôvodniteľné objektívnymi dôvodmi, **ktoré sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť**, napríklad skutočne vzniknutými dodatočnými nákladmi vzhľadom na vzdialenosť alebo technické vlastnosti poskytovania služby alebo odlišné trhové podmienky, **akými sú zvýšený alebo znížený dopyt ovplyvnený sezónnosťou, rozličnými prázdninovými obdobiami v členských štátoch a určovaním cien rôznymi konkurentmi**, alebo osobitné riziká spojené s predpismi, ktoré sa líšia od predpisov v členskom štáte **pôvodu**.
- (82) **Ako** jeden z prostriedkov, ktorými môže poskytovateľ príjemcovi ľahko sprístupniť informácie, ktoré je povinný podať, je vhodné stanoviť elektronickú adresu vrátane adresy internetovej stránky. Navyše povinnosť predložiť určité informácie v informačných dokumentoch poskytovateľa, ktoré podrobne prezentujú jeho služby, by sa nemala týkať obchodnej komunikácie všeobecnej povahy, ako napríklad reklamy, ale dokumentov, ktoré podrobne popisujú ponúkané služby, vrátane dokumentov na internetovej stránke.
- (83) Každý subjekt, ktorý poskytuje služby, ktoré pre prijímateľa alebo pre tretiu osobu predstavujú priame alebo konkrétne zdravotné, bezpečnostné alebo finančné riziko, by mal byť krytý primeraným poistením zodpovednosti za výkon povolania alebo inou formou záruky, ktorá je rovnocenná tomuto poisteniu alebo s ním porovnateľná. To znamená, že prevádzkovatelia musia mať dostatočné poistné krytie na služby poskytované v jednom alebo viacerých členských štátoch, ktoré nie sú členským štátom pôvodu.

(1) Ú. v. ES L 320, 28.11.1998, s. 54.

Štvrtok 16. februára 2006

- (84) ***Toto poistenie alebo záruka musí zodpovedať povahe a rozsahu rizika, čo znamená, že poskytovatelia služieb potrebujú cezhraničné krytie, len ak skutočne poskytujú služby v iných členských štátoch. Poskytovatelia služieb a poisťovne by mali zachovávať potrebnú flexibilitu pri dojednávani poistiek špecificky prispôbených povahe a rozsahu rizika. Nakoniec, od členských štátov by sa nemalo požadovať, aby ustanovili, že poisťovne sú povinné poskytovať poistné krytie.***
- (85) Je potrebné ukončiť úplné zákazy obchodnej komunikácie zo strany regulovaných povolání nie odstránením zákazov o obsahu obchodnej komunikácie, ale odstránením tých zákazov, ktoré vo všeobecnosti pre dané povolanie zakazujú jednu alebo viacero foriem obchodnej komunikácie, ako napríklad zákaz reklamy v jednom alebo viacerých daných médiách. Pokiaľ ide o obsah a metódy obchodnej komunikácie, je potrebné motivovať odborníkov, aby v súlade s právom Spoločenstva navrhli kódexy správania na úrovni Spoločenstva.
- (86) Je dôležité, aby v záujme zvýšenia transparentnosti a presadzovania hodnotenia na základe porovnateľných kritérií na kvalitu služieb, ktoré sa poskytujú alebo dodávajú príjemcom, boli ľahko dostupné informácie o zmysle značiek kvality a iných označení súvisiacich s týmito službami. Tento záväzok k transparentnosti je mimoriadne dôležitý v oblastiach ako napr. cestovný ruch, a najmä hotelierstvo, v ktorom je používanie klasifikačného systému rozšírené. Okrem toho je vhodné preskúmať mieru, do akej by európska normalizácia mohla uľahčiť zlučiteľnosť a kvalitu služieb. Európske normy vypracúvajú európske normalizačné orgány, Európsky výbor pre normalizáciu (CEN), Európsky výbor pre elektrotechnickú normalizáciu (CENELEC) a Európsky inštitút pre telekomunikačné normy (ETSI). V prípade potreby môže Komisia v súlade s postupmi uvedenými v smernici 98/34/ES Európskeho parlamentu a Rady z 22. júna 1998 stanovujúcimi postup pre poskytovanie informácií v oblasti technických noriem a nariadení a pravidiel v oblasti služieb informačnej spoločnosti⁽¹⁾ vydať poverenie na vypracovanie špecifických európskych noriem.
- (87) Spoluprácu ustanovenú v tejto smernici dopĺňa vytvorenie siete orgánov na ochranu spotrebiteľov v členských štátoch, ktoré sú predmetom nariadenia (ES) č. 2006/2004. Uplatňovanie legislatívy na ochranu spotrebiteľov v cezhraničných prípadoch, najmä s ohľadom na nové spôsoby marketingu a predaja, ako aj potrebu odstránenia určitých osobitných prekážok spolupráce v tejto oblasti, si vyžaduje vyšší stupeň spolupráce medzi členskými štátmi. V tejto oblasti je predovšetkým potrebné zabezpečiť, aby členské štáty na svojom území vyžadovali ukončenie nelegálnych praktík zo strany subjektov, ktoré sa zameriavajú na spotrebiteľov v inom členskom štáte.
- (88) ***Spolupráca medzi členskými štátmi vyžaduje dobre fungujúci elektronický informačný systém, aby mohli príslušné orgány ľahko identifikovať svojich príslušných spolupracovníkov v ostatných členských štátoch a účinným spôsobom komunikovať.***
- (89) ***Spolupráca v správnej oblasti je nevyhnutná pre riadne fungovanie vnútorného trhu so službami. Nedostatok spolupráce medzi členskými štátmi ústi do rozširovania pravidiel uplatňovaných na poskytovateľov služieb alebo do duplikácie kontroly cezhraničných činností a tiež môže byť využitý podvodníkmi na účely vyhnutia sa dohľadu alebo na obídenie uplatniteľných vnútroštátnych predpisov o službách. Je preto nevyhnutné zabezpečiť jasné a právne záväzné povinnosti členských štátov, aby účinne spolupracovali.***
- (90) Je potrebné ustanoviť, že členské štáty v spolupráci s Komisiou majú podporovať zúčastnené strany, aby na úrovni Spoločenstva vypracovali kódexy správania zamerané najmä na presadzovanie kvality služieb a zohľadňovanie osobitnej povahy každej profesie. Tieto kódexy by mali byť v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, najmä s predpismi o hospodárskej súťaži. ***Nesmú byť v rozpore s právne záväznými pravidlami upravujúcimi profesijnú etiku a správanie v členských štátoch.***

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupení z roku 2003.

Štvrtok 16. februára 2006

- (91) *Členské štáty by mali podporiť vypracovanie kódexov správania, najmä profesionálnymi orgánmi, organizáciami a združeniami na úrovni Spoločenstva. Tieto kódexy správania by mali obsahovať, podľa potreby v súlade s osobitnou povahou každého povolania, pravidlá obchodnej komunikácie týkajúce sa regulovaných povolání a pravidlá profesionálnej etiky a vykonávania regulovaných povolání, ktoré sa zamerajú najmä na zabezpečenie nezávislosti, nestrannosti a služobného tajomstva. Tieto kódexy by mali okrem toho obsahovať i podmienky, ktoré sa vzťahujú na činnosti realitných agentov. Členské štáty by mali prijať sprievodné opatrenia, aby podporili profesionálne orgány, organizácie a združenia pri vykonávaní týchto kódexov správania, ktoré sa prijali na úrovni Spoločenstva, na vnútroštátnej úrovni.*
- (92) Touto smernicou nie sú dotknuté žiadne legislatívne alebo iné iniciatívy v oblasti ochrany spotrebiteľa.
- (93) To, že Komisia nezareaguje v kontexte postupu vzájomného hodnotenia ustanoveného touto smernicou, nemá nijaký vplyv na zlučiteľnosť národných požiadaviek, ktoré sú obsiahnuté v správach členských štátov s právom Spoločenstva.
- (94) Smernica 98/27/ES Európskeho parlamentu a Rady z 19. mája 1998 o súdnych príkazoch na ochranu spotrebiteľských záujmov⁽¹⁾ aproximuje zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia členských štátov, ktoré sa týkajú konaní na dosiahnutie súdneho príkazu zameraných na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov obsiahnutých a uvedených v prílohe k smernici 98/27/ES. Príloha k smernici 98/27/ES by sa mala zmeniť a doplniť, aby sa takéto konania mohli začať v prípadoch porušenia súčasnej smernice v neprospech kolektívnych záujmov spotrebiteľov.
- (95) *Keďže cieľ navrhovanej činnosti, t. j. odstránenie prekážok pre poskytovateľov služieb v oblasti slobody usadiť sa v členských štátoch a v oblasti voľného poskytovania služieb medzi členskými štátmi, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje táto smernica rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.*
- (96) Táto smernica rešpektuje základné práva a zásady, ktoré uznáva najmä Charta základných práv Európskej únie, a najmä jej články 8, 15, 21 a 47.
- (97) Opatrenia, ktoré sú potrebné na uplatňovanie tejto smernice, by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu⁽²⁾,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Kapitola I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

1. Táto smernica stanovuje všeobecné ustanovenia, ktoré uľahčujú výkon slobody poskytovateľov služieb usadiť sa a voľný pohyb služieb, **pričom zachovávajú vysokú úroveň kvality služieb.**

2. **Táto smernica sa nezaoberá liberalizáciou služieb všeobecného hospodárskeho záujmu vyhradených pre verejnoprávne alebo súkromné subjekty, ani privatizáciou verejnoprávných subjektov, ktoré poskytujú služby.**

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 166, 11.6.1998, s. 51. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2002/65/ES (Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

Štvrtok 16. februára 2006

Táto smernica sa nezaoberá zrušením monopolov poskytujúcich služby, ani pomocou členských štátov, ktorá sa riadi spoločnými pravidlami hospodárskej súťaže.

Táto smernica neovplyvňuje slobodu členských štátov stanoviť v súlade s právom Spoločenstva, čo sa považuje za služby všeobecného hospodárskeho záujmu, ako by tieto služby mali byť organizované a financované, a akým konkrétnym záväzkom by mali podliehať.

3. *Táto smernica nemá vplyv na verejné služby zdravotníckej starostlivosti a na prístup poskytovateľov zdravotníckej starostlivosti k verejnému financovaniu.*

4. *Táto smernica neovplyvňuje opatrenia prijaté na úrovni Spoločenstva alebo na vnútroštátnej úrovni na ochranu alebo na podporu kultúrnej alebo jazykovej rozmanitosti alebo plurality médií.*

5. *Táto smernica neovplyvňuje trestnoprávne predpisy členských štátov.*

6. *Táto smernica neovplyvňuje služby, ktoré sledujú ciele sociálnej starostlivosti.*

7. *Táto smernica sa neuplatňuje na, ani neovplyvňuje, pracovno-právne predpisy, t. j. akékoľvek právne alebo zmluvné ustanovenia o podmienkach zamestnávania, pracovných podmienkach vrátane ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, ani vzťahy medzi zamestnávateľmi a pracovníkmi. Predovšetkým musí plne rešpektovať právo vyjednávať, uzatvárať, predlžovať a presadzovať dodržiavanie kolektívnych zmlúv, ako aj právo na štrajk a protest v súlade s predpismi, ktorými sa riadia pracovno-právne vzťahy v členských štátoch. Taktiež nemôže ovplyvňovať vnútroštátne právne predpisy o sociálnom zabezpečení v členských štátoch.*

8. *Túto smernicu nemožno vykladať tak, aby akýmkoľvek spôsobom ovplyvňovala vykonávanie základných práv, ako ich uznávajú členské štáty a Charta základných práv Európskej únie vrátane práva na protest.*

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica sa vzťahuje na služby poskytované poskytovateľmi, ktorí sú usadení v členskom štáte.
2. Táto smernica sa nevzťahuje na tieto činnosti:
 - a) **verejnoprospešné služby tak, ako ich vymedzili členské štáty;**
 - b) **služby bankového, úverového, poisťného, pracovného, osobno-dôchodkového, investičného alebo platobného charakteru a vo všeobecnosti služby uvedené v prílohe I smernice 2000/12/ES;**
 - c) služby a siete elektronickej komunikácie a súvisiace zariadenia a služby, s ohľadom na skutočnosti, na ktoré sa vzťahujú **alebo na ktoré odkazujú** smernice 2002/19/ES⁽¹⁾, 2002/20/ES⁽²⁾, 2002/21/ES⁽³⁾, 2002/22/ES⁽⁴⁾ a 2002/58/ES⁽⁵⁾;
 - d) dopravné služby **vrátane mestskej dopravy, taxislužieb a rýchlej zdravotníckej pomoci;**
 - e) **prístavné služby;**

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (prístupová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 7).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (smernica o povolení) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 21).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51).

⁽⁵⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávanía osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

Štvrtok 16. februára 2006

- f) právne služby v takom rozsahu, v akom sa riadia inými nástrojmi Spoločenstva vrátane smernice Rady 77/249/EHS z 22. marca 1977 na uláhčenie účinného výkonu slobody právnikov poskytovať služby⁽¹⁾ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/5/ES zo 16. februára 1998 o uláhčení trvalého výkonu právnického povolania v inom členskom štáte ako v tom, kde bola získaná kvalifikácia⁽²⁾;
 - g) zdravotnícka starostlivosť zabezpečovaná alebo nezabezpečovaná zdravotníckymi zariadeniami, bez ohľadu na spôsob organizácie a vnútroštátne financovanie a jej verejnoprávny či súkromný charakter;
 - h) sociálne služby, ako sú služby sociálneho bývania a služby sociálnej starostlivosti o deti a rodinu;
 - i) audiovizuálne služby, bez ohľadu na spôsob výroby, distribúcie a prenosu vrátane rozhlasového vysielania a filmu;
 - j) agentúry na sprostredkovanie dočasnej práce;
 - k) bezpečnostné služby;
 - l) činnosti týkajúce sa hazardných hier, ktoré zahŕňajú uzatváranie peňažných stávok pri hazardných hrách vrátane lotérií, kasín a stávkových transakcií;
 - m) povolania a činnosti, ktoré trvalo alebo dočasne súvisia s výkonom úradnej moci v členskom štáte, predovšetkým povolanie notárov.
3. Táto smernica sa nevzťahuje na oblasť **zdaňovania**.

Článok 3

Vzťah k iným ustanoveniam právnych predpisov Spoločenstva

1. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto smernice a inými predpismi Spoločenstva, ktoré upravujú osobitné hľadiská prístupu a výkonu činnosti v rámci služby v osobitných oblastiach alebo v osobitných povolaniach, majú tieto iné predpisy prednosť a uplatňujú sa v osobitných oblastiach alebo v príslušných povolaniach. Medzi tieto pravidlá patria najmä:

- a) smernica 96/71/ES;
- b) nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva⁽³⁾;
- c) smernica 89/552/EHS;
- d) smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií⁽⁴⁾.

2. Táto smernica sa nedotýka medzinárodného práva súkromného, najmä medzinárodného práva súkromného, ktoré upravuje zmluvné a mimozmluvné záväzky (Rím I a Rím II).

3. Toto vylúčenie zmluvných a mimozmluvných záväzkov znamená, že spotrebiteľ bude mať v každom prípade prospech z ochrany, ktorú mu poskytujú platné právne predpisy o ochrane spotrebiteľa jeho členského štátu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 78, 26.3.1977, s. 17. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 2003.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 36. Smernica zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 2003.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 631/2004 (Ú. v. EÚ L 100, 6.4.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22.

Štvrtok 16. februára 2006

Článok 4

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „služba“ je akákoľvek samostatná zárobková činnosť podľa článku 50 zmluvy, **obvykle poskytovaná za odmenu, ktorá predstavuje úhradu za predmetnú službu, a je obvykle dohodnutá medzi poskytovateľom a príjemcom služby;**
2. „verejnoprospešné záväzky“ sú **osobitné požiadavky, ktoré verejné orgány ukladajú poskytovateľovi služby s cieľom zabezpečiť splnenie určitých verejnoprospešných cieľov;**
3. „služby všeobecného hospodárskeho záujmu“ sú služby, ktoré za také považuje členský štát a na ktoré sa vzťahujú osobitné záväzky verejnej služby, ktorými bol poverený poskytovateľ príslušným členským štátom, aby splnil určité verejnoprospešné ciele;
4. „poskytovateľ“ je každá fyzická osoba, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu, alebo každá právnická osoba **založená v súlade s právnymi predpismi členského štátu**, ktorá ponúka alebo poskytuje službu;
5. „príjemca“ je každá fyzická **osoba** alebo právnická osoba **usadená v členskom štáte**, ktorá využíva alebo chce využívať službu na profesijné alebo iné ako profesijné účely;
6. „členský štát pôvodu“ znamená členský štát, na ktorého území je usadený dotknutý poskytovateľ služby;
7. „usadenie sa“ je faktický výkon hospodárskej činnosti, ako je uvedené v článku 43 zmluvy, **na neurčitý čas a prostredníctvom trvalej prevádzky poskytovateľa, s primeranou infraštruktúrou, odkiaľ sa skutočne vykonáva podnikateľská činnosť poskytovania služieb;**
8. „systém udeľovania povolení“ je každý postup, v rámci ktorého sa od poskytovateľa alebo príjemcu vyžaduje, aby podnikol kroky smerom k získaniu úradného rozhodnutia alebo konkludentného rozhodnutia o prístupe k činnostiam v rámci služby alebo k ich výkonu od príslušného orgánu;
9. „požiadavka“ je akákoľvek povinnosť, zákaz, podmienka alebo obmedzenie ustanovené v zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach členských štátov alebo v dôsledku judikatúry, správnej praxe, pravidiel profesijných orgánov alebo kolektívnych pravidiel profesijných združení alebo iných profesijných organizácií, ktoré boli prijaté v rámci výkonu ich právnej autonómie; **pravidlá stanovené kolektívnymi zmluvami sa v zmysle tejto smernice nepovažujú za požiadavky;**
10. „dôvody vyššieho verejného záujmu“ zahŕňajú okrem iného tieto dôvody: **ochrana verejného poriadku, verejnej bezpečnosti, zdravia ľudí, zachovanie finančnej rovnováhy systému sociálneho zabezpečenia vrátane udržania vyrovnanej zdravotníckej starostlivosti dostupnej pre všetkých, ochrana spotrebiteľov, príjemcov služieb a pracovníkov, poctivosť obchodných transakcií, boj proti podvodom, ochrana životného prostredia vrátane ochrany mestského životného prostredia, zdravia zvierat, duševného vlastníctva, zachovanie národného historického a umeleckého dedičstva a ciele sociálnej a kultúrnej politiky;**
11. „príslušný orgán“ je každý subjekt alebo orgán s funkciou dohľadu alebo regulačnou funkciou v členskom štáte vo vzťahu k činnostiam v rámci služieb predovšetkým vrátane správnych orgánov, **verejnoprávnych subjektov**, profesijných orgánov a tých profesijných združení alebo iných profesijných organizácií, ktoré kolektívnym spôsobom v rámci výkonu svojej právnej autonómie regulujú prístup k činnostiam v rámci služieb alebo k ich výkonu;
12. „cieľový členský štát“ je členský štát, **v ktorom službu poskytuje a vykonáva cezhranične poskytovateľ, ktorý je usadený v inom členskom štáte, pričom nemusí byť usadený v cieľovom členskom štáte;**
13. „pracovník“ je fyzická osoba, ktorá je podľa vnútroštátnych právnych predpisov, kolektívnych zmlúv a/alebo zavedenej praxe členského štátu, v ktorom je služba poskytovaná, považovaná za pracovníka;
14. „regulované povolanie“ je odborná činnosť alebo viacero odborných činností, **ako je uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a) smernice 2005/36/ES;**

Štvrtok 16. februára 2006

15. „obchodná komunikácia“ je každá forma komunikácie určená priamo alebo nepriamo na propagáciu tovaru, služieb alebo imidžu podniku, organizácie alebo osoby vykonávajúcej činnosť obchodnej, priemyselnej alebo remeselnej povahy alebo výkon regulovaného povolania. Obchodnými komunikáciami nie sú:
- a) informácie, ktoré umožňujú priamy prístup k činnosti podniku, organizácie alebo osobe, najmä názov domény alebo adresa elektronickej pošty;
 - b) oznámenia týkajúce sa tovaru, služieb alebo imidžu podniku, organizácie alebo osoby zostavené nezávisle, najmä v prípade, že sa neposkytujú za finančnú úhradu.

Kapitola II

Administratívne zjednodušenie

Článok 5

Zjednodušenie postupov

1. Členské štáty **overia a prípadne** zjednodušia postupy a formálne náležitosti, ktoré sa vzťahujú na prístup k činnostiam v rámci služieb a na ich výkon, **ak tieto postupy a formálne náležitosti tvoria prekážku prístupu na trh, a to do tej miery, v akej túto prekážku predstavujú.**
2. **Členské štáty spolu s Komisiou zavedú podľa potreby a možnosti harmonizované európske formuláre. Tieto formuláre budú rovnocenné osvedčeniam, potvrdeniam a všetkým iným dokumentom týkajúcim sa usadenia sa, ktoré preukazujú splnenie požiadavky v cieľovom členskom štáte.**
3. V prípadoch, keď členské štáty požadujú od poskytovateľa alebo príjemcu predloženie osvedčenia, potvrdenia alebo iného dokumentu potvrdzujúceho splnenie požiadavky, členské štáty uznajú každý dokument z iného členského štátu používaný na rovnocenný účel, alebo z ktorého je jasné, že príslušná požiadavka bola splnená. Nemôžu požadovať predloženie originálu dokumentu z iného členského štátu alebo jeho overenú kópiu alebo overený preklad, okrem prípadov ustanovených v iných nástrojoch Spoločenstva alebo ak je takáto **požiadavka opodstatnená** dôvodom vyššieho verejného záujmu **vrátane verejného poriadku a verejnej bezpečnosti. Tieto ustanovenia nemajú vplyv na právo členských štátov požadovať preklad dokumentov do ich úradných jazykov.**
4. Odsek 3 sa nevzťahuje na dokumenty uvedené v **článku 50** smernice 2005/36/ES, v článku 45 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby⁽¹⁾, v článku 3 ods. 2 smernice 98/5/ES, v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/58/ES z 15. júla 2003, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 68/151/EHS v súvislosti s požiadavkami na zverejňovanie s ohľadom na určité typy spoločností⁽²⁾ alebo v jedenástej smernici Rady 89/666/EHS z 21. decembra 1989 o požiadavkách na sprístupnenie údajov týkajúcich sa pobočiek zriadených v určitom členskom štáte určitými druhmi obchodných spoločností, ktoré sa spravujú právom iného štátu⁽³⁾.

Článok 6

Jednotné kontaktné miesta

- I. Členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia mohli najneskôr **do...** (*) dokončiť tieto postupy a formálne náležitosti **v súlade s ustanoveniami tejto kapitoly a kapitoly III na kontaktných miestach nazývaných aj „jednotné kontaktné miesta“:**
 - a) všetky postupy a formality potrebné na získanie prístupu k činnostiam poskytovateľa v rámci služieb, najmä všetky potrebné vyhlásenia, oznámenia alebo žiadosti o udelenie povolenia kompetentným orgánom vrátane žiadostí o zapísanie do evidencie, registra alebo databázy alebo o registráciu v profesijnom orgáne alebo združení;
 - b) všetky žiadosti o udelenie povolenia, ktoré je potrebné na výkon činností poskytovateľa v rámci služieb.

(1) Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114.

(2) Ú. v. EÚ L 221, 4.9.2003, s. 13.

(3) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 36.

(*) Troch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 16. februára 2006

2. Ak členský štát požaduje formálnu registráciu, príslušný členský štát zabezpečí, aby bola formálna registrácia na jednotnom kontaktnom mieste dostupná najneskôr do... (*) prostredníctvom elektronických prostriedkov a aby nezdržovala a ani žiadnym spôsobom nekomplikovala poskytovanie predmetných služieb a aby poskytovateľom služieb nespôsobovala dodatočné náklady.

3. Komisia koordinuje jednotné kontaktné miesta zriadením európskeho jednotného kontaktného miesta.

4. Zriadenie jednotného kontaktného miesta sa nedotýka rozdelenia úloh a právomocí medzi orgánmi v rámci vnútroštátnych systémov.

Článok 7

Právo na informácie

1. Členské štáty pomocou jednotných kontaktných miest zabezpečia jednoduchý prístup poskytovateľov a príjemcov k informáciám o:

- požiadavkách vzťahujúcich sa na poskytovateľov usadených na ich území, a najmä o tých požiadavkách, ktoré sa týkajú postupov a formalít, ktoré majú byť splnené s cieľom získať prístup k činnostiam v rámci služieb a k ich výkonu;
- o kontaktných údajoch príslušných orgánov, aby ich bolo možné priamo kontaktovať vrátane údajov o tých orgánoch, ktoré sú zodpovedné za záležitosti týkajúce sa výkonu činností v rámci služieb;
- spôsobe a podmienkach prístupu k verejným registrom a databázam o poskytovateľoch a službách;
- spôsoboch nápravy **všeobecne** dostupných v prípade sporu medzi príslušnými orgánmi a poskytovateľom alebo príjemcom alebo medzi poskytovateľom a príjemcom alebo medzi poskytovateľmi;
- kontaktných údajoch združení alebo organizácií iných ako príslušných orgánov, kde môže byť poskytovateľom alebo príjemcom poskytnutá praktická pomoc.

2. Členské štáty zabezpečia, aby mohli poskytovatelia a príjemcovia získať na svoju žiadosť pomoc zo strany príslušných orgánov, ktorá spočíva v poskytovaní informácií o spôsobe, ako sa požiadavky uvedené v písmene a) odseku 1 všeobecne vykladajú a uplatňujú. **Toto poradenstvo v prípade potreby obsahuje aj jednoduché vysvetlenie jednotlivých krokov. Informácie sa poskytujú v jednoduchom a zrozumiteľnom jazyku.**

3. Členské štáty zabezpečia, aby boli informácie a pomoc uvedené v odsekoch 1 a 2 poskytované jasným a jednoznačným spôsobom, aby boli ľahko dostupné **okrem iného** na diaľku a elektronickými prostriedkami a aby sa priebežne aktualizovali.

4. Členské štáty zabezpečia, aby jednotné kontaktné miesta a príslušné orgány čo najrýchlejšie reagovali na každú žiadosť o informácie alebo pomoc uvedenú v odseku 1 a 2 a bezodkladne informovali žiadateľa v prípade chybnosti a neopodstatnenosti žiadosti.

5. Členské štáty vykonajú odseky 1 až 4 najneskôr **do... (*)**.

6. Členské štáty a **Komisia podporia** poskytovanie informácií uvedených v **tomto článku** jednotnými kontaktnými miestami v ostatných jazykoch Spoločenstva, **ak je to zlučiteľné s ich právnymi predpismi o používaní jazykov.**

7. **Povinnosť príslušných orgánov poskytovať poskytovateľom a príjemcom pomoc nevyžaduje, aby tieto orgány poskytovali právne poradenstvo v jednotlivých prípadoch, ale vzťahuje sa iba na všeobecné informácie o tom, ako sa požiadavky zvyčajne vykladajú alebo uplatňujú.**

Článok 8

Splnenie postupov pomocou elektronických prostriedkov

1. Členské štáty zabezpečia, aby najneskôr **do... (*)** bolo možné ľahko splniť všetky postupy a formálne náležitosti vzťahujúce sa na prístup k činnostiam v rámci služieb a na ich výkon, **a to okrem iného aj** na diaľku a elektronickými prostriedkami na príslušnom jednotnom kontaktnom mieste a na príslušných orgánoch.

(*) *Troch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Štvrtok 16. februára 2006

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na kontroly priestorov, v ktorých sa poskytujú služby, či zariadení používaných poskytovateľom, ani na fyzickú kontrolu schopností poskytovateľa. **Nevzťahuje sa ani na žiadnu požiadavku na poskytovanie pôvodnej dokumentácie v súlade s článkom 5. Odsek 1 sa nevzťahuje ani na tie postupy, ktoré si pre dôvody vyššieho verejného záujmu vyžadujú fyzickú prítomnosť žiadateľa.**

3. Komisia **zabezpečí** interoperabilitu informačných systémov a používanie postupov pomocou elektronických prostriedkov medzi členskými štátmi. **Uplatňuje sa postup uvedený v článku 39 ods. 2.**

Kapitola III

Sloboda poskytovateľov usadiť sa

Oddiel 1

Udeľovanie povolení

Článok 9

Systemy udeľovania povolení

1. Členské štáty **môžu podmieniť** prístup k činnostiam v rámci služieb alebo ich vykonávanie systémom udeľovania povolení, **ak sú** splnené tieto podmienky:

- a) systém udeľovania povolení nediskriminuje daného poskytovateľa;
- b) potreba systému udeľovania povolení **je opodstatnená** dôvodom vyššieho verejného záujmu;
- c) sledovaný cieľ nemožno dosiahnuť pomocou menej reštriktívneho opatrenia, najmä v dôsledku skutočnosti, že následná inšpekcia by bola vykonaná príliš neskoro, aby bola skutočne **účinná**.

2. **Odsek 1** sa nevzťahuje na systémy udeľovania povolení, ktoré boli zavedené alebo povolené inými nástrojmi Spoločenstva.

Odsek 1 sa nevzťahuje na hľadiská systémov udeľovania povolení, ktoré podliehajú harmonizácii podľa iných nástrojov Spoločenstva.

Článok 10

Podmienky pre udeľovanie povolení

1. Systémy udeľovania povolení sú založené na kritériách, ktoré zabraňujú tomu, aby príslušné orgány uplatňovali svoju právomoc hodnotiť svojvoľným alebo náhodným spôsobom.

2. Kritériá uvedené v odseku 1 musia byť:

- a) nediskriminačné;
- b) **opodstatnené** dôvodom vyššieho verejného záujmu;
- c) úmerné cieľu verejného záujmu;
- d) presné a jednoznačné;
- e) objektívne;
- f) vopred uverejnené;
- g) **transparentné a dostupné**.

Štvrtok 16. februára 2006

3. Podmienky udeľovania povolení pre novú prevádzku nesmú duplikovať požiadavky a kontroly, ktoré sú s ohľadom na ich účel rovnocenné alebo v zásade porovnateľné a ktorým prevádzkovateľ už podlieha v inom členskom štáte alebo v rovnakom členskom štáte. **Jednotné kontaktné miesta** a poskytovateľ pomáhajú príslušnému orgánu poskytovať všetky potrebné informácie o týchto požiadavkách. **Pri hodnotení toho, či sú podmienky rovnocenné alebo v zásade porovnateľné, sa okrem ich cieľa a účelu posúdi aj ich vplyv a efektívnosť presadzovania.**

4. Povolenie umožní poskytovateľovi prístup k činnosti v rámci služieb alebo k jej vykonávaniu na celom území štátu, čo zahŕňa zakladanie agentúr, dcérskych spoločností, pobočiek alebo prevádzok s výnimkou prípadov, v ktorých povolenie pre každú jednotlivú prevádzku **alebo povolenie, ktoré je obmedzené na určitú časť územia štátu, je opodstatnené** dôvodom vyššieho verejného záujmu.

5. Povolenie je udelené, keď sa v rámci riadneho preskúmania zistí, že podmienky pre udelenie povolenia boli splnené.

6. **Okrem prípadov, keď sa udelí povolenie, každá** iná odpoveď príslušných orgánov vrátane **odmietnutia udelenia alebo** odňatia povolenia musí byť riadne odôvodnená, najmä s ohľadom na ustanovenia tohto článku, a musí existovať možnosť ju napadnúť súdnou cestou.

7. **Tento článok nespochybňuje rozdelenie právomocí orgánov členských štátov na miestnej alebo regionálnej úrovni, ktoré takéto povolenia udeľujú.**

Článok 11

Trvanie povolenia

1. Povolenie sa poskytovateľovi neudeľuje na dobu určitú, okrem v prípadoch:

- a) automatického obnovovania povolenia **alebo vtedy, keď podlieha len trvalému plneniu požiadaviek;**
- b) obmedzeného počtu dostupných povolení z **dôvodu vyššieho verejného záujmu;**
- c) ak obmedzená doba platnosti povolenia môže **byť opodstatnená** dôvodom vyššieho verejného záujmu.

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na maximálne obdobie, počas ktorého musí po získaní povolenia poskytovateľ skutočne začať vykonávať činnosť.

3. Členské štáty od poskytovateľa vyžadujú, aby informoval príslušné jednotné kontaktné miesto uvedené v článku 6 o **týchto zmenách:**

- **založenie** dcérskych spoločností, ktorých činnosť patrí do rozsahu pôsobnosti systému udeľovania povolení;
- **zmeny v jeho situácii**, v dôsledku ktorých už viac nespĺňa podmienky pre udelenie **povolenia.**

4. **Tento článok sa nedotýka schopnosti členských štátov zrušiť povolenia, a to najmä vtedy, keď už nie sú splnené podmienky pre udelenie povolenia.**

Článok 12

Výberový postup v prípade viacerých kandidátov

1. Tam, kde je možný počet povolení pre danú činnosť obmedzený kvôli nedostatku dostupných prírodných zdrojov alebo technickej kapacity, členské štáty uplatnia u potenciálnych kandidátov také výberové konanie, ktoré poskytne v plnom rozsahu záruky nestrannosti a transparentnosti predovšetkým vrátane primeraného zverejnenia začatia konania **a jeho ukončenia.**

2. V prípadoch uvedených v odseku 1 musí byť povolenie udelené na primeranú dobu určitú a nemôže byť automaticky obnovené, ani nemôže predstavovať žiadnu inú výhodu pre poskytovateľa, ktorého platnosť povolenia práve uplynula, ani pre žiadnu osobu, ktorá má s týmto poskytovateľom spojenie.

Štvrtok 16. februára 2006

3. **Bez toho, aby boli dotknuté články 9 a 10, môžu členské štáty vo svojich výberových konaniach zohľadniť faktory verejného zdravia, zdravia a bezpečnosti zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb, ochrany životného prostredia, zachovania kultúrneho dedičstva a presadzovanie každého cieľa verejného poriadku, ktorý nie je v rozpore so zmluvou.**

Článok 13

Postupy pri udeľovaní povolení

1. Postupy a formálne náležitosti udelenia povolení sú jasné, vopred uverejnené a poskytujú **tým, ktorých sa to týka**, záruku, že sa ich žiadosť bude posudzovať objektívne a nestranne.
2. Správne postupy a formálne náležitosti nesmú byť odrádzajúce a nesmú neopodstatnene komplikovať alebo zdržiavať poskytovanie služby. Musia byť ľahko dostupné a všetky poplatky, ktoré môžu príslušným stranám v dôsledku ich uplatnenia vzniknúť, musia byť úmerné nákladom na predmetné postupy **a nesmú presiahnuť náklady na udelenie povolenia**.
3. Postupy a formálne náležitosti poskytujú zúčastneným stranám záruku, že ich žiadosti budú vybavené čo najrýchlejšie a v každom prípade v primeranej lehote, ktorá je vopred stanovená a uverejnená. **Lehota začína plynúť až od predloženia úplnej dokumentácie**.
4. **Členské štáty zabezpečia, aby žiadatelia dostali odpoveď** v lehote stanovenej v súlade s **odsekom 3**.
5. **Na základe žiadosti žiadateľa je prijatie žiadosti** o udelenie **povolenia potvrdené** čo najrýchlejšie. Potvrdenie o prijatí musí **obsahovať lehotu** na odpoveď uvedenú v **odseku 3**.
6. Ak je žiadosť **neúplná**, **musia** byť zúčastnené osoby čo najskôr informované o potrebe predložiť dodatočné dokumenty, **ako aj o každom prípadnom vplyve na lehotu na odpoveď uvedenú v odseku 3**.
7. **Ak je žiadosť zamietnutá, pretože nie je v súlade s požadovanými postupmi či formálnymi náležitosťami, osoby, ktorých sa to týka, musia byť o tomto zamietnutí čo najskôr informované**.

Oddiel 2

Zakázané požiadavky alebo požiadavky podliehajúce hodnoteniu

Článok 14

Zakázané požiadavky

Členské štáty nesmú podmieňovať prístup k činnosti v rámci služieb alebo k jej výkonu na ich území splnením žiadnej z týchto požiadaviek:

1. diskriminačné požiadavky priamo alebo nepriamo založené na štátnej príslušnosti, alebo spoločnosti na umiestnení ich sídla vrátane najmä:
 - a) požiadaviek na štátnu príslušnosť poskytovateľa, jeho zamestnancov, akcionárov alebo členov vedenia alebo dozorných orgánov poskytovateľa;
 - b) požiadaviek, aby poskytovateľ, jeho zamestnanci, akcionári alebo členovia vedenia alebo dozorných orgánov poskytovateľa mali bydliská na ich území;
2. zákaz umiestnenia prevádzok vo viac ako jednom členskom štáte alebo zákaz zapísania do registra alebo zaregistrovania sa v profesijných orgánoch alebo združeníach viac ako jedného členského štátu;
3. obmedzenia práva voľby poskytovateľa medzi hlavnou prevádzkou alebo vedľajšou prevádzkou, a najmä povinnosť poskytovateľa umiestniť svoju hlavnú prevádzku na ich území, alebo obmedzenia práva voľby medzi prevádzkou vo forme agentúry, pobočky alebo dcérskej spoločnosti;

Štvrtok 16. februára 2006

4. podmienky vzájomnosti s členským štátom, v ktorom poskytovateľ už má prevádzku, s výnimkou podmienok vzájomnosti ustanovených v nástrojoch Spoločenstva s ohľadom na elektrickú energiu;
5. uplatnenie ekonomického testu v každom jednotlivom prípade, podmieňujúc udelenie povolenia preukázaním existencie ekonomickej potreby alebo dopytu trhu, alebo vyhodnotenie potenciálnych alebo súčasných hospodárskych účinkov činnosti, alebo vyhodnotenie vhodnosti činnosti vo vzťahu k cieľom ekonomického plánovania stanoveným príslušným orgánom; **tento zákaz sa netýka požiadaviek plánovania, ktoré nesledujú hospodárske ciele, ale slúžia dôvodom vyššieho verejného záujmu;**
6. priama alebo nepriama účasť konkurenčných subjektov vrátane účasti v poradných orgánoch pri udeľovaní povolení alebo pri prijímaní iných rozhodnutí príslušných orgánov s výnimkou profesionálnych orgánov a združení alebo iných organizácií, ktoré konajú ako príslušný orgán; **tento zákaz sa netýka konzultácií organizácií, ako sú obchodné komory alebo sociálni partneri, o iných veciach, než sú jednotlivé žiadosti o udelenie povolenia;**
7. povinnosť poskytovať alebo zúčastňovať sa na poskytovaní finančnej záruky alebo uzavrieť poistenie u poskytovateľa služby alebo subjektu, ktorý je usadený na ich území. **Toto neovplyvňuje možnosť členských štátov požadovať finančné záruky ako také, a ani nebráni, vždy však za podmienky súladu so zásadami nebránenia, neobmedzovania a nenarúšania hospodárskej súťaže na vnútornom trhu a nediskriminácie z dôvodov štátnej príslušnosti, bez toho, aby bol dotknutý článok 29 ods. 4, požiadavke členského štátu, aby sa poistenie uzatváralo prostredníctvom alebo s podnikmi, ktorým udelili osobitné alebo výlučné práva, ani neovplyvňuje požiadavky týkajúce sa účasti v kolektívnom kompenzačnom fonde, napríklad pre členov profesionálnych orgánov alebo organizácií;**
8. povinnosť **predchádzajúcej registrácie** v registroch na ich území alebo povinnosť **predchádzajúceho výkonu činnosti** na ich území.

Článok 15

Požiadavky podliehajúce hodnoteniu

1. Členské štáty preskúmajú, či sa podľa ich právnych systémov uplatňujú niektoré z požiadaviek uvedených v odseku 2, a zabezpečia, aby všetky takéto požiadavky boli zlučiteľné s podmienkami uvedenými v odseku 3. Členské štáty prijímú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmito podmienkami.
2. Členské štáty preskúmajú, či ich právne systémy podmieňujú prístup k činnostiam v rámci služieb alebo k ich výkonu splnením niektorej z týchto nediskriminačných požiadaviek:
 - a) množstevné alebo územné obmedzenia prístupu k činnostiam v rámci služieb, najmä vo forme obmedzení stanovených podľa obyvateľstva alebo vo forme minimálnej geografickej vzdialenosti medzi poskytovateľmi služieb;
 - b) povinnosť poskytovateľa mať určitú právnu **formu**;
 - c) požiadavky, ktoré sa týkajú účasti v **spoločnosti**;
 - d) požiadavky iné ako tie, ktoré sa týkajú **vecí, na ktoré sa vzťahuje hlava II smernice 2005/36/ES** alebo ktoré sú stanovené v iných nástrojoch Spoločenstva, ktoré vyhradzujú prístup k predmetnej činnosti v rámci služieb pre konkrétnych poskytovateľov na základe osobitnej povahy tejto činnosti;
 - e) zákaz vlastníť viac ako jednu prevádzku na území toho istého členského štátu;
 - f) požiadavky stanovujúce minimálny počet zamestnancov;
 - g) stanovené minimálne a/alebo maximálne tarify, ktoré musí poskytovateľ **dodržiavať**;
 - h) **záväzok** poskytovateľa poskytovať spolu so svojou službou aj iné služby.

Štvrtok 16. februára 2006

3. Členské štáty overia, či požiadavky uvedené v odseku 2 spĺňajú tieto podmienky:
 - a) nediskriminácia: požiadavky nesmú byť priamo alebo nepriamo diskriminačné na základe štátnej príslušnosti alebo v prípade spoločnosti na základe miesta jej sídla;
 - b) nevyhnutnosť: požiadavky musia **byť opodstatnené** dôvodom vyššieho verejného záujmu;
 - c) proporcionalita: požiadavky musia byť vhodné na zabezpečenie dosiahnutia stanoveného cieľa; nesmú prekročiť rámec potrebný na dosiahnutie daného cieľa; a nesmie existovať možnosť náhrady týchto požiadaviek inými, menej reštriktívnymi opatreniami, ktorými sa dosiahne ten istý výsledok.
4. V správe vzájomného hodnotenia ustanovenej v článku 38 členské štáty uvedú:
 - a) požiadavky, ktoré majú v úmysle dodržiavať, a dôvody, prečo sa domnievajú, že tieto požiadavky sú v súlade s podmienkami ustanovenými v odseku 3;
 - b) zrušené alebo zmiernené požiadavky.
5. **Odseky 1 až 4 sa nevzťahujú na právne predpisy v oblasti služieb všeobecného hospodárskeho záujmu a systémov sociálneho zabezpečenia vrátane systémov povinného zdravotného poistenia.**

Kapitola IV

Voľný pohyb služieb

Oddiel 1

Administratívna spolupráca

Článok 16

Účinnosť dohľadu

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa právomoci monitorovania a dohľadu stanovené vnútroštátnymi právnymi predpismi v súvislosti s **poskytovateľom vykonávali** aj vtedy, keď sa služba poskytuje v inom členskom štáte.
2. **Odsek 1 nezaväzuje členský štát primárneho usadenia sa vykonávať vecné kontroly alebo monitorovanie v členskom štáte, v ktorom sa služba poskytuje.**
3. **Príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa služba poskytuje, môžu vykonávať kontroly, previerky a šetrenia na mieste pod podmienkou, že tieto kontroly, previerky a šetrenia sú objektívne opodstatnené a nediskriminačné.**

Článok 17

Vzájomná pomoc

1. Členské štáty **si poskytujú** navzájom pomoc a zavádzajú všetky možné opatrenia na účinnú vzájomnú spoluprácu s cieľom zabezpečiť dohľad nad poskytovateľmi a službami, ktoré poskytujú.
2. **Cielový členský štát je zodpovedný za dohľad nad činnosťou poskytovateľov na svojom území. Cielový členský štát vykonáva tento dohľad v súlade s odsekom 3.**
3. **Cielový členský štát:**
 - prijme všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby poskytovatelia dodržiavali vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa výkonu činnosti v rámci služieb na jeho území a v prípadoch, na ktoré sa vzťahuje článok 21 ods. 1 tretí pododsek;
 - vykonáva kontroly, previerky a šetrenia potrebné na vykonávanie dohľadu nad poskytovanou službou;
 - vykonáva kontroly, previerky a šetrenia, požadované členským štátom primárneho usadenia sa.

Štvrtok 16. februára 2006

4. *Členské štáty poskytnú informácie požadované inými členskými štátmi alebo Komisiou elektronickými prostriedkami a v čo najkratšom možnom čase.*
5. *Po zistení akéhokoľvek nezákonného správania poskytovateľa alebo konkrétnych skutkov, ktoré by v členskom štáte mohli spôsobiť vážne škody, oznámia členské štáty túto skutočnosť v čo najkratšom možnom čase členskému štátu primárneho usadenia sa.*
6. *Ak cieľový členský štát po vykonaní kontrol, previerok a šetrení v súlade s odsekom 3 zistí, že poskytovateľ si neplnil svoje povinnosti, môže tento členský štát v súlade so svojimi právnymi predpismi a právnymi predpismi Spoločenstva nariadiť poskytovateľovi zložiť zábezpeku alebo môže voči nemu zaviesť dočasné opatrenia. Táto zábezpeka sa môže využiť na vymáhanie rozhodnutí a rozsudkov v správnych, občianskoprávných a trestnoprávných veciach.*

Článok 18

Vzájomná pomoc v prípade dočasného presťahovania poskytovateľa

1. *Členský štát primárneho usadenia je zodpovedný za dohľad nad poskytovateľom na svojom území, najmä pomocou opatrení dohľadu v mieste usadenia sa poskytovateľa, v súlade s odsekom 2.*
2. *Členský štát primárneho usadenia:*
 - *vykonáva kontroly, previerky a šetrenia požadované iným členským štátom a informuje ho o výsledkoch a prípadne o prijatých opatreniach;*
 - *poskytuje informácie o poskytovateľoch usadených na jeho území, ak o tieto informácie požiada iný členský štát, predovšetkým vrátane potvrdenia o tom, že poskytovateľ je usadený na jeho území a vykonáva svoju činnosť zákonným spôsobom.*
3. *Členský štát primárneho usadenia nemôže odmietnuť prijatie opatrení dohľadu alebo vykonávacích opatrení na svojom území z toho dôvodu, že služba bola poskytnutá alebo spôsobila škody v inom členskom štáte.*

Článok 19

Výstražný mechanizmus

1. *Ak si je členský štát vedomý závažných konkrétnych skutkov alebo okolností, ktoré by mohli vážne ohroziť zdravie alebo bezpečnosť osôb na jeho území alebo v inom členskom štáte, v čo najkratšom možnom čase o tom informuje členský štát pôvodu, ďalšie dotknuté členské štáty a Komisiu.*
2. *Komisia podporuje činnosť európskej siete orgánov členských štátov a zúčastňuje sa na nej s cieľom vykonať odsek 1.*
3. *Komisia vypracuje a pravidelne aktualizuje v súlade s postupom ustanoveným v článku 39 ods. 2 usmernenia týkajúce sa riadenia siete uvedenej v odseku 2.*

Článok 20

Vykonávacie opatrenia

V súlade s postupom uvedeným v článku 39 ods. 2 prijme Komisia vykonávacie opatrenia potrebné na vykonanie článku 17 a praktické dojednania pre výmenu informácií medzi **členskými štátmi** elektronickými prostriedkami a najmä ustanovenia o interoperabilite informačných systémov.

Oddiel 2

Sloboda poskytovania služieb a odchýlky

Článok 21

Sloboda poskytovania služieb

1. Členské štáty *rešpektujú právo poskytovateľov poskytovať služby aj v inom členskom štáte, než v tom, v ktorom sú usadení.*

Členský štát, v ktorom sa poskytuje služba, zabezpečí voľný prístup k činnosti v rámci služieb a jej slobodné vykonávanie na svojom území.

Členské štáty nesmú podmieniť prístup činnosti v rámci služieb alebo jej vykonávanie na svojom území požiadavkami, ktoré nedodržiavajú tieto zásady:

- a) *nediskriminácia: požiadavka nesmie byť ani priamo ani nepriamo diskriminujúca s ohľadom na štátnu príslušnosť, alebo v prípade právnických osôb s ohľadom na členský štát, v ktorom sú usadené;*
- b) *nevyhnutnosť: požiadavka musí byť opodstatnená dôvodmi verejného poriadku, verejnej bezpečnosti alebo ochrany zdravia a životného prostredia; a*
- c) *proporcionalita: požiadavky musia byť vhodné na zabezpečenie dosiahnutia sledovaných cieľov a nesmú prekračovať rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.*

2. Členské štáty nesmú v prípade poskytovateľa usadeného v inom členskom štáte obmedziť slobodu poskytovania **služieb, najmä** tým, že uložia niektorú z týchto požiadaviek:

- a) povinnosť poskytovateľa mať prevádzku na ich území;
- b) povinnosť **poskytovateľa získať** od **príslušných** orgánov povolenie vrátane zápisu do registra alebo registrácie v profesijnom orgáne alebo združení na ich území, **okrem prípadov, ktoré ustanovuje táto smernica alebo iné nástroje právnych predpisov Spoločenstva;**
- c) **zákaz** pre poskytovateľa opatriť si isté zariadenie na jeho území vrátane kancelárie alebo priestorov, ktoré poskytovateľ potrebuje na poskytovanie daných **služieb;**
- d) **uplatnenie** osobitných zmluvných podmienok medzi poskytovateľom a príjemcom, ktoré bránia poskytovaniu služby samostatne zárobkovo činnou osobou alebo ho obmedzujú;
- e) povinnosť poskytovateľa vlastniť doklad totožnosti vydaný príslušnými orgánmi jeho štátu, ktorý sa konkrétne vzťahuje na vykonávanie činnosti v rámci služieb;
- f) požiadavky, **s výnimkou tých, ktoré sú potrebné na zabezpečenie ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci,** ktoré ovplyvňujú používanie zariadenia **a materiálu,** ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou poskytovanej služby;
- g) obmedzenia slobody poskytovania služieb uvedenej v **článku 24.**

3. *Tieto ustanovenia nebránia členským štátom, do ktorých sa poskytovateľ presťahuje, aby mu uložili požiadavky spojené s vykonávaním činnosti v rámci služieb, ak sú opodstatnené z dôvodov verejného poriadku, verejnej bezpečnosti, ochrany životného prostredia a zdravia ľudí. Taktiež nebránia členským štátom uplatňovať v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva svoje pravidlá o podmienkach zamestnávania vrátane pravidiel ustanovených v kolektívnych zmluvách.*

4. *Najneskôr do... (*) predloží Komisia po konzultácii s členskými štátmi a sociálnymi partnermi na európskej úrovni Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto článku, v ktorej zväží potrebu navrhnuť harmonizačné opatrenia, týkajúce sa činností v rámci služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica.*

(*) Piatich rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 16. februára 2006

Článok 22

Všeobecné **odchýlky**

Článok 21 sa nevzťahuje na:

1. **služby všeobecného hospodárskeho záujmu, ktoré sú poskytované v inom členskom štáte, medziiným:**
 - a) poštové služby, **na ktoré sa vzťahuje** smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/67/ES z 15. decembra 1997 o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb ⁽¹⁾;
 - b) služby súvisiace s **prenosom**, distribúciou **a dodávkou** elektrickej energie v zmysle článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou ⁽²⁾;
 - c) služby súvisiace s **prenosom**, distribúciou, **dodávkou a skladovaním** plynu v zmysle článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom ⁽³⁾;
 - d) služby súvisiace s distribúciou **a dodávkami** vody **a kanalizačné služby**;
 - e) **spracovanie odpadu**;
2. prípady, na ktoré sa vzťahuje smernica 96/71/ES;
3. prípady, na ktoré sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ⁽⁴⁾;
4. **činnosť súdneho vymáhania dlhov**;
5. **pokiaľ ide o odborné kvalifikácie**, ustanovenia **smernice 2005/36/ES vrátane požiadaviek členských štátov, kde sa poskytuje služba, ktoré vyhradzujú činnosť pre osobitné povolanie**;
6. ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1408/71 určujúce príslušné právne predpisy;
7. **pokiaľ ide o administratívne formálne náležitosti týkajúce sa voľného pohybu osôb a ich pobytu**, ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov ⁽⁵⁾ stanovujúce administratívne formálne náležitosti, ktoré musia užívatelia splniť pred príslušnými orgánmi **cieľového členského štátu**;
8. **pokiaľ ide o prepravu odpadu**, systém udeľovania povolení ustanovený v článkoch 3 a 4 nariadenia Rady (EHS) č. 259/93 z **1. februára 1993 o kontrole a riadení pohybu zásielok odpadov v rámci, do a z Európskeho spoločenstva** ⁽⁶⁾;
9. autorské práva, súvisiace práva, práva, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 87/54/EHS zo 16. decembra 1986 o právnej ochrane topografií polovodičových výrobkov ⁽⁷⁾ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/9/ES z 11. marca 1996 o právnej ochrane databáz ⁽⁸⁾, ako aj práva priemyselného **vlastníctva**;
10. **štatutárne** audity;
11. **služby, ktoré sú** v členskom štáte, do ktorého sa **poskytovateľ presťahuje** na účely poskytovania svojej služby, **zakázané, ak je tento zákaz** opodstatnený dôvodmi súvisiacimi s verejným poriadkom, verejnou bezpečnosťou alebo zdravím ľudí;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 15, 21.1.1998, s. 14. Smernica naposledy zmenená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 37.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 57.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená nariadením (ES) č. 1882/2003.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 30, 6.2.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2557/2001 (Ú. v. ES L 349, 31.12.2001, s. 1).

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 24, 27.1.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 77, 27.3.1996, s. 20.

Štvrtok 16. februára 2006

12. osobitné požiadavky členského štátu, do ktorého sa poskytovateľ presťahuje, ktoré sú priamo spojené s určitou charakteristikou miesta, v ktorom sa služba poskytuje, s konkrétnym nebezpečenstvom spôsobeným službou na mieste, kde sa služba poskytuje alebo so zdravím a bezpečnosťou na pracovisku, a ktoré je nevyhnutné splniť z dôvodov súvisiacich s verejným poriadkom alebo verejnou bezpečnosťou alebo z dôvodov ochrany zdravia ľudí alebo životného **prostredia**;
13. **registrácia** vozidiel prenajatých na lízing v inom členskom štáte;
14. **všetky ustanovenia medzinárodného práva súkromného, najmä tie, ktoré sa týkajú zmluvných a mimozmluvných záväzkov vrátane formy zmlúv.**

Článok 23

Individuálne **odchýlky**

1. Odchylné od *článku 21* môže členský štát vo výnimočných prípadoch v súvislosti s poskytovateľom usadeným v inom členskom štáte prijať opatrenia súvisiace s:
 - a) bezpečnosťou služieb vrátane aspektov súvisiacich s verejným zdravím;
 - b) vykonávaním zdravotníckej profesie;
 - c) ochranou verejného poriadku, najmä aspektov spojených s ochranou maloletých.
2. Opatrenia ustanovené v odseku 1 možno prijať, iba ak **sú splnené** tieto podmienky:
 - a) vnútroštátne ustanovenia, v súlade s ktorými sa opatrenie prijíma, nepodliehajú harmonizácii Spoločenstva v oblastiach uvedených v odseku 1;
 - b) opatrenia poskytujú vyššiu úroveň ochrany príjemcu, než by tomu bolo v prípade opatrenia prijatého členským štátom pôvodu v súlade s jeho vnútroštátnymi ustanoveniami;
 - c) členský štát pôvodu neprijal žiadne opatrenia alebo prijal opatrenia, ktoré sú nedostačujúce v porovnaní s opatreniami uvedenými v **článku 18 ods. 2**;
 - d) opatrenia sú primerané.
3. Odseky 1 a 2 sa nedotýkajú ustanovení stanovených v nástrojoch Spoločenstva, ktoré zaručujú slobodu poskytovania služieb alebo ktoré umožňujú odchýlky z nej.

Oddiel 3

Práva príjemcov služieb

Článok 24

Zakázané obmedzenia

Členské štáty nesmú klásť na príjemcov také požiadavky, ktoré obmedzujú použitie dodávanej služby poskytovateľom, ktorý je usadený v inom členskom štáte. Ide najmä o tieto požiadavky:

- a) povinnosť získať oprávnenie od príslušných orgánov alebo povinnosť urobiť vyhlásenie pred týmito orgánmi;
- b) obmedzenia na daňové úľavy alebo na udelenie finančnej pomoci z toho dôvodu, že poskytovateľ je usadený v inom členskom štáte alebo z dôvodu polohy miesta, kde sa služba poskytuje;
- c) požiadavky, pri ktorých príjemca podlieha diskriminačným alebo neprimeraným daniam na zariadenia nevyhnutné pre získanie služby na diaľku z iného členského štátu.

Štvrtok 16. februára 2006

Článok 25

Zákaz diskriminácie

1. Členské štáty zabezpečia, aby príjemca nepodliehal diskriminačným požiadavkám **výhradne** z dôvodu svojej štátnej príslušnosti alebo miesta bydliska.
2. Členské štáty zabezpečia, aby všeobecné podmienky prístupu k službám, o ktorých poskytovateľ oboznámi širokú verejnosť, neobsahovali žiadne diskriminačné ustanovenia týkajúce sa **výhradne** štátnej príslušnosti alebo miesta bydliska príjemcu, avšak bez toho, aby bola vylúčená možnosť rozdielov v podmienkach prístupu, pokiaľ sú tieto rozdiely priamo opodstatnené objektívnymi kritériami.

Článok 26

Pomoc pre príjemcov

1. Členské štáty zabezpečia, aby príjemcovia **mohli získať prostredníctvom jednotných kontaktných miest**
 - a) informácie o požiadavkách, ktoré platia v iných členských štátoch a ktoré sa týkajú prístupu k činnostiam v rámci služieb a ich výkonu, najmä o požiadavkách týkajúcich sa ochrany spotrebiteľa;
 - b) **všeobecné** informácie o možných opravných prostriedkoch v prípade sporu medzi poskytovateľom a príjemcom;
 - c) kontaktné údaje združení alebo **organizácií, od** ktorých môžu poskytovatelia alebo príjemcovia získať praktickú pomoc.

V prípade potreby zahŕňa poradenstvo zo strany príslušných orgánov jednoduché vysvetlenie jednotlivých krokov.

Informácie a pomoc sa poskytujú jasným a jednoznačným spôsobom, musia byť ľahko dostupné aj na diaľku, a to aj elektronickými prostriedkami, a musia byť aktualizované.

2. Členské štáty môžu delegovať zodpovednosť za úlohy uvedené v odseku 1 **na akékoľvek** iné orgány, napríklad na Euroguichets, kontaktné miesta Európskej mimosúdnej siete (sieť EEJ), združenia spotrebiteľov alebo Euro Info centrá.

Najneskôr do... (*) členské štáty oznámia Komisii mená a kontaktné údaje týchto určených orgánov. Komisia postúpi tieto údaje všetkým členským štátom.

3. Aby bolo možné poslať informácie uvedené v odseku 1, príslušný subjekt oslovený príjemcom kontaktuje príslušný orgán v dotknutom členskom štáte. Ten zašle požadované informácie čo najskôr. Členské štáty zabezpečia, aby tieto orgány navzájom spolupracovali a prijímú všetky opatrenia na zefektívnenie tejto spolupráce.

4. Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 39 ods. 2 prijme opatrenia na vykonávanie odsekov 1, 2 a 3, ktoré špecifikujú technické prostriedky na výmenu informácií medzi orgánmi rôznych členských štátov, a najmä na interoperabilitu informačných systémov.

Článok 27

Pomoc pre poskytovateľov

1. **Členské štáty zabezpečia, aby najneskôr do... (*) mohli poskytovatelia v súlade s touto smernicou dokončiť všetky potrebné postupy a formálne náležitosti pre vykonávanie svojich činností v rámci služieb v inom členskom štáte na jednotnom kontaktnom mieste.**

2. **Články 6 až 8 sa uplatnia zodpovedajúcim spôsobom.**

(*) Troch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 16. februára 2006

Kapitola V

Kvalita služieb

Článok 28

Informácie o poskytovateľoch a ich službách

1. Komisia a členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia sprístupnili príjemcom, európskemu jednotnému kontaktnému miestu a jednotným kontaktným miestam v cieľovom členskom štáte tieto informácie:

- a) názov poskytovateľa, jeho právnu formu, ak je právnickou osobou, adresu jeho sídla, kde sa usadil, a podrobnosti, ktoré umožnia jeho rýchle skontaktovanie a priamu komunikáciu s ním, a to podľa možnosti aj elektronickými prostriedkami;
- b) pokiaľ je poskytovateľ registrovaný v obchodnom alebo podobnom verejnom registri, názov tohto registra a registračné číslo poskytovateľa alebo iný spôsob jeho identifikácie v tomto registri;
- c) ak činnosť podlieha systému udeľovania povolení, podrobnosti o príslušnom kompetentnom orgáne alebo o jednotnom kontaktnom mieste;
- d) ak poskytovateľ vykonáva činnosť, ktorá podlieha DPH, identifikačné číslo podľa článku 22 ods. 1 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia ⁽¹⁾;
- e) v prípade regulovaných povolání, profesijný orgán alebo podobná inštitúcia, v ktorej je poskytovateľ registrovaný, odborný titul a členský štát, v ktorom bol tento titul nadobudnutý;
- f) prípadné všeobecné podmienky a ustanovenia, ktoré poskytovateľ používa;
- g) zmluvné ustanovenia týkajúce sa práva uplatniteľného na zmluvu a/alebo príslušných súdov;
- h) pokiaľ je poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom činnosti alebo rovnocenná záruka povinná, údaje uvedené v článku 29 ods. 1 s uvedením konkrétnych údajov o poisťovateľovi alebo ručiteľovi, odbornom a zemepisnom rozsahu poistenia a doklad o riadnom odvode platieb poisťovateľovi.**

2. Členské štáty zabezpečia, aby informácie uvedené v odseku 1 podľa preferencie poskytovateľa:

- a) predkladal poskytovateľ z vlastnej iniciatívy;
- b) boli ľahko prístupné pre príjemcu na mieste, kde sa táto služba poskytuje alebo kde je uzatvorená zmluva;
- c) boli ľahko prístupné príjemcom elektronicky na adrese, ktorú dodá poskytovateľ;
- d) boli obsiahnuté v informačných dokumentoch dodaných príjemcovi poskytovateľom, v ktorých je podrobne opísaná poskytovaná služba.

3. Členské štáty zabezpečia, aby poskytovateľ na žiadosť príjemcu dodal tieto doplňujúce informácie:

- a) základná charakteristika služby;
- b) cena služby alebo v prípade, že nie je možné stanoviť presnú cenu, metódu výpočtu ceny, aby si príjemca mohol cenu preveriť, alebo dostatočne podrobný cenový odhad;
- c) právne postavenie a formu poskytovateľa;
- d) v prípade regulovaných povolání, odkaz na profesijné pravidlá platné v členskom štáte pôvodu a spôsob ich sprístupnenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/18/ES (Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2006, s. 12).

Štvrtok 16. februára 2006

4. Členské štáty zabezpečia, aby boli informácie, ktoré je poskytovateľ povinný predložiť v súlade s touto kapitolou, dostupné alebo poskytnuté jasným a jednoznačným spôsobom a v dostatočnom časovom predstihu pred uzavretím zmluvy alebo v prípade, že neexistuje žiadna písomná zmluva, predtým, ako je služba poskytnutá.
5. Požiadavky na informácie stanovené v tejto kapitole dopĺňajú požiadavky, ktoré sa už uvádzajú v práve Spoločenstva, a nebránia členským štátom vyhlásiť dodatočné požiadavky na informácie, ktoré sa vzťahujú na poskytovateľov usadených na ich území.
6. Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 39 ods. 2 stanoviť obsah informácií poskytovaných v súlade s odsekmi 1 a 3 tohto článku podľa špecifickej povahy určitých činností a môže určiť praktické spôsoby uplatňovania odseku.

Článok 29

Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone činnosti a záruka

1. Členské štáty **môžu vyžadovať, aby poskytovatelia**, ktorých služby predstavujú **priame a** konkrétne riziko pre zdravie alebo bezpečnosť príjemcu **alebo tretej osoby** alebo **pre finančnú bezpečnosť** príjemcu **alebo pre životné prostredie, boli povinní uzatvoriť** poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone svojej činnosti primeranej povaha a miere rizika alebo **poskytnúť** nejakú inú **záruku, ktorá je z hľadiska účelu rovnocenná** alebo v zásade porovnateľná. **Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone svojej činnosti alebo záruka pokrýva tiež riziká vyplývajúce z týchto služieb, ak sa poskytujú v iných členských štátoch.**

2. **Keď sa poskytovateľ presťahuje po prvýkrát z jedného členského štátu do iného na účely poskytovania služieb, môžu členské štáty požadovať, aby o tom prostredníctvom písomného vyhlásenia, ktoré bude obsahovať údaje o poistnom krytí alebo iných prostriedkoch osobnej alebo kolektívnej ochrany zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone svojej činnosti, vopred informoval príslušný orgán cieľového členského štátu. Ak má poskytovateľ v úmysle poskytovať dočasné alebo príležitostné služby v danom členskom štáte v priebehu príslušného roka, toto vyhlásenie sa každoročne obnovuje. Poskytovateľ môže toto vyhlásenie predložiť akýmkoľvek spôsobom.**

3. Členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia poskytli **príjemcovi informácie** o poistení a zárukách uvedených v odseku 1, a najmä podrobné kontaktné údaje poisťovateľa alebo ručiteľa a územné krytie.

4. Ak sa poskytovateľ usadí **alebo poskytuje služby** na území členského štátu, členský štát od neho nesmie požadovať poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom svojej činnosti alebo finančnú záruku, ak je už v inom členskom štáte, v ktorom je už usadený, krytý zárukou, ktorá je z hľadiska účelu rovnocenná alebo v podstate porovnateľná.

Ak členský štát požaduje poistenie proti finančným rizikám vyplývajúcim zo zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone svojej činnosti, tento členský štát uzná poskytovateľovi usadenému v inom členskom štáte ako dostatočný dôkaz potvrdenie o tomto poistení, ktoré vydala banka alebo poisťovňa v členskom štáte, v ktorom je poskytovateľ usadený.

Ak je rovnocennosť iba čiastočná, členské štáty môžu vyžadovať dodatočnú záruku na krytie tých aspektov, ktoré kryté nie sú.

5. **Odseky 1 až 4** nemajú vplyv na poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone činnosti ani záruk, ustanovených v iných nástrojoch Spoločenstva.

6. Na vykonanie odseku 1 môže Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 39 odsek 2 vytvoriť zoznam služieb s charakteristikami uvedenými v odseku 1 a stanoviť spoločné kritériá vymedzenia toho, čo je primeranej povaha a miere rizika na účely poistenia alebo záruk uvedených v tomto odseku.

Štvrtok 16. februára 2006

Článok 30

Záruky po predaji

Členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia prijímateľovi poskytlí na jeho žiadosť informácie o existencii, prípadne inej záruke po predaji, o jej obsahu a základných kritériách jej uplatnenia, najmä o dobe jej platnosti a územnom **pokrytí**.

Článok 31

Obchodná komunikácia v regulovaných povolaniach

1. Členské štáty odstránia všetky úplné zákazy obchodnej komunikácie v regulovaných povolaniach.
2. Členské štáty zabezpečia, aby bola obchodná komunikácia v regulovaných povolaniach v súlade s profesijnými pravidlami podľa práva Spoločenstva, ktoré sa vzťahujú najmä na nezávislosť, dôstojnosť a integritu povolania, ako aj na mlčanlivosť pri výkone povolania spôsobom, ktorý je v súlade s osobitnou povahou každého povolania.

Článok 32

Viacodborové činnosti

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa na poskytovateľov nevzťahovali požiadavky, ktoré ich zaväzujú k výhradnému výkonu danej konkrétnej činnosti alebo ktoré obmedzujú vykonávanie rôznych činností spoločne alebo v partnerstve.

Takéto požiadavky sa však môžu vzťahovať na týchto poskytovateľov:

- a) regulované povolania, pokiaľ je to opodstatnené požiadavkou záruky súladu s pravidlami upravujúcimi profesijnú etiku a správanie, ktoré sa pri každom povolaní rôznia v závislosti od jeho osobitnej povahy;
- b) poskytovatelia osvedčovania, akreditovania, technického monitorovania, testovania alebo skúšobníctva, pokiaľ je to opodstatnené pre zaručenie ich nezávislosti a nestrannosti.

2. Ak je udelené povolenie pre viacodborové činnosti, členské štáty zabezpečia, aby:

- a) sa zabránilo konfliktom záujmov a nesúladu medzi niektorými činnosťami;
- b) sa zaručila nezávislosť a nestrannosť, ktorú si niektoré činnosti vyžadujú;
- c) boli pravidlá upravujúce profesijnú etiku a správanie pri rôznych činnostiach navzájom zlučiteľné, obzvlášť pokiaľ ide o otázky mlčanlivosti pri výkone povolania.

3. Členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia poskytlí príjemcovi na jeho žiadosť informácie o svojich viacodborových činnostiach a partnerstvách a o opatreniach prijatých na zabránenie konfliktu záujmov. Tieto informácie je potrebné zahrnúť do všetkých informačných dokumentov, v ktorých poskytovatelia podrobne opisujú svoje **služby**.

Článok 33

Politika kvality služieb

1. Členské štáty v spolupráci s Komisiou prijímajú sprievodné opatrenia s cieľom motivovať poskytovateľov, aby sa dobrovoľne podieľali na zabezpečení kvality poskytovania služieb, a to najmä využitím jednej z týchto metód:

- a) certifikáciou svojich činností alebo ich posúdením nezávislými orgánmi;
- b) vypracovaním vlastného prehlásenia o kvalite alebo prihlásením sa k prehláseniam alebo značkám kvality vypracovaným profesijnými orgánmi na úrovni Spoločenstva.

Štvrtok 16. februára 2006

2. Členské štáty zabezpečia, aby príjemcovia a poskytovatelia mali jednoduchý prístup k informáciám o význame určitých značiek a ku kritériám na používanie značiek kvality a iných označení súvisiacich so službami.
3. Členské štáty v spolupráci s Komisiou prijímú sprievodné opatrenia, aby motivovali profesijné orgány, ako aj obchodné komory a remeselnícke združenia v členských štátoch k spolupráci na úrovni Spoločenstva s cieľom zvýšiť kvalitu poskytovania služieb, najmä tým, že sa budú dať jednoduchšie posúdiť schopnosti poskytovateľa.
4. Členské štáty v spolupráci s Komisiou prijímú sprievodné opatrenia, aby podporili vývoj nezávislých metód posudzovania kvality a nedostatkov pri poskytovaní služieb, a najmä však vývoj porovnávacích skúšok alebo testov a oznamovania ich výsledkov na úrovni Spoločenstva.
5. Členské štáty **v spolupráci s Komisiou** podporia vývoj dobrovoľných európskych noriem s cieľom zjednodušenia zlučiteľnosti služieb poskytovaných poskytovateľmi v rôznych členských štátoch, informovania príjemcov a kvality poskytovania služieb.

Článok 34

Riešenie sporov

1. Členské štáty prijímú všeobecné opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby poskytovatelia dodali svoju poštovú adresu, faxové číslo alebo emailovú adresu **a telefónne číslo**, kam môžu všetci príjemcovia vrátane tých, ktorí bývajú v inom členskom štáte, poselať sťažnosti alebo žiadosti o informácie o poskytnutej službe. **Poskytovatelia poskytnú svoju oficiálnu adresu v prípade, ak táto adresa nie je rovnaká ako ich obvyklá adresa na zasielanie korešpondencie.**
2. Členské štáty prijímú všeobecné opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby poskytovatelia odpovedali na sťažnosti uvedené v odseku 1 v čo najkratšom čase a aby vynaložili čo najväčšie úsilie na nájdenie **uspokojujúceho** riešenia.
3. Členské štáty prijímú všeobecné opatrenia potrebné na zabezpečenie povinnosti poskytovateľov predkladať dôkazy o tom, že plnia záväzky stanovené touto smernicou, týkajúce sa poskytovania informácií a ich správnosti.
4. V prípade, že sa z dôvodov súdneho rozhodnutia požadujú finančné záruky, členské štáty sú povinné uznať rovnocenné záruky uložené u poskytovateľa alebo iného subjektu usadeného v inom členskom štáte.
5. Členské štáty prijímú všeobecné opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby poskytovatelia, na ktorých sa vzťahuje kódex správania alebo ktorí sú členmi obchodného združenia alebo profesijného orgánu, ktorý stanovuje mimosúdne urovanie sporov, informovali o tejto skutočnosti príjemcu a uviedli túto skutočnosť vo všetkých dokumentoch, ktoré podrobne predstavujú ich služby, a uviedli, akým spôsobom získať prístup k podrobným informáciám o znakov takého mechanizmu a podmienkach jeho využitia.

Článok 35

Informácie o dobrom mene poskytovateľov služieb

1. Členské štáty poskytnú na žiadosť príslušného orgánu v inom členskom štáte informácie o rozsudkoch v trestnej veci, trestoch, správnych alebo disciplinárnych opatreniach a rozhodnutiach týkajúcich sa platobnej neschopnosti alebo konkurzu v dôsledku podvodu, ktoré prijali ich príslušné orgány vo vzťahu k poskytovateľovi služby a ktoré **sa priamo týkajú jeho spôsobilosti alebo profesionálnej spoľahlivosti.**

Žiadosť podaná podľa tohto odseku musí byť riadne odôvodnená, najmä pokiaľ ide o dôvody žiadosti o poskytnutie informácií.

Štvrtok 16. februára 2006

2. Členský štát, ktorý poskytuje informácie uvedené v odseku 1, zároveň uvedie, či je dané rozhodnutie konečné alebo či bolo proti nemu podané odvolanie, pričom daný členský štát by mal uviesť dátum, kedy sa očakáva rozhodnutie o odvolaní.

Okrem toho členský štát uvedie ustanovenia vnútroštátneho zákona, podľa ktorých bol poskytovateľ uznaný vinným alebo potrestaný.

3. Vykonanie **odsekov 1 a 2** musí byť v súlade s **ustanoveniami o ochrane osobných údajov a** s právami zaručenými osobám, ktoré boli v daných členských štátoch uznané vinnými alebo potrestané **vrátane profesijných združení. Všetky príslušné informácie, ktoré sú verejné, musia byť pre spotrebiteľov ľahko dostupné.**

Kapitola VI

Konvergenčný program

Článok 36

Kódexy správania na úrovni Spoločenstva

1. Členské štáty prijímú v spolupráci s Komisiou sprievodné opatrenia, aby podporili v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva vypracovanie kódexov správania na úrovni Spoločenstva, **a to najmä profesijnými orgánmi, organizáciami a združeniami, ktorých cieľom je uľahčiť poskytovanie služieb alebo usadenie sa poskytovateľa v inom členskom štáte.**

2. Členské štáty zabezpečia, aby boli kódexy správania uvedené v odseku 1 prístupné na diaľku, elektronickými **prostriedkami.**

3. Členské štáty zabezpečia, aby poskytovatelia na žiadosť príjemcu alebo v každom informačnom dokumente, ktorý podrobne predstavuje ich služby, uviedli všetky kódexy správania, ktorými sa riadia, a adresu, na ktorej možno do týchto kódexov nahliadnuť elektronickými prostriedkami s uvedením dostupných jazykových **verzií.**

Článok 37

Dodatočná harmonizácia

1. Najneskôr do... (*) Komisia posúdi možnosť predloženia návrhov na harmonizačné nástroje týkajúce sa týchto predmetov úpravy:

- a) podrobné pravidlá pre výkon služby prepravy finančných **hotovostí;**
- b) **prístup** k činnosti súdneho vymáhania dlhov;
- c) **bezpečnostné služby.**

Článok 38

Vzájomné hodnotenie

1. Najneskôr do... (**) predložia členské štáty Komisii správu o *požiadavkách podliehajúcich hodnoteniu*, ktorá bude obsahovať informácie uvedené v **článku 15 ods. 4.**

2. Komisia postúpi správy uvedené v odseku 1 členským štátom, ktoré potom do šiestich mesiacov predložia svoje pripomienky ku každej správe. Do rovnakého termínu bude Komisia rokovať o týchto správach so zainteresovanými stranami.

3. Komisia predloží správy a pripomienky členských štátov výboru uvedenému v článku 39 ods. 1, ktorý ich môže ďalej pripomienkovať.

4. Na základe pripomienok uvedených v odsekoch 2 a 3 Komisia predloží najneskôr **do...** (***) Európskemu parlamentu a Rade súhrnnú správu, doplnenú návrhmi na prípadné dodatočné iniciatívy.

(*) Jedného roka odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

(**) Troch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

(***) Štyroch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 16. februára 2006

Článok 39

Výbor

1. Komisii pomáha výbor zložený zo zástupcov členských štátov, ktorému predsedá zástupca Komisie.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatnia sa články 3 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES v súlade s ustanoveniami jeho článku 8.
3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 40

Doložka o preskúmaní

Po súhrnnej správe uvedenej v článku 38 ods. 4 Komisia každé tri roky predloží Európskemu parlamentu a Rade **úplnú** správu o uplatňovaní tejto smernice, **najmä jej článkov 2 a 21**, ku ktorej sú prípadne pripojené návrhy na jej zmenu a doplnenie.

Článok 41

Zmena a doplnenie smernice 98/27/ES

V prílohe smernice 98/27/ES sa dopĺňa tento bod:

„13. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/.../ES z... [o službách na vnútornom trhu](*)

(*) Ú. v. EÚ L...“

Kapitola VII

Záverečné ustanovenia

Článok 42

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr **do...** (*). Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 43

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

(*) **Troch rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Štvrtok 16. februára 2006

Článok 44

Táto smernica je určená členským štátom.

V...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

P6_TA(2006)0062

Strategické usmernenia v oblasti rozvoja vidieka *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu rozhodnutia Rady o strategických usmerneniach Spoločenstva v oblasti rozvoja vidieka (Programové obdobie 2007 – 2013) (KOM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2005)0304) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 37 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0349/2005),
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a stanovisko Výboru pre regionálny rozvoj (A6-0023/2006),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;
 3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu odovzdal Rade a Komisii.

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOU

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Odôvodnenie 1 a (nové)

(1a) Strategické usmernenia Spoločenstva zohľadňujú multifunkčnú úlohu poľnohospodárstva a značné rozdiely medzi regiónmi rozšírenej EÚ, čo si vyžaduje, aby si členské štáty zachovali potrebnú pružnosť pri plánovaní a realizovaní programov pre rozvoj vidieka.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Odôvodnenie 2

(2) V strategických usmerneniach sa v tomto rámci **stanovujú** oblasti dôležité z hľadiska plnenia priorít Spoločenstva, najmä v súvislosti s cieľmi trvalej udržateľnosti stanovenými na zasadnutí Európskej rady v Göteborgu a s prepracovanou lisabonskou stratégiou pre rast a zamestnanosť.

(2) **Tieto** strategické usmernenia **by mali stanoviť** oblasti dôležité z hľadiska plnenia priorít Spoločenstva, najmä v súvislosti s cieľmi trvalej udržateľnosti stanovenými na zasadnutí Európskej rady v Göteborgu a s prepracovanou lisabonskou stratégiou pre rast a zamestnanosť; **pričom sa zohľadnia požiadavky novej SPP a výsledky rokovaní EÚ na medzinárodnej úrovni;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Odôvodnenie 2 a (nové)

(2a) **Začlenenie žien na trh práce by malo byť horizontálnou prioritou pri vykonávaní strategických usmernení uvedených v prílohe.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Príloha, bod 1, odsek 2, zarážka 4

— sprevádzať **implementáciu** novej, trhovo orientovanej spoločnej poľnohospodárskej politiky, ako aj potrebnú reštrukturalizáciu, ktorá z nej vyplýva v starých a nových členských štátoch.

— sprevádzať **realizáciu** novej, trhovo orientovanej spoločnej poľnohospodárskej politiky, ako aj potrebnú reštrukturalizáciu, ktorá z nej vyplýva v starých a nových členských štátoch **a takisto zohľadniť očakávania spotrebiteľov v oblasti zdravia, bezpečnosti a kvality.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Príloha, bod 1, odsek 2, zarážka 4 a (nová)

— **zabezpečiť kontinuitu medzi prebiehajúcimi programami pre rozvoj vidieka a programami, ktoré začínajú od roku 2007.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Príloha, bod 2.1, názov

SPP a rozvoj vidieka**Rozvoj vidieka v rámci SPP**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Príloha, bod 2.1, odsek 1

Poľnohospodárstvo naďalej využíva najviac poľnohospodárskej plochy a je kľúčovým faktorom kvality vidieka a životného prostredia. Nedávnym rozšírením Európskej únie sa dôležitosť a relevantnosť SPP a rozvoja vidieka zvýšili.

Poľnohospodárstvo naďalej využíva najviac poľnohospodárskej plochy **vidieka** a je kľúčovým faktorom kvality vidieka a životného prostredia. Nedávnym rozšírením Európskej únie sa dôležitosť a relevantnosť **1. piliera** SPP a rozvoja vidieka zvýšili.

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Príloha bod 2.1, odsek 2

Bez dvoch pilierov SPP – trhovej politiky a rozvoja vidieka – by mnohé vidiecke oblasti Európy čelili čoraz väčším hospodárskym, sociálnym a ekologickým problémom. Európsky model poľnohospodárstva odzrkadľuje rozmanitú úlohu, ktorú poľnohospodárstvo zohráva vo vzťahu k bohatstvu a rôznorodosti krajiny, potravinárskym výrobkom, ako aj kultúrnemu a prírodnému dedičstvu.

Bez dvoch pilierov SPP – trhovej politiky a rozvoja vidieka – by mnohé vidiecke oblasti Európy čelili čoraz väčším hospodárskym, sociálnym a ekologickým problémom. Európsky model poľnohospodárstva odzrkadľuje rozmanitú úlohu, ktorú poľnohospodárstvo zohráva vo vzťahu k bohatstvu a rôznorodosti krajiny, potravinárskym výrobkom, ako aj kultúrnemu a prírodnému dedičstvu **a preto je prispôsobivý novému spoločenskému dopytu, napríklad po kvalitných výrobkoch, potravinovej bezpečnosti, ekologickom turizme, zlepšovaní prírodného dedičstva, alternatívnych zdrojoch energie.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Príloha bod 2.2

Reformy SPP z roku 2003 a z roku 2004 predstavujú dôležitý krok na ceste k zlepšeniu konkurencieschopnosti a k trvalo udržateľnému rozvoju poľnohospodárskej činnosti v rámci EÚ a tvoria rámec pre ďalšie reformy. Vďaka viacerým po sebe nasledujúcim reformám sa posilnila konkurencieschopnosť európskeho poľnohospodárstva prostredníctvom zníženia záruk cenovej podpory. Zavedenie neviazaných priamych platieb stimuluje poľnohospodárov, aby reagovali na trhové signály, ktoré vychádzajú z dopytu spotrebiteľov a nie zo stimulov súvisiacich s kvantitou. Zaradenie noriem o životnom prostredí, bezpečnosti potravín, zdraví zvierat a ochrane zvierat do krížového plnenia zvyšuje dôveru spotrebiteľov a trvalú udržateľnosť poľnohospodárstva z hľadiska životného prostredia.

Reformy SPP z roku 2003 a z roku 2004 predstavujú dôležitý krok na ceste k **regionálnej a miestnej** konkurencieschopnosti a k trvalo udržateľnému rozvoju poľnohospodárskej činnosti v rámci EÚ a tvoria rámec pre ďalšie reformy. Vďaka viacerým po sebe nasledujúcim reformám sa posilnila konkurencieschopnosť európskeho poľnohospodárstva prostredníctvom zníženia záruk cenovej podpory. Zavedenie neviazaných priamych platieb stimuluje poľnohospodárov, aby reagovali na trhové signály, ktoré vychádzajú z dopytu spotrebiteľov **a z potrieb spoločnosti** a nie zo stimulov súvisiacich s kvantitou **a z metódou intenzívneho poľnohospodárstva.** Zaradenie noriem o životnom prostredí, bezpečnosti potravín, zdraví zvierat a ochrane zvierat do krížového plnenia zvyšuje dôveru spotrebiteľov a trvalú udržateľnosť poľnohospodárstva z hľadiska životného prostredia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Príloha, bod 2.3, odsek 1

Budúca politika rozvoja vidieka sa sústreďí na tri kľúčové oblasti: **agropotravinársky sektor**, životné prostredie a vidiecke hospodárstvo a obyvateľstvo v širšom slova zmysle. Nová generácia stratégií a programov rozvoja vidieka bude vychádzať z ťažiska „konkurencieschopnosť“ v sektore poľnohospodárstva, potravinárstva a lesníctva, z ťažiska „obhospodarovanie pôdy a životné prostredie“ a z ťažiska „kvalita života/diverzifikácia vo vidieckych oblastiach“.

Budúca politika rozvoja vidieka sa sústreďí na tri kľúčové oblasti: **poľnohospodárstvo a spracovanie potravín**, životné prostredie a vidiecke hospodárstvo a obyvateľstvo v širšom slova zmysle. Nová generácia stratégií a programov rozvoja vidieka bude vychádzať z ťažiska „konkurencieschopnosť“ v sektore poľnohospodárstva, potravinárstva a lesníctva, z ťažiska „obhospodarovanie pôdy a životné prostredie“ a z ťažiska „kvalita života/diverzifikácia vo vidieckych oblastiach“.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Príloha, bod 2.4, odsek 1

Medzi vidieckymi oblasťami sú veľké rozdiely: od odľahlých vidieckych oblastí, ktoré sú postihnuté úbytkom obyvateľstva a úpadkom, až po okrajové mestské oblasti, ktoré sú vystavené čoraz silnejšiemu tlaku mestských centier.

Medzi vidieckymi oblasťami sú veľké rozdiely: od odľahlých vidieckych, **horských a znevýhodnených** oblastí, ktoré sú postihnuté úbytkom obyvateľstva a úpadkom, až po okrajové mestské oblasti, ktoré sú vystavené čoraz silnejšiemu tlaku mestských centier. **Preto sú potrebné diferencované stratégie rozvoja vidieka.**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 12 a 13

Príloha, bod 2.4, odsek 2

Podľa definície OECD, ktorá vychádza z hustoty obyvateľstva⁽⁶⁾, predstavujú vidiecke oblasti v krajinách EÚ-25 92 % územia. Okrem toho 19 % obyvateľstva žije v prevažne vidieckych oblastiach a 37 % žije vo výrazne vidieckych oblastiach. Tieto oblasti produkujú 45 % hrubej pridanej hodnoty (HPH) v krajinách EÚ-25 a predstavujú 53 % pracovných miest, v porovnaní s inými ako vidieckymi oblasťami však obvykle zaostávajú z hľadiska niekoľkých socio-ekonomických ukazovateľov vrátane štrukturálnych ukazovateľov. Vo vidieckych oblastiach je príjem na obyvateľa približne o jednu tretinu nižší a nižšia je aj miera zamestnanosti žien. Sektor služieb je menej rozvinutý, podiel ľudí s vyšším vzdelaním je vo všeobecnosti nižší a menší percentuálny podiel domácností má prístup k „širokopásmovému“ internetu. V niektorých vidieckych oblastiach patria k najväčším problémom ich odľahlá a okrajová poloha. Tieto nevýhody sú spravidla ešte výraznejšie v prevažne vidieckych oblastiach, **hoci pri porovnávaní v rámci celej EÚ sa situácia v jednotlivých členských štátoch môže výrazne odlišovať**. Nedostatok príležitostí, kontaktov a možností vzdelávania je obzvlášť veľkým problémom pre ženy a mladých ľudí v odľahlých vidieckych oblastiach.

(6) Definícia OECD vychádza z podielu obyvateľstva žijúceho vo vidieckych spoločenstvách (t. j. menej ako 150 obyvateľov na km²) v danom regióne NUTS III. Pozri rozšírený odhad následkov SEK (2004) 931. Je to jediná medzinárodne uznávaná definícia vidieckych oblastí. V niektorých prípadoch však úplne neberie do úvahy obyvateľstvo, ktoré žije vo vidieckych oblastiach s vyššou hustotou obyvateľstva, najmä prímestské oblasti.

Podľa definície OECD⁽⁶⁾, ktorá vychádza z hustoty obyvateľstva, predstavujú vidiecke oblasti v krajinách EÚ-25 92 % územia. Okrem toho 19 % obyvateľstva žije v prevažne vidieckych oblastiach a 37 % žije vo výrazne vidieckych oblastiach. Tieto oblasti produkujú 45 % hrubej pridanej hodnoty (HPH) v krajinách EÚ-25 a poskytujú 53 % pracovných miest, v porovnaní s inými ako vidieckymi oblasťami však obvykle zaostávajú z hľadiska niekoľkých socio-ekonomických ukazovateľov vrátane štrukturálnych ukazovateľov. Vo vidieckych oblastiach je príjem na obyvateľa približne o jednu tretinu nižší a nižšia je aj miera zamestnanosti žien, sektor služieb je menej rozvinutý, podiel ľudí s vyšším vzdelaním je vo všeobecnosti nižší a menší percentuálny podiel domácností má prístup k širokopásmovému internetu. V niektorých vidieckych oblastiach patria k najväčším problémom ich odľahlá a okrajová poloha. Tieto nevýhody sú spravidla ešte výraznejšie v prevažne vidieckych oblastiach **a v najodľahlejších regiónoch, v ktorých sú poľnohospodárske podniky malé, izolované, čelia náročnejším klimatickým podmienkam a sú obmedzené v rozsahu svojej výroby**. Nedostatok príležitostí, kontaktov a možností vzdelávania je obzvlášť veľkým problémom pre ženy a mladých ľudí v odľahlých vidieckych oblastiach.

(6) Definícia OECD vychádza z podielu obyvateľstva žijúceho vo vidieckych spoločenstvách (t. j. menej ako 150 obyvateľov na km²) v danom regióne NUTS III. Pozri rozšírený odhad následkov SEK (2004) 931. Je to jediná medzinárodne uznávaná definícia vidieckych oblastí. V niektorých prípadoch však úplne neberie do úvahy obyvateľstvo, ktoré žije vo vidieckych oblastiach s vyššou hustotou obyvateľstva, najmä prímestské oblasti. **V rámci týchto usmernení sa definícia OECD používa len na štatistické a opisné účely.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Príloha, bod 2.4, odsek 3

V krajinách EÚ-15 predstavuje poľnohospodárstvo 2 % HDP, v nových členských štátoch je to 3 % a v Rumunsku a Bulharsku viac ako 10 %. V nových členských štátoch pracuje v poľnohospodárstve trikrát viac ľudí (12 %) ako v starých členských štátoch (4 %). V Bulharsku a Rumunsku je podiel obyvateľstva pracujúceho v poľnohospodárstve podstatne vyšší.

V krajinách EÚ-15 predstavuje poľnohospodárstvo 2 % HDP, v nových členských štátoch je to 3 % a v Rumunsku a Bulharsku viac ako 10 %. V nových členských štátoch pracuje v poľnohospodárstve trikrát viac ľudí (12 %) ako v starých členských štátoch (4 %). V Bulharsku a Rumunsku je podiel obyvateľstva pracujúceho v poľnohospodárstve podstatne vyšší. **V poľnohospodárskom odvetví nových členských štátov je možné konštatovať veľmi nedostatočné financovanie a úroveň príjmov je značne nerovnomerná vo vzťahu k ostatným členským štátom. Preto sa musí uplatňovať aj zásada súdržnosti vo vidieckych oblastiach.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Príloha, bod 2.4, odsek 7 a (nový)

Je tiež potrebné, zdôrazniť význam remeselníctva vo vidieckych oblastiach. Remeselníctvo sa týka všetkých odvetví činnosti:

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Príloha, bod 2.4, odsek 8

Pri príležitosti oživenia lisabonskej stratégie potvrdila Európska rada, že sa táto stratégia má chápať v širšom kontexte trvalo udržateľného rozvoja a že súčasné potreby je nutné plniť tak, aby sa neohrozila schopnosť ďalších generácií na plnenie vlastných potrieb. Nové programové obdobie poskytuje jedinečnú príležitosť opätovne sústrediť pomoc z nového fondu rozvoja vidieka na rast, zamestnanosť a udržateľnosť. V tomto ohľade je úplne v súlade s vyhlásením o hlavných zásadách trvalo udržateľného rozvoja a prepracovaným lisabonským akčným programom, ktorý sa má sústrediť na zdroje s cieľom urobiť z Európy atraktívnejší priestor pre investície a prácu, podporovať vedomosti a inovácie pre rast a vytvárať početnejšie a lepšie pracovné miesta.

Pri príležitosti oživenia lisabonskej stratégie potvrdila Európska rada, že sa táto stratégia má chápať v širšom kontexte trvalo udržateľného rozvoja a že súčasné potreby je nutné plniť tak, aby sa neohrozila schopnosť ďalších generácií na plnenie vlastných potrieb. Nové programové obdobie poskytuje jedinečnú príležitosť opätovne sústrediť pomoc z nového fondu rozvoja vidieka na rast, zamestnanosť a udržateľnosť. V tomto ohľade je úplne v súlade s vyhlásením o hlavných zásadách trvalo udržateľného rozvoja a prepracovaným lisabonským akčným programom, ktorý sa má sústrediť na zdroje s cieľom urobiť z Európy atraktívnejší priestor pre investície a prácu, podporovať vedomosti a inovácie pre rast a vytvárať početnejšie a lepšie pracovné miesta. **Vidiecke oblasti sú znevýhodnené voči mestským oblastiam tým, že nemajú prístup k rovnakej úrovni a kvalite služieb. Tento nedostatok v oblasti poskytovania služieb, napríklad pokiaľ ide o cestnú dopravu, verejnú dopravu, informačné technológie atď., sťažuje ľuďom, ktorí chcú žiť a pracovať vo vidieckych oblastiach, aby tak urobili.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Príloha, bod 2.4, odsek 9

Politika rozvoja vidieka musí pomáhať **vidieckym oblastiam pri plnení** týchto cieľov v období rokov 2007 – 2013. To si vyžaduje strategickjšiu koncepciu konkurencieschopnosti, **vytvárania pracovných miest** a inovácií **vo vidieckych oblastiach**, ako aj zlepšenie správy a riadenia pri realizácii programov. V sektore poľnohospodárstva a lesníctva musia byť ťažiskom investície do ľudí, know-how a kapitálu, ktoré sú zamerané na budúcnosť; nové spôsoby poskytovania všeobecne prospešných služieb v oblasti životného prostredia; ako aj vytváranie početnejších a lepších pracovných miest prostredníctvom diverzifikácie, najmä pokiaľ ide o ženy a mladých ľudí. Prostredníctvom pomoci vidieckym oblastiam EÚ pri využívaní ich potenciálu ako atraktívneho priestoru na investície, prácu a život môže politika rozvoja vidieka zohrávať svoju úlohu v oblasti trvalo udržateľného rozvoja na území Európy.

Politika rozvoja vidieka musí pomáhať **ľuďom vo vidieckych oblastiach** v tom, **aby využívali svoje schopnosti v partnerstvách medzi vládnymi agentúrami a občianskou spoločnosťou pri plnení** týchto cieľov v období rokov 2007 – 2013. To si vyžaduje strategickjšiu koncepciu **EÚ a členských štátov pri dosahovaní troch cieľov kohézie**, konkurencieschopnosti, **a udržateľnosti. Toto podporí vytváranie pracovných miest** a inovácie ako aj zlepšenie správy a riadenia pri realizácii programov **vo vidieckych oblastiach**. V sektore poľnohospodárstva a lesníctva musia byť ťažiskom investície do ľudí, know-how a kapitálu, ktoré sú zamerané na budúcnosť; nové spôsoby poskytovania všeobecne prospešných služieb v oblasti životného prostredia; ako aj vytváranie početnejších a lepších pracovných miest prostredníctvom diverzifikácie, najmä pokiaľ ide o ženy a mladých ľudí. Prostredníctvom pomoci vidieckym oblastiam EÚ pri využívaní ich potenciálu ako atraktívneho priestoru na investície, prácu a život môže politika rozvoja vidieka zohrávať svoju úlohu v oblasti trvalo udržateľného rozvoja na území Európy. **Podpora vidieckych oblastí by mala zahŕňať najmä poskytnutie nevyhnutných finančných prostriedkov novým členským štátom, aby sa zmenšil rozdiel v porovnaní s EÚ-15.**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Príloha bod 3

V rámci cieľov podľa nariadenia o rozvoji vidieka sa **týmto usmerneniami** stanovujú priority Spoločenstva zamerané na integráciu hlavných politických priorít v zmysle záverov zasadnutí Európskej rady v Lisabone **a** v Göteborgu. Pre každý súbor priorít sú prezentované kľúčové akcie Na základe týchto strategických usmernení vypracujú členské štáty svoje národné stratégie rozvoja vidieka, ktoré budú predstavovať referenčný rámec pre vypracovanie programov rozvoja vidieka.

V rámci cieľov podľa nariadenia o rozvoji vidieka **nižšie uvedené strategické usmernenia** stanovujú priority Spoločenstva **v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 1698/2005. Usmernenia sú** zamerané na integráciu hlavných politických priorít v zmysle záverov zasadnutí Európskej rady v Lisabone, v Göteborgu **a v Luxemburgu**. Pre každý súbor priorít sú **na ilustráciu** prezentované kľúčové akcie. Na základe týchto strategických usmernení vypracujú členské štáty svoje národné stratégie rozvoja vidieka, ktoré budú predstavovať referenčný rámec pre vypracovanie programov rozvoja vidieka. **Pri vypracovávaní programov pre rozvoj vidieka majú členské štáty pružnosť potrebnú na úpravu priorít Spoločenstva tak, aby ich prispôbili osobitným podmienkam, ktoré prevažujú na ich území. Takisto majú možnosť ich prispôbiť, pokiaľ to bude dostatočne odôvodnené.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Príloha, bod 3.1, usmernenie, odsek 2

Zdroje použité v rámci ťažiska 1 by mali prispieť k silnému a dynamickému európskemu sektoru **agropotravinárstva**, tým že sa sústredia na priority odovzdávania vedomostí a inovácií v rámci potravinového reťazca a na prioritné sektory z hľadiska investícií do materiálneho a ľudského kapitálu.

Zdroje použité v rámci ťažiska 1 by mali prispieť k silnému a dynamickému európskemu sektoru **poľnohospodárstva, lesníctva a potravinárstva**, tým že sa sústredia na priority odovzdávania vedomostí, **modernizáciu** a inovácie v rámci **poľnohospodárskeho** a potravinového reťazca a na prioritné sektory z hľadiska investícií do materiálneho a ľudského kapitálu, **vrátane podpory používania informačných a komunikačných technológií a reagovania na osobitné potreby mladých poľnohospodárov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Príloha, bod 3.1, odsek 1, úvod

Na zohľadnenie týchto priorít **by** členské štáty **mali** pomoc sústrediť na kľúčové akcie, ku ktorým patria **napr.:**

Na zohľadnenie týchto priorít **sú** členské štáty **podporované**, aby sústredili pomoc na kľúčové akcie. **Medzi tieto môžu patriť nasledovné akcie:**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Príloha, bod 3.1, odsek 1, zarážka 1

— zjednodušovanie inovácií a prístupu k výskumu a rozvoju. Inovácie sú pre európske sektory poľnohospodárstva, agropotravinárstva a lesníctva čoraz dôležitejšie. Kým najväčšie európske agropotravinárske firmy reagujú na nové trendy veľmi rýchlo, zavádzanie nových výrobkov a postupov by mohlo významnou mierou prispieť k zvýšeniu výkonnosti menších spracovateľských a potravinárskych podnikov. Nové formy spolupráce by mohli hlavne uľahčiť prístup k výsledkom výskumu a rozvoja, inováciám **a** akciám v rámci siedmeho rámcového programu;

— zjednodušovanie inovácií a prístupu k výskumu a rozvoju. Inovácie sú pre európske sektory poľnohospodárstva, agropotravinárstva a lesníctva čoraz dôležitejšie. Kým najväčšie európske agropotravinárske firmy reagujú na nové trendy veľmi rýchlo, zavádzanie nových výrobkov a postupov by mohlo významnou mierou prispieť k zvýšeniu výkonnosti menších spracovateľských a potravinárskych podnikov. Najmä nové formy spolupráce by mohli uľahčiť prístup k výsledkom výskumu a rozvoja **a** inováciám, **najmä zabezpečením prístupu k externým laboratóriám pre hodnotenie a zlepšenie kvality, ako aj** k akciám v rámci siedmeho rámcového programu **a rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013);**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Príloha, bod 3.1, odsek 1, zarážka 2

- zlepšovanie integrácie v agropotravinárskom reťazci. Európsky potravinársky priemysel patrí k najkonkurencieschopnejším a najinovačnejším na svete, ale je pod čoraz väčším tlakom medzinárodnej konkurencie. Vo vidieckom hospodárstve existujú značné možnosti vyvíjať nové výrobky a uvádzať ich na trh s cieľom uchovávať väčšiu hodnotu vo vidieckych oblastiach **prostredníctvom systémov kvality a** zlepšovať pozíciu európskych výrobkov na svetovom trhu. K tomuto integračnému procesu prispeje využívanie poradenských služieb a podpory na dodržiavanie noriem Spoločenstva. Trhovo orientovaný poľnohospodársky sektor prispeje k ďalšej konsolidácii pozície európskeho agropotravinárskeho sektora ako najväčšieho zamestnávateľa a zdroja hospodárskeho rastu;
- **úpravy dodávok, aby zodpovedali dopytu a** zlepšovanie integrácie v agropotravinárskom reťazci. Európsky potravinársky priemysel patrí k najkonkurencieschopnejším a najinovačnejším na svete, ale je pod čoraz väčším tlakom medzinárodnej konkurencie. Vo vidieckom hospodárstve existujú značné možnosti vyvíjať nové výrobky a uvádzať ich na trh s cieľom uchovávať väčšiu hodnotu vo vidieckych oblastiach. **Toto sa dá dosiahnuť najmä prostredníctvom systémov kontroly kvality, rozvoja a uplatňovania spoločných noriem, informovania spotrebiteľov a zlepšenia informovanosti o poľnohospodárskych výrobkoch. Táto činnosť umožní** zlepšovať pozíciu európskych výrobkov na svetovom trhu. **Mali by sa podporovať najmä miestne a regionálne výrobky.** K tomuto integračnému procesu prispeje využívanie poradenských služieb a podpory na dodržiavanie noriem Spoločenstva. Trhovo orientovaný poľnohospodársky sektor prispeje k ďalšej konsolidácii pozície európskeho agropotravinárskeho odvetvia ako najväčšieho zamestnávateľa a zdroja hospodárskeho rastu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Príloha, bod 3.1, odsek 1, zarážka 4

- podpora dynamického podnikania. *Najnovšie reformy* vytvorili pre európske poľnohospodárstvo trhovo orientované prostredie. To otvára poľnohospodárskym podnikom nové možnosti. Tento hospodársky potenciál sa **však** dá využívať, len ak sa budú rozvíjať strategické a organizačné schopnosti.
- podpora dynamického podnikania. *Najnovšia reforma a silnejšia medzinárodná konkurencia* vytvorili pre európske poľnohospodárstvo trhovo orientované prostredie. To otvára poľnohospodárskym podnikom nové **výzvy a nové** možnosti. Tento hospodársky potenciál sa dá využívať, len ak sa budú rozvíjať strategické, **podnikateľské** a organizačné schopnosti **poľnohospodárov a ich rodín, najmä pri začiatku poľnohospodárskej činnosti mladých poľnohospodárov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Príloha, bod 3.1, odsek 1, zarážka 5

- rozvoj nových odbytových trhov pre poľnohospodárske a **lesnícke výrobky.** Nové odbytové trhy môžu ponúkať vyššiu pridanú hodnotu. Podpora investícií a odbornej prípravy v oblasti inej ako potravinárskej výroby v rámci rozvoja vidieka môže dopĺňať opatrenia prijaté v rámci prvého piliera prostredníctvom vytvárania nových inovačných odbytových trhov pre výrobky alebo podpory rozvoja obnoviteľných energetických materiálov, biopalív a spracovateľských kapacít;
- rozvoj nových odbytových trhov pre poľnohospodárske výrobky a **sektor lesníctva.** Nové odbytové trhy môžu ponúkať vyššiu pridanú hodnotu. **Opatrenia na zvyšovanie informovanosti, povedomia a spolupráve v rámci siete otvoria nové možnosti a príležitosti na vnútornom trhu každej krajiny, ako aj nové iniciatívy v oblasti vývozu.** Podpora investícií a odbornej prípravy v oblasti inej ako potravinárskej výroby v rámci rozvoja vidieka môže dopĺňať opatrenia prijaté v rámci prvého piliera prostredníctvom vytvárania nových inovačných odbytových trhov pre výrobky, **v oblasti spracovania odpadu,** alebo podpory rozvoja obnoviteľných energetických materiálov, **organických materiálov,** biopalív a spracovateľských kapacít; **alebo podpory výrobkov s osobitnými vlastnosťami vrátane kvalitných výrobkov ale takisto výrobkov s označením pôvodu;**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Príloha, bod 3.1, odsek 1, zarážka 6

- zlepšovanie ochrany životného prostredia v sektore poľnohospodárstva a lesníctva. Dlhodobá trvalá udržateľnosť bude závisieť od schopnosti vyrábať výrobky, ktoré si spotrebitelia chcú kúpiť, a zároveň dosahovať vysokú úroveň ochrany životného prostredia. Investície do zvýšenej ochrany životného prostredia môžu viesť aj k zvýšeniu výkonnosti výroby a sú teda všeobecne prospešné;
- zlepšovanie ochrany životného prostredia v sektore poľnohospodárstva a lesníctva. Dlhodobá trvalá udržateľnosť bude závisieť od schopnosti vyrábať výrobky, ktoré si spotrebitelia chcú kúpiť, a zároveň dosahovať vysokú úroveň ochrany životného prostredia. Investície do zvýšenej ochrany životného prostredia môžu viesť aj k zvýšeniu výkonnosti výroby a sú teda všeobecne prospešné; **Okrem toho je potrebné podporovať ekologické poľnohospodárstvo a výrobu prostredníctvom tradičných metód vychádzajúcich z regionálnych osobitostí;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Príloha, bod 3.1, odsek 1, zarážka 7

- reštrukturalizácia sektora poľnohospodárstva. Rozvoj vidieka je kľúčovým nástrojom reštrukturalizácie, **najmä** v nových členských štátoch. Rozšírenie zmenilo mapu poľnohospodárstva. Úspešné prispôbenie poľnohospodárstva môže byť kľúčom k zvýšeniu konkurencieschopnosti a trvalej udržateľnosti sektora z hľadiska životného prostredia a k zvýšeniu počtu pracovných miest a rastu v súvisiacich oblastiach hospodárstva. Všetky členské štáty by mali pracovať na tom, aby včas rozpoznávali zmeny v sektore poľnohospodárstva v rámci reštrukturalizácie, ako aj vyvíjať aktívny prístup k odbornej príprave a rekvalifikácii poľnohospodárov, najmä pokiaľ ide o prenosné zručnosti.
- reštrukturalizácia **a modernizácia** sektora poľnohospodárstva. Rozvoj vidieka je kľúčovým nástrojom reštrukturalizácie **a modernizácie v sektore poľnohospodárstva a lesníctva. Investovanie do poľnohospodárstva musí pokračovať v starých i nových členských štátoch. Rozšírenie ale takisto vývoj situácie na medzinárodnom a vnútornom trhu a vývoj spotrebiteľských preferencií a dopytu** zmenili mapu poľnohospodárstva **a nové členské štáty by mali mať možnosť využívať výhody prechodných opatrení týkajúcich sa čiastočne sebestačného hospodárenia a skupín výrobcov.** Úspešné prispôbenie poľnohospodárstva môže byť kľúčom k zvýšeniu konkurencieschopnosti a trvalej udržateľnosti sektora poľnohospodárstva z hľadiska životného prostredia a k zvýšeniu počtu pracovných miest a rastu v súvisiacich oblastiach hospodárstva. Všetky členské štáty by mali pracovať na tom, aby včas rozpoznávali zmeny v sektore poľnohospodárstva, **podporovali investície** v rámci reštrukturalizácie **a modernizácie**, ako aj vyvíjať aktívny prístup k odbornej príprave a rekvalifikácii poľnohospodárov, najmä pokiaľ ide o prenosné zručnosti **a vytváranie alternatívnych zdrojov príjmu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Príloha, bod 3.1, odsek 1, zarážka 7 a (nová)

- **podpora miestnych iniciatív, ako sú miestne poľnohospodárske trhy a miestne programy pre zásobovanie kvalitnými potravinami;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Príloha bod 3.1 odsek 1 zarážka 7 a (nová)

- **zlepšenie priebehu generáčnej výmeny. Pre trvalú udržateľnosť tejto činnosti v členských štátoch je potrebné zabezpečiť generáčnú výmenu. EÚ musí maximálne obmedziť administratívne prekážky, s ktorými sa stretávajú mladí ľudia v minulosti pri podávaní žiadostí o podporu určenú na rozvoj vidieka. Generáčná výmena musí byť prvoradým cieľom vo všetkých ťažiskách rozvoja vidieka.**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Príloha, bod 3.1, odsek 2

Na podporu generačnej výmeny v poľnohospodárstve by sa malo uvažovať o spojení opatrení v rámci ťažiska 1, ktoré sú prispôbené potrebám mladých poľnohospodárov.

Na podporu generačnej výmeny v poľnohospodárstve by sa malo uvažovať o spojení opatrení v rámci ťažiska 1, ktoré sú prispôbené potrebám mladých poľnohospodárov. **Podpora môže zahŕňať najmä pomoc pri zakladaní a prevode poľnohospodárskych podnikov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Príloha, bod 3.2, usmernenie

Na ochranu a zvyšovanie prírodných zdrojov EÚ, ako aj krajiny vo vidieckych oblastiach, by mali zdroje použité v rámci ťažiska 2 prispievať k **trom** prioritným oblastiam EÚ, ktorými sú biodiverzita a uchovávanie systémov ekologického poľnohospodárstva **a** lesníctva, **voda** a klimatické zmeny. Opatrenia v rámci ťažiska 2 by sa mali využívať na integráciu týchto cieľov v oblasti životného prostredia a prispieť k implementácii poľnohospodárskej a lesníckej siete Natura 2000, ku göteborgskému záväzku otočiť úbytok biodiverzity do roku 2010, k cieľom rámcovej smernice o vode a k cieľom Kjótskeho protokolu o zmierňovaní klimatických zmien.

Na ochranu a zvyšovanie prírodných zdrojov EÚ ako aj krajiny vo vidieckych oblastiach **prostredníctvom čo najširšej možnej spolupráce s poľnohospodármi a ostatnými správcami pôdy**, by mali zdroje použité v rámci ťažiska 2 prispievať k **štyrom** prioritným oblastiam EÚ, ktorými sú biodiverzita a uchovávanie systémov ekologického poľnohospodárstva, lesníctva **a tradičnej poľnohospodárskej krajiny, trvalo udržateľné využívanie vodných zdrojov, ochrana pôdy a jej zachovanie** a klimatické zmeny. Opatrenia v rámci ťažiska 2 by sa mali využívať na integráciu týchto cieľov v oblasti životného prostredia **s osobitným dôrazom na najmenej zvýhodnené oblasti** a prispieť k realizácii poľnohospodárskej a lesníckej siete Natura 2000, ku göteborgskému záväzku otočiť úbytok biodiverzity do roku 2010, k cieľom rámcovej smernice o vode a k cieľom Kjótskeho protokolu o zmierňovaní klimatických zmien.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Príloha, bod 3.2, úvod

Na naplnenie týchto priorít **by** členské štáty **mali** pomoc **sústrediť** na kľúčové akcie, ku ktorým patria **napr.:**

Na naplnenie týchto priorít **sú** členské štáty **podporované**, aby **sústredili** pomoc na kľúčové akcie. **Medzi tieto môžu patriť:**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Príloha, bod 3.2, zarážka 1

— podpora služieb v oblasti životného prostredia a poľnohospodárskych postupov **šetrných k zvieratám**. Európski občania očakávajú od poľnohospodárov, že budú dodržiavať záväzné normy. Mnohí však tiež súhlasia, že poľnohospodári by mali byť odmeňovaní za to, že sa zaviazu poskytovať služby nad rámec záväzných noriem, ktoré samotný trh nezabezpečuje, najmä pokiaľ sú zamerané na špecifické zdroje ako napr. voda a pôda;

— podpora služieb v oblasti životného prostredia a poľnohospodárskych postupov **šetrných k biodiverzite a životnému prostrediu**. Európski občania očakávajú od poľnohospodárov, že budú dodržiavať záväzné normy. Mnohí však tiež súhlasia, že poľnohospodári by mali byť odmeňovaní za to, že sa zaviazu poskytovať služby nad rámec záväzných noriem, ktoré samotný trh nezabezpečuje, najmä pokiaľ sú zamerané na špecifické zdroje ako napr. voda a pôda;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Príloha, bod 3.2, zarážka 2

— uchovávanie poľnohospodárskej krajiny. Veľká časť cenného vidieckeho prostredia v Európe je výsledkom poľnohospo-

— uchovávanie **prírodnej a** poľnohospodárskej krajiny. Veľká časť cenného vidieckeho prostredia v Európe je výsledkom

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

dárstva. Primerané poľnohospodárske systémy pomáhajú zachovávať všetky typy krajiny a biotopov, od mokradí po suché lúky a horské pasienky. To je v mnohých oblastiach dôležitou súčasťou kultúrneho a prírodného dedičstva a celkovej príťažlivosti vidieckych oblastí ako priestoru na život a prácu;

poľnohospodárstva **a lesníctva**. Primerané poľnohospodárske systémy pomáhajú zachovávať všetky typy krajiny a biotopov, od mokradí po suché lúky a horské pasienky. **V prípade, že sú zavádzané alebo obmedzované určité poľnohospodárske postupy, čoho výsledkom je ochrana alebo zachovanie krajiny a biotopov, malo by sa postupovať spoločne v rámci partnerstva medzi poľnohospodármi, vlastníkmi pôdy a verejnými orgánmi, čím by sa zabezpečili konzultácie, spolupráca a prípadné kompenzácie.** To je v mnohých oblastiach dôležitou súčasťou kultúrneho a prírodného dedičstva a celkovej príťažlivosti vidieckych oblastí ako priestoru na život, cestovný ruch a prácu. **Pre zachovanie kultúrnej krajiny je potrebné podporiť tradičné postupy poľnohospodárskej výroby a celú vidiecku kultúru, ktorá je s ňou spojená. Osobitná podpora by sa mala poskytnúť na pomoc pri predchádzaní katastrofám, ako sú povodne, suchá, obdobie nedostatku, požiare lesov, ku ktorým dochádza často v znevýhodnených oblastiach a na boj proti rozširovaniu púští;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Príloha, bod 3.2, zarážka 2 a (nová)

- **podpora sektora lesníctva. Lesy osobitne prispievajú k ochrane životného prostredia, pretože regulujú zásoby vody, zachytávajú hlavné skleníkové plyny a niektoré látky znečisťujúce pôdu, zachovávajú biomasu, pomáhajú predchádzať prírodným katastrofám ako sú požiare a zosuvy pôdy;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Príloha, bod 3.2, zarážka 3

- **boj** proti klimatickým zmenám. Poľnohospodárstvo a lesníctvo sú na čele vývoja obnoviteľných zdrojov energie a materiálov pre bioenergetické zariadenia. Vývoj týchto zdrojov energia musí zohľadňovať znižovanie emisií skleníkových plynov a zachovávanie funkcie lesov a organickej hmoty v zložení pôdy, pokiaľ ide o viazanie uhlíka;
- **podpora obnoviteľných zdrojov energie na účely boja** proti klimatickým zmenám. Poľnohospodárstvo a lesníctvo sú na čele vývoja obnoviteľných zdrojov energie a materiálov pre bioenergetické zariadenia. Vývoj týchto zdrojov energie musí zohľadňovať znižovanie emisií skleníkových plynov a **potrebu zvýšiť** zachovávanie funkcie lesov a organickej hmoty v zložení pôdy, pokiaľ ide o viazanie uhlíka. **V rámci všetkých podporných opatrení by sa mal zohľadniť globálny stav v oblasti zásobovania potravinami a konkurencia medzi obnoviteľnými zdrojmi energie a potravinami v rámci krajiny;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Príloha, bod 3.2, zarážka 3 a (nová)

- **predchádzanie prírodným katastrofám a náprava nimi spôsobených škôd prostredníctvom ochrany lesov, boja proti rozširovaniu púští a predchádzaním záplavám;**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Príloha, bod 3.2, zarážka 4 a (nová)

- **podpora výskumu rastlinných druhov, ktoré sa dajú použiť na výrobu energie a postupov pre výrobu biopalív s cieľom znížiť výrobné náklady a zvýšiť zisky v tejto oblasti, tak aby sa výroba týchto biopalív stala konkurencieschopnou v porovnaní s výrobou tradičných palív;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Príloha, bod 3.2, zarážka 6

- podpora územnej rovnováhy. Programy rozvoja vidieka môžu významnou mierou prispievať k príťažlivosti vidieckych oblastí. Môžu tiež pomôcť zabezpečiť zachovanie rovnováhy medzi mestskými a vidieckymi oblasťami v konkurencieschopnom *vedomostnom* hospodárstve. V spojení s inými programovými ťažiskami môžu opatrenia v oblasti správy krajiny prispieť k priestorovému rozloženiu hospodárskej činnosti a územnej *kohézii*.
- podpora územnej rovnováhy. Programy rozvoja vidieka môžu významnou mierou prispievať k príťažlivosti vidieckych oblastí. Môžu tiež pomôcť zabezpečiť zachovanie rovnováhy medzi mestskými a vidieckymi oblasťami v konkurencieschopnom hospodárstve *založenom na vedomostiach*. V spojení s inými programovými ťažiskami môžu opatrenia v oblasti správy krajiny prispieť k priestorovému rozloženiu hospodárskej činnosti. **Na zabezpečenie vyváženeho využitia pôdy je taktiež nevyhnutné, aby sa poskytla osobitná podpora na činnosť, ktorá sa týka najviac znevýhodnených oblastí alebo oblastí znevýhodnených prírodným alebo trvalým spôsobom.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Príloha, bod 3.3, názov

3.3. Zlepšovanie kvality života vo vidieckych oblastiach a podpora diverzifikácie

3.3. Zlepšovanie kvality života vo vidieckych oblastiach a podpora diverzifikácie **vidieckeho hospodárstva**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Príloha, bod 3.3, usmernenie

Zdroje použité v oblasti diverzifikácie vidieckeho hospodárstva a kvality života vo vidieckych oblastiach v rámci ťažiska 3 by mali prispievať k zastrešujúcej priorite vytvárania pracovných príležitostí. Opatrenia dostupné v rámci ťažiska 3 by sa mali používať hlavne na podporu budovania kapacít, získavania zručností a organizácie miestnej stratégie rozvoja, ako aj na zachovávanie príťažlivosti vidieckych oblastí pre ďalšie generácie. Pri podpore odborného vzdelávania, informovanosti a podnikania **by sa mali zohľadňovať konkrétne potreby žien a mladých ľudí.**

Zdroje použité v oblasti diverzifikácie vidieckeho hospodárstva a kvality života vo vidieckych oblastiach v rámci ťažiska 3 by mali prispievať k zastrešujúcej priorite vytvárania **nových** pracovných príležitostí, **ako aj umožniť upevnenie súčasnej úrovne zamestnanosti a vytvárať podmienky pre rast.** Opatrenia dostupné v rámci ťažiska 3 by sa mali používať hlavne na podporu budovania kapacít, získavania zručností a organizácie miestnej stratégie rozvoja, ako aj na zachovávanie príťažlivosti vidieckych oblastí pre ďalšie generácie **a nato, aby dediny zostali centrami rozvoja vidieka.** Pri podpore odborného vzdelávania, informovanosti a podnikania **by sa mala venovať osobitná pozornosť odstraňovaniu prekážok, s ktorými sa stretávajú tí, ktorí majú dnes sťažený prístup na pracovný trh na základe pohlavia, veku alebo zdravotného postihnutia.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Príloha, bod 3.3, úvodná časť

Na zohľadnenie týchto priorit **by** členské štáty **mali** pomoc sústrediť na kľúčové akcie, **ku ktorým patria napr.:**

Na zohľadnenie týchto priorit **sú** členské štáty **podporované** sústrediť pomoc na kľúčové akcie. **Môžu to byť tieto kľúčové akcie:**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

Príloha, bod 3.3, zarážka 1

- zvyšovanie hospodárskej činnosti a miery zamestnanosti vo vidieckom hospodárstve. Diverzifikácia je potrebná pre rast, zamestnanosť a trvalý rozvoj vo vidieckych oblastiach, a tým prispieva k lepšej územnej rovnováhe z hospodárskeho a sociálneho hľadiska. Cestovný ruch, remeslá a vytváranie vidieckych zariadení sú sektormi, ktoré vykazujú rast v mnohých oblastiach, a ponúkajú príležitosti pre diverzifikáciu poľnohospodárstva a rozvoj mikropodnikov vo vidieckom hospodárstve;
- zvyšovanie hospodárskej činnosti a miery zamestnanosti vo vidieckom hospodárstve. Diverzifikácia je potrebná pre rast, zamestnanosť a trvalý rozvoj vo vidieckych oblastiach, a tým prispieva k lepšej územnej rovnováhe **a posilneniu súdržnosti medzi vidieckymi a mestskými oblasťami**, z hospodárskeho a sociálneho hľadiska. Cestovný ruch, remeslá a vytváranie vidieckych zariadení sú sektormi, ktoré vykazujú rast v mnohých oblastiach, a ponúkajú príležitosti pre diverzifikáciu poľnohospodárstva a rozvoj mikropodnikov vo vidieckom hospodárstve;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

Príloha, bod 3.3, zarážka 1 a (nová)

- **zachovanie a rozvoj služieb zamerané na zachovanie obyvateľstva a získanie nových obyvateľov na vidieku. V závislosti od územných potrieb, potrieb spoločností a sociálno-ekonomických prvkov sa to môže týkať blízkosti obchodov, zariadení starostlivosti o deti a starších ľudí, sociálnych a nájomných bytov, kultúrnych stredísk, dopravy, služieb všeobecného záujmu (napr. zdravotníctvo), atď.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

Príloha, bod 3.3, zarážka 2

- podpora zvýšeného prístupu žien na pracovný trh. Miestne iniciatívy na rozvoj **zariadení** starostlivosti o deti vo vidieckych oblastiach môžu zvýšiť pracovné príležitosti a uľahčiť prístup žien na pracovný trh. To môže zahŕňať rozvoj infraštruktúry starostlivosti o deti, **potenciálne v spojení s iniciatívami na podporu vytvárania malých podnikov súvisiacich s vidieckou činnosťou.**
- podpora zvýšeného prístupu žien na pracovný trh. Miestne iniciatívy na rozvoj **kvalitných, primeraných a cenovo dostupných** zariadení starostlivosti o deti vo vidieckych oblastiach môžu zvýšiť pracovné príležitosti a uľahčiť prístup žien na pracovný trh. To môže zahŕňať rozvoj infraštruktúry starostlivosti o deti, **odbornú prípravu pracovníkov z oblasti starostlivosti o deti, poskytovanie odbornej prípravy a prístupu k poskytnutiu mikrouverov na založenie podniku a zriadenie sietí pre ženy;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

Príloha, bod 3.3, zarážka 2 a (nová)

- **podpora obnovy a rozvoja dedín. Integrované prístupy k diverzifikácii hospodárskych aktivít, ochrane vidieckeho kultúrneho dedičstva a investície do infraštruktúry miestnych služieb môžu prispieť k zlepšeniu kvality života na vidieku, a tak zabrániť úbytku obyvateľstva v týchto oblastiach;**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Príloha, bod 3.3, zarážka 3

- rozvoj mikropodnikov **a** remesiel môže vychádzať z tradičných zručností alebo prinášať nové zručnosti, najmä v spojení s nákupom vybavenia, odbornou prípravou a školeniami, s cieľom pomáhať pri podpore podnikania a rozvoja hospodárskej štruktúry;
- rozvoj mikropodnikov, remesiel **a rozvoj domácich remesiel** môže vychádzať z tradičných zručností alebo prinášať nové zručnosti, najmä v spojení s nákupom vybavenia, odbornou prípravou a školeniami, s cieľom pomáhať pri podpore podnikania a rozvoja hospodárskej štruktúry;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Príloha, bod 3.3, zarážka 4

- **školenie mladých ľudí v oblasti tradičných vidieckych zručností môže** pokrývať dopyt v oblasti cestovného ruchu, rekreácie, služieb v oblasti životného prostredia a kvalitných výrobkov;
- **dôraz na tradičné vidiecke zručnosti a opatrenia týkajúce sa kvality ako sú listiny a označenia, a odborná príprava mladých ľudí v tejto oblasti. Toto umožní** pokrývať dopyt v oblasti cestovného ruchu, rekreácie, služieb v oblasti životného prostredia a kvalitných **a predovšetkým tradičných** výrobkov. **Tiež to môže byť príležitosťou na to, aby staršia generácia odovzdávala svoje zručnosti mladšej generácii;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Príloha, bod 3.3, zarážka 5

- podpora zavádzania a rozširovania informačných a komunikačných technológií. Zavádzanie a rozširovanie informačných a komunikačných technológií je vo vidieckych oblastiach nevyhnutným predpokladom diverzifikácie, ako aj miestneho rozvoja, poskytovania miestnych služieb a podpory digitálnej integrácie („e-inclusion“). Prostredníctvom iniciatív v oblasti informačných a komunikačných technológií na dedinách spolu s počítačovým vybavením, sieťami a školeniami v oblasti počítačových zručností („e-skills“) sa môžu dosiahnuť veľké úspory. Takéto iniciatívy môžu značne uľahčiť zavádzanie informačných technológií v poľnohospodárskych podnikoch vo vidieckych oblastiach, ako aj rozširovanie elektronického podnikania („eBusiness“) a elektronického obchodu („eCommerce“). Na prekonanie nevýhod plynúcich zo zemepisnej polohy je potrebné plne využívať možnosti, ktoré ponúka internet a širokopásmové komunikácie, napr. prostredníctvom pomoci z regionálnych programov v rámci štrukturálnych fondov;
- podpora zavádzania a rozširovania informačných a komunikačných technológií. **Pre vidiecke oblasti sa prostredníctvom informačných a komunikačných technológií otvárajú nové možnosti pre život a zamestnanie. Vďaka možnosti vykonávať prácu na diaľku a napojeniu na celosvetové informačné siete sa vidiecke oblasti stávajú atraktívnymi pre inovačné podniky.** Zavádzanie a rozširovanie informačných a komunikačných technológií je vo vidieckych oblastiach nevyhnutným predpokladom diverzifikácie, ako aj miestneho rozvoja, poskytovania miestnych služieb a podpory digitálnej integrácie. Prostredníctvom iniciatív v oblasti informačných a komunikačných technológií na dedinách spolu s počítačovým vybavením, sieťami a školeniami v oblasti počítačových zručností („e-skills“) sa môžu dosiahnuť veľké úspory. Takéto iniciatívy môžu značne uľahčiť zavádzanie informačných technológií v poľnohospodárskych podnikoch vo vidieckych oblastiach, ako aj rozširovanie elektronického podnikania („eBusiness“) a elektronického obchodu („eCommerce“). Na prekonanie nevýhod plynúcich zo zemepisnej polohy je potrebné plne využívať možnosti, ktoré ponúka internet a širokopásmové komunikácie, napr. prostredníctvom pomoci z regionálnych programov v rámci štrukturálnych fondov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Príloha, bod 3.3, zarážka 6

- rozvoj poskytovania a inovačného využívania obnoviteľných zdrojov energie môže prispievať k vytváraniu nových odbytových trhov pre poľnohospodárske a lesnícke výroby, poskytovaniu miestnych služieb a diverzifikácii vidieckeho hospodárstva;
- rozvoj poskytovania a inovačného využívania obnoviteľných zdrojov energie **a ekologických materiálov a podpora systémov zlepšujúcich energetickú účinnosť a služieb v oblasti energetiky výrobcom,** môžu prispievať k vytváraniu nových odbytových trhov pre poľnohospodárske a lesnícke výroby, poskytovaniu miestnych služieb a diverzifikácii vidieckeho hospodárstva;

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Príloha, bod 3.3, zarážka 7

- podpora rozvoja cestovného ruchu. Cestovný ruch je najrýchlejšie rastúcim *sektorom* v mnohých vidieckych oblastiach. Zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií v cestovnom ruchu na rezervácie, propagáciu, marketing, tvorbu služieb a rekreačné činnosti môže prispievať k zvyšovaniu počtu návštevníkov a predlžovaniu dĺžky pobytu, najmä ak sa vytvoria prepojenia na malé zariadenia a podporí sa agroturistika.
- podpora rozvoja cestovného ruchu. Cestovný ruch je najrýchlejšie rastúcim *odvetvím* v mnohých vidieckych oblastiach **a mal by sa odvíjať od existujúceho prírodného a kultúrneho dedičstva**. Zvýšené využívanie informačných a komunikačných technológií v cestovnom ruchu na rezervácie, propagáciu, marketing, tvorbu služieb a rekreačné činnosti môže prispievať k zvyšovaniu počtu návštevníkov a predlžovaniu dĺžky pobytu, najmä ak sa vytvoria prepojenia na malé zariadenia a podporí sa agroturistika **a ďalšie formy ekologicky trvalo udržateľného turizmu a cestovného ruchu spojeného so športom**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Príloha, bod 3.3 zarážka 7 a (nová)

- **ochrana kultúrneho dedičstva**. Kultúra vidieckych spoločností môže predstavovať ekonomickú pridanú hodnotu, najmä v prospech cestovného ruchu. Remeslá, gastronómia, poľnohospodárske špeciality a tradičné výrobné techniky, ktoré sa s nimi spájajú, folklór a vidiecka architektúra, sa musia okrem iného chrániť a v niektorých prípadoch oživiť. Týmto tradíciám, napriek ich pridanej hodnote, hrozí, že vymiznú, z dôvodu úbytku obyvateľstva na vidieku, starnutia vidieckeho obyvateľstva a nedostatku záujmu zo strany mladých ľudí, a to hlavne v najpostihnutejších regiónoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Príloha, bod 3.3, zarážka 8

- modernizácia miestnej infraštruktúry, najmä v nových členských štátoch. V nadchádzajúcich rokoch dôjde k významným investíciám do najdôležitejších telekomunikačných, dopravných, energetických a vodohospodárskych infraštruktúr. Zo štrukturálnych fondov sa budú vo veľkej miere podporovať rôzne projekty, od transeurópskych sietí po budovanie prepojení na priemyselné a vedecké parky. Na plné využitie multiplikačného účinku v oblasti rastu a zamestnanosti môžu malé miestne infraštruktúry podporované v rámci programov rozvoja vidieka zohrávať významnú úlohu pri prepájaní týchto dôležitých investícií s miestnymi stratégiami diverzifikácie a rozvoja potenciálu poľnohospodárskeho a potravinárskeho sektora.
- modernizácia miestnej infraštruktúry, najmä v nových členských štátoch. V nadchádzajúcich rokoch dôjde k významným investíciám do najdôležitejších telekomunikačných, dopravných, energetických a vodohospodárskych infraštruktúr. Zo štrukturálnych fondov sa budú vo veľkej miere podporovať rôzne projekty, od transeurópskych sietí po budovanie prepojení na priemyselné a vedecké parky. **Primeraný podiel týchto zdrojov by mal byť vyčlenený pre vidiecke oblasti, aby bola zabezpečená reálna vyváženosť rozvoja medzi vidieckymi a mestskými usernameami**. Na plné využitie multiplikačného účinku v oblasti rastu a zamestnanosti môžu malé miestne infraštruktúry podporované v rámci programov rozvoja vidieka zohrávať významnú úlohu pri prepájaní týchto dôležitých investícií s miestnymi stratégiami diverzifikácie a rozvoja potenciálu poľnohospodárskeho a potravinárskeho sektora.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54

Príloha, oddiel 3.4, usmernenie

Zdroje použité v rámci ťažiska 4 (Leader) by mali prispievať k prioritám ťažisk 1 a 2 a najmä ťažiska 3 a zároveň zohrávať

Zdroje použité v rámci ťažiska 4 (Leader) by mali prispievať k prioritám ťažisk 1 a 2 a najmä ťažiska 3 a zároveň zohrávať

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

významnú úlohu pri prioritě zlepšovania správy a riadenia a mobilizácie **endogénneho rozvojového** potenciálu **vidieckych oblastí**.

významnú úlohu pri prioritě zlepšovania správy a riadenia a **podpora obyvateľom pri oživení trvalo udržateľného rozvoja** a mobilizácie potenciálu **vlastného miestnym oblastiam**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55

Príloha, bod 3.4, odsek 1

Podpora v rámci ťažiska programu Leader ponúka možnosť spájať v rámci miestnej stratégie rozvoja, ktorá vychádza z miestnych potrieb a silných stránok, všetky tri ciele – konkurencieschopnosť, životné prostredie a kvalitu života/diverzifikáciu. Integrované prístupy, ktoré zahŕňajú poľnohospodárov, lesníkov a iné zúčastnené strany, môžu chrániť a zlepšovať miestne prírodné a kultúrne dedičstvo, zvyšovať povedomie v oblasti životného prostredia, investovať do výroby špecialít, cestovného ruchu a obnoviteľných zdrojov a energie a propagovať ich.

Podpora v rámci ťažiska programu Leader ponúka možnosť spájať v rámci miestnej stratégie rozvoja, ktorá vychádza z miestnych potrieb a silných stránok, všetky tri ciele – konkurencieschopnosť, životné prostredie a kvalitu života/diverzifikáciu. Integrované prístupy, ktoré zahŕňajú poľnohospodárov, lesníkov a iné zúčastnené strany, môžu chrániť a zlepšovať miestne prírodné a kultúrne dedičstvo, zvyšovať povedomie v oblasti životného prostredia, investovať do výroby špecialít, cestovného ruchu a obnoviteľných zdrojov a energie a propagovať ich. **Projekty v rámci programu Leader by sa mali zamerať na priority a splnenie cieľov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56

Príloha, bod 3.4, odsek 2, zarážka 1

— budovanie kapacít miestneho partnerstva, oživovanie a propagácia získavania zručností môžu pomôcť pri mobilizácii miestneho potenciálu;

— budovanie kapacít miestneho partnerstva, oživovanie a propagácia získavania zručností môžu pomôcť pri mobilizácii miestneho potenciálu, **pri ochrane pred sociálnym vylúčením a pri boji proti úbytku obyvateľstva;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57

Príloha, oddiel 3.4, odsek 2, zarážka 2

— podpora partnerstiev medzi súkromným a verejným sektorom. Pri podpore inovačných koncepcií rozvoja vidieka a spájani súkromného a verejného sektora bude naďalej zohrávať dôležitú úlohu najmä program Leader;

— podpora partnerstiev medzi súkromným a verejným sektorom. Pri **zabezpečovaní účasti spoločenstva** a podpore inovačných koncepcií rozvoja vidieka a spájani súkromného a verejného sektora bude naďalej zohrávať dôležitú úlohu najmä program Leader;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58

Príloha, bod 3.4, odsek 2, zarážka 3

— podpora spolupráce a inovácií. Miestne iniciatívy (ako napr. program Leader) a podpora diverzifikácie môžu zohrávať zásadnú úlohu pri získavaní ľudí pre nové myšlienky a koncepcie, podpore inovácií a podnikania a podpore integrácie a poskytovania miestnych služieb; Internetové fóra môžu predstavovať pomoc pri šírení vedomostí, výmene zaužívaných postupov a inovácií v oblasti vidieckych výrobkov a služieb;

— podpora spolupráce a inovácií. Miestne iniciatívy (ako napr. program Leader) a podpora diverzifikácie môžu zohrávať zásadnú úlohu pri získavaní ľudí pre nové myšlienky a koncepcie, podpore inovácií a podnikania a podpore integrácie a poskytovania miestnych služieb; Internetové fóra môžu predstavovať pomoc pri šírení vedomostí, výmene zaužívaných postupov a inovácií v oblasti vidieckych výrobkov a služieb. **Je potrebné venovať osobitnú pozornosť integrácii nových skupín obyvateľstva.** Internetové fóra môžu predstavovať pomoc pri šírení vedomostí, výmene zaužívaných postupov a inovácií v oblasti vidieckych výrobkov a služieb;

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 59

Príloha, bod 3.4, odsek 2, zarážka 4

- zlepšovanie miestnej správy a riadenia. Program Leader môže prispievať k podporovaniu inovačných koncepcií spájania poľnohospodárstva, lesníctva a miestneho hospodárstva a tým pomáhať pri diverzifikácii hospodárskej základne a posilneniu socio-ekonomickej štruktúry vidieckych oblastí.
- zlepšovanie miestnej správy a riadenia. Program Leader môže prispievať k podporovaniu inovačných koncepcií spájania poľnohospodárstva, lesníctva a miestneho hospodárstva a tým pomáhať pri diverzifikácii hospodárskej základne a **najmä** posilneniu socio-ekonomickej štruktúry vidieckych oblastí.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60

Príloha, bod 3.4, odsek 2, zarážka 4 a (nová)

- **podpora Miestnej Agendy 21 vo vidieckych oblastiach a prispôsobenie sa silným a slabým stránkam jednotlivých lokalít vzhľadom na diverzitu vidieka s účasťou miestnych subjektov a podpora celej škály miestnych endogénnych rozvojových projektov. Kultúru účasti miestneho obyvateľstva je potrebné podporiť strategickými rozvojovými plánmi založenými na Miestnej Agende 21. Tieto plány, ktoré sú komplexnejšie ako plány na rozvoj vidieka by mali zahŕňať diskusiu o spoločnej vízii budúcnosti daného spoločenstva, strategické oblasti činnosti, metódy pre uplatnenie environmentálnej tematiky v jednotlivých oblastiach spoločnosti a činnosť zameranú na zlepšenie kvality života miestneho obyvateľstva;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61

Príloha, bod 3.5, odsek 1

Zdroje použité na priority rozvoja vidieka Spoločenstva (v rámci predpísaných limitov minimálneho financovania pre každé ťažisko) budú závisieť od špecifickej situácie a silných a slabých stránok každej programovej oblasti. Každá priorita Spoločenstva a jej prínos k plneniu cieľov z Lisabonu a Göteborgu sa bude musieť v kontexte členských štátov transponovať do národných strategických plánov a programov rozvoja vidieka. V mnohých prípadoch budú existovať vnútroštátne alebo regionálne priority pre špecifické problémy súvisiace s agropotravinárskym sektorom alebo so situáciou v oblasti poľnohospodárstva a lesníctva z hľadiska životného prostredia, klimatických zmien a geografických podmienok. Vidiecke oblasti sa môžu potýkať s inými špecifickými problémami, ku ktorým patrí napr. tlak prímestských oblastí, nezamestnanosť, odláhlosť alebo nízka hustota obyvateľstva.

Zdroje použité na priority rozvoja vidieka Spoločenstva (v rámci predpísaných limitov minimálneho financovania pre každé ťažisko) budú závisieť od špecifickej situácie a silných a slabých stránok každej programovej oblasti **a od špecifických daností regiónov, v súlade so zmluvou.** Každá priorita Spoločenstva a jej prínos k plneniu cieľov z Lisabonu a Göteborgu sa bude musieť v kontexte členských štátov transponovať do národných strategických plánov a programov rozvoja vidieka. V mnohých prípadoch budú existovať vnútroštátne alebo regionálne priority pre špecifické problémy súvisiace s agropotravinárskym sektorom alebo so situáciou v oblasti poľnohospodárstva a lesníctva z hľadiska životného prostredia, klimatických zmien a geografických podmienok. Vidiecke oblasti sa môžu potýkať s inými špecifickými problémami, ku ktorým patrí napr. tlak prímestských oblastí, nezamestnanosť, odláhlosť, **ich horský alebo ostrovny ráz** alebo nízka hustota obyvateľstva.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 62

Príloha, bod 3.5, usmernenie

Pri vypracúvaní svojich národných stratégií by členské štáty mali **zabezpečiť maximálnu synergiu medzi ťažiskami, ako aj v rámci nich, a zabrániť potenciálnym rozporom.** Okrem toho by sa mali zamyslieť nad tým, ako sa dajú zohľadniť iné stratégie na úrovni EÚ, ako napr. akčný plán ekologického poľnohospodárstva, najnovšie oznámenie Komisie o obnoviteľných zdrojoch energie, najnovšie oznámenie Komisie o klimatických zmenách

Pri vypracúvaní svojich národných stratégií by členské štáty mali zvoliť integrovaný prístup vrátane náležitého územného plánovania a maximalizácie synergie medzi ťažiskami, a tak zapojiť čo najviac príslušných orgánov v rámci partnerských princípov vymedzených v článku 6 **nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005.** Okrem toho by sa mali zamyslieť nad tým, ako sa dajú zohľadniť iné stratégie na úrovni EÚ, ako napr. akčný plán ekologického

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

a potreba anticipovať pravdepodobné účinky na poľnohospodárstvo a lesníctvo, ako aj správa Komisie o stratégii EÚ v oblasti lesníctva (ktorá môže pomôcť pri plnení cieľov rastu, zamestnanosti a trvalej udržateľnosti), ako aj budúce stratégie v oblasti životného prostredia.

kého poľnohospodárstva, **oznámenie Komisie z 12. októbra 2005: Viac výskumu a inovácií – investovanie do rastu a zamestnanosti: Spoločný postup**, najnovšie oznámenie Komisie o obnoviteľných zdrojoch energie, najnovšie oznámenie Komisie o klimatických zmenách a potreba anticipovať pravdepodobné účinky na poľnohospodárstvo a lesníctvo, ako aj správa Komisie o stratégii EÚ v oblasti lesníctva (ktorá môže pomôcť pri plnení cieľov rastu, zamestnanosti a trvalej udržateľnosti), ako aj budúce stratégie v oblasti životného prostredia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63

Príloha, bod 3.5, odsek 2

Na úrovni EÚ a členských štátov je dostupných niekoľko prostriedkov na zlepšenie správy a riadenia a realizáciu politiky. Prostredníctvom technickej pomoci **sa môžu** vybudovať európske a vnútroštátne siete rozvoja vidieka ako fóra na výmenu osvedčených postupov a odborných poznatkov o všetkých aspektoch tvorby politiky, správy a implementácie medzi zainteresovanými stranami. Informovanosť a publicita na zabezpečenie včasného zapojenia všetkých zainteresovaných strán sa bude musieť zohľadniť pri príprave národných stratégií a rozpracovať na účely neskorších etáp implementácie.

Na úrovni EÚ a členských štátov je dostupných niekoľko prostriedkov na zlepšenie správy a riadenia a realizáciu politiky. Prostredníctvom technickej pomoci **sa musia** vybudovať európske a vnútroštátne siete rozvoja vidieka ako fóra na výmenu osvedčených postupov a odborných poznatkov o všetkých aspektoch tvorby politiky, správy a implementácie medzi zainteresovanými stranami. **Pri zriadení a podpore sietí by sa mali zohľadniť skúsenosti monitorovacieho strediska LEADER a vnútroštátnych sietí s ohľadom na posilňovanie miestnych partnerstiev a výmeny najlepších postupov.** Informovanosť a publicita na zabezpečenie včasného zapojenia všetkých zainteresovaných strán sa bude musieť zohľadniť pri príprave národných stratégií a rozpracovať na účely neskorších etáp vykonávania; **pri tom by sa malo dbať na stanovenie dostatočne dlhej lehoty na zapojenie aktérov a na snahu o kontinuitu účasti.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64

Príloha, bod 3.6, usmernenie

Je potrebné podporovať synergiu medzi štrukturálnou politikou zamestnanosti a rozvoja vidieka. V tomto kontexte by členské štáty mali zabezpečiť komplementárnosť a kohéziu medzi akciami, ktoré sa majú financovať z EFRR, kohézneho fondu, ESF, EFRH a EAFRD na určitom území a v určitej oblasti činností. Pokiaľ ide o demarkačnú líniu a mechanizmy spolupráce medzi akciami podporovanými z rôznych fondov, hlavné zásady by sa mali stanoviť na úrovni národných strategických referenčných rámcov/národných strategických plánov.

Je potrebné podporovať synergiu medzi štrukturálnou politikou zamestnanosti a rozvoja vidieka, **ako aj následnú spoluprácu medzi jednotlivými regionálnymi partnermi.** V tomto kontexte by členské štáty mali zabezpečiť komplementárnosť a kohéziu medzi akciami, ktoré sa majú financovať **zo siedmeho rámcového programu, rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inovácie, TEN-T, LIFE plus**, EFRR, Kohézneho fondu, ESF, EFF a EAFRD na určitom území a v určitej oblasti činností. Pokiaľ ide o demarkačnú líniu a mechanizmy spolupráce medzi akciami podporovanými z rôznych fondov, hlavné zásady by sa mali stanoviť na úrovni **regionálnych alebo** národných strategických referenčných rámcov **alebo regionálnych alebo** národných strategických plánov, **podľa toho čo je vhodnejšie pre daný členský štát.**

Štvrtok 16. februára 2006

TEXT NAVRHNUTÝ
KOMISIOUPOZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 65

Príloha, bod 3.6, odsek 1 a (nový)

(1a) Je možné uviesť jednotlivé vymedzujúce kritériá ako sú veľkosť projektov, územný vplyv (na regionálnej alebo miestnej úrovni) typ investícií, typ príjemcov, atď.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 66

Príloha, bod 3.6, odsek 2

Pokiaľ ide o rozvíjanie ľudského kapitálu, mala by sa pomoc v rámci rozvoja vidieka sústrediť na poľnohospodárov a hospodárske subjekty zapojené do diverzifikácie vidieckeho hospodárstva. Obyvateľstvo vidieckych oblastí by malo dostávať podporu ako súčasť integrovanej koncepcie „zdola hore“ („bottom-up“). Akcie v tejto oblasti by sa mali realizovať úplne v súlade s cieľmi európskej stratégie zamestnanosti v zmysle integrovaných usmernení pre rast a zamestnanosť a mali by byť jednotné s akciami národných reformných programov v rámci lisabonského procesu. Účelom pracovného programu „Vzdelávanie a odborná príprava 2010“ je dosiahnuť lisabonské ciele v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy. Celoživotné vzdelávanie je ústrednou myšlienkou tohto programu a vzťahuje sa na všetky úrovne a typy vzdelávania a odbornej prípravy, okrem iného aj v rámci sektorov poľnohospodárstva a agropotravinárstva.

Pokiaľ ide o rozvíjanie ľudského kapitálu, mala by sa pomoc v rámci rozvoja vidieka sústrediť na poľnohospodárov, **ich rodiny** a hospodárske subjekty zapojené do diverzifikácie vidieckeho hospodárstva. **Mala by sa tiež koordinovať s podporou v rámci iných štrukturálnych nástrojov.** Obyvateľstvo vidieckych oblastí by mohlo dostávať podporu ako súčasť integrovanej koncepcie „zdola hore“ („bottom-up“). Akcie v tejto oblasti by sa mali realizovať úplne v súlade s cieľmi európskej stratégie zamestnanosti v zmysle integrovaných usmernení pre rast a zamestnanosť a mali by byť jednotné s akciami národných reformných programov v rámci lisabonského procesu. Účelom pracovného programu „Vzdelávanie a odborná príprava 2010“ je dosiahnuť lisabonské ciele v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy. Celoživotné vzdelávanie je ústrednou myšlienkou tohto programu a vzťahuje sa na všetky úrovne a typy vzdelávania a odbornej prípravy, okrem iného aj v rámci sektorov poľnohospodárstva a agropotravinárstva.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 67

Príloha, bod 4, odsek 2

Rámec bude poskytovať obmedzený počet spoločných ukazovateľov a *spoločnej metodiky*. Tento rámec budú dopĺňať ukazovatele špecifické pre jednotlivé programy, ktoré budú zohľadňovať charakter každej programovej oblasti.

Rámec bude poskytovať obmedzený počet spoločných ukazovateľov, **najmä územných ukazovateľov, takých, aké boli požadované Európskym parlamentom v jeho uznesení z 28. septembra 2005 o úlohe územnej súdržnosti pri regionálnom rozvoji⁽¹⁾, ako aj spoločnú metodiku.** Tento rámec budú dopĺňať ukazovatele špecifické pre jednotlivé programy, ktoré budú zohľadňovať charakter každej programovej oblasti.

⁽¹⁾ **Prijaté texty, 28.9.2005, P6_TA(2005)0358.**

P6_TA(2006)0063

Financovanie rozvoja

Uznesenie Európskeho parlamentu o nových nástrojoch na financovanie rozvoja v rámci Rozvojových cieľov milénia

Európsky parlament,

- so zreteľom na blížiacu sa medzinárodnú konferenciu o inovačných zdrojoch financovania rozvoja, ktorá sa uskutoční v dňoch 28. februára – 1. marca 2006 v Paríži,
- so zreteľom na Rozvojové ciele milénia (RCM) a na svetový samit OSN, ktorý hodnotil pokrok dosahovania RCM, a ktorý sa uskutočnil 14. – 16. septembra 2005,

Štvrtok 16. februára 2006

- so zreteľom na správu Landau s názvom Nové medzinárodné finančné príspevky pre rozvoj, žiadosť o vypracovanie ktorej predložil prezident Chirac v novembri 2003,
 - so zreteľom na Newyorskú deklaráciu o boji proti hladu a chudobe, ktorú počas zasadania Valného zhromaždenia OSN v roku 2004 podpísalo viac ako 120 krajín,
 - so zreteľom na návrh o medzinárodnom nástroji financovania, ktorý by mohol zdvojnásobiť sumu určenú na rozvojovú pomoc, predložený ministrom financií Veľkej Británie Gordonom Brownom,
 - so zreteľom na príspevok solidarity v prípade francúzskych leteniek, ktorý nadobudne platnosť 1. júla 2006,
 - so zreteľom na pracovný dokument Komisie o analýze možného príspevku z predaja leteniek ako nového zdroja financovania rozvoja (SEK(2005)0733),
 - so zreteľom na vyhlásenie o inovačných zdrojoch na financovanie rozvoja, ktoré podpísalo 79 vlád pred svetovým samitom OSN v septembri 2005,
 - so zreteľom na článok 103 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže primerané rozvojové politiky založené na trvalo udržateľnej a účinnej rozvojovej pomoci sú rozhodujúcim faktorom pre zastavenie chudoby a rozvojovým krajinám poskytujú prostriedky na využitie ich hospodárskeho potenciálu,
- B. keďže žiadne množstvo rozvojovej pomoci nikdy neprelomí kruh chudoby v rozvojových krajinách, kým nebudú mať dostatočné možnosti na prijímanie pomoci a riadnu správu a kým nebudú bojovať proti korupcii,
- C. keďže správa o pokroku pri dosahovaní Rozvojových cieľov milénia za rok 2005 jasne ukazuje, že cieľ pomôcť chudobným krajinám dosiahnuť RCM do roku 2015 nie je možné dosiahnuť, kým sa neprijmú dodatočné politické a finančné záväzky s ohľadom na výšku a kvalitu pomoci,
- D. keďže Newyorská deklarácia o boji proti hladu a chudobe vyzýva vlády rozvojových krajín, aby prijali konkrétne záväzky na financovanie RCM,
- E. keďže je potrebné, aby inovačné mechanizmy zvýšili súčasnú úroveň oficiálnej rozvojovej pomoci s cieľom prispieť ku skutočnej pridanej hodnote financovania rozvoja; keďže členské štáty musia splniť svoj záväzok a venovať 0,7 % svojho HND na oficiálnu rozvojovú pomoc a prijať rozvrh na dosiahnutie tohto cieľa do roku 2015,
- F. keďže podľa odhadov Svetovej banky si oficiálna rozvojová pomoc vyžiada sumu, ktorá bude vyššia najmenej o 50 miliárd USD na rok, ak sa RCM majú splniť do roku 2015,
- G. keďže príspevky do Svetového fondu boja proti AIDS, tuberkulóze a malárii dosiahli úroveň, ktorá je o 15 % nižšia ako je potrebné,
- H. keďže nedostatok stability a predvídavosti pri pomoci a financovaní rozvojových krajín je hlavnou prekážkou v boji proti chudobe; keďže stabilné financovanie je nevyhnutné predovšetkým na financovanie kľúčových verejných služieb ako je zdravotná starostlivosť a vzdelávanie,
- I. keďže medzinárodný nástroj financovania očkovania podľa návrhu Veľkej Británie získal medzinárodnú podporu a podporuje málo využívané očkovacie látky vo viac ako 70 krajinách a distribučné systémy imunizácie,

Štvrtok 16. februára 2006

1. víta konferenciu, ktorá sa uskutoční v dňoch 28. februára – 1. marca 2006 v Paríži a na ktorej sa budú hľadať riešenia na dosiahnutie pokroku o dohode o medzinárodných odvodoch s osobitným dôrazom na možné zdaňovanie leteniek;
2. nalieha, aby alternatívne metódy financovania rozvoja priniesli dodatočné finančné prostriedky na rozvoj a aby nenahrádzali oficiálnu rozvojovú pomoc;
3. nadšene víta skutočnosť, že Rada v júni 2005 dosiahla dohodu na zdvojnásobení pomoci pre rozvojové krajiny a že sa členské štáty zaviazali, že zvýšia svoju oficiálnu rozvojovú pomoc tak, aby do roku 2010 dosiahli 0,56 % HND a do roku 2015 0,7 % HND;
4. víta obnovenie záväzkov medzinárodného spoločenstva na svetovom samite OSN dosiahnuť RCM a podporiť trvalo udržateľný rozvoj; vyjadruje poľutovanie nad neexistenciou podrobného časového rozvrhu, v súlade s ktorým by sa všetky rozvojové krajiny zaviazali dosiahnuť prechodné a konečné ciele RCM;
5. vyzýva rozvinuté krajiny, aby splnili svoje úlohy a záväzky v súvislosti so zvýšením národných rozpočtov určených na pomoc a aby tieto dosiahli 0,7 % HND a zastáva názor, že hľadanie inovačných foriem financovania by nemalo nahradiť skutočnú prioritu;
6. zdôrazňuje, že zvýšenie množstva pomoci priamo súvisí so zvýšením kvality t. j. účinnosť pomoci je potrebné zlepšiť prostredníctvom „3 K“ – koordinácie, komplementarity, súdržnosti ako aj znížením transakčných nákladov na poskytnutie pomoci, zlepšením predvídateľnosti a trvalej udržateľnosti mechanizmov pomoci, zvyšovaním rýchlosti a kvality doručenia pomoci, ďalšej pomoci, hľadaním riešení v prípade trvalých dlhov, podporou správneho riadenia a bojom proti korupcii a zlepšovaním kapacít príjemcov pomoci;
7. víta myšlienku pilotného projektu na príspevok solidarity prostredníctvom medzinárodného systému zdaňovania leteniek na financovanie boja proti HIV/AIDS a ďalším pandémiam a na pomoc pri dosahovaní RCM; víta tiež návrh o stabilnejšom a predvídateľnejšom využití finančných prostriedkov určených na rozvojovú pomoc;
8. vyzýva členské štáty, aby sa aktívne zúčastnili na nadchádzajúcej konferencii v Paríži a aby skutočne uvažovali o tom, že sa do tejto iniciatívy aktívne zapoja; uznáva však, že záležitosti spojené so zdaňovaním nie sú predmetom harmonizačnej politiky EÚ a zostávajú vo výlučnej právomoci členských štátov;
9. víta účasť Veľkej Británie, Francúzska, Talianska, Španielska a Švédska, ktoré prisľúbili poskytnúť viac ako 4 miliardy USD v prospech medzinárodného nástroja financovania očkovania, ktoré sa využijú na podporu a zlepšenie práce Svetovej aliancie pre očkovanie a očkovacie látky; nalieha na ďalšie členské štáty, aby prispievali do medzinárodného nástroja financovania očkovania;
10. víta v tejto súvislosti inovačné zdroje financovania akým je nedávne oznámenie o začatí činnosti zvereneckého fondu Komisie a Európskej investičnej banky na financovanie infraštruktúry v Afrike; žiada zvýšenie pôžičiek EIB v rozvojových krajinách;
11. žiada inštitúcie a vlády členských štátov EÚ, aby dôsledne preskúmali uskutočniteľnosť svetovej lotérie vo forme potravinového projektu s cieľom financovať činnosti zamerané na boj proti hladu ako sa to navrhuje v Svetovom potravinovom programe;
12. zdôrazňuje, že v súvislosti s mimoriadne citlivou rozpočtovou situáciou sa od občanov EÚ očakáva úplná podpora a že každú novú iniciatívu je potrebné riadiť obozretne, aby to neohrozilo očakávania európskej verejnej mienky o cieľoch rozvojovej politiky;
13. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam členských štátov, generálnemu tajomníkovi OSN, osobitnému poradcovi OSN pre Rozvojové ciele milénia, Svetovej banke a Sekretariátu OECD.

P6_TA(2006)0064

Sloboda prejavu a rešpektovanie náboženstva

Uznesenie Európskeho parlamentu o slobode prejavu a rešpektovaní náboženstva

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 9 a 10 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, články 10 a 11 Charty základných práv Európskej únie a články 6 a 11 Zmluvy o Európskej únii,
 - so zreteľom na článok 22 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch,
 - so zreteľom na reakciu vysokého splnomocnenca pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku Javieru Solanu, predsedu Európskeho parlamentu Josepa Borrella a rakúskeho predsedníctva Rady, ako aj na spoločné vyhlásenie generálneho tajomníka OSN a generálneho tajomníka Organizácie islamskej konferencie,
 - so zreteľom na článok 103 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže sloboda prejavu, myslenia, svedomia a vierovyznania je obsiahnutá v článkoch 9 a 10 Európskeho dohovoru o ľudských právach,
- B. keďže tieto slobody predstavujú základ rozvoja európskych demokracií ako aj jasné oddelenie štátu od cirkvi,
- C. keďže násilné protesty na viacerých miestach vo svete sú namierené voči jednotlivým členským štátom EÚ a tzv. západnému svetu ako celku a keďže tieto protesty vznikli na základe súkromného uverejnenia karikatúr, ktoré nie sú vyhláseniami žiadneho štátu,
- D. keďže toto spôsobilo protesty, bojkot tovaru a násilné nepokoje vo svete, a to predovšetkým v islamských krajinách, pričom niektoré protestné akcie boli organizované,
- E. keďže prevažná väčšina obyvateľov EÚ a krajín, ktoré sú postihnuté týmito nešťastnými udalosťami dúfajú v dialóg a pokojné vzťahy založené na vzájomnom rešpekte a porozumení, a keďže zo súčasného vývoja situácie ťažia len skupiny, ktoré nesúhlasia s týmto tvrdením,
- F. keďže karikatúry, ktoré vyvolali protesty nepodporujú dialóg, ktorý iniciovala EÚ s cieľom vytvoriť prepojenie medzi kultúrami a náboženstvami a keďže Európska únia je naďalej odhodlaná rozvíjať a posilňovať putá s dotknutými krajinami v duchu vzájomnej spolupráce a spoločnej vízie upevnených vzťahov,
- G. keďže slobodné a nezávislé médiá sú základným predpokladom pre úplné rešpektovanie práva na slobodu prejavu, čo posilňuje demokratický princíp, na ktorom je založená Únia,
1. obhajuje slobodu prejavu ako základnú hodnotu EÚ; verí, že musí byť vždy uplatňovaná v medziach zákona, mala by byť spojená s osobnou zodpovednosťou a založená na rešpektovaní práv a cítienia iných; uznáva, že na riešenie týchto otázok je v demokratickej spoločnosti potrebná neustála diskusia;
 2. žiada všetkých, ktorí slobodu prejavu užívajú, aby sa zaviazali podporiť základné hodnoty EÚ – demokraciu, pluralizmus, toleranciu, a aby túto slobodu nezneužívali na podnecovanie náboženskej nenávisťi alebo šírenie xenofóbnych alebo rasistických názorov, ktorých cieľom je vylúčenie osôb na základe pôvodu alebo náboženstva;

Štvrtok 16. februára 2006

3. pripomína, že sloboda prejavu, myslenia, svedomia a vierovyznania je obsiahnutá v Charte základných práv Európskej únie a v Európskom dohovore o ľudských právach;
4. verí, že sloboda prejavu by mala byť vždy uplatňovaná v medziach zákona a mala by byť spojená so zodpovednosťou a s rešpektovaním ľudských práv, náboženského cítienia a vierovyznania, či už ide o islam, kresťanstvo, židovské alebo akékoľvek iné náboženstvo;
5. domnieva sa, že sloboda prejavu a nezávislosť tlače ako univerzálne práva, nesmú byť ohrozené nijakým jedincom alebo skupinou, ktorá sa cíti urazená tým, čo bolo povedané alebo napísané; zároveň vyjadruje svoj rešpekt tým, ktorí sa cítili urazení karikatúrami proroka Mohameda ale poukazuje na to, že vo veci odškodnenia prípadnej urážky sa možno obrátiť na súdy v súlade s platnými národnými a európskymi právnymi predpismi;
6. veľmi dôrazne odsudzuje podpalovanie veľvyslanectiev členských štátov EÚ a vyhrážky jednotlivcom; odsudzuje nečinnosť niektorých vlád pri predchádzaní násilíu a tolerovanie násilných útokov inými vládami; vyzýva krajiny, v ktorých sa takéto incidenty vyskytli, aby jasne a konkrétne dali najavo, že v budúcnosti nebudú akceptované; vyzýva členské štáty aby dodržiavali povinnosti, ktoré im vyplývajú z Viedenského dohovoru;
7. zdôrazňuje, že v mnohých krajinách, v ktorých došlo k násilnostiam a demonštráciám v súvislosti s karikatúrami pravidelne dochádza k porušovaniu slobody prejavu, slobody slova a práva na zhromažďovanie;
8. víta vyhlásenia a úsilie tých predstaviteľov európskych moslimských komunít ako aj v arabskom svete, ktorí jasne odsúdili násilné útoky na veľvyslanectvá a pálenie vlajok;
9. vyjadruje solidaritu s novinármi v Jordáne, Egypte a Alžírsku, ktorí s odvahou uverejnili karikatúry a výstižne ich okomentovali; dôrazne odsudzuje ich uväznenie a žiada zúčastnené vlády, aby ich zbavili obžaloby;
10. zdôrazňuje, že bojkot voči členským štátom je v rozpore so skutočnosťou, že obchodné zmluvy sú vždy uzatvárané s celou EÚ;
11. vyjadruje svoju plnú podporu a solidaritu Dánsku a krajinám a obyvateľstvu, ktoré postihli tieto ťažké a bezprecedentné udalosti; pripomína ustanovenie o solidarite v článku 11 Zmluvy o Európskej únii;
12. podporuje všetky demokratické sily, politikov, médiá a občiansku spoločnosť, ktoré sú vystavené autoritatívnym alebo represívnym náboženským režimom a vedú proti nim zápas;
13. odsudzuje vraždu otca Santora náboženským fanatikom v Turecku a smrť všetkých ostatných obetí nedávnych násilností;
14. víta iniciatívu Turecka spojiť diplomatické sily a konať v tomto konflikte ako sprostredkovateľ;
15. veľmi ľutuje, že v Európe a v moslimskom svete existujú organizované extrémistické skupiny, ktoré, ako sa zdá, ťažia zo situácie stupňovaním súčasných nepokojov a využívajú karikatúry ako zámienku k podnecovaniu násilia a diskriminácie; poznamenáva, že obyvateľstvo vo všetkých zúčastnených krajinách má vo všeobecnosti k daným udalostiam odlišný postoj a usiluje sa o pokoj, stabilitu, hospodársku a kultúrnu výmenu;
16. ľutuje opätovnú a narastajúcu antisemitskú a protiizraelskú propagandu v niektorých arabských krajinách a v Iráne; poukazuje na to, že v týchto krajinách sú pravidelne zverejňované potupné a ponížujúce karikatúry židov, z čoho vyplýva, že tieto krajiny jednoznačne neuplatňujú rovnaké pravidlá pre všetky náboženské komunity;
17. vyzýva na obnovenie prostredia konštruktívneho a mierového dialógu a vyzýva miestnych politických a náboženských vodcov na prijatie róznych krokov na ukončenie násilia;

Štvrtok 16. februára 2006

18. domnieva sa, že podpora dialógu medzi kultúrami a náboženstvami a dosahovanie pokroku vo vzájomnom porozumení a rešpekte patria naďalej medzi výzvy globalizovaného sveta;
19. pevne verí, že vývoj v tomto smere plne využije rámec spolupráce a dialógu s partnerskými krajinami Stredomoria a Ázie;
20. pripomína, že Euro-stredomorské parlamentné zhromaždenie je vhodným fórom pre vzájomnú spoluprácu s partnermi EÚ na južnom brehu Stredozemného mora pre demokratickú, pluralistickú a tolerantnú spoločnosť založenú na hodnotách ľudských práv; žiada, aby sa týmto problémom prioritne zaoberala marcová plenárna schôdza;
21. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, Rade Európy, vládam a parlamentom členských štátov, Organizácii islamskej konferencie a Arabskej lige.

P6_TA(2006)0065

Perspektívy pre Bosnu a Hercegovinu

Uznesenie Európskeho parlamentu o perspektívach pre Bosnu a Hercegovinu

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Bosne a Hercegovine, predovšetkým na uznesenie zo 14. apríla 2005 o stave regionálnej integrácie na západnom Balkáne⁽¹⁾, uznesenie zo 17. novembra 2004 o vojenskej operácii Európskej únie Althea v Bosne a Hercegovine⁽²⁾ a uznesenie zo 7. júla 2005 o Srebrenici⁽³⁾,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie pre Radu o pokroku, ktorý dosiahla Bosna a Hercegovina pri uplatňovaní priorít určených v „štúdii uskutočniteľnosti o pripravenosti Bosny a Hercegoviny na rokovania o stabilizačnej a asociačnej dohode s Európskou úniou (KOM(2003)0692)“ (KOM(2005)0529),
 - so zreteľom na rozhodnutie Rady o zásadách, prioritách a podmienkach uvedených v Európskom partnerstve s Bosnou a Hercegovinou (15267/2005), konkrétne krátkodobé a strednodobé priority stanovené v súvislosti s politickými požiadavkami,
 - so zreteľom na strategický dokument Komisie o rozšírení 2005 (KOM(2005)0561),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie nazvané „Západný Balkán na ceste do EÚ: konsolidovanie stability a zvyšovanie prosperity“ (KOM(2006)0027),
 - so zreteľom na článok 103 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže solúnska agenda stanovuje jasnú perspektívu európskej integrácie a jednoznačne uvádza, že budúcnosťou západného Balkánu, po splnení stanovených kritérií, je Európska únia a keďže proces stabilizácie a asociácie je prvou etapou európskeho integračného procesu,
- B. vzhľadom na skutočnosť, že EÚ začala 25. januára 2006 rokovania s Bosnou a Hercegovinou s cieľom dosiahnutia stabilizačnej a asociačnej dohody a keďže Európska únia chce byť pre svoje susedné štáty, predovšetkým pre západný Balkán, aj naďalej dôveryhodným partnerom, ktorý je odhodlaný podporovať stabilné demokracie a prosperujúce ekonomiky v rámci perspektívy integrácie do EÚ,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 33 E, 9.2.2006, s. 565.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 201 E, 18.8.2005, s. 77.

⁽³⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0296.

Štvrtok 16. februára 2006

- C. keďže začatie rokovaní zvyšuje tlak na inštitucionálnu reformu a vytvorenie plne účinných, transparentných a stabilných štátnych inštitúcií, ktoré dokážu prijímať rozhodnutia nevyhnutné pre prijímanie a uplatňovanie noriem a hodnôt EÚ v právnych predpisoch;
- D. so zreteľom na naliehavú potrebu rozvoja účinnej štátnej správy a súdnictva, vytvorenie moderných systémov vzdelávania bez segregácie a podpory opatrení zameraných na sociálne a hospodárske začleňovanie navrátilcov v Bosne a Hercegovine a vo všeobecnosti na potrebu ďalšieho dôrazného reformného úsilia s cieľom vytvoriť konkurencieschopnejšie hospodárstvo,
- E. keďže z etnického hľadiska je krajina aj napriek veľkému pokroku v mnohých oblastiach stále výrazne rozdelená a zmierovací proces sa ešte neskončil,
- F. keďže sa medzi hlavnými bosnianskymi politickými silami začali rozhovory, ktorých cieľom je zmena ústavy v nadväznosti na bruselské rozhovory z 12. – 14. novembra 2005, a na washingtonskú deklaráciu z 21. novembra 2005 pri konzultácii s Inštitútom Spojených štátov amerických za mier (United States Institute for Peace); keďže výsledkom týchto rozhovorov, ktoré sa majú skončiť v marci 2006, musí byť ústavný a inštitucionálny model, ktorý sa postupne odkláňa od etnického rozdelenia a uznáva práva jednotlivca namiesto kolektívnych práv,
- G. keďže Bosna a Hercegovina by vzhľadom na svoj súčasný inštitucionálny rámec nebola schopná dosiahnuť nevyhnutné začlenenie *acquis* EÚ ani integráciu do EÚ, a to aj napriek tomu, že dosiahla výrazný pokrok vrátane vytvorenia nových inštitúcií na vnútroštátnej úrovni,
- H. keďže novovymenovaný osobitný vyslanec/vysoký splnomocnenec EÚ pre Bosnu a Hercegovinu, ktorý krajinu dôkladne pozná vyhlásil, že v súčasnosti sú kľúčovými otázkami príprava Bosny a Hercegoviny na európsku integráciu a jej zameranie sa na hospodársky rozvoj,
- I. keďže NATO úspešne ukončilo misiu stabilizačnej jednotky (SFOR) a Európska únia prevzala 2. decembra 2004 zodpovednosť a spustila operáciu mierových jednotiek Európskej únie (EUFOR) nazvanú Althea,
- J. keďže rakúske predsedníctvo zaradilo oblasť západného Balkánu medzi svoje priority a plánuje počas neformálneho stretnutia ministrov zahraničných vecí 10. a 11. marca 2006 v Salzburgu uskutočniť dôležité rozhovory o západnom Balkáne,
1. víta začatie rokovaní o stabilizačnej a asociačnej dohode a zdôrazňuje, že tempo rokovaní závisí od schopnosti troch hlavných komunit v krajine (Bosniakov, Srbov a Chorvátov) dohodnúť sa na harmonogram reformiem, ako aj na schopnosti krajiny tieto reformy uskutočniť,
 2. berie na vedomie, že v polovici januára 2006 došlo k zlyhaniu rozhovorov medzi vedúcimi politickými predstaviteľmi Srbov, Chorvátov a Bosniakov, ktoré organizovala americká mimovládna organizácia v súvislosti s revíziou niektorých ústavných mechanizmov, aj keď sa podarilo dosiahnuť dohodu o posilnení právomocí premiéra a o rozšírení centrálnej vlády;
 3. žiada vládu, parlament a všetky strany v Bosne a Hercegovine, aby sa na základe už dosiahnutých dohôd aktívne zapájali do rozhovorov o prípadných inštitucionálnych reformách, ktoré by sa mali zamerať na začlenenie hodnôt demokracie, ľudských práv a rovnosti občanov Bosny a Hercegoviny, na zjednotenie štátnych štruktúr a na posilnenie sebestačnosti štátu a na prekonanie etnických rozdielov v duchu miestneho vlastníctva („local ownership“);
 4. vyzýva Radu a Komisiu, aby sa aktívnejšie zapojili do spoločnej diskusie o inštitucionálnych reformách prostredníctvom podpory politických síl v krajine a občanov v rámci ich úsilia o dosiahnutie konsenzu;

Štvrtok 16. februára 2006

5. víta rozhodnutie Rady vymenovať Christiana Schwartz-Schillinga za osobitného vyslanca/vysokého splnomocnenca EÚ pre Bosnu a Hercegovinu a vyzýva jeho i Komisiu, aby našli spôsoby, ako poskytnúť predstaviteľom Bosny potrebnú politickú, technickú a právnu pomoc v ich úsilí reformovať súčasné inštitucionálne usporiadanie;
6. zdôrazňuje, že na tempo reforiem a ich realizáciu bude mať vplyv schopnosť domácich politických činiteľov prevziať zodpovednosť a zvýšenú účasť na politickom procese v krajine; vyzýva nového osobitného vyslanca/vysokého splnomocnenca EÚ, aby využíval svoju právomoc len do istej miery a aby tak podporoval rozvoj skutočne silných a demokratických domácich inštitúcií;
7. pripomína dôležitosť rozhodného prechodného obdobia Bosny a Hercegoviny z budovania mieru na budovanie krajiny, do ktorého sa zaraďuje aj ústavný vývoj; pripomína, že rýchlosť rokovania o stabilizačnej a asociačnej dohode bude závisieť hlavne od pokroku vo vytváraní dobrého právneho systému a efektívnej verejnej správy;
8. vyzýva najmä zodpovedné orgány a inštitúcie krajiny, predovšetkým na dodržiavanie svojich záväzkov v uskutočňovaní a plnení podľa dohodnutého obsahu a časového harmonogramu v reforme verejného vysielania, polície, obrany a spravodajstva, ako aj na prijatie a uplatňovanie všetkých potrebných právnych noriem;
9. znovu potvrdzuje, že dôkladná spolupráca s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu je predpokladom na bližšie vzťahy s EÚ a základným prvkom pre úplné zmierenie medzi všetkými rôznorodými zložkami obyvateľstva Bosny, aby sa zahojili rany z nedávnej tragickej minulosti;
10. žiada vládu, aby zdvojnásobila svoje úsilie na dokončenie procesu návratu utečencov a prisídlených osôb, najmä z hľadiska vytvárania podmienok, ktoré umožnia trvalý návrat (osobná bezpečnosť, dostupnosť pomoci na rekonštrukciu, zamestnanosť, zdravotná starostlivosť, dôchodky, verejné služby a vzdelanie); vyjadruje v tejto súvislosti znepokojenie kvôli situácii v regióne Posavina a žiada, aby bola poskytnutá primeraná pomoc tým, ktorí sa chcú vrátiť;
11. zdôrazňuje, že ústavná reforma nie je sama osebe predpokladom a nemožno ju vnútiť, ale ukončenie rokovania o stabilizačnej a asociačnej dohode si vyžiada významný pokrok pri realizácii podmienok stanovených v dokumente Európske partnerstvo;
12. podporuje iniciatívu na vytvorenie komisie pre pravdu a zmierenie, ktorej cieľom je vyrovať sa s nedávnou minulosťou a riešiť problematiku spravodlivosti a kompenzácie, aby sa dosiahlo zmierenie medzi všetkými zložkami obyvateľstva Bosny;
13. zdôrazňuje, že nadchádzajúce parlamentné voľby, plánované na október 2006, budú pre budúcnosť Bosny a Hercegoviny rozhodujúce a budú pokrokom na jej ceste k európskej integrácii; a vyzýva všetkých vedúcich politických činiteľov, strany a úrady, aby pripravili a schválili potrebné reformy a aby urobili všetky opatrenia aby znovu zabezpečili slobodné, spravodlivé a demokratické voľby;
14. víta reformy v oblasti polície, obrany, dane z pridanej hodnoty (DPH) a verejného vysielania; zdôrazňuje potrebu komplexného akčného plánu na reformu verejnej správy, ktorý môže zvýšiť kapacitu realizácie reforiem; žiada prípravu a uskutočnenie primeraného protikorupčného akčného plánu a rýchle uplatnenie zákona o DPH a reformy polície;
15. zdôrazňuje, že funkčné hodnotenie policajnej kontroly financovanej z EÚ potvrdilo, že úroveň klasických trestných činov je v Bosne a Hercegovine veľmi nízka a percento vyriešených trestných činov je dosť vysoké;
16. žiada vládu, aby venovala viac pozornosti osobitným potrebám vidieckych oblastí a aby s Komisiou pracovali na uskutočňovaní reforiem nevyhnutných na efektívnu politiku rozvoja poľnohospodárstva a vidieka;

Štvrtok 16. februára 2006

17. víta nové oznámenie Komisie o západnom Balkáne, ktorého cieľom je podpora obchodu, hospodárskeho rozvoja, pohybu osôb, vzdelania a výskumu, regionálnej spolupráce a občianskeho dialógu, ako ďalší krok vpred, smerom k integrácii krajín regiónu do európskych štruktúr;
18. znovu zdôrazňuje svoju výzvu na posilnenú spoluprácu na kontrole hraníc s krajinami v tomto regióne, ktorá je súčasťou širšej stratégie EÚ v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí pre región, a teší sa na pokračujúce uvoľňovanie vízových požiadaviek, ktoré vyplýva z tohto procesu;
19. víta nedávne podpísanie dohody medzi Chorvátskom, Bosnou a Hercegovinou a Srbskom a Čiernou Horou o návrate utečencov a majetkovom odškodnení ako dôležitý krok v riešení problému približne troch miliónov utečencov a osôb presídlených vo vnútri krajiny; nalieha na Komisiu a členské štáty, aby ďalej neznižovali svoje príspevky na rekonštrukciu obydľí a trvalo udržateľné hospodárske projekty a kde je to možné, aby podmieňovali príspevky, pôžičky a investície vytváraním pracovných príležitostí pre navrátilcov;
20. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vládam členských štátov, vláde Bosny a Hercegoviny a vládam jej celkov a osobitnému vyslancovi/vysokému splnomocnencovi pre Bosnu a Hercegovinu.

P6_TA(2006)0066**Bielorusko****Uznesenie Európskeho parlamentu o situácii v Bielorusku pred prezidentskými voľbami, ktoré sa uskutočnia 19. marca 2006***Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o situácii v Bielorusku, najmä na uznesenie z 10. marca 2005 o Bielorusku⁽¹⁾ a uznesenie zo 7. júla 2005 o politickej situácii a nezávislosti médií v Bielorusku⁽²⁾ a uznesenie z 29. septembra 2005 o Bielorusku⁽³⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 5. júla 2001 o Bielorusku⁽⁴⁾, prijaté pred prezidentskými voľbami v roku 2001, na správy parlamentnej trojky, pozostávajúcej z poslancov Európskeho parlamentu, Parlamentného zhromaždenia Rady Európy a Parlamentného zhromaždenia Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE), zo 16. októbra 2000 o situácii v Bielorusku po všeobecných voľbách uskutočnených 15. októbra 2000, a správu zo 4. októbra 2001 o prezidentských voľbách v roku 2001; so zreteľom na uznesenie Parlamentného zhromaždenia Rady Európy z 26. januára 2006 o situácii v Bielorusku pred prezidentskými voľbami;
- so zreteľom na udelenie Sacharovovej ceny za slobodu myslenia Bieloruskej asociácii novinárov v decembri 2004,
- so zreteľom na závery o Bielorusku, ktoré Rada vydala po svojej schôdzi 30. januára 2006 a na vyhlásenie Európskej únie a USA z 3. februára 2006 o ich vzťahoch s Bieloruskom,
- so zreteľom na správu hodnotiacej misie Úradu OBSE pre demokratické inštitúcie a ľudské práva (ODIHR) z 31. januára 2006,
- so zreteľom na článok 103 ods. 4 rokovacieho poriadku,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 320 E, 15.12.2005, s. 276.

⁽²⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0295.

⁽³⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0363.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 65 E, 14.3.2002, s. 373.

Štvrtok 16. februára 2006

- A. keďže prezidentské voľby v Bielorusku sa uskutočnia 19. marca 2006,
- B. keďže prezidentské a parlamentné voľby v Bielorusku v rokoch 2000, 2001 a 2004 podľa Európskej únie, Rady Európy ani OBSE nevyhoveli medzinárodným normám,
- C. keďže bieloruské orgány vytvárajú v predvolebnej kampani prekážky pre nezávislých kandidátov, napr. mimoriadne krátka kampaň, veľmi nízke finančné príspevky pre kandidátov, mimoriadne obmedzený prístup k verejnoprávnym, ako aj súkromným médiám, a závislosť na miestnych orgánoch pri výbere priestorov na stretnutia s voličmi, zatiaľ čo úradujúci prezident má k médiám prakticky neobmedzený prístup,
- D. keďže účasť opozičných predstaviteľov vo volebných komisiách je takmer úplne vylúčená,
- E. keďže viacero vedúcich opozičných predstaviteľov bolo zatknutých po súdnych procesoch založených na pochybných obvineniach, čo znamená, že sa narušil predvolebný proces, potvrdilo sa zneužívanie súdneho systému v Bielorusku na politické účely a nedostatočná nezávislosť súdnictva v krajine,
- F. keďže bieloruské orgány prijali nové predpisy, ktoré obmedzujú slobodu cestovania bieloruských občanov do zahraničia a návštevy cudzincov Bielorusku,
- G. keďže bieloruské orgány začali kampaň obviňujúcu niektoré demokratické krajiny, ktoré podporujú opozíciu, z destabilizácie politickej situácie v krajine a z najímania špiónov,
- H. mimoriadne znepokojený rozhodnutím bieloruského najvyššieho hospodárskeho súdu z 20. decembra 2005 anulovať svoje pôvodné rozhodnutie a znovu zaviesť tvrdé postihy voči Bieloruskému helsinskému výboru (BHV) vrátane zničujúcich pokút a daňových nedoplatkov a obnovených hrozieb trestného stíhania proti predsedníčke a hlavnému účtovníkovi BHV;
- I. zdôrazňujúc zväčšujúcu sa politickú izoláciu Bieloruska, jedinej európskej krajiny, ktorá nie je ešte spojená s EÚ aspoň dohodou o partnerstve a spolupráci,
- J. keďže situácia v oblasti nezávislosti médií a slobody prejavu sa v Bielorusku ešte zhoršila, v dôsledku čoho bieloruskí občania nemôžu získať informácie potrebné na slobodné formulovanie svojho politického názoru a na demokratický výber v nadchádzajúcich voľbách,
- K. keďže Komisia začala nový projekt zameraný na podporu demokratických organizácií a dodržiavania práva na informácie v Bielorusku vrátane založenia rozhlasovej stanice vysielajúcej v bieloruštine a v ruštine,
- L. keďže Parlamentné zhromaždenie Rady Európy vyzvalo na vypracovanie spoločnej stratégie s Európskym parlamentom a OBSE pre Bielorusko,
- M. keďže sa nezaznamenal žiaden pokrok v súvislosti s vyšetrovaniami prípadov „zmiznutia“ osôb, ďalej prípadov súvisiacich so slobodou prejavu, slobodou zhromažďovania a s právami menšín,
- N. keďže viaceré medzinárodné inštitúcie, ktorých je Bielorusko riadnym členom, vrátane ODIHR a Parlamentného zhromaždenia OBSE, dostali pozvánku na pozorovanie prezidentských volieb, ale Európsky parlament ani Parlamentné zhromaždenie Rady Európy – na rozdiel od prezidentských volieb v roku 2001 – pozvánku na pozorovanie volieb nedostali, a bolo im oznámené, že ju ani nedostanú,

Štvrtok 16. februára 2006

1. odsudzuje pokračujúce zhoršovanie politickej situácie a stále porušovanie občianskych a ľudských práv bieloruských občanov; dôrazne odsudzuje nevyberané útoky na médiá, novinárov, členov opozície, aktivistov za ľudské práva a práva menšín; odsudzuje rozhodnutie Najvyššieho súdu Bieloruska o rozpustení bieloruského verejného združenia Zväz mládeže a detí;
2. je hlboko znepokojený skutočnosťou, že podľa nedávnych správ hodnotiacich podmienky na prezidentské voľby, prípravy pokračujú na pozadí zvýšeného nátlaku na občanov, nezávislé médiá a opozičné politické strany, ktoré od parlamentných volieb v roku 2004 nemajú v bieloruskom parlamente zastúpenie;
3. vyjadruje svoju solidaritu, ako aj podporu všetkým Bielorusom usilujúcim sa o nezávislé, otvorené a demokratické Bielorusko založené na zásadách právneho štátu;
4. vyzýva bieloruské orgány, aby sa dôsledne pridrižovali medzinárodných noriem pri príprave prezidentských volieb v marci 2006, pri registrácii a preverovaní kandidátov počas predvolebnej kampane, ako aj samotných volieb;
5. odsudzuje nedávno prijatý „protirevolučný zákon“, ktorý, okrem iného, umožňuje bieloruským orgánom uväzniť každú osobu, ktorá je podozrivá zo zabezpečovania alebo financovania prípravy ľudí na účasť na pouličných protestoch, alebo každú osobu, ktorá je podozrivá z nesprávnej interpretácie či poskytovania informácií o situácii v Bielorusku cudzej krajine alebo medzinárodnej organizácii; naliehavo vyzýva kompetentné bieloruské orgány, aby prehodnotili svoje rozhodnutie a zrušili protirevolučný zákon;
6. zdôrazňuje, že, ak sa prezidentské voľby majú uznať za spravodlivé a demokratické, je potrebné splniť tieto kritériá:
 - úplná transparentnosť volebného procesu vo všetkých jeho aspektoch, najmä čo sa týka procesu registrácie kandidátov, zloženia volebných komisií a sčítavania hlasov,
 - rovnaké podmienky pre všetkých kandidátov, najmä čo sa týka prístupu k médiám (predovšetkým elektronickým), a ďalšie možnosti na organizovanie ich predvolebnej kampane,
 - všetky štátne a vládne orgány sa musia úplne zdržať všetkých krokov, ktoré by sa mohli považovať za prenasledovanie kandidátov, ich príbuzných či priaznivcov,
 - záruky, že všetci ľudia zainteresovaní na pozorovaní prezidentských volieb (najmä tí, ktorí nie sú spriaznení s kandidátmi) a na náboře a príprave na tieto činnosti budú mať pri výkone svojej činnosti úplnú slobodu, aj v spolupráci s medzinárodnými inštitúciami, čo predstavuje podstatný prvok v transparentnosti a overiteľnosti volebného procesu;
7. víta pozvanie volebnej pozorovateľskej misie ODIHR bieloruskými orgánmi, ale vyzýva zodpovedné bieloruské orgány, aby umožnili tejto misii pracovať v Bielorusku nerušene a zaručili všetkým jej členom úplný a neobmedzený prístup do všetkých oblastí Bieloruska a ku všetkým aspektom volebného procesu;
8. vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Európsky parlament ani Rada Európy, na rozdiel od prezidentských volieb v roku 2001, nedostali pozvánku na pozorovanie týchto prezidentských volieb, a vyzýva bieloruské orgány, aby čo najskôr zaslali príslušné pozvanie obom inštitúciám;
9. vyjadruje nádej, že sa vytvoria možnosti na zvýšenie počtu krátkodobých medzinárodných pozorovateľov, a to pozvaním predstaviteľov ďalších medzinárodných organizácií na pozorovanie týchto volieb v Bielorusku;
10. vyzýva bieloruské orgány, aby pamätali na nezávislé prieskumy na zistenie predbežných výsledkov v deň volieb;
11. vyzýva občanov Bieloruska, aby sa zúčastnili na blížiacich sa prezidentských voľbách; uznáva veľký význam týchto volieb, ktorých výsledok môže rozhodujúco ovplyvniť budúcnosť Bieloruska a jeho opätovné začlenenie v rámci medzinárodného demokratického spoločenstva;

Štvrtok 16. februára 2006

12. znovu zdôrazňuje, že ďalší vývoj vzájomných vzťahov medzi EÚ a Bieloruskom bude stále závisieť od pokroku smerom k demokratizácii a reforme v krajine, a najmä od transparentných a spravodlivých prezidentských volieb;
13. zastáva názor, že ak sa bieloruským orgánom nepodarí zabezpečiť slobodné a spravodlivé prezidentské voľby, Komisia, Rada a Európsky parlament by mali posúdiť ďalšie iniciatívy vrátane rozšírenia zoznamu osôb, ktorým sa neudelia víza; najmä jeho rozšírenia o tie osoby, ktoré sú zodpovedné za akékoľvek falšovanie počas nadchádzajúcich volieb, ako aj zmrazenie aktív predstaviteľov bieloruských úradov;
14. vyzýva Radu a Komisiu, aby pozorne monitorovali situáciu v Bielorusku pred voľbami a počas nich; vyzýva Radu a Vysokého splnomocnenca, aby posúdili vymenovanie osobitného splnomocnenca pre Bielorusko v prípade ďalšieho úpadku dodržiavania demokratických zásad; víta nedávne rozhodnutie Komisie týkajúce sa začatia a rozšírenia vysielania nezávislého spravodajstva a informácií pre občanov Bieloruska; vyzýva Komisiu, aby posúdila vypracovanie novej stratégie pre Bielorusko, ak postupy počas a po skončení volieb nespĺnia medzinárodné demokratické normy;
15. očakáva, že táto stratégia bude obsahovať konkrétne návrhy na pružnejšie využívanie technickej pomoci a finančnej podpory EÚ pre občiansku spoločnosť, ako aj ďalšie opatrenia zamerané na obnovu demokracie v krajine;
16. je povzbudený tým, že Európska komisia previedla z programu TACIS 2 milióny EUR do Európskej iniciatívy pre ľudské práva a demokraciu, čo tak umožní väčšiu pružnosť a efektívnosť vo vzťahoch s bieloruskou občianskou spoločnosťou;
17. vyzýva Parlamentné zhromaždenie Rady Európy, Parlamentné zhromaždenie OBSE a Kongres USA na spoluprácu s Európskym parlamentom v prípade Bieloruska;
18. vyzýva Radu a Komisiu, aby predniesli bieloruskú otázku ruským orgánom s cieľom určiť spoločnú zodpovednosť za dosiahnutie konkrétnych demokratických zmien v Bielorusku;
19. opakuje svoju výzvu bieloruským orgánom na okamžité prepustenie Michaila Maryniča a Mikolaja Statkeviča a ďalších politických väzňov a vyzýva Radu a Komisiu, aby naliehali na prepustenie týchto väzňov, ako aj na transparentné vyšetrenie „zmiznutí“ opozičných vodcov;
20. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, vláde Bieloruska, Kongresu USA a Parlamentným zhromaždeniam OBSE a Rady Európy.

P6_TA(2006)0067

Riadenie rizika a krízové riadenie v poľnohospodárstve

Uznesenie Európskeho parlamentu o riadení rizika a krízovom riadení v poľnohospodárstve (2005/2053(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie pre Radu o riadení rizika a krízovom riadení v poľnohospodárstve (KOM(2005)0074),
- so zreteľom na memorandum Komisie zo 6. septembra 2005 (MEMO/05/302), ktorým sa ustanovuje „Päťbodový plán reakcie na nárast cien ropy“,
- so zreteľom na štúdiu „Riadenie rizika a krízové riadenie v poľnohospodárstve“, o vypracovanie ktorej požiadal Európsky parlament,

Štvrtok 16. februára 2006

- so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A6-0014/2006),
- A. keďže riziká v oblasti poľnohospodárskej výroby vznikajú na rôznych úrovniach, a preto je nevyhnutné uplatňovať pri ich hodnotení a riadení diferencovaný prístup:
- na jednej strane riziká na prevádzkovej úrovni, t. j. individuálne riziká týkajúce sa investícií, financovania, ako aj uplatňovania určitých výrobných metód, trendov pokiaľ ide o výrobné ceny a marketing, a
 - na druhej strane riziká na úrovni vonkajších prírodných a hospodárskych podmienok, akými sú napríklad klimatické zmeny a zmeny zrážok, rastúci výskyt živelných pohrôm alebo vplyv liberalizácie obchodu v sektore poľnohospodárstva, ako aj narušenie trhu v dôsledku obchodu,
- B. keďže riadenie rizika v sektore poľnohospodárstva sa musí v súlade s cieľmi Spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) prednostne usilovať o plnenie všeobecného záujmu tým, že sa zabezpečí zásobovanie obyvateľstva zdravými potravinami a poľnohospodárskymi surovinami, ako aj ochrana životného prostredia pred poškodzovaním,
- C. keďže nástroje na stabilizáciu trhu a cien sa od najnovšej reformy SPP v júni 2003 stále viac obmedzovali a nahrádzali oddelenými priamymi platbami poľnohospodárom, čo na jednej strane vedie k výraznejšej orientácii poľnohospodárov na trh, na druhej strane je však možné, že sa tým zvýšia výrobné riziká pre jednotlivé podniky,
- D. keďže touto reformou sa zároveň zaviedla „krížová zhoda dodržiavania environmentálnych limitov“ (tzv. cross compliance), ktorá kladie na poľnohospodárov požiadavky v súvislosti s ochranou životného prostredia a zvierat,
- E. keďže vzhľadom na to, že životné prostredie postupne získava podobu, ktorá predstavuje čoraz väčšie riziko v porovnaní s nedávnou minulosťou, pretože sa očakáva, že rôznorodosť, intenzita a frekvencia rizika spojeného s poľnohospodárstvom sú spojené s intenzitou a výskytom prírodných javov, hospodárskym prostredím a s ním spojeným rizikom, technologickým rizikom, spoločenským vnímaním životného prostredia, bezpečnosťou potravín a správaním spotrebiteľa,
- F. keďže riziká pre poľnohospodársku výrobu sa budú naďalej zvyšovať v dôsledku klimatických zmien, degradácie pôdy, nedostatku vody, erózie genetických zdrojov a iných faktorov,
- G. keďže osobitné riziká vznikajú aj v súvislosti s novými technológiami, napríklad s využívaním genetického inžinierstva v poľnohospodárstve, ktoré sa spája s neznámymi budúcimi účinkami na živé organizmy a životné prostredie, pričom im treba čeliť uplatňovaním prevencie, ako aj zásady „znečisťovateľ platí“,
- H. keďže výrazná závislosť poľnohospodárstva EÚ od fosílnych energií na hnojenie, pesticídy a prevádzku strojových zariadení zahŕňa riziká týkajúce sa výkyvov cien ropy a jej nedostatku, pričom týmto rizikám treba odolávať prostredníctvom úsporných opatrení a zvýšeného využívania obnoviteľných energií,
- I. keďže poľnohospodárske poistenie je zahrnuté do štátnej pomoci, ktorú uznáva Svetová obchodná organizácia (WTO); keďže najmä obchodní partneri ako USA a Kanada systematicky používajú vnútornú pomoc na mechanizmy zabezpečenia poľnohospodárskych príjmov ako náhrady za dôsledky živelných pohrôm alebo straty príjmu v dôsledku zmeny trhových cien (odseky 7 a 8 prílohy 2 Dohody WTO o poľnohospodárstve) a tým vytvárajú „bezpečnostnú sieť“ politiky príjmov pre farmárov, čo EÚ nemôže ignorovať,

Štvrtok 16. februára 2006

- J. keďže tri možnosti nástrojov na riadenie rizika a krízové riadenie navrhnuté Komisiou (poistenie proti živelným pohromám, podporovanie vzájomných fondov a poskytnutie základného krytia proti príjmovým krízam) v skutočnosti nepredstavujú preventívne opatrenia na zníženie rizika a škôd, ale modely na financovanie náhrady v prípade vzniknutej škody,
- K. keďže financovanie týchto navrhovaných opatrení predložené Komisiou sa má uskutočniť z 1 % modulácie, resp. z vnútroštátnych programov na rozvoj vidieka, čím sa podľa mienky odborníkov zďaleka nepokryjú prostriedky potrebné na navrhované opatrenia,
- L. keďže mladí poľnohospodári sú osobitne ohrození krízami a pohromami, pretože pri kúpe farmy sa často zadlžujú,
- M. keďže nové členské štáty sú do roku 2013 vylúčené z mechanizmu modulácie a priame platby v týchto krajinách sa budú postupne zvyšovať až po dosiahnutie plnej sumy (postupné zavádzanie), mal by sa zabezpečiť ich prístup k inému spôsobu financovania SPP,

Návrhy Komisie

Vo všeobecnosti:

- víta prístup Komisie, v rámci ktorého chce rôzne možnosti nástrojov na riadenie rizika a krízové riadenie predložiť na diskusiu, zároveň však spochybňuje jednostranný prístup spočívajúci v kompenzácii a náhrade škôd, vyplývajúci z návrhov; vyzýva Komisiu, aby vo výraznejšej miere zvažila preventívne opatrenia, akými sú využívanie vakcinácie a lepšieho dohľadu nad nezákonným dovozom, zamerané na znížovanie rizika a odvrátenie krízových situácií;
- domnieva sa, že ak sa má politika riadenia rizika a krízového riadenia rozvinúť na súdržnejšiu politiku, mala by mať tieto ciele:
 - poisťovne, verejné alebo súkromné, a vzájomné poisťovacie spoločnosti by mali vykonávať priame poistenie, čo sa týka poistenia poistiteľného rizika, a to buď nezávisle alebo v rámci poľnohospodárskeho poisťovného systému;
 - štáty by sa mali obmedziť na pokrytie nepoistiteľného rizika pre prípad živelných pohrôm a financovanie takýchto aktivít zo strany štátov by sa malo povoliť za určitých podmienok;
 - štátne dotácie poisťovného, štátne financovanie zaistenia poisťovní, ktoré budú v súlade s rámcom EÚ;
 - účasť poisťovateľov a poistených poľnohospodárov by mala byť dobrovoľná;
- domnieva sa, že v súvislosti s finančnými prostriedkami Spoločenstva, ak sa prijme spoločná rámcová politika v oblasti poľnohospodárskeho poistenia a náhrad, pravdepodobný vývoj bude takýto:
 - vyčlenia sa finančné prostriedky Spoločenstva na pokrytie časti nákladov na zriaďovanie a prevádzku systémov na zabezpečenie poľnohospodárskych príjmov;
 - tak vnútroštátne financovanie ako aj financovanie Spoločenstvom sa uvedú do súladu s ustanoveniami, ktoré platia v súčasnosti, alebo nadobudnú platnosť neskôr, v rámci dohôd WTO;
 - finančné prostriedky sa poskytnú len pre tie systémy, ktoré spĺňajú minimálne normy požadované spoločnou politikou, alebo ktoré sa riadia časovým plánom na uskutočnenie príslušných úprav;
- v tejto súvislosti upozorňuje na rastúce škody, ku ktorým došlo v dôsledku klimatických zmien a živelných pohrôm, ako sú povodne, sucho a požiare, ako aj na škody, ku ktorým dochádza v dôsledku ochorení zvierat a ich rýchleho medzinárodného šírenia spôsobeného prepravou zvierat a nezákonným dovozom;

Štvrtok 16. februára 2006

5. zastáva názor, že návrhy Komisie nezohľadňujú v dostatočnej miere riziká a možné krízy, ktoré súvisia s liberalizáciou poľnohospodárskych trhov v rámci rokovaní WTO; vyzýva preto Komisiu, aby vykonala presnejšie hodnotenie nástrojov a opatrení, ktorými možno predchádzať prudkým poklesom cien a krízam na trhu a účinne im čeliť; ako aj strát v príjmoch poľnohospodárov a všetkých prekážok, ktoré bránia ďalšiemu pokračovaniu ich poľnohospodárskej činnosti a analyzovať úlohu opatrení na zvyšovanie nákupných cien v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a životného prostredia;
6. domnieva sa, že návrh Komisie by mal vziať do úvahy krízové situácie, ktoré do značnej miery zasahujú výrobcov v Spoločenstve a vyplývajú z obmedzenia vývozu poľnohospodárskych produktov Spoločenstva, ktoré zaviedli tretie krajiny; vyzýva Komisiu, aby doplnila vymedzenie pojmu krízová situácia;
7. dôrazne odmieta zrieknutie sa zásady preferencie Spoločenstva; považuje za mimoriadne potrebné, aby sa uskutočnilo dôkladnejšie preverenie nástrojov a opatrení, ktoré sa v EÚ a v jednotlivých jej členských štátoch využívajú na účely predchádzania riziku a prekonávania krízových situácií; v tejto súvislosti najmä poukazuje na možnosti usmerňovania ponuky s cieľom zabrániť nadprodukcii a prudkému poklesu cien, ako aj na nové programy zamerané na rozvoj vidieka; naďalej považuje za odôvodnené opatrenia v rámci spoločnej organizácie trhu (SOT) v osobitne citlivých oblastiach, akými sú produkcia ovocia a zeleniny a domnieva sa, že je potrebné ponechať ich v rámci nadchádzajúcej revízie SOT týkajúcej sa ovocia a zeleniny;
8. vyzýva Komisiu, aby zaviedla ustanovenia týkajúce sa bezpečnostnej siete pre prípad krízy, nielen čo sa týka SOT s hovädzím mäsom, ale aj v ďalších oblastiach, ako ovocie a zelenina, víno, bravčové mäso a hydina;
9. vyzýva Komisiu, aby preskúmala účinnosť niektorých konkrétnych opatrení, ako:
 - pomoc pri skladovaní v prípade prudkého poklesu cien;
 - pomoc pri spracúvaní, aby sa uvoľnil trh v prípadoch, v ktorých je takéto riešenie uskutočniteľné;
 - opatrenia na zmiernenie možného negatívneho vplyvu na verejnú mienku a minimalizovanie jeho účinkov (napr. ako to bolo v prípade spotreby hovädzieho mäsa po BSE kríze);
 - pomoc pri dobrovoľných znižovaniach výroby, ak sú náznaky ťažkostí pri hľadaní obchodných odby-
tísk;
10. v súvislosti s rozsiahlym znižovaním cla na poľnohospodárske produkty, ako bolo dohodnuté v rámci WTO, ako preventívne opatrenie odporúča definovať podmienky prístupu na trh, a tým zabrániť hospodárskemu, ekologickému a sociálnemu dumpingu; pokladá poplatky vyberané pri dovoze poľnohospodárskych produktov naďalej za oprávnené v prípade, že produkty sa vyrábajú v podmienkach vyznačujúcich sa porušovaním ľudských práv a medzinárodných dohôd a právnych predpisov EÚ o ochrane životného prostredia a zvierat; navrhuje, aby sa takto získané prostriedky využívali na zabezpečenie potravinovej bezpečnosti a prekonávanie kríz v postihnutých rozvojových krajinách;
11. domnieva sa, že Komisia by mala vytvoriť možné zdroje finančných prostriedkov pre navrhované opatrenia v nových členských štátoch; je presvedčený o tom, že využitie finančných prostriedkov na tento účel by nemalo zahrnúť zníženie podpory, ktorú prijímajú nové členské štáty vo forme priamych platieb a podpory na rozvoj vidieka;
12. považuje za prijateľné, že opatrenia zamerané na predchádzanie riziku a prekonávanie krízy sú spolufinancované Komisiou, členskými štátmi, sektorom poľnohospodárstva a poľnohospodárskymi podnikmi za predpokladu, ak sa môžu stať záväznými a nebudú viesť k nerovnostiam medzi členskými štátmi a skupinami poľnohospodárov;
13. vzhľadom na nevyhnutnosť opatrení na rozvoj vidieka a ich účinok zameraný na predchádzanie riziku vyjadruje odmietavý postoj k návrhu Komisie na financovanie riadenia rizika a krízového riadenia len z 1 % modulačných prostriedkov; vzhľadom na existujúce výzvy považuje skôr za nevyhnutné zvýšiť prostriedky určené na predchádzanie krízovým situáciám vrátane rezervy; v tejto súvislosti navrhuje oslobodenie od zásady ročnej platnosti rozpočtu s cieľom primerane reagovať na meniace sa potreby v prípade krízových situácií;

Štvrtok 16. februára 2006

14. vyzýva Komisiu, aby vzhľadom na skutočnosť, že objem finančných zdrojov z modulácie sa pre každý členský štát pohybuje na rozličnej úrovni, preskúmala alternatívne zdroje financovania týchto opatrení, o čom rozhodnú členské štáty podľa vlastného uváženia, napr. o percentuálnom podiele určovanom na základe hrubej hodnoty ich poľnohospodárskej výroby;

15. vyzýva Komisiu, aby vypracovala kvantitatívnu analýzu, ktorá umožní spoľahlivo odhadnúť dôsledky vznikajúceho nedostatku ropy a navrhla spôsoby postupu pri riešení tohto problému vytvorením možnosti poskytovať pomoc pri nákupe palív v prípade, že cena výrazne stúpane; domnieva sa, že výroba energetických plodín by mala byť zároveň atraktívnejšia pre výrobcov prostredníctvom výraznejšieho zvýšenia pomoci na hektár podľa nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003⁽¹⁾;

16. vyzýva Komisiu, aby preskúmala, ako možno poľnohospodárov motivovať v rámci priamych platieb a programov na rozvoj vidieka k tomu, aby uplatňovali hospodárske a iné metódy zamerané na znižovanie rizika;

17. vyzýva Komisiu, aby vo svojich činnostiach v oblasti riadenia rizika a krízového riadenia venovala osobitnú pozornosť situácii mladých poľnohospodárov;

18. domnieva sa, že politika poisťovania kríz v poľnohospodárstve by sa mala zakladať na pružnosti a viacstrannom prístupe, keďže voľba jediného modelu prekonávania krízových situácií je neuskutočniteľná v dôsledku zložitosti poisťovacích programov a rozdielov medzi jednotlivými štátmi;

K možnosti 1: Spolufinancovanie ochrany pred živelnými pohromami prostredníctvom súkromných poisťovní

19. domnieva sa, že so zreteľom na rozsah dostupných poisťovacích nástrojov, má poistenie významnú úlohu, pretože:

- a) je to najviac skúšaný a preverovaný nástroj na trhu, ktorý je v rámci inštitúcií najintegrovanejší a najznámejší, ako aj najuplatňovanejší,
- b) z uvedeného dôvodu je pre medzinárodný trh s poľnohospodárskymi produktmi vhodnejší ako iné nástroje,
- c) dotácie na poisťné sú formou pomoci, ktorá je jasne akceptovaná v rámci WTO,
- d) trh s poistením má rozsiahle skúsenosti v uvedených otázkach, už riešil zložité situácie a môže využívať inovatívne poisťné nástroje;

20. víta skutočnosť, že Komisia uvažuje o spolufinancovaní poisťného, ktoré platia poľnohospodári na poistenie pre prípad živelných pohrôm, alebo o systémoch zaistenia; domnieva sa, že táto možnosť si vyžaduje podstatne vyššie finančné prostriedky zo strany Spoločenstva a z vnútroštátnych rozpočtov ako zamýšľaný jeden percentuálny bod modulácie; domnieva sa, že podmienky prístupu by sa mali jednoznačne vymedziť a že by sa tiež mala posúdiť možnosť poskytovania finančných prostriedkov na toto riešenie z vnútroštátnych rozpočtov;

21. berie na vedomie, že systém úspešne fungoval v niekoľkých členských štátoch a vyzýva Komisiu, aby na základe vybraných rovnakých rizík (napr. krupobitie, suchá, búrky) a vo vzťahu k tým istým plodinám (napr. obilie, kukurica, repka olejná) predložila presnejšie analýzy ponúk služieb, výdavkov a hospodárskej súťaže súkromných poisťovní pre živelné pohromy a ochorenia zvierat, a aby ich porovnala s doterajšími nákladmi a náhradami, ktoré poskytujú verejné orgány na vnútroštátnej a európskej úrovni;

22. vyzýva Komisiu, aby zriadila verejný poisťný systém financovaný EÚ pre jednotlivé výrobné oblasti a výrobné metódy s cieľom vytvoriť lepšie rámcové politické podmienky pre riadenie rizika a predchádzanie krízovým situáciám;

23. vyzýva Komisiu, aby pre všetky členské štáty zriadila v rámci SPP systém zaistenia, ktorý by bol konzistentný a finančne dosiahnuteľný;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.

Štvrtok 16. februára 2006*K možnosti 2: Vzájomné fondy*

24. víta názor Komisie, že by mohla byť poskytovaná podpora vzájomným rizikovým fondom výrobcov; poukazuje v tejto súvislosti na veľký význam organizácií výrobcov, ktoré môžu s ohľadom na rozdelenie rizika a spájanie záujmov dosiahnuť vyššiu účinnosť poistného krytia oproti kapitálovým trhom a súkromnému poisťovníctvu;
25. poukazuje na výhody kolektívnej zodpovednosti v prípade fondov špecifických pre daný sektor alebo prierezových fondov, na základe ktorej možno vďaka spoločnej infraštruktúre a uplatňovaniu verejnej podpory, ako aj so zreteľom na rezervné fondy výrobcov očakávať výraznejší záväzok aj v súvislosti s preventívnymi opatreniami;
26. vyzýva Komisiu, aby preskúmala možnosti ochrany poľnohospodárov pred rizikom prudkých poklesov cien uplatnením termínových obchodov s tovarmi, ako aj poistení cien, resp. proti kvantitatívnym stratám, a to prostredníctvom súkromných poistení;
27. považuje podporné opatrenia na vnútroštátnej úrovni, ako aj na úrovni EÚ za potrebné s ohľadom na mobilizáciu súkromných investícií a príspevkov v oblasti daňových úľav a v oblasti uľahčenia podmienok poskytovania úveru s cieľom podporiť účasť výrobcov na navrhovaných rizikových fondoch; poukazuje najmä na príkladné požiadavky a návrhy Európskeho parlamentu, ktoré uviedol vo svojom uznesení z 15. novembra 2000 ⁽¹⁾ o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom;
28. vyzýva Komisiu, aby preverila, či možnosti 1 a 2 rozlišujú medzi sociálnym a súkromným riadením rizika a aby prípadne odstupňovala podporu podľa veľkosti podniku, ako aj podľa uskutočnených opatrení na predchádzanie krízam;

K možnosti 3: Poskytnutie základného krytia proti príjmovým krízam

29. berie na vedomie návrhy Komisie týkajúce sa poskytnutia základného krytia proti príjmovým krízam a domnieva sa, že o tejto otázke by sa malo diskutovať v súvislosti s budúcou revíziou SPP;
30. upozorňuje na ťažkosti spojené s určovaním a uznávaním prípadov vzniknutej škody, ako aj strát príjmu, ako sa už vyskytujú na vnútroštátnej úrovni; predpokladá, že administratívne náklady na takýto systém budú enormné a budú viesť k vysokým výdavkom;
31. vyzýva Komisiu, aby neplánovala systém štátnej podpory príjmov v prípade kríz, ktorá by konkurovala súkromným poistným programom, ale aby radšej významným spôsobom zvýšila účinnosť týchto programov pomocou primeraných systémov kontroly, ktoré zvyšujú ich zodpovednosť;
32. zdôrazňuje, že jedným z hlavných záujmov Komisie by malo byť zriadenie rýchleho a pružného systému zasahovania v krízových situáciách, pričom sa zmenšia na najnižšiu mieru zdĺhavé byrokratické postupy, ktoré vyžadujú veľa času a znižujú účinnosť opatrení;

*

* *

33. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 223, 8.8.2001, s. 176.

P6_TA(2006)0068

Stratégia lesného hospodárstva EÚ

Uznesenie Európskeho parlamentu o vykonávaní stratégie lesného hospodárstva Európskej únie (2005/2054(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje uznesenie z 30. januára 1997 o stratégii lesného hospodárstva EÚ⁽¹⁾,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 18. novembra 1998 o stratégii EÚ v odvetví lesného hospodárstva (KOM(1998)0649),
- so zreteľom na uznesenie Rady z 15. decembra 1998 o stratégii EÚ v odvetví lesného hospodárstva⁽²⁾,
- so zreteľom na osobitnú správu Európskeho dvora audítorov č. 14/2000 o ekologickejšej Spoločnej poľnohospodárskej politike⁽³⁾,
- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade a Európskemu parlamentu: Podávanie správ o implementovaní stratégie lesného hospodárstva EÚ (KOM(2005)0084) a na priložený pracovný dokument oddelení Komisie o opatreniach a činnostiach vykonaných v rámci stratégie lesného hospodárstva EÚ v rokoch 1999 až 2004,
- so zreteľom na osobitnú správu Európskeho dvora audítorov č. 9/2004: Opatrenia pre lesné hospodárstvo v rámci politiky rozvoja vidieka⁽⁴⁾,
- so zreteľom na závery Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo, ktorá rokovala v Bruseli 30. mája 2005 o akčnom pláne EÚ v odvetví lesného hospodárstva,
- so zreteľom na štúdiu z 21. júna 2005 o perspektívach európskej stratégie lesného hospodárstva, ktorú si vyžiadala príslušný výbor a ktorú vypracoval francúzsky „Office National des Forêts“,
- so zreteľom na návrh stanoviska Výboru regiónov z 12. septembra 2005 s názvom Správa o vykonávaní stratégie lesného hospodárstva EÚ,
- so zreteľom na predbežný návrh stanoviska Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 4. augusta 2005 k oznámeniu Komisie Rade a Európskemu parlamentu – podávanie správ o vykonávaní stratégie lesného hospodárstva EÚ,
- so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A6-0015/2006),

Všeobecné ustanovenia

- A. keďže základné zásady stratégie lesného hospodárstva EÚ, t. j. trvalo udržateľné riadenie lesného hospodárstva a udržanie a posilnenie mnohoúčelovej úlohy lesov, aj z dôvodu zachovania biologickej rozmanitosti a v nich žijúcich zvierat, na základe zásady subsidiarity, neboli spochybnené v návrhu akčného plánu trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva EÚ, ktorý predložila Komisia; keďže stratégia lesného hospodárstva EÚ je dynamickým procesom, ktorý je otvorený integrácii nových prvkov; akčný plán EÚ treba chápať ako doplnujúci nástroj, prostredníctvom ktorého bude možné lepšie zladit' ciele a opatrenia v rozličných oblastiach činností,

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 55, 24.2.1997, s. 22.

⁽²⁾ Ú. v. ES. C 56, 26.2.1999, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 353, 8.12.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 67, 18.3.2005, s. 1.

Štvrtok 16. februára 2006

- B. keďže v prípade, že je hospodársky rast spojený s významnými ekologickými hodnotami, medzi ktoré patrí zachovanie ochranných funkcií a biodiverzity lesov, a s rozvojom vidieka, lesné hospodárstvo prispieva osobitne zreteľným spôsobom k dosiahnutiu viacerých cieľov v rámci lisabonskej a göteborgskej stratégie,
- C. keďže napriek tomu, že právny základ spoločnej politiky lesného hospodárstva nie je ustanovený ani v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, ani v návrhu Zmluvy o Ústave pre Európu, vplyv rozličných politík Spoločenstva na lesy časom narástol,
- D. keďže členské štáty uplatňujú často veľmi odlišné vymedzenia pojmu les, čo čiastočne znemožňuje vyhodnotenie opatrení Spoločenstva týkajúcich sa lesov,
- E. konštatuje, že v prípade všetkých rozhodnutí týkajúcich sa európskych lesov treba vychádzať z toho, že európske lesy majú výrazne odlišný charakter a sú vystavené rozdielnym environmentálnym výzvam,

Prvok stratégie č. 1 Aktívna účasť na medzinárodných procesoch spojených s odvetvím lesného hospodárstva

- F. keďže členské štáty splnili prostredníctvom aktívnej účasti na medzinárodných procesoch v súvislosti s odvetvím lesného hospodárstva výzvu Rady pre európsku stratégiu lesného hospodárstva,
- G. zdôrazňuje dôležitosť neporušených lesných ekosystémov v záujme zachovania biodiverzity v súlade so záväzkami vyplývajúcimi z medzinárodných dohôd; konštatuje, že príkladom takýchto záväzkov je Dohovor o biodiverzite (Rio 1992), ako aj cieľ zastaviť úbytok počtu druhov do roku 2010, (prijatý na samite EÚ v Göteborgu v roku 2001 a v Johannesburgu v roku 2002); pripomína, že na úspešné splnenie týchto záväzkov je nanajvýš dôležité vyčleniť určité územia ako chránené územia a vo väčšej miere, v súvislosti s územným plánovaním, prispôbiť metódy lesného hospodárstva biologickým podmienkam,

Prvok stratégie č. 2 Vykonávanie záväzkov prijatých na medzinárodnej úrovni v rámci národných programov lesného hospodárstva

- H. keďže národné a subnárodné programy lesného hospodárstva (NFP) sú hlavným nástrojom na vykonávanie cieľov stratégie lesného hospodárstva EÚ a ich účelom by mal byť súlad a súdržnosť národných politických usmernení a medzinárodných záväzkov,

Prvok stratégie č. 3 Zlepšenie koordinácie, komunikácie a spolupráce v oblastiach všetkých politík spojených s odvetvím lesného hospodárstva

- I. keďže s ohľadom na základnú potrebu zdôraznenú už v roku 1998 – zlepšiť koordináciu, komunikáciu a spoluprácu vo všetkých politikách Spoločenstva, ktoré sa týkajú lesného hospodárstva (poľnohospodárstvo, životné prostredie, energetika, výskum, priemysel, vnútorný trh, obchod a rozvoj) v rámci Komisie, medzi Komisiou a členskými štátmi a medzi členskými štátmi – sa nič nezmenilo,

Prvok stratégie č. 4 Podpora trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva v rámci politiky zameranej na zachovanie a rozvoj vidieka

- J. keďže politika rozvoja vidieka je na úrovni Spoločenstva hlavným nástrojom na vykonávanie stratégie lesného hospodárstva, čo sa prejavuje aj tým, že v rokoch 2000 až 2006 sa v rámci politiky rozvoja vidieka vyčlenilo na opatrenia týkajúce sa riadenia lesného hospodárstva 4,8 miliardy EUR, z čoho bola polovica na zalesnenie poľnohospodárskych plôch a druhá polovica na iné opatrenia riadenia lesného hospodárstva,

Prvok stratégie č. 5 Ochrana lesov v Európe

- K. keďže riadenie lesného hospodárstva musí byť hospodársky, ekologicky, sociálne a kultúrne udržateľné a ochrana lesov, monitorovanie lesných škôd, ozdravenie poškodených lesných porastov

Štvrtok 16. februára 2006

a zabezpečenie prínosu pre životné prostredie, najmä regulácie kolobehu vody, sú podstatnou súčasťou trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva; keďže v súvislosti s lesmi je hlavným cieľom zachovanie ich zdravia a životaschopnosti prostredníctvom ochrany pred lesnými požiarimi a znečistením ovzdušia, ako aj znečistením pôdy a vody a pred inými škodami spôsobenými chorobami a škodcami ako aj eróziou,

- L. keďže cieľom by malo byť zaručiť biodiverzitu v lesných oblastiach a zaistiť reguláciu a trvalo udržateľné využitie divých zvierat, ktorých prirodzeným životným priestorom sú tieto lesy a tak zabezpečiť trvalé udržanie biologických druhov, pričom je treba dbať na rovnováhu medzi stavom lesov a stavom divých zvierat,
- M. keďže opatrenia na prevenciu pred požiarimi stanovené v rámci politiky rozvoja vidieka nie sú dostatočné pre boj s lesnými požiarimi, ktoré sú hlavnou príčinou ničenia lesov v EÚ a jedným z dôvodov zrýchleného rozširovania púští v mnohých európskych regiónoch; vyjadruje takisto poľutovanie nad tým, že koordinácia programov, ktoré sa vykonávajú na regionálnej alebo národnej úrovni, je nedostatočná; domnieva sa, že túto koordináciu je potrebné zlepšiť vypracovaním sústavy strategických usmernení Spoločenstva s cieľom zlaadiť preventívne opatrenia, ktoré uskutočnili rôzne národné alebo miestne vládne orgány; vyzýva Komisiu, aby každému regiónu odporučila vypracovať komplexnú stratégiu boja proti lesným požiarom a spolupráce s členskými štátmi; domnieva sa, že táto stratégia musí zahŕňať vzťah medzi poľnohospodárstvom a lesným životným prostredím, riziká v tejto oblasti, ako aj preventívne opatrenia na prekonanie týchto rizík,
- N. upozorňuje na regióny, ktoré boli opakovane postihnuté rozsiahlymi lesnými požiarimi a vyjadruje im svoju solidaritu; pokladá pritom za dôležité pripomenúť, že problémy súvisiace s lesnými požiarimi, ako aj podmienky boja proti nim sú v jednotlivých členských štátoch veľmi rozdielne; zdôrazňuje, že na základe skúseností je miestna účasť a angažovanosť kľúčová pre úspešné predchádzanie lesným požiarom a boj proti nim, ako aj pre odklon od postupov lesného hospodárstva charakteristických využívaním monokultúr náchylných na požiar, najmä eukalyptov,
- O. konštatuje, že nový finančný nástroj pre životné prostredie (LIFE+) má rozhodujúci význam pre ochranu všetkých európskych lesov prostredníctvom opatrení, ktoré sú zamerané na monitorovanie a predchádzanie faktorov podieľajúcich sa na zhoršovaní stavu lesov vrátane lesných požiarov,

Prvok stratégie č. 6 Ochrana tropických lesov

- P. keďže protiprávny výrub tropických drevín spôsobuje veľké ekologické, hospodárske a sociálne škody nielen v krajinách pôvodu, ale aj v krajinách mierneho pásma, pretože má za následok veľké skreslenie trhu s výrobkami z dreva,
- Q. víta Akčný plán Komisie FLEGT (Akčný plán EÚ pre vynútiteľnosť práva, správu a obchod v lesnom hospodárstve), ktorého cieľom je bojovať proti problémom, ktoré súvisia s protiprávnou ťažbou dreva; keďže protiprávna ťažba dreva spôsobuje výrazné environmentálne a spoločenské problémy a vedie k nerovnováhe pri obchodovaní s drevom a k finančným stratám v oblasti lesného hospodárstva; keďže napredovanie v rámci boja proti protiprávnemu obchodovaniu s drevom do značnej miery závisí od eliminácie faktorov, ktoré zapríčiňujú tento problém, ako napríklad korupcie, chudoby a nedostatočnej transparentnosti v otázke vlastníckych práv; keďže je ďalej dôležité, aby sa pre osoby a podniky, ktoré obchodujú s protiprávne vyťaženým drevom, uplatňovali výrazné sankcie a tresty,
- R. keďže veľké množstvo dreva dovážaného do EÚ prichádza už v podobe spracovaných produktov, pričom niektoré z nich pochádzajú z protiprávne vyťaženého dreva; keďže Komisia by v záujme uľahčenia zákazu dovozu produktov vyrobených z protiprávne vyťaženého dreva mala zvážiť možnosti úpravy Colného kódexu ES, ako aj zásadu neuprednostňovania pôvodu týkajúcu sa dreva, a to tak, aby posledná krajina, v ktorej prebehne spracovanie produktov z prírodných zdrojov, bola povinná preukázať pôvod a zákonný charakter surovín,

Štvrtok 16. februára 2006*Prvok stratégie č. 7 Zmiernenie klimatických zmien a príspevok k trvalo udržateľnému zásobovaniu energiou*

- S. keďže vzhľadom na skutočnosť, že uhlík sa uchováva v biomase a v pôde, hrajú lesy významnú úlohu ako zásobáreň uhlíka v kolobehu uhlíka na zemi; keďže zaručenie ich regenerácie, zachovanie ich produktivity a zvýšené používanie uhlíkovo neutrálnych produktov lesného hospodárstva zaistí a rozšíri kolobeh uhlíka; keďže lesy poskytujú obnoviteľnú a uhlíkovo neutrálnu energiu a prispievajú k trvalo udržateľnej energetickej zmesi EÚ a lesy a produkty lesného hospodárstva tak prispievajú k spomaleniu globálneho otepľovania a skleníkového efektu a pomáhajú naplniť ciele EÚ v oblasti životného prostredia (napr. Kjótsky protokol),
- T. keďže výrazne rozšírenejšie používanie obnoviteľných zdrojov energie založených na produktoch lesného hospodárstva taktiež prispeje k zníženiu energetického deficitu EÚ a ako náhrada či alternatíva prispeje k zvýšeniu pestovania energetických plodín v oblastiach, ktoré sa vyznačujú nadprodukciou alebo sú dotknuté určitými reformami spoločnej organizácie trhu (SOT),

Prvok stratégie č. 8 Podpora konkurencieschopnosti, zamestnanosti a príjmov z odvetvia lesného hospodárstva

- U. keďže lesné hospodárstvo a drevársky priemysel sa v doterajšej politike hospodárskeho rozvoja Spoločenstva uvádzajú len okrajovo a stále sa považujú za vedľajšie, hoci vytvárajú mnohé pracovné miesta, vysoký obrat a majú priaznivý vplyv na životaschopnosť vidieckych oblastí,
- V. keďže napriek tomu, že lesy majú nielen z environmentálneho hľadiska výnimočne veľký význam pre kvalitu života, ale sú tiež z hospodárskeho hľadiska zdrojom dôležitých lesníckych produktov,
- W. keďže Komisia síce uznáva mnohostrannú úlohu lesov, ale les vo väčšine prípadov v tejto svojej úlohe nebýva ocenený do tej miery, ktorá by zodpovedala jeho potenciálu pre hospodárstvo v príslušných oblastiach a príjmom miestnych obyvateľov,
- X. keďže na to, aby EÚ dosiahla viaceré zo svojich environmentálnych cieľov, sú dôležité dobré podmienky pre riadenie lesného hospodárstva a jasné uvedomovanie si rôznych súbežne stanovených cieľov v oblasti lesného hospodárstva,

Prvok stratégie č. 9 Podpora výskumných a rozvojových činností spojených s odvetvím lesného hospodárstva

- Y. keďže odvetvie lesného hospodárstva môže splniť výzvy, ktorým sa čelí v súvislosti s konkurencieschopnosťou a trvalo udržateľným rozvojom len vtedy, ak sa mu podarí vypracovať nové a inovatívne koncepty a technológie použiteľné na jeho činnosti a ak bude chránený pred neprimeranými nákladmi presahujúcimi všeobecný vlastnícky záväzok voči spoločnosti, ktoré by mohli ohroziť jeho hospodársku schopnosť,
- Z. zdôrazňuje dôležitosť rôznorodého výskumu dreva na dosiahnutie cieľov EÚ v oblasti konkurencieschopnosti a životného prostredia; pripomína, že drevo ako surovina má rôzne vlastnosti, napríklad obsahuje chemické látky, ktoré sa v minulosti nevyužívali, a preto by sa mali poskytnúť náležité prostriedky na ich výskum, ako aj na vývoj hospodárskeho využitia takýchto vlastností; upozorňuje, že zvýšené používanie dreva, napríklad v oblasti stavebníctva, papierníctva, baliacích materiálov a energetiky, môže prispievať k nahradeniu využívania neobnoviteľných prírodných zdrojov,
- AA. žiada, aby prebiehal vývoj a výskum nových spôsobov predchádzania lesným požiarom, ako aj metód ich hasenia, a to prostredníctvom satelitov a najmodernejšej technológie, a vyzýva, aby sa tieto spôsoby využívali nielen v lesoch, ale aj na účely civilnej ochrany pre celú verejnosť,

Prvok stratégie č. 10 Podpora trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva prostredníctvom vzdelávacích a školiacich programov

- AB. keďže sa odvetvie založené na lesnom hospodárstve dosiaľ nedostatočne zohľadňovalo v programoch odborného vzdelávania a ďalšieho odborného vzdelávania,

Štvrtok 16. februára 2006

Prvok stratégie č. 11 Podpora trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva prostredníctvom informačných a komunikačných stratégií

- AC. keďže možnosti EÚ pre podporu trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva prostredníctvom informačných a komunikačných stratégií sa v doterajšej stratégii lesného hospodárstva EÚ nevyužívali v dostatočnej miere,

Základné aspekty

1. podporuje názor Komisie, že rozvoj lesného hospodárstva sa v politikách Spoločenstva stále viac spomína v súvislosti so silnejším začlenením európskej stratégie lesného hospodárstva do celkového kontextu európskej politiky, okrem iného v záveroch Európskej rady v Lisabone (2000) a Göteborgu (2001), v 6. environmentálnom akčnom programe (2002), reforme SPP (2003) a rozšírení (2004); podporuje preto iniciatívu Komisie vypracovať akčný plán trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva EÚ ktorý by mal byť vytvorený pre časové obdobie piatich rokov; zdôrazňuje, že jeho vypracovanie by sa malo koordinovať s členskými štátmi a regiónmi a konzultovať s organizáciami zúčastnených strán; európska stratégia v oblasti lesného hospodárstva vytvorila referenčný rámec pre politiky, iniciatívy a opatrenia týkajúce sa lesného hospodárstva a ovplyvnila spôsob, akým sú dnes témy lesného hospodárstva prejednávané; popísané zmeny politických rámcových podmienok vyžadujú koherentnejší aktívny prístup v oblasti správy zdrojov lesného hospodárstva Spoločenstva;

2. zastáva názor, že v dôsledku rozličných vplyvov sektorových politík Spoločenstva a lisabonskej a göteborgskej stratégie na lesy by Komisia a Rada mali v objektívnom posudku preveriť možnosti vytvorenia vlastného právneho základu pre lesy v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva alebo v Zmluve o Ústave pre Európu; vyzýva, aby, kým bude EÚ chýbať vlastný osobitný právny základ pre lesy, bola vo všetkých právnych aktoch týkajúcich sa lesa zohľadňovaná osobitnou mierou zásada subsidiarity;

3. žiada členské štáty a Komisiu o vzájomné porozumenie a jednotné vymedzenie pojmu „les“, aby sa tak v budúcnosti zlepšilo hodnotenie opatrení Spoločenstva týkajúcich sa lesov;

Prvok stratégie č. 1 Aktívna účasť na medzinárodných procesoch spojených s odvetvím lesného hospodárstva

4. víta skutočnosť, že členské štáty a Komisia vytvorili prostredníctvom dynamického dialógu v rámci Ministerskej konferencie o ochrane lesov v Európe (MCPFE) spoločnú víziu trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva a navrhuje, aby sa výraznejšie zohľadnila v politickom rozhodovacom procese;

5. víta aktívnu účasť členských štátov na všetkých medzinárodných procesoch týkajúcich sa oblasti lesného hospodárstva a poukazuje na to, že na Svetovom summite o trvale udržateľnom rozvoji v Johannesburgu v roku 2002 bolo zdôraznené, že trvalo udržateľné lesné hospodárstvo je nástrojom pre realizáciu ostatných cieľov milénia, a zdôrazňuje ďalej, že sa vlády zúčastnených krajín zaviazali plniť záväzný akčný plán obsahujúci viacero rozhodnutí týkajúcich sa lesného hospodárstva;

6. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pri príležitosti 6. zasadania Fóra Organizácie Spojených národov o lesoch (UNFF) v januári 2006 uplatnili závery Rady z 26. apríla 2005, podľa ktorých je právne záväzný nástroj najlepším prostriedkom pre trvalo udržateľné riadenie lesného hospodárstva v jeho environmentálnych a sociálnych dimenziách;

7. zdôrazňuje, že by EÚ mala v politike životného prostredia na medzinárodnej úrovni a na úrovni Spoločenstva sledovať koordinovaný a zodpovedajúci prístup, ktorý zohľadňuje a rešpektuje mnohostrannú úlohu lesov; pritom by mala byť zabezpečená široká účasť dotknutých subjektov a otvorená informačná politika;

Štvrtok 16. februára 2006

Prvok stratégie č. 2 Vykonávanie záväzkov prijatých na medzinárodnej úrovni v rámci národných programov lesného hospodárstva

8. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby uplatňovali podnety vypracované v MCPFE vo forme jednotného nástroja v národných programoch lesného hospodárstva a doplnili ich hodnotiacimi kritériami, ktoré umožnia vyhodnotiť, či sa podaril splniť cieľ;

Prvok stratégie č. 3 Zlepšenie koordinácie, komunikácie a spolupráce v oblastiach všetkých politík spojených s odvetvím lesného hospodárstva

9. považuje i napriek pokroku, ktorý bol dosiahnutý zriadením medzirezortnej pracovnej skupiny Komisie (Inter-Service Group on Forestry) za nevyhnutné naďalej zdokonaľovať koordináciu jednotlivých generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa otázkami lesného hospodárstva; žiada, aby sa popri doterajšej horizontálnej integrácii oddelení Komisie zodpovedných za lesné hospodárstvo posúdila aj možnosť vertikálnej integrácie všetkých pracovných úrovní oddelení Komisie so zakotvením v generálnom sekretariáte; na tieto účely navrhuje, aby bola v rámci generálneho sekretariátu Komisie navrhnutá štrukturálna jednotka, ktorá sa bude zaoberať koordináciou politík týkajúcich sa lesného hospodárstva;

10. navrhuje posilniť Stály lesnícky výbor rozšírením a konkretizovaním jeho kompetencií, napríklad v rámci vytvárania a vyhodnocovania akčných plánov a vyhodnocovania národných programov lesného hospodárstva;

Prvok stratégie č. 4 Podpora trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva v rámci politiky zameranej na zachovanie a rozvoj vidieka

11. ďalej zastáva názor, že by sa mali vytvoriť účinné systémy na monitorovanie vykonávania opatrení lesného hospodárstva, ktoré EÚ spolufinancuje v rámci nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka⁽¹⁾, pričom by mali byť vykonané odporúčanie Dvora audítorov týkajúce sa realizácie stratégie v oblasti lesného hospodárstva;

12. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pri vytváraní príslušných programov pre rozvoj vidieka výrazne zohľadnili ciele a opatrenia stratégie lesného hospodárstva a akčného plánu EÚ pre trvalo udržateľné riadenie lesného hospodárstva;

Prvok stratégie č. 5 Ochrana lesov v Európe

13. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby do akčného plánu EÚ pre trvalo udržateľné riadenie lesného hospodárstva začlenili účinné opatrenia na prevenciu nebezpečenstiev a boj proti vážnym katastrofám (požiare, búrky, hmyz a sucho); pripomína členským štátom, aby vykonali opatrenia na prevenciu lesných požiarov uvedené v programoch rozvoja vidieka;

14. zdôrazňuje, že akčný plán EÚ pre trvalo udržateľné riadenie lesného hospodárstva musí z hľadiska mnohostrannej úlohy lesov výrazne zohľadňovať ochranu pôdy, vody a ovzdušia ako aj ochranu biodiverzity a typických lesných krajín;

15. zastáva názor, že v horských oblastiach je treba usilovať o podporu oddeľovania lesov od pasienkov a – už len z bezpečnostných dôvodov – zaviesť povinnosť pohybu po cestách, pretože chýbajúce oddelenie lesov od pasienkov a nadmerný pohyb chodcov spôsobuje výrazné erózne škody;

16. vyzýva k vypracovaniu odporúčania pre členské štáty, pomocou ktorého by bol iniciovaný integrovaný prístup k ochrane pred lesnými požiarimi, napríklad prostredníctvom opatrení ako je zber a využitie nadbytočnej lesnej biomasy, časovo obmedzený zákaz na zmenu využívania spálených plôch, aby tak bolo zamedzené špekuláciám po lesných požiaroch, alebo vznik úradu pre zvláštne vyšetrovanie deliktov týkajúcich sa životného prostredia;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

Štvrtok 16. februára 2006

17. vyzýva, aby členské štáty a európske regióny preskúmali v súvislosti s nadchádzajúcim obdobím finančného plánovania svoje opatrenia v súvislosti s bojom s lesnými požiarimi a s ich prevenciou, aby aktualizovali obnovili platné opatrenia, ktoré často neboli uplatňované dostatočným spôsobom;

18. zdôrazňuje, že znovuzalesňovanie má zásadný význam pre boj s rozšírením púští; pripomína, že znovuzalesňovanie pomocou domácich druhov vedie k zachovaniu biodiverzity, znižuje nebezpečenstvo lesných požiarov a môže prispieť k ochrane území siete Natura 2000 a tiež k vytvoreniu spojnic medzi nimi, čím sa umožní ďalšie šírenie biodiverzity;

Prvok stratégie č. 6 Ochrana tropických lesov

19. podporuje prebiehajúce iniciatívy akčného plánu FLEGT na boj proti protiprávnym výrubom a na zabezpečenie dodržiavania medzinárodných dohôd;

Prvok stratégie č. 7 Zmiernenie klimatických zmien a príspevok k trvalo udržateľnému zásobovaniu energiou

20. považuje za dôležité, aby sa uznal význam lesov a produktov lesného hospodárstva pri zmiernovaní klimatických zmien a aby EÚ podporovala výskum, kampane pre zlepšenie imidžu dreva a výmenu informácií v tomto odvetví; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby v rámci stratégie lesného hospodárstva EÚ preskúmali koncepcie, ktoré optimalizujú príspevok sektoru lesného hospodárstva v boji proti zmene klímy na pozadí jeho konkurencieschopnosti;

21. vyzýva EÚ, aby podporovala využívanie dreva ako obnoviteľného zdroja a využívanie produktov lesného hospodárstva ako produktov šetrných k životnému prostrediu;

22. žiada, aby sa biomasa najmä z dreva v úplnej miere začlenila do politických opatrení na rozvoj obnoviteľných zdrojov energie (kogenerácia, biopalivá); žiada členské štáty, aby preskúmali existujúce možnosti daňového zvýhodnenia dodávky tepla na báze dreva;

Prvok stratégie č. 8 Podpora konkurencieschopnosti, zamestnanosti a príjmov z odvetvia lesného hospodárstva

23. zdôrazňuje výsledky analýzy konkurencieschopnosti lesného hospodárstva v EÚ, ktorú vypracovala Komisia, podľa ktorej sa má podporiť koordinovanie politiky lesného hospodárstva a politiky pre zvyšné odvetvia zaoberajúce sa výrobou dreva a papiera; víta, že na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Spoločenstva vznikli podnety pre podporu dobrovoľného zlučovania menších podnikov lesného hospodárstva; poukazuje ďalej na to, že najmä súkromným vlastníkom lesov by pomohlo pri rozvíjaní vlastného udržateľného riadenia lesného hospodárstva posilnenie súkromnoprávných organizácií lesného hospodárstva;

24. vyzýva Komisiu, aby na účely trvalého zabezpečenia samozásobenia Spoločenstva drevom a výrobkami z dreva podporila snahu členských štátov o mobilizáciu zdrojov dreva v lesoch a o prekonanie štruktúrneho znevýhodnenia menších podnikov lesného hospodárstva pri využívaní a marketingu ich produktov lesného hospodárstva; pri tom by sa mali najmä odstrániť určité prekážky pre využívanie dreva a mala by sa obrátiť pozornosť na predpisy a normy týkajúce sa výskumu a vývoja v oblasti inovatívneho využitia dreva a na opatrenia podporujúce kvalifikačný profil; zdôrazňuje aj iné, doteraz len sčasti využívané, zdroje príjmov z lesa, než sú produkty na báze dreva, ako je korok, huby a bobule alebo poskytovanie služieb, ako je prírodný cestovný ruch alebo poľovníctvo, pričom poľovnícke odvetvie v zmysle článku 33 zarážky 4, 5, 7, 9, 10 a 11 nariadenia (ES) č. 1257/1999 nezohráva v niektorých členských štátoch v rámci diverzifikácie príjmov nevýznamnú úlohu;

Štvrtok 16. februára 2006

25. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby do akčného plánu EÚ pre trvalo udržateľné riadenie lesného hospodárstva začlenili účinné opatrenia na prevenciu nebezpečenstiev a boj proti vážnym katastrofám (požiare, búrky, hmyz); pripomína členským štátom, aby vykonali opatrenia na zabránenie lesných požiarov uvedené v programoch rozvoja vidieka, a považuje za podstatné, aby akčný plán EÚ pre trvalo udržateľné riadenie lesného hospodárstva pokrýval celý výrobný reťazec od lesa cez drevo až po produkty odvetvia lesného hospodárstva;

26. vyzýva Komisiu, aby zohľadnila hospodársky potenciál domácich druhov rôznych regiónov pre zalesňovanie a potenciál pôvodných lesov a všetkých produktov a služieb týkajúcich sa životného prostredia, ktoré poskytujú vidieckym oblastiam; na tieto účely by bolo potrebné prekontrolovať opatrenia pre podporu výrobcov;

27. vyzýva Komisiu, aby uskutočnila potrebné štúdie, nakoľko je možné v jednotlivých členských štátoch zrealizovať také daňové opatrenia, ktoré daňovo zvýhodnia výrobcov, ktorí spôsobujú menej nepriaznivé dopady na životné prostredie; uskutočnenie opatrení na prevenciu požiarov a rozširovania púští, zalesňovanie domácimi druhmi, podpora biodiverzity, trvalo udržateľné riadenie pôvodných lesov a podpora činností v prospech životného prostredia, ako je ochrana systému vôd a boj proti erózii, sú pozitívne činnosti, ktoré títo výrobcovia uskutočňujú v prospech spoločnosti, za čo musia byť náležite odškodnení;

28. zastáva názor, že poskytnutie podpory, najmä na účely podpory opatrení na zachovanie životného prostredia a vidieckych oblastí, nesmú byť závislé na forme vlastníctva príslušných lesov a so všetkými lesmi by sa malo zaobchádzať rovnako;

Prvok stratégie č. 9 Podpora výskumných a rozvojových činností spojených s odvetvím lesného hospodárstva

29. žiada o zvýšenie aktivít výskumu a vývoja týkajúceho sa lesného hospodárstva, ktoré súvisia s uznaním mnohostrannej úlohy lesov najmä pre trvalo udržateľný rozvoj biodiverzity prostredníctvom začlenenia centrálnych výskumných projektov lesného hospodárstva do 7. rámcového programu EÚ pre výskum, prípadne v rámci príslušných programov členských štátov, a podpory už existujúcej technologickej platformy les – drevo – papier;

Prvok stratégie č. 10 Podpora trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva prostredníctvom vzdelávacích a školiacich programov

30. žiada najmä členské štáty, aby dbali na to, aby sa existujúce programy vzdelávania a celoživotného vzdelávania zabezpečované EÚ (Leonardo, Erasmus, atď.) využívali v sektore lesného hospodárstva;

31. zdôrazňuje, že podpora vlastníkov lesov je v oblasti vzdelávania, rozvoja kapacít, informačných aktivít a poradenských služieb predpokladom pre trvalo udržateľné využívanie lesov v kontexte rozvoja vidieka;

Prvok stratégie č. 11 Podpora trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva prostredníctvom informačných a komunikačných stratégií

32. víta snahu európskych podnikov lesného hospodárstva o poskytovanie istoty v otázke trvalo udržateľného riadenia lesného hospodárstva spotrebiteľom predovšetkým prostredníctvom osvedčených produktov z dreva, ktoré zodpovedajú mnohostrannej úlohe lesov; považuje systémy osvedčovania FSC a PEFC za rovnako vhodné na tento účel; žiada o podporu vzájomného uznávania oboch osvedčení;

*

* *

33. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

P6_TA(2006)0069

Kultúrne dedičstvo v Azerbajdžane

Uznesenie Európskeho parlamentu o Azerbajdžane

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje uznesenia z 9. júna 2005 ⁽¹⁾ a 27. októbra 2005 ⁽²⁾ o Azerbajdžane,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 19. januára 2006 o európskej politike susedských vzťahov ⁽³⁾,
 - so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o južnom Kaukaze a najmä na svoje uznesenie z 11. marca 1999 o podpore mierového procesu na Kaukaze ⁽⁴⁾ a na svoje odporúčanie Rade z 26. februára 2004 o politike EÚ vo vzťahu k južnému Kaukazu ⁽⁵⁾,
 - so zreteľom na rozhodnutie Rady zo 14. júna 2004 o začlení Arménska a Azerbajdžanu do rámca európskej politiky susedských vzťahov, najmä na účel posilnenia dobrých susedských vzťahov, predovšetkým prostredníctvom rešpektovania menšín,
 - so zreteľom na záväzky Arménska a Azerbajdžanu v rámci Rady Európy, najmä prostredníctvom Európskeho kultúrneho dohovoru, revidovaného Európskeho dohovoru o ochrane archeologického dedičstva a Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín, ktoré oba štáty ratifikovali a ktoré sa zaviazali dodržiavať,
 - so zreteľom na Haagsky dohovor UNESCO o ochrane kultúrnych hodnôt v prípade ozbrojeného konfliktu z roku 1954 a na jeho protokol z roku 1954, ktorého zmluvnými stranami sú aj Azerbajdžan a Arménsko, v rozsahu, v akom sa uplatňuje na okupované územia,
 - so zreteľom na vyhlásenie UNESCO o úmyselnom ničení kultúrneho dedičstva z roku 2003, ktorým medzinárodné spoločenstvo uznáva význam ochrany kultúrneho dedičstva a opätovne potvrdzuje svoj záväzok bojovať proti všetkým formám úmyselného ničenia, aby sa kultúrne dedičstvo mohlo odovzdať nasledujúcim generáciám,
 - so zreteľom na správu Medzinárodnej rady pre pamiatky a sídla (ICOMOS) ⁽⁶⁾ a predbežnú správu Výboru OSN pre ľudské práva o slobode náboženského vyznania a viery ⁽⁷⁾,
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Arménsko vzneslo obvinenia, že azerbajdžanské sily uskutočnili v novembri 1998 a v decembri 2002 akcie s cieľom zničiť arménsky cintorín Džulfá v regióne Nachičevan; keďže najnovšie sa ničenie uskutočnilo v decembri 2005, o čom svedčia videonahrávky arménskych orgánov,
- B. keďže tieto akcie vyvolali početné reakcie medzinárodného spoločenstva; keďže Azerbajdžan neodpovedal na otázky pána Abdelfattaha Amora, bývalého osobitného spravodajcu OSN, o udalostiach z novembra 1998 a decembra 2002,
- C. keďže boli vznesené vážne obvinenia o účasti azerbajdžanských orgánov na ničení týchto pamiatok,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0243.

⁽²⁾ Prijaté texty, P6_TA(2005)0411.

⁽³⁾ Prijaté texty, P6_TA(2006)0028.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 175, 21.6.1999, s. 251.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 98 E, 23.4.2004, s. 193.

⁽⁶⁾ Správa o ohrozených pamiatkach a sídlach vo svete z roku 2002.

⁽⁷⁾ 58. zasadnutie Valného zhromaždenia OSN, 1/58/296, 19.8.2003.

Štvrtok 16. februára 2006

- D. zdôrazňujúc mimoriadny význam cintorína Džulfa, v ktorom sa dodnes zachovalo 6 000 tzv. „kačkarov“ (kamenných krížov typických pre arménske sakrálné umenie) a ktorý svedčí o národnostnej a kultúrnej rôznorodosti regiónu,
- E. keďže zničenie alebo znesvätenie akýchkoľvek pamiatok alebo predmetov kultúrneho, náboženského alebo národného dedičstva je v rozpore so zásadami EÚ,
- F. keďže ničenie sa uskutočňuje v kontexte prerušeného konfliktu medzi Arménskom a Azerbajdžanom o územie Náhorného Karabachu,
- G. keďže onedlho sa možno s priaznivým výsledkom skončia rokovania o Náhornom Karabachu a možno sa dosiahne dohoda o zásadách urovnania konfliktu, a to i napriek neproduktívnemu stretnutiu prezidentov Arménska a Azerbajdžanu, ktoré sa uskutočnilo v Rambouillet v dňoch 10. a 11. februára 2006,
- H. pripomínajúc, že európska politika susedských vzťahov sa usiluje o vytvorenie privilegovaného partnerstva s Arménskom a Azerbajdžanom na základe spoločných hodnôt vrátane rešpektovania menších a ich kultúrneho dedičstva,
1. dôrazne odsudzuje ničenie cintorínu Džulfa, ako aj ničenie všetkých ostatných sídiel s historickým významom, ktoré sa uskutočnilo v Arménsku alebo Azerbajdžane, a odsudzuje všetky takéto akcie, ktorých cieľom je zničenie kultúrneho dedičstva;
 2. vyzýva Radu a Komisiu, aby vládam Arménska a Azerbajdžanu objasnili, že musia vyvinúť maximálne úsilie na zastavenie etnických čistiek, ktoré viedli k tomuto ničeniu, a na nájdenie spôsobu na uláhlenie postupného návratu utečencov a prisídlených osôb;
 3. žiada vlády Arménska a Azerbajdžanu, aby dodržiavali svoje medzinárodné záväzky, najmä v oblasti kultúrneho dedičstva, a predovšetkým tie, ktoré pramenia z ich pristúpenia do Rady Európy a začlenenia do európskej politiky susedských vzťahov;
 4. zdôrazňuje, že dodržiavanie práv menších vrátane ich historického, náboženského a kultúrneho dedičstva je podmienkou skutočného a efektívneho rozvoja európskej politiky susedských vzťahov, ktorá musí viesť aj k vytvoreniu dobrých susedských vzťahov všetkých zúčastnených krajín;
 5. žiada, aby Azerbajdžan povolil misie, akými sú napríklad odborníci pracujúci s ICOMOS, ktorí sa zameriavajú na prieskum a ochranu archeologického dedičstva, a to najmä arménskeho dedičstva, na svojom území, a aby tiež umožnil delegácii Európskeho parlamentu návštevu na archeologickom nálezisku v Džulfe;
 6. vyzýva vlády Arménska a Azerbajdžanu, aby dodržiavali svoje medzinárodné záväzky, najmä v oblasti kultúry a ochrany kultúrneho dedičstva, ku ktorým sa zaviazali v rámci medzinárodných subjektov ako UNESCO a Rada Európy a vyzýva ich, aby urobili všetko na ochranu archeologického, historického a kultúrneho dedičstva na svojich územiach s cieľom zabrániť ničeniu iných ohrozených lokalít;
 7. vyzýva Komisiu a Radu, aby do akčných plánov, o ktorých sa rokuje v kontexte európskej politiky susedských vzťahov, začlenili doložku o ochrane vzácnych archeologických a historických sídiel na územiach oboch krajín;
 8. vyzýva Komisiu a Radu, aby plnenie akčných plánov európskej politiky susedských vzťahov podmienili dodržiavaním všeobecne uznávaných zásad zo strany Arménska a Azerbajdžanu, najmä ich záväzkov ako členov Rady Európy týkajúcich sa ľudských práv a práv menších, a vyzýva Komisiu a Radu, aby do týchto akčných plánov začlenili osobitné ustanovenia o ochrane kultúrneho dedičstva menších;
 9. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, parlamentom a vládam členských štátov, vláde a prezidentovi Arménska, vláde a prezidentovi Azerbajdžanu, ako aj Parlamentnému zhromaždeniu OBSE, Parlamentnému zhromaždeniu Rady Európy, generálnemu riaditeľovi UNESCO a generálnemu tajomníkovi OSN.
-

P6_TA(2006)0070

Guantanamo**Uznesenie Európskeho parlamentu o Guantaname***Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o práve zadržaných osôb v Guantaname na spravodlivý proces, a najmä na svoje uznesenie zo 7. februára 2002 o situácii zadržaných osôb v zálive Guantaname⁽¹⁾ a na svoje odporúčanie Rade z 10. marca 2004 o práve zadržaných osôb v Guantaname na spravodlivý proces⁽²⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 28. apríla 2005 o výročnej správe o ľudských právach vo svete v roku 2004 a politike EÚ v tejto oblasti⁽³⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 18. januára 2006 o Afganistane⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na Dohovor OSN proti mučeniu a inému krutému, neludskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu, ktorý prijalo Valné zhromaždenie OSN 10. decembra 1984,
 - so zreteľom na usmernenia politiky EÚ vo vzťahu k tretím krajinám týkajúce sa boja proti mučeniu a trestu smrti a na usmernenia politiky EÚ týkajúce sa dialógu o ľudských právach s tretími krajinami, ktoré boli prijaté v roku 2001,
 - so zreteľom na Zákon o výdavkoch na obranu, podpísaný prezidentom Bushom 30. decembra 2005, ktorý obsahuje McCainov dodatok zakazujúci mučenie a Graham-Levinov dodatok, ktorý stanovuje – v súlade s výkladom Bieleho domu (signing statement) – že cudzí štátni príslušníci, zadržávaní v Guantaname, nemajú právo na súdny proces ohľadne *habeas corpus* pred občianskymi súdmi USA,
 - so zreteľom na nové nariadenie armády USA č. 190-55, ktoré má nadobudnúť účinnosť 17. februára 2006 a ktoré umožňuje, aby boli väzni, odsúdení na smrť vojenským súdom, popravení vo všetkých väzenských zariadeniach, vrátane zariadenia v zálive Guantaname,
 - so zreteľom na správu o väzenskom zariadení v zálive Guantaname vypracovanú piatimi odborníkmi z Výboru OSN pre ľudské práva,
 - so zreteľom na nedávnu výzvu nemeckej kancelárky na zatvorenie väzenského zariadenia v zálive Guantaname,
 - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
1. vyzýva administratívu USA, aby zatvorila väzenské zariadenie v zálive Guantaname a nalieha, aby sa s každým väzňom zaobchádzalo podľa medzinárodného humanitárneho práva, a aby boli čo najskôr súdení príslušným, nezávislým a nestranným súdom, pričom pojednávanie by malo byť spravodlivé a verejné;
 2. odsudzuje všetky formy mučenia a nedôstojného zaobchádzania a opätovne vyjadruje potrebu dodržiavať medzinárodné právo;
 3. zdôrazňuje, že súčasný terorizmus, a najmä celosvetový terorizmus zameraný proti demokraciám a ich obyvateľom predstavuje hrozbu pre základné ľudské práva, ktoré sú rešpektované v našich spoločnostiach;
 4. znovu zdôrazňuje, že boj proti terorizmu, ktorý je jednou z priorit EÚ a kľúčovým hľadiskom jej vonkajšej činnosti, môže byť úspešný iba za podmienky plného rešpektovania ľudských práv a občianskych slobôd;
 5. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, Vysokému splnomocnencovi pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku, parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi OSN a prezidentovi a Kongresu Spojených štátov amerických.

(1) Ú. v. ES C 284 E, 21.11.2002, s. 353.

(2) Ú. v. EÚ C 102 E, 28.4.2004, s. 640.

(3) Prijaté texty, P6_TA(2005)0150.

(4) Prijaté texty, P6_TA(2006)0017.